

NOVUM GLOSSARIUM

COMITÉ DE RÉDACTION

B. BISCHOFF R. E. LATHAM D. NORBERG M. PLEZIA
C. SAMARAN † P. SMIRAGLIA P. TOMBEUR O. WEIJERS

Y. LEFÈVRE

DIRECTEUR DE L'ENTREPRISE

RÉDACTION

ASSURÉE PAR

A.-M. BAUTIER M. DUCHET-SUCHAUX J. QUÉGUINER

(C.N.R.S. Paris)

NOVUM GLOSSARIUM

MEDIAE LATINITATIS

AB ANNO DCCC USQUE AD ANNUM MCC

EDENDUM CURAVIT

CONSILIUM ACADEMIARUM CONSOCIATARUM

HUIC FASCICULO CONFICIENDO PRAEFUIT

YVES LEFÈVRE

UNIVERSITATIS BURDIGALENSIS PROFESSOR

Ordior - Oz

HAFNIAE

EJNAR MUNKSGAARD
MCMLXXXIII

*Ce volume a été publié avec le concours financier de l'UNESCO accordé sur la demande du
CONSEIL INTERNATIONAL POUR LES SCIENCES HUMAINES (CIPSH)
et, pour la rédaction, avec le concours du
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE*

IMPRIMÉ EN FRANCE - IMP. DURAND 28600 LUISANT

L.S.

Les articles de ce fascicule ont été rédigés par l'équipe du Comité français Du Cange (Mesdames Anne-Marie Bautier et Monique Duchet-Suchaux, ingénieurs au Centre National de la Recherche Scientifique, et Madame Josèphe Quéguiner) et revus par les spécialistes non lexicographes qui ont bien voulu lui apporter leur concours (MM. J. André, R.-H. Bautier et dom J. Dubois).

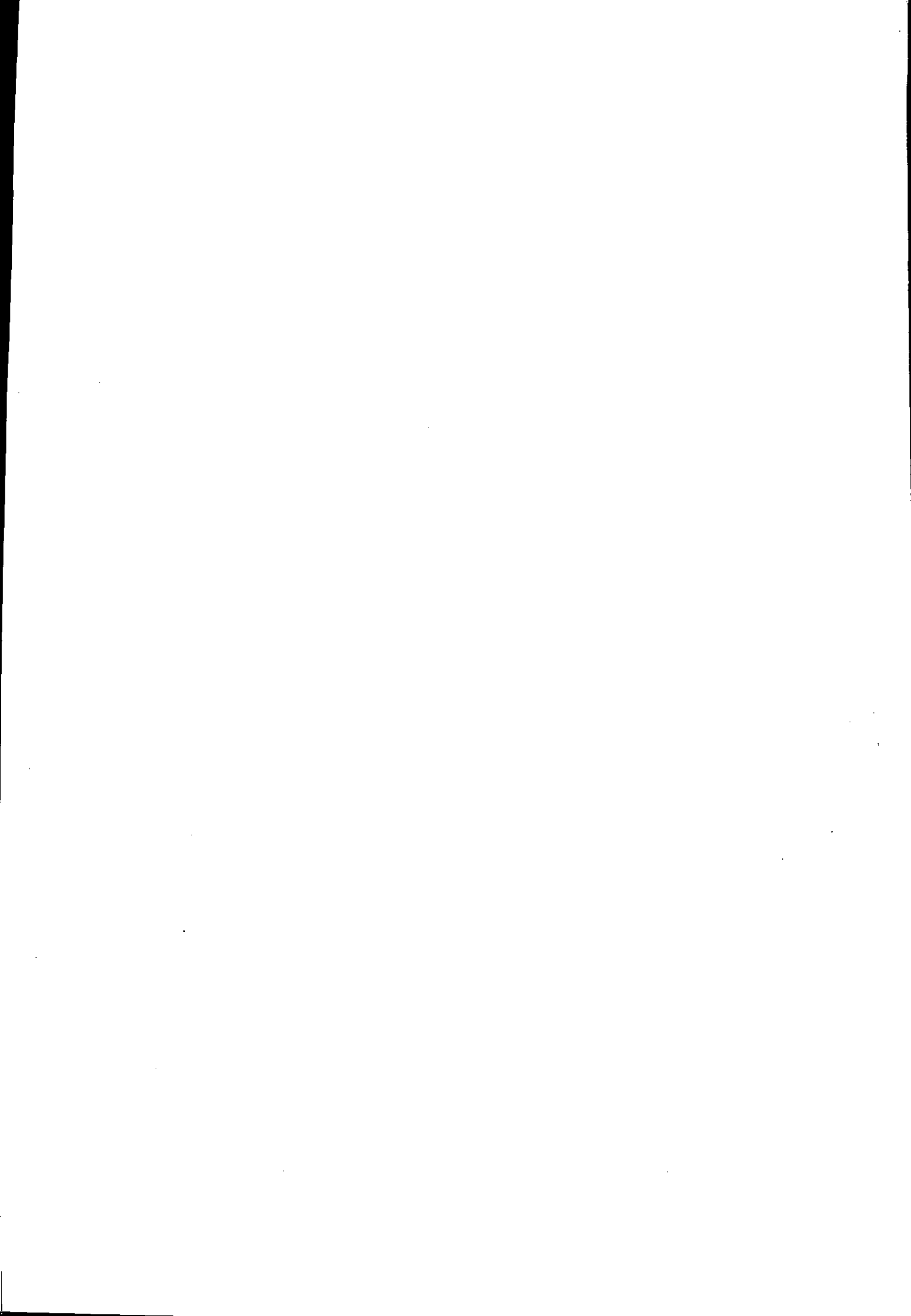
Les éléments du travail ont été fournis par les comités nationaux du latin médiéval, c'est-à-dire, en plus du fichier du Comité Du Cange de Paris, par ceux du *Mittellateinisches Wörterbuch* ainsi que des Comités belge, britannique, catalan, hongrois, italien, néerlandais, polonais et tchèque et du glossaire du latin philosophique médiéval. Tous les articles ont été soumis au Comité de rédaction : la contribution de MM. B. Bischoff et P. Smiraglia à la mise au net du manuscrit a été particulièrement précieuse. Le comité de rédaction remercie également M. J. Hubschmid (Heidelberg) d'avoir bien voulu mettre son fichier personnel à la disposition du *Novum Glossarium mediae latinitatis*.



ABRÉVIATIONS

AHDLMMA	Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age
ALMA	Archivum Latinitatis Medii Aevi
AASS	Acta Sanctorum
CGL	Corpus Clossariorum Latinorum
DuC	Du Cange, Glossarium mediae et infimae latinitatis
EHR	English Historical Review
FEW	Französisches etymologisches Wörterbuch
MGH SS (Script.)	Monumenta Germaniae Historica: Scriptorum
NED	New English Dictionary
PL	J.-P. Migne, Patrologiae Cursus completus, Series Secunda (Patrologia latina)
REW	Romanisches etymologisches Wörterbuch

a.bourg.	ancien bourguignon	dat.	datif	parf.	parfait
a.f(r).	ancien français	dimin.	diminutif	part.	participe
a.saxon	anglo-saxon	diplom.	diplomatique	péj.	péjoratif
all.	allemand	dr.	droit	pers.	personne
cat.	catalan	éd.	édition	phil(os).	philosophie
celt.	celtique	ex.	exeunte	phys.	physiquement
esp.	espagnol	excl.	exclamation	p. q. parf.	plus-que-parfait
fr.	français	f(ém).	féminin	prés.	présent
germ.	germanique	gén.	génitif	pron.	pronom
gr.	grec	gramm.	grammaire	rhétor.	rhétorique
irl.	irlandais	i.	id est	s.	siècle
ital.	italien	ib.	ibidem	sc.	scilicet
lat.	latin	inc.	incertain	s.d.	sans date
lat.méd.	latin médiéval	indécl.	indéclinable	sing.	singulier
n.gr.	nouveau grec	inf.	infinitif	spéc.	spécialement
prov.	provençal	interrog.ind.	interrogation indirecte	spir.	sens spirituel
skr.	sanskrit	intrans.	intransitif	spur.	spurium (faux)
a.	anno	i.q.	idem quod	sq.	sequentia
abl.	ablatif	jur.	juridique	ss.	suyvantes
absol.	absolument	liturg.	liturgie	subj.	subjonctif
accus.	accusatif	log.	(sens) logique	subst.	substantif
ad loc.	ad locum	m(asc).	masculin	subst ^l .	substantivement
adj.	adjectif	math.	mathématique	superl.	superlatif
adv.	adverbe	méd.	médecine	s.v.	sub voce
astrol.	astrologie	métaph.	métaphore	syn.	synonyme
astron.	astronomie	méton.	métonymie	t.	tome
c.	circa	milit.	militaire	t.t.	terminus technicus
canon.	canonique	mor(al).	moralement	techn.	technique
cf.	confer	mus.	musique	théol.	théologie
comp.	comparatif	myth.	mythologie	trans.	transitif
coni.	coniectura	n(eutr).	neutre	v.	vide
conj.	conjonction	nom.	nominatif	v(ar).lect.	varia lectio
		orig.	origine		
		orig. inc.	origine incertaine		



responsabilités administratives ou juridiques): COD. Croat. p. 19 (a. 1108): episcopum vero aut comitem quem clerus et populus elegerit, -abo.

H) ad militiam -are: *armer chevalier*: ACTA Pont. 7 p. 9,23 (a. 1098): quoniam in crastina die dominica debeo Ludovicum, regis filium, armis militaribus adornare ei honorare et ad militiam promovere et -are (cf. LAMB. ATREB. epist. 44 col. 664^C).

I) *conférer un caractère sacré*: COD. Pray. 25: in nomine Domini nostri Jesu sit signatum, -atum et sanctificatum hoc sacrificium.

K) (*au figuré*) *donner de la valeur, élever*: IVO epist. Sever. 6 p. 51,23: hec [*caritas*] est que vitam -at, affectus inflammat, actus informat. BERNARD. consid. I 8 p. 404,3: [*consideratio*] ... componit mores, vitam honestat et -at. NICOL. CLAR. epist. 56 col. 1651^B: littere ... ornant ... et -at inventio inventorem.

ordinum sive ordino indécl. v. ordo VIII G.

ordior 4. orsus ou orditus sum forme ordio: PAUL. ALB. epist. 4,1 p. 115. ANSCAR. mirac. Willeh. 2 p. 385,50.

I) *ourdir, tisser*: A) *au propre*: 1) *ourdir*: a) *absol.*: ALEX. NECK. nat. rer. II 171 p. 281: iuxta licitorum -itur textor, duplicique ordine distincto stamini trama interiecta maritabitur. b) *sens passif*: ACTUS pont. Cenom. VI p. 450 (XII s.): filis, quos longo tractu -itos, Amica, uxor prepositi, ad telam paraverat. 2) *tisser*: a) *en général*: WETT. Gall. 39 p. 279: illa pallulam -ita est, ne vacui apparissent. b) *telam -iri*: *tisser une toile*: EGBERT. LEOD. rat. I 69 p. 18: qui telam -itur, telam disterminet idem. GIRALD. itin. Kambr. I 2 p. 33: istam deambulando productis filis ... telam -iri.

B) *au figuré*: 1) *en utilisant la métaphore de la toile ou de la chaîne du tissu*: PAUL. ALB. epist. 4,1 col. 427^C (Madoz p. 115): defensionis mee -iam telam. HROTSV. gesta pref. 9 p. 202: huius stamen opusculi coeperim -iri. IOH. VEN. chron. p. 61,21: ad quam Narses ait talem se eidem telam -iturum qualem ipsa dum adviveret deponere non posset (cf. RADULF. DIC. abbrev. chron. p. 99). 2) *construire, tramer (un projet, un raisonnement)*: ABELARD. gloss. peri erm. p. 431,22: secundum hoc duos -itur syllogismos. BERNARD. grad. humil. p. 15,8: unde etiam totam -iens sequentem disputationem. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XVII 7 p. 770: conceptus passus est aborsum; et dum adhuc -iretur, succisus. 3) *exposer*: CARTUL. S. Michael. Mos. 64 p. 228: primordia nostre rationis -iri exoptamus. PETR. RIGA Aurora I Num. 10 p. 179: ortas ex Abraham tot Matheus genituras / -itur donec Virgo Maria parit. *spéc., avec incipere*: ANSCAR. mirac. Willeh. 2 p. 385,50: abhinc igitur miraculorum gesta -ire incipientes. GALL. ANON. chron. p. 395: nunc ergo sic -iri materiam incipiamus, ut per radicem ad ramum arboris ascendamus.

II) *entreprendre, commencer*: A) *une construction*: 1) *en général*: VITA Pirm. II 8: Horbacense coenobium

-itus fuerit atque consummaverit. ADAM BREM. gesta p. 140,20: in medio nove quam ipse -rsus est basilice. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 537,25: nove ecclesie coepit -iri fundamenta. b) *sens passif*: ADAM BREM. gesta p. 131,13: murum ab Herimanno -rsum. VITA Edw. p. 418,1011: hec autem multiplicitas tam vasti operis tanto spatio ab oriente -ita est veteris templi.

B) *une œuvre littéraire*: LUPUS epist. I 6 p. 56: verum iam propositum -iamur. ANDR. FLOR. mirac. Bened. II 1 p. 192: calcem ... primo assignantes volumini ... secundi exordium -imur. PETR. CELL. epist. I 21 col. 421^C: tres sermones ... -itus sum vobis.

C) *commencer à prononcer, entamer (voir aussi III B)*: 1) *une homélie*: GODESC. SAX. opusc. gramm. II p. 432,13: unde sanctus Augustinus omeliam -iens ait. 2) *entonner un chant ou un poème*: HEITO Wett. 31: antiphonas omnes et psalmorum initia quasi precentor -iens pro se fecit decantare. HUGO FALC. epist. p. 169: malui flebiles modos et lamentationum lugubre carmen -iri.

D) *expression viam -iri: prendre la route*: PETR. RIGA Aurora I Daniel 494 p. 361: [*Suzanna*] pulsavit portam, patuit pulsata, patentem/ intrat et -itur ad sua vota viam.

E) *en poésie*: -iri kalendas: *avoir le premier rang. avoir la primauté dans les fêtes célébrées le jour des kalendes*: WANDALB. martyr. 379: Aaron -itur Iulii sacratque kalendas. ib. 530: Septembres Iosue tenet -iturque kalendas.

F) *constructions*: 1) *avec prépositions: commencer par*: a) *avec ab et l'abl.*: WALTH. SPIR. Christoph. I prol. p. 65,7: ne ... quodammodo videar oblivisci, ab ipsis libet -iri. ADAM PARIS. Domn. I p. 7^C: Domnii archiepiscopi Salonitani... vitam scripturus non immerito a parentibus -iar. ANNAL. Pegav. pref. p. 234,29: progeniem fundatoris eius ab avis et proavis paulo altius -ientes. HENR. ARIST. transl. Plat. Phedo p. 63,11: venio rursus ad illa plurimum ruminata atque -ior ab illis. b) *avec de et l'abl.*: ORD. VIT. hist. prol. p. 4: imprimis -ior de principio sine principio. 2) *avec l'inf.*: *commencer à*: WALAHER. carm. 5,75,14: donet hoc Christi pietas tonantis/ ut locis gaudere tuis reductus/ -iar. VITAL. FLOR. Paul. 5 p. 112^E: pater Hyldutus sic -rsus est dicere. UDALR. consuet. Clun. I 50 col. 696^D: quos [*cineres*] cum -rsus fuerit singulis imponere.

III) *absol.*: A) *commencer, débiter*: 1) *en général*: ABBO SANGERM. bell. Paris. II tit. p. 66: -itur secundus bellorum Parisiace polis codicellus (*glosé incipit*). REIMBALD. LEOD. schism. 4,32 p. 121: ut ergo unde -rsa est, inde et desinat oratio. 2) *marquer le début (dans l'espace)*: REG. Alsat. 442 p. 274 (a. 817): que marcha -itur in iugo montis qui Peleus dicitur.

B) *commencer à parler, parler*: 1) *en général*: WALAHER. Mamm. orat. 17: nunc -ar, o beate Mammes, / Assis obsecro spiritusque sancti/ munus concilies meo

- labori. 2) *au part. passé avec sic ou ita* : a) *en général* : CAND. FULD. Eijil. II 7,35 : *fratribus accitis ita nuntius -rsus*. b) *avec inquit : ayant commencé, préludé* : HROTSV. prim. 156 p. 233 : *et summus presul sic Sergius -rsus/ inquit*. c) *dans l'expression -rsus ab ore* : WALTH. SPIR. 5 Christoph. II pref. 103 : *redde vicem venie famuli sic -rsus ab ore* : « dic, pater ». 3) *impers.* : FULCH. hist. Hier. II 41 p. 531 : *et contigit, dum -iebatur, concordiam fieri inter duos memoratos comites*.
- orditura** v. *ordinatura*.
- orditus** v. *ordior*.
- ordiviciarius**, -i m. [*ordo et vicarius*] *moine responsable du bon déroulement de la liturgie* : CONSUET. Eins. 23 p. 89,14 : *incipiat prior excelsa voce responsorium « ingrediente Domino » et pulsatis simul signis inchoet -us introitum « Domine ne longe »*.
1. **ordium**, -i n. v. *hordeum*.
2. **ordium**, -i n. *pour orgium initiation* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,56; -a, *mitiamenta (= initiamenta)*.
- ordo**, -inis m. *formes* : *hordo* : COD. Caiet. I 3 p. 6 20 (a. 830 ?). CARTUL. S. Vict. Mass. II p. 146 (a. 1040). etc. *urdo* : DOC. Long. p. 7 (a. 1006). COD. Bar. VIII 22 p. 43,24 (a. 1099). *accus. sing. ordino* : CARTA a. 929 (Steiger dans *Festschrift J. Jud.* p. 633). *gén. hordini* : CARTUL. Bonif. 107 p. 80 (a. 1173-74). *abl. ordini* : COD. 25 Lang. 274 col. 621a (a. 897). *accus. plur. : ordi* : CARTUL. S. Mar. Via Lata 12 p. 16,29 (a. 985). *ordinos* : CARTA a. 1019 (Steiger dans *Festschrift J. Jud.* p. 639). *LIB. fid. Brac.* 73 p. 97 (a. 1045). *urdini* : COD. Bar. I 8 p. 14 (a. 1001) (*voir aussi beniordo*).
- plan**
- I) *disposition régulière de personnes ou d'objets, alignement*
- A) *dans l'espace : rangée composée de personnes ou d'objets alignés*
- 1) *sur un plan vertical*
- a) *files parallèles de haut en bas*
- b) *rangs horizontaux superposés*
- 2) *sur un plan horizontal*
- a) *en général*
- b) *pour des personnes*
- c) *en architecture*
- d) *en arboriculture*
- B) *dans un classement*
- 1) *énumératif : série, suite*
- 2) *alphabétique*
- C) *dans une série progressive*
- 1) *en général*
- 2) *ordre chronologique*
- 3) *ordre hiérarchique*
- 4) *en musique*
- 5) *ordre de procédure*
- 6) *ordre mathématique*
- II) *bon ordre, état de fait où tout est à sa place*
- A) *équilibre d'un corps*
- B) *manière ordonnée d'agir*
- C) *soin porté à une chose, entretien*
- D) *ordre logique*
- 1) *en général*
- 2) *ordre des mots et des lettres*
- 3) *composition d'une œuvre littéraire*
- E) *disposition harmonieuse et équilibrée*
- 1) *définition*
- 10 2) *-o nature, -o rerum : ordre de la nature*
- 3) *ordre établi par Dieu*
- 4) *(astron.) système céleste*
- 5) *-o anime : système intellectuel*
- 6) *(moral.) bonne règle de conduite, bon comportement*
- 15 F) *ordre, paix*
- G) *expressions*
- ne : *avec méthode*
- in -nem, in -ne : *avec ordre, selon une disposition ordonnée*
- preter -nem : *sans ordre, en désordre*
- III) *rang hiérarchique*
- A) *place (au propre)*
- 1) *en général*
- 2) *dans un monastère : place occupée par chaque moine*
- B) *grade, fonction ecclésiastique*
- 1) *en général*
- 2) *les sept ordres sacrés de la hiérarchie ecclésiastique*
- 30 3) *s'appliquant*
- a) *à l'épiscopat : rang épiscopal*
- b) *au sacerdoce (-o secundus)*
- c) *aux ordres mineurs (-nes inferiores, diaconat, sous-diaconat)*
- 35 C) *statut, rang social*
- 1) *condition juridique en général*
- 2) *état religieux, état ecclésiastique*
- D) *rôle, destination (d'un bâtiment)*
- 40 E) *(math.)*
- 1) *position d'un nombre dans une numérotation décimale*
- 2) *nombre*
- F) *(astron.) degré*
- 45 G) *(au figuré) valeur, importance*
- H) *expressions signifiant*
- 1) *à la place de, en guise de (in -ne)*
- 2) *à son tour (secundum -nem suum, per -nem, in -ne vicis sue, suo -ne)*
- 50 IV) *groupe de personnes formant une catégorie déterminée*
- A) *groupe de la hiérarchie angélique*
- B) *groupe des élus*
- C) *groupe distinguant les hommes*

- 1) selon leur vie dans l'au-delà
 2) selon leur situation vis-à-vis de la vertu de chasteté
 3) dans l'ordre successoral
- D) classe sociale
 1) selon l'importance (-o superior, inferior etc.)
 2) selon la fonction dans la société
 a) division bipartite
 b) schéma trifonctionnel
 c) les laïques (guerriers)
 d) les clercs
 3) selon la fonction administrative
 a) en général
 b) laïque
 c) ecclésiastique
 4) selon la naissance
 a) division bipartite
 b) division tripartite
 c) classe des nobles ou vassaux
 d) classe des « ministeriales »
 e) le peuple
 5) imitation des classes de l'antiquité romaine
 a) ordre équestre
 b) ordre sénatorial
 c) ordre des curions
- E) (milit.)
 1) bataillon, corps de troupe; spéc. : bataillon rangé en ordre de bataille
 2) equestris -o, pedestris -o : cavalerie, infanterie
- F) (en parlant d'une chose) espèce, genre, catégorie
- G) (collectif) ensemble de personnes appartenant à un groupe déterminé
 1) dans le monde céleste
 a) les anges
 b) les saints
 2) l'ensemble des hommes
 a) les humains
 b) le peuple des fidèles
 c) les membres d'une classe sociale déterminée
 d) le clergé, l'ensemble des clercs
- H) personnel dépendant d'une unité administrative
 1) laïque
 2) clercs attachés à une église ou à un évêché
- I) (sens affaibli) réunion de personnes
 1) groupe déterminé
 2) grand nombre, nombre indéterminé, foule
- K) entourage, suite
- V) personne distinguée par un rang dans une hiérarchie
- A) personne de la hiérarchie céleste
 1) -o supernus : Dieu
 2) les anges dans les différents degrés de la hiérarchie
 3) personne céleste, saint
- B) personne de la hiérarchie ecclésiastique
 1) clerc ou prélat
 2) officier monastique
- C) personne pourvue d'un rang dans la hiérarchie laïque
- VI) action
 A) déroulement
 5 1) d'une action
 2) d'un raisonnement
 3) d'un récit
 4) (absol.) événement
 5) in -ne : durant, dans le cours de
- 10 B) suite, continuation d'une action entamée
 C) manifestation d'une activité spirituelle, d'une vertu
 D) activité d'un lieu
 E) manière (d'agir) : dans des expressions ; absol. : exemple
- 15 F) service (= ministerium)
 G) usage, destination
 H) aménagement, installation
 I) présentation d'un acte
 1) objet d'une démarche
 20 2) composition d'un texte, formulation d'un acte
- K) (jur.) :
 1) procédure (en général)
 2) -o judicarius
 3) -o judicialis
 25 4) -o matrimonialis
- VII) expression de la volonté
 A) commandement, ordre
 1) en général
 2) commandement (de Dieu)
 30 3) volonté (divine)
 4) avertissement, admonition
 5) prescription, disposition
- B) matérialisation d'une décision
 1) ordonnance, décret (-o regalis; -o judicarius)
 35 2) concession, donation
 3) part des fruits
- C) législation
 1) la loi; par extension : le droit
 2) règle de droit ecclésiastique ou canonique
- 40 D) -o vivendi : règle de vie
 E) règle de composition
 1) littéraire
 2) musicale
- VIII) -o dans le clergé régulier
- 45 A) chez les moines
 1) (collectif) les moines, ceux qui vivent dans l'état monastique
 a) par opposition à clerus
 b) dans l'expression monasticus -o
- 50 2) état monastique, exercice de la vie monastique
 a) comme moine, comme oblat ou comme « monachus ad succurrendum »
 b) le plus souvent dans des expressions signifiant faire profession monastique

- c) état monastique défini par l'observance
d) par extension : -o monasticus, monachorum : monachisme
e) état monastique défini par l'autorité pontificale en fonction d'une règle
- 3) ensemble des prescriptions de vie régulière
4) constitution monastique, usages ou coutumes propres à un monastère
5) congrégation, communauté monastique; d'où monastère
10) rangées de rameurs : THIETM. 3,23 : navis ... duos tenens remorum -nes ac centum quinquaginta nautas. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XX 13 p. 961 : naves longe, rostrate, geminis remorum instructe -nibus ... que vulgo galee dicuntur. β) lignes d'un livre : EPIST. Reinh. 35 p. 35,30 : in scribendo psalterium in quaque pagina tres -nes tantummodo per initia versuum facias. γ) fleurs rangées de bas en haut sur un épi : WALAHER. hort. 361 : agrimonia ... -nibus facile est discernere pulchris. δ) étages d'un édifice : ACARD. ARROAS. templ. Salom. 296 : atriumque domus fecit quatuor -nibus/ -nesque tres construxit politis lapidibus,/ quartum -nem compegit de cedrinis trabibus. VITA Petron. Bonon. 13 p. 459^B : edificium ... edificavit, cum atrio in circuitu, cum duobus -nibus preciosarum columnarum ... ita ut super inferiorem -nem columnarum alius pretiosior supereminabat. ε) assises de pierre : HUGO S. VICT. didasc. VI, IV p. 118,12 : lineam extendit [cementarius] in directum, perpendiculum demittit, ac deinde lapides diligenter politos in -nem ponit. 2) sur un plan horizontal : a) en général : FULCH. hist. Hier. III 49 p. 783 : triplicidentium -ne. b) pour des personnes : α) files d'une procession : ANSELM. REM. dedic. p. 118 : perspicue processionis numerosos disponit -nes in atrio sancti Dionysii. β) rangs de soldats : TRANSL. Dion. Ratisb. 11 p. 360,52 : tribus -nibus totidemque signiferis frontem exercitus munito. RAYM. POD. 17 p. 279 : sic vos quinque -nibus consistitis. Primus -o est non formidantium tela vel gladios. ligne de bataille : POETA SAXO 2,72 : atie longo satis -ne structa. c) en architecture : α) rangée de colonnes : RADULF. CADOM. gesta Tancred. 77 p. 661 : columnarum parvis de cautibus -o. β) clôture : ADAM BREM. p. 131,11 : claustrum ... vario cancellorum -ne distinctum. γ) rangée de maisons : DIPL. Loth. III 119 p. 193,5 (a. 1137) : domos XXX^a, in una parte vie XX^{vi}V^{que} per -nem et sine interruptione positas. d) en arboriculture : α) rangs de vigne : REG. Sublac. 129 p. 179 (a. 901) : vinea a novello pastinata quod sunt -nes maiores et minores, in una parte XL et in alia parte XLVII. REG. Tib. 2 p. 22,4-5 (a. 945) : vinea -nes CXLIII et alia petia de vinea -nes septuaginta quattuor. DOC. Long. 7 p. 7 (a. 1006) : quinquaginta octo urdines de vinea. CARTUL. S. Mar. Via Lata 28 p. 36,10 (a. 1007) : abentes ipsa binea in una fronte -ni biginti septe et in alia fronte -ni biginti nobe. CARTUL. S. Mar.
- B) chez les chanoines
1) état canonial défini par l'autorité pontificale en fonction de la règle de saint Augustin
2) ensemble de prescriptions de vie régulière s'appliquant
a) à un ordre canonial
b) à une congrégation de chanoines
3) congrégation ou communauté canoniale
4) ordre de chanoines de saint Augustin
- IX) sens liturgiques
A) ordres sacrés, sacrement ou dignité conférée à un clerc et donnant accès aux fonctions ecclésiastiques
B) ordination, collation des ordres sacrés (au plur.)
C) cérémonie d'ordination
D) consécration épiscopale
E) cérémonie liturgique
1) office : plenarius -o : célébration d'offices solennels
2) cérémonie (de mariage)
3) jeu liturgique
F) « ordo », usage liturgique
1) cérémonial des offices et des sacrements
2) cérémonial d'ordination
a) collation des ordres sacrés
b) consécration épiscopale
c) sacre royal
G) « ordo », cérémonial (livre liturgique)
1) en général; spéc. dans la liturgie mozarabe
2) -o romanus : cérémonial romain
3) cérémonial de consécration pontificale ou épiscopale
4) par extension : livre sacré
H) ensemble des objets liturgiques
I) -o crucis : signe de (la) croix sur les oblats à la messe
X) bien, possession
A) -o ou -o beneficialis : bénéfice ecclésiastique
B) ensemble des biens d'une église
C) dépendance d'un bien rural ou d'une maison
I) disposition régulière de personnes ou d'objets,

Nov. 6 p. 196,12 (a. 1025) : clusura super se abentem per unaquoque petia in omni partes -nes quadraginta. COD. Patav. 216 p. 245,8 (a. 1073) : pecia una de terra cum vitibus super se abente ... quod sunt -nes octo. CARTUL. Cupersan. 74 p. 159,11 (a. 1120) : fecit unam sortionem de vinea veterana que habet quinquaginta quinque -nes cum suis ausellis. β) *rangs d'arbres fruitiers* : CARTUL. Sord. 145 p. 121 (XII s.) : viridarium ... ubi sunt quatuor -nes pomorum.

B) *dans un classement* : 1) *énumératif* : a) *série, suite* : 10 HRABAN. epist. 5 p. 390,6 : disposui etiam per ipsos libros duos -nes capitulorum. PETR. RIGA Aurora I Hester 32 p. 387 : sic duodena cohors gemmarum dum duodeno/ -ne signorum ludit honore pari. *d'où liste, table* : CONCIL. Remens. a. 813 p. 254,5 : hic est -o 15 capitulorum breviter adnotatus (cf. Ordo episcoporum di Lucca [éd. Bertini, 1970] : hic est -o episcoporum qui in urbe Luca fuerunt ordinati). b) *dans des expressions signifiant dans l'ordre, à la suite* : α) -ne : THIETM. 1,6 : exponens ei -ne cuncta. PETR. ALF. disc. cler. p. 22 : at 20 ille -ne narravit. β) ab -ne : DIPL. Karoli III 25 p. 43 (a. 880) : notitia ipsa ab -ne relecta. CARTUL. capit. Astens. 86 p. 168,2 (a. 962) : preceptum ipsum ostensum et ab -ne lectum (cf. COD. Ar. 74 p. 103,34 [a. 970]). BULLAR. Cas. II p. 54 [a. 981]). γ) in -ne : ACTA Pont. 4 25 p. 5,24 (a. 1067) : designantur in -ne testes idonei qui huic assertioni interfuerunt. 2) *alphabétique* : OTLOH. prov. I p. 1 : Senece proverbialia per alphabeti -nem distincta.

C) *dans une série progressive* : 1) *en général* : LUPUS epist. I 1 p. 6 : quoniam a grammatica ad rhetoricam et 30 deinceps -ne ad ceteras liberales disciplinas transire. 2) *ordre chronologique* : a) *succession chronologique* : WALAHFR. Wett. 188 : adfuit illa dies, que septima in -ne constat. SEDUL. Luc. col. 288^c : apto temporis -ne conservato, Christi nativatem aut genealogiam ... 35 enarravit. PETR. RIGA Aurora II cant. 396 p. 722 : exprimitur seno numero sex -o dierum, / per quos decurrunt cum fine negotia rerum. b) *succession de personnes dans le temps* : THIETM. 1,24 p. 32 : tercius in numero ducum Heinricus et in -ne sceptriferorum 40 secundus. ADAM BREM. p. 142,9 : papa Benedicto, quem in -ne Romanorum pontificum post apostolos fuisse CXLVII repperimus. OTTO FRIS. gesta 1,10 p. 26 : Heinricus in -ne imperatorum quartus, regum vero quintus. c) *ordre d'âge* : FULCO. MELD. nupt. IV 213 : 45 mortis preposterus -o : / filius occumbit, pater est in prole superstes. NICOL. CLAR. epist. 35 col. 1629^c : mors hunc -nem non servat, que tam iuvenes quam senes exire compellit. d) *dans des expressions signifiant dans l'ordre chronologique* : α) ex -ne : WALAHFR. Wett. 833 : cecinit 50 narrans ex -ne visum. FROUM. carm. 10,31 : totum ex -ne pandam. PETR. ALF. disc. cler. p. 12 : cui totum ut evenerat est monstratum ex -ne. β) per -nem : WANDALB. creat. mund. I : incipit de creatione mundi per -nem

dierum sex descriptio brevis. MIRAC. Remacli 24 p. 701^F : rem per -nem, prout gesta fuerat, intimavit. PETR. DAMIAN. Romuald. p. 100,10 : visionem suam fratribus per -nem retulit. VITA Fiac. 53 p. 613^A : cum itaque eventum rei per -nem astantibus narraret. 3) *ordre hiérarchique, ordre de préséance* : a) *en général* : ALAN. INS. expos. pros. angel. p. 208 : in omni rationalium creaturarum consortio ad instar scale ex[h]ibendus est reverentia -o, ut in omnibus minores maioribus, sive sint homines, sive angeli reverentia ministerio obsequantur. b) *ecclésiastique ou monastique* : THIETM. 5,44 : accepta ab Hilderico antistite licentia, qui primus horum in -ne fuit confratrum ... consecratus est. CARTUL. S. Petri Virsion. 40 p. 159 (a. 996-1031) : R. decanus et post eum -ni secundus Rotbertus. CARTUL. S. Bened. Floriac. 190 p. 23 (a. 1167) : D. prior, G. subprior, B. tertius in -ne. c) -o cognationis : *hiérarchie familiale* : TRAD. Fris. 1525h (a. 1123-30) : quodcunque inter hos [sc. filios] maxime etatis esset idem tributum pro omnibus solveret reliquis et hoc pacto cognationis -o procederet. d) *dans l'expression ex -ne* : RICHER. III 57 t. II p. 68 : his omnibus ex -ne considentibus. 4) (*mus.*) *échelle musicale* : REGINO harm. inst. I : divisiones etiam tonorum ... distinctis -nibus inserere curavi. EBERH. FRIS. 25 fist. p. 279a : cur mensura fistularum in duos aut tres -nes extendatur. ARIBO FRIS. mus. p. 40 : mensuram duorum -num, id est sedecim fistularum, hic dicere sufficiat secundum quam alios quotlibet -nes quivis adiciat. 5) (*jur.*) -o iuditorum : *ordre de procédure* : SUMMA Trec. p. 49,1 : -o iuditorum talis est ut qui prius aliquem ad iudicium vocaverit, illius causa precedat. STEPH. TORNAC. summa introd. p. 2 : alii dicunt, iudiciorum -nem a veteri lege initium habuisse. 6) (*math.*) : a) *progression mathématique* : HROTSV. Sap. 3,18 p. 186 : qui potest in duo equalia dividi, eiusque pars in duo equalia partisue pars in duo equalia ... ac deinceps per -nem donec in insecabilem incurrat unitatem. b) *dans le comput* : WALAHFR. carm. 5,89,3,1 : ergo decennovennali sic -ne 35 cyclus/ tempora dat paribus disparibusve modis.

II) *bon ordre, état de fait où tout est à sa place et bien réglé* : A) *équilibre d'un corps* : JOH. FISCANN. epist. 8 p. 203,15 : conturbat totius corporis -nem qui, non suo contentus officio, subripit alienum. ALAN. INS. serm. div. a p. 254 : tria enim sunt in corpore humano : ... pondus vel -o, quia in corpore est congrua membrorum dispositio. *d'où structure, disposition d'un objet* : TRACT. de fist. org. p. 18 : mensuram et -nem instrumenti organici qui scire voluerit.

B) *manière ordonnée d'agir, par opposition au désordre* : WIDUK. 1,6 : sine -ne et sine consilio irruunt in castra. OTTO FRIS. gesta 2,16 p. 119 : de castellis ... que ... non solum militari -ne sed etiam armigerorum tumultuationis assultu subversa sunt.

C) *soin apporté à une chose, entretien* : CARTUL.

Vindoc. 549 t. II p. 400 (a. 1157): librorum -o negligebatur, nec novi fiebant, nec ... veteres corrigebantur.

D) *ordre logique*: 1) *en général*: WALAHFR. *carm.* 5,10,2: pars est rhetorice sollers inventio prima./ Dicendi constat bene conditus -o secunda. HUGO S. VICT. *epit. Dind.* III p. 198,268: est autem -o quem non oportet ignorare qui verum cernere cupiat, quoniam confusio principium est ignorationis. THEOD. CARNOT. *comm. Boet. Trin.* p. 11,29: -o rationabilis. COMM. Cantabr. in *epist. Pauli Thess.* I 3 t. III p. 517: nec ebraicas mireris constructiones, que nullum -nem servantes, crebris intercisionibus referte sunt. 2) *ordre des mots et des lettres*: CRUINDM. p. 1,2: omnibus metricae artis notitiam habere desiderantibus necesse est ut -nem distantiamque litterarum atque syllabarum primitus discere studeant. SEDUL. *Hier. col.* 336^c: rectum -nem vel verborum vel sensuum sive utrorumque transmutando pervertunt. DIPL. Otton. III 205 (a. 996): ut reciprocato -ne verborum ... loquar. VITAL. *FLOR. Paul.* 2 p. 112^a: verborum -nem ... ad unguem direximus. 3) *composition d'une œuvre littéraire*: ANON. IX s. (Faral, *Les arts poétiques du XII^e et du XIII^e siècle* [1924] p. 56): omnis -o [*in carmine*] naturalis aut artificialis est. Naturalis -o est si quis narret rem ordine quo gesta est; artificialis -o est si quis non incipit a principio rei geste, sed a medio, ..., quedam in futuro dicenda anticipat et quedam in presenti dicenda in posterum differt. CONR. HIRS. *dial.* p. 26,21: requiritur etiam -o in librorum principii, utrum sit naturalis an artificialis ... Naturalem noveris -nem cum liber iuxta geste rei seriem incipitur, artificialem ubi librorum principii -o debitus non tenetur. *ib.* p. 27,19: in libris explanandis VII antiqui requirebant: auctorem, titulum, scribentis intentionem, -nem, numerum librorum, explanationem.

E) *disposition harmonieuse et équilibrée*: 1) *définition*: BERNARD. *serm. de div. col.* 740^c: -o est parium dispariumque rerum sua cuique loca tribuens dispositio. 2) *dans les expressions* -o nature, -o rerum: *ordre de la nature*: EGBERT. *LEOD. rat.* I 277: rerum mutabilis -o. GALTER. *CASTIL. carm.* III, XV (III 4) p. 329: facta est confusio: perit -o rerum. ANDR. CAPELL. *amor.* I 6^c p. 64: -nem videris et cursum turbare nature. *d'où destinée humaine*: BALD. *BURG. carm.* 43,55 p. 41: tu mihi fatorum, mihi tu responsa deorum/ affers, et rerum magnarum volvitur -o. BERNARD. *SILV. math.* p. 19: sic fieri fatalis postulat -o. 3) *ordre établi par Dieu*: HILDUIN. *transl. Dion.* III 1 p. 19,19: est ierarchia apud me -o sacer, et disciplina seu operatio, divinum intuitum sicut possibile est, assimilans, et datos sibi a Deo splendores analogice ad Dei imitationem ducens. ROB. MELODUN. *sent.* I 1,19 t. III 1 p. 211: hunc mundum ex inordinata iactatione in -nem redegeisse Deum. ARNALD. *BONEVALL. euch.* III p. 54,20: nihil Deo impossibile est qui rerum omnium origo est et fundamentum, in quo voluerit -ne

circumducit naturam. ADAM PERSEN. *epist.* III 21 p. 72: indecepte est sapientie, que dedit -nem formamque creatis. *dans l'expression* -o rerum: COMM. *Boet. phil.* IV p. 242,9: non tuentur -nem rerum, i. divinam dispositionem. HUGO S. MAR. *reg. pot. prol.* p. 466,33: rerum -nem, quem Deus disposuit, student pervertere. 4) (*astron.*) *système céleste*: HENR. AUG. *planct.* 136 p. 165: -ne sydereo per zodiacum variato,/ militat equidio libri-pens aries oriundo. *en particulier*, -o lacteus: *voie lactée*: ALEX. NECK. *laus div. sap.* I 464 p. 368: lacteus -o micat, dum sic glomerentur in unum sidera (*cf.* Cic. *Arat.* 59: orbis lacteus). 5) -o anime: *système intellectuel*: DOM. GUNDISS. *transl. Ibn Gebirol fons vite* III 58 p. 209,8: -o anime particularis sequitur dispositionem mundi universalis. *id. div. philos.* 18 p. 142,2: quia philosophia non est nisi -o anime. 6) (*moral.*) *bonne règle de conduite, bon comportement*: a) *en général*: DIPL. *Karlom.* II 58 p. 153,24 (a. 881): ut nullus ... homines ... contra rationis -nem distringendos ... audeat. IVO *epist.* 6 p. 18 (a. 1091): ut studeam inordinatos populorum mores ... ad debitum -nem revocare. *ib.* 12 p. 54 (a. 1091-92): si hoc vestro consilio et auxilio ad -nem redigi cogere-tur. RUFIN. *summa* I p. 7: modus et -o morum. b) (*absol.*) *mesure, équilibre*: WALAHFR. *carm.* 5,5,73: hec sunt precipue, quibus insignita refulget/ virtutis persona tue, sapientia, radix,/ -o, affabilitas, bonitas, patientia, virtus. POETA SAXO 5,267: o qualis probitas, quam constantissimus -o/ in cunctis eius moribus enituit! PAUL. FULD. *Erh.* 1,11: preceptis tuis parui, beatissima Christi virgo..., -nis exemplar, virtutum scala.

F) *ordre, paix*: 1) *dans un pays*: POETA SAXO 4,319: quo minui posset status et rectissimus -o/ regni Francorum. VITA *Henr.* IV p. 26,25: regnum invasit, profanavit ius, confudit -nem. 2) *dans l'Église*: WALAHFR. *Wett.* 722: pulcher apostolice vite pervertitur -o cum vitiis variis virtutum iura premuntur. COD. *Polon. Mai.* I p. 6 (a. 1075): christiane religionis -o et provida dispensatio ab his ... pendet qui dominici gregis pastores ... videntur. CARTUL. *S. Steph. Nivern.* 6 p. 34 (a. 1143): nostrum est ecclesiastico -ni et profectui vigilanter intendere. 3) *dans l'armée*: OTTO FRIS. *gesta* 1,33 p. 52: secus quam disciplina militaris et -o exposcit. RAHEW. *gesta* III 35 p. 167: cum signiferis aliisque discipline et -nis custodibus. 4) in bono -ne venire: *faire la paix, faire un traité*: LEO NEAP. *vita Alex.* II 12 p. 86,11: quia fiducia est mihi, si volueris venire te in bono -ne cum Alexandro.

G) *expressions*: 1) -ne: *avec méthode*: EINH. *Carol.* 33 (testam.): ut ... eleimosynarum largitio ... pro se ... de sua pecunia -ne atque ratione perficeretur. 2) in -nem ou in -ne: *avec ordre, selon une disposition ordonnée*: HRABAN. *epist.* 18 p. 423,26: ea que explanata ab eis inveni ... in -nem disposui. ADAM BREM. p. 143,22: omnes viri actus aut bene aut pleniter aut in -nem posse diffiniri. EGBERT. *LEOD. rat. prol.* p. 1,20: uti in -ne scriptos videbis. HUGO

S. VICT. didasc. VI, IV p. 118,15 : accipit limam, preeminentia precidit, aspera planat, et informia ad formam reducit, sicque demum reliquis in -nem dispositis adiungit. ADELARD. BATH. eod. et div. p. 23,19 : quecumque in -ne a prima quadam confusione digesta sunt. 3) preter -nem : *sans ordre, en désordre* : GAUFRID. S. VICT. fons philos. 100 p. 38 : quamvis preter -nem ruunt inconsulti, /ruunt preter -nem inexperti rerum/ rationis oculum non habentes merum.

III) *rang hiérarchique* : A) *place (au propre)* : 1) *en général* : SENT. Paris. I de fide p. 19,6 : quod possumus videre in planetis, quia unusquisque tenet locum et -nem suum, nec unus impedit alterum. 2) *dans un monastère* : *place occupée par chaque moine selon un ordre hiérarchique* : CONSUET. Trev. 22 p. 22,6 : infert cellerarius cum duobus ... adiutoribus, incipiens a novissimo -ne usque ad priorem. UDALR. consuet. Clun. II 2 col. 702^A : stant per -nem altius inclinatusque dum omnes transierint. CARTUL. Popul. 303,11 p. 186 (a. 1182) : quicumque hoc transgressus fuerit, sit ultimus in -ne per illum annum. HUGO V CLUN. consuet. p. 45,23 : in choro autem et in capitulo et in refectorio, unusquisque suum -nem conservet.

B) *grade, fonction ecclésiastique* : 1) *en général* : CAPIT. reg. Franc. 33,19 t. I p. 95,25 (a. 802) : ut episcopi, abbates, presbiteri, diaconus ... pleniter se unusquisque in -ne suo canonice et regulariter custodiant. PETR. DAMIAN. Romuald p. 75,11 : seculares clericos qui per pecuniam ordinati fuerant, durissima severitate corripiebat et eos, nisi -nem sponte desererent ... damnabiles ... asserebat. LADISL. decr. I 1 : bigamos presbiteros ... iubemus separari et peracta penitencia ad -nem suum reverti. CARTUL. S. Florent. Namn. 10 p. 81 (a. 1100) : si omnes illi, pro crimine aliquo, -nem suum amitterent ut ecclesie deservire nequirent. ABELARD. epist. 6 p. 279 : nonnulli maximorum doctorum, tam -nis quam vite dignitate sublimium. RUFIN. summa 2,3 p. 245 : cum relegatur vel movetur -ne. 2) *les sept ordres sacrés de la hiérarchie ecclésiastique* (cf. *sens IX A*) : a) *en général* : URBAN. II epist. 263 col. 525^A : ab exorcista usque ad sacerdotium nullum -nem se accepisse confessus est. CARTUL. Baioc. I 135 p. 162 (a. 1169) : omnes vero clerici ... per manum archidiaconi, in cuius archidiaconatu fuerunt, ad -nes promovebuntur. ALAN. INS. dist. col. 884^A : -o proprie. Gradus ecclesiasticus, secundum quam acceptionem subdiaconatus, diaconatus dicitur -o. b) *dans l'expression gradus et -nes* : PETR. LOMB. sent. IV 24,1,2 p. 892 : septem sunt spiritualium officiorum gradus sive -nes. INNOC. III reg. 320 p. 465,30 (a. 1198) : sic disposuit gradus et -nes differentes, ut reverentiam minores maioribus exhiberent. c) *expressions avec adj.* : -o ecclesiasticus : EINH. Carol. 26 : ne ianitoribus quidem qui ultimi ecclesiastici -nis sunt. CONCIL. Rom. 14 p. 573,20 (a. 826) : sacerdos aut quivis alius in -nem ecclesiasticum

provectus. CAPIT. reg. Franc. 293,58 t. II p. 412,13 (a. 845-46) : manus ipsius [*episcopi*] impositione ad ecclesiasticum -nem ... consecratur. -o sacer ou -nes sacri : CAPIT. reg. Franc. 33,22 t. I p. 96,2 (a. 802) : [*canonici*] digni sint ad sacro -ne promovere. MILO ELN. Amand. II p. 453,28 : ad sacros -nes promovendos. CARTUL. Solod. 91 p. 56,13 (a. 1147) : ordinationes clericorum sive monachorum qui ad sacros -nes fuerint promovendi. GRATIAN. I dist. 27 c. 8 : in sacris -nibus constituti, non ducant uxores. 3) *s'appliquant à* : a) *l'épiscopat* : *rang épiscopal* : TRAD. Fris. 742 (a. 855) : in -nem episcopatus sublevatur Anno (cf. VITA Bertuini 2 p. 178,24). ANON. inst. mor. 3 : regium solium ornat -o pontificum. LANFR. epist. 13 col. 520^B : ad dedicandam ecclesiam episcopus processurus sacris vestibus ex institutionem episcopalis -nis debeat esse indutus. OTTO FRIS. gesta 2,46 p. 154 : ob senii morumque gravitatem et pontificalis -nis reverentiam parcutur. *dans l'expression* -o sacer : CARTUL. Icaun. I p. 25 (a. 810) : quia iste ... presbyter ... sacras litteras edoctus sit, eumque ad -nem sacrum promoveri iussimus. CARTUL. Bund. 89 p. 75,8 (a. 909) : si ... eveniat episcopi illum dignitatem adipisci et in sacrum -nem, annuente Domino, consecrari. -o primus *pour désigner le clergé supérieur dans les rangs duquel est choisi l'évêque* : ARNUL. MEDIOL. gesta III 2 p. 17,23 : Henricus ... neglecto nobili ac sapienti primi -nis clero idiotam et a rure venientem elegit antistitem. b) *la prêtrise, le sacerdoce* : GESTA abb. Fontan. III 2 p. 26 : miles ... presbiteratus -ne ... decoratus (cf. Thietm. 6,46. HERIM. ARCH. Edm. 25 p. 61). THIETM. 1,8 p. 12 : quem ... rex post ad sacerdotalem promovit -nem (cf. CARTUL. S. Ben. Divion. 395 p. 173 [a. 1100-05]). CARTUL. cath. Amb. I 77 p. 103 (a. 1190) : ad -nem sacerdotii iam promotos. *noter l'expression* -o secundus *s'appliquant à des prêtres* : LUPUS Wigb. 5 p. 134^F : Wigberchtum sacerdotem secundi -nis cenobio suo ... magistrum prefecit. FRITHEG. Wilfr. 241 : -nis aptatur coelebs in honore secundi. RUOTG. COL. 47 : quibusdam secundi -nis sacerdotibus. STEPH. COL. Maurin. 8 (4) : cum ... delecte secundi -nis persone pretiosas sancti corporis margaritas ... novo ordinarent repositoio. RADULF. DIC. imag. II p. 115 : sacerdotes -nis secundi, cum ymnis et laudibus ... suas precedebant plebeculas. c) *au diaconat ou au sous-diaconat* : CHRON. Fontan. a. 841 p. 301,13 : diaconatus -nem suscepi per manus venerabilis archiepiscopi Weniloni. AIMOIN. FLOR. mirac. Bened. II 6 p. 146 : in -ne manens diaconatus. COSM. PRAG. chron. I p. 46,15 : -ne subdiaconus. GUIBERT. Nov. vita III 4 p. 141 : interrogat ... quos haberet -nes; quem subdiaconum fore respondi. *noter l'expression* -o inferior *s'appliquant aux ordres inférieurs, au sacerdoce et au diaconat* : CAPIT. reg. Franc. 164, I t. I p. 328,18 (a. 825) : diaconi vel cuiuslibet inferioris -nis clerici. THIETM. 6,18 : diaconi et ceteri inferioris -nis. CARTUL. capit. Atreb. 22

p. 16 (a. 1153): sacerdotibus et inferioris -nis multis clericis. CARTUL. S. Bened. Floriac. II 266 p. 154 (a. 1190): unusquisque sacerdotum duas missas cantabit, ceteri vero inferioris -nis unum psalterium. (cf. -o sequens: ACTUS pont. Ccnom. p. 14: sacerdotes, levita et sequentis -nis viros [consecravit]).

C) *statut, rang social*: 1) *condition juridique en général*: CAPIT. reg. Franc. 121, t. I p. 240,1 (a. 801-12): unusquisque in eo -ne Deo serviat fideliter in quo ille est. ACTA pont. Rom. Gall. V 2 p. 67 (a. 1004): quis autem cuiuscunque potestatis vel cuiuscunque -nis persona. BERNO epist. 3 p. 21 (a. 1012-14): cuiuscunque sint -nis vel conditionis. ALBER. CAS. dict. 10 p. 42: cuius -nis es? comes vel marchio? aut aliquid huiusmodi? CARTUL. Merseb. 98 p. 82 (a. 1144): ut in quocumque statu, -ne et gradu fuerit ... administrationem et fructum prepositure ... obtineat. ANDR. CAPELL. amor. I 6 p. 19: masculus nobiliori vel ignobiliori vinctus uxori -nem non mutat. Mulier ... ex mariti -ne suam nobilitatem variando commutat. 2) *état ecclésiastique*: a) -o clericalis, -o sacer ou clericatus: *cléricature*: PETR. DAMIAN. Romuald. p. 62,15: in sacro -ne positi sumus. LEGES Cnuti I 6 p. 288: quicumque sunt in -ne clericatus constituti. *au plur.*: TRANSL. Libor. I 7: personas ... in sacris -nibus religiosam vitam ducentes. b) *noter la distinction entre l'état monastique et la cléricature*: FULB. hymn. VIII col. 344^c (154,1 p. 268): inter patres monastici vel clericalis -nis.

D) *rôle, destination (d'un bâtiment religieux)*: CARTUL. S. Vict. Mass. II 824 p. 176 (a. 1096): monasterium ... ab -ne regulari ad secularitatem omnimodis devolutum ... ad pristinum religionis ... statum revocare.

E) (*math.*): 1) *position d'un nombre dans la numération décimale*: OCREAT. Helceph. p. 133: ex ductu cuiuslibet terminorum primi -nis ducti in semetipsum. RICHARD. S. VICT. Trin. V 10 col. 957^b: iuxta modum et -nem numerorum. 2) *nombre*: CHRON. Salern. 175 p. 557,13: «secundum» quando nomen est -nis, in penultimo acuitur. WARN. BASIL. synod. 92: septenus favet -o pneumate plenus. *noter l'expression -o cardinalis*: *nombre cardinal*: THIETM. 6,1: post ... Virginis partum consummata millenarii linea numeri et in quarto cardinalis -nis loco.

F) (*astron.*) *degré*: GERBERT. astrol. p. 147: si descendit sol in ipsis XL -nibus.

G) (*au figuré*) *valeur, importance*: BERNARD. SILV. mundi univ. II 3 p. 38,82: aether ... ab elementis numero quintum, -ne primum, genere divinum, natura invariabile. GERARD. CREM. transl. Isaac Israeli defin. p. 315: ipse enim est sublimior substanciis corporeis et in -ne superior eis.

H) *expressions signifiant*: 1) *à la place, en guise de*: PETR. TUDEB. hist. IV 1 p. 29: pro paupertate equorum erant nobis boves in -ne caballorum. 2) *à son tour*: a)

secundum -nem suum: CARTUL. Rhen. med. I 135,1 (a. 893): facit unusquisque in silva ad porcos ebdomadam I secundum -nem suum. b) in -ne vicis sue, -ne vicis sue, suo -ne: ALTFR. Liudg. 1,18: Liudgerus igitur in -ne vicis sue ... membra quieti dare solebat. THIETM. 6,55: predictam urbem ... frater Guncelini -ne vicis sue custodiebat. VITA Theod. Andag. p. 47,21: ad nocturnales vigiliis surrexit suo -ne lectionem lecturus. IVO epist. I 19 p. 84: ita deses ut per decem annos non expleverit dimidiam hebdomadam misse in -ne vicis sue.

IV) *groupe de personnes formant une catégorie déterminée* (cf. P. Michaud-Quantin, *Universitas, Expressions du mouvement communautaire in Le Moyen Age latin* [1970], p. 81 sq., 100-104, 169): A) *groupe de la hiérarchie angélique, les neuf ordres des anges*: 1) -nes angelorum: SMAR. reg. Bened. 27 col. 855^A: novem -nes angelorum in coelis. SEQ. ined. 96, 2a p. 92: ibi novem angelorum -nes sunt beatorum/ collaudantes Dominum. COD. Sard. 56 p. 216 col. 2 (a. 1147): benedictionem de Deo ... et de novem -nes angelorum. PETR. LOMB. sent. II, IX 1,1 p. 345: novem esse -nes angelorum ... scilicet angelos, archangelos, principatus, potestates, virtutes, dominationes, thronos, cherubim, seraphim (cf. ALAN. INS. expos. pros. angel. p. 207). 2) -nes celestes: ANAST. chron. p. 156,25: celestium -num principes auxiliatores assumpsit. 3) -nes spirituum beatorum ou celestium: CARTUL. S. Petri Cult. 9 p. 13 (a. 1010): auctoritate Dei ... necnon Michaelis archangeli et omnium beatorum spirituum -num milicie celestis. ALAN. INS. expos. pros. angel. p. 198: spirituum celestium IX -nes innuit. 4) *absol.*: ACTA duc. Norm. 4 p. 74 (a. 990): auctoritate ... sancti Michaelis cum novem -nibus. 5) *on y adjoint parfois l'-o hominum qui constitue un dixième ordre*: PETR. CELL. disc. claustr. 9,12 p. 182 (col. 1115^A): in ordine illo sunt novem -nes angelorum quibus adiungetur decimus hominum, ut psalmista cantet in medio claustrum. CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 442 p. 305 (a. 1173): sic ad instar decem -num celestium decem fratres Deum indeficienter collaudarent.

B) *groupe des élus*: BRUNO QUERF. Adalb. (rec. A) 22: agnosco hominem cui duos -nes in coelo Deus ... premonstravit, unum purpurei splendoris, alterum ... nivei candoris (cf. VITA Adalb. Prag. I p. 176: monstrat ei per visum duos -nes in coelo ... unum purpureo, alterum niveo amictu). CARTUL. S. Vict. Mass. I 27 p. 38 (c. 1020): excommunicetur ab agminibus angelorum, hordinibus apostolorum, martirum, confessorum et omnium sanctorum cum Christo positorum. PETR. DAMIAN. carm. B 22,3 p. 111: te [sc. Mariam] beatorum chorus angelorum, te prophetarum et apostolorum/ -o prelatam sibi cernit unam/ post deitatem. URBAN. II epist. 240 col. 507^c (a. 1098): trium -num coronam ... reportavit ut simul apostolus, evangelista et martyr existeret. RUP. TUIT. Spir. IX 12 p. 2113,480 (col. 1816): unus erit -o

perfectorum qui non iudicabuntur, sed iudicabunt.

C) *groupe distinguant les hommes* : 1) *selon leur vie dans l'au-delà* : a) *division bipartite* : GEBUIN. TREC. serm. (Rech. théol. anc. et méd. 23, 1956, p. 14) : sciendum est duos -nes hominum, electos et reprobos (cf. SERM. anon. [Landgraf, Dogmengesch. d. Frühscholastik IV 1 p. 10 n. 10]). b) *division quadripartite* : RICHARD S. VICT. iud. pot. col. 1177^c : quatuor sunt eorum qui ad illud tremendum iudicium veniunt. Nam ex illa prima sententia colliguntur -nes tres : iudicaturi, iudicandi et salvandi, iudicandi et dampnandi. His tribus iuxta aliam sententiam quartus -o adiungitur, iudicati et dampnati. 2) *selon leur situation vis-à-vis de la vertu de chasteté* : a) *les mariés, les continents et les vierges* (cf. s. Augustin) : ABBO FLOR. apol. col. 463^{A-B} : ex utroque sexu fidelium tres -nes gradus, in sancta et universali Ecclesia esse novimus ... Primus quidem -o est in utroque sexu coniugatorum; secundus continentium vel viduarum, tertius virginum vel sanctimonialium. HONOR. AUG. in cant. 7,5-col. 461^B : per hec [sc. partes nuci] notantur tres -nes in Ecclesia : per amurcam coniugati...; per testam continentem contra vitia duri; per nucleum virgines in virtutibus dulces. GAUFRID. S. VICT. microcosm. 138 p. 151,18 : in omni enim -ne, coniugatorum scilicet, viduarum et virginum. b) *les mariés, les continents et les prêtres* (cf. s. Grégoire) : CHRIST. STABUL. (?) in Luc. col. 1512^A : tres -nes predicatorum, continentem atque coniugati (cf. ANDR. STRUM. Ariald. 10 p. 1056,28). CONR. HIRS. mundi contempt. 264 : tres habet -num dignitates in Ecclesia christiana : religio coniugatorum, doctorum, continentium. ELIS. SCHON. viar. 5 p. 90,26 : tres vie ... proprietatem exprimentur trium -num in Ecclesia, videlicet coniugatorum, continentium et rectorum. 3) (*jur.*) *dans l'ordre successoral* : PETR. VIENN. (?) except. I 6 p. 299 : de -nibus personarum. -nes personarum tres sunt, videlicet ascendentium, descendentium et ex latere venientium.

D) *classe sociale* (cf. sens III C) : 1) *selon l'importance* : a) *division bipartite superior-inferior* : FORM. imp. 29 p. 308,14 : quilibet superioris aut inferioris -nis rei publice procurator (cf. DIPL. Ludow. Germ. 13 p. 16 [a. 833]). DIPL. Karoli III 5 (a. 877) : nullus publicus iudex aut quislibet superioris aut inferioris -nis persona. sublimior-inferior : TRAD. Fris. 1032 (a. 899) : agnoscant omnes tam sublimioris quam et inferioris utriusque sexus -nes. maior-minor : DIPL. Caroli II 44 t. I p. 123,20 (a. 844) : qualibet maioris vel minoris -nis persona. DIPL. Ludow. Jun. I p. 96,3 (a. 900) : absque ullius maioris minorisve persone offendiculo. primus-secundus : CARTUL. S. Bened. Floriac. 115 p. 287 (a. 1120) : cum quampluribus primi ac secundi -nis probissimis viris. b) *division tripartite* (ADALB. SAMAR. dict. III p. 33, 6 : ut tres hominum -nes, sic sunt tres epistolarum species. CARTUL. Hosp.

S. Joh. Hier. 139 p. 114 [a. 1141] : sub legitimis trium -num testibus) : RADULF. GLAB. hist. VI, VI 18 p. 106 : primitus ... -o inferioris plebis, deinde vero mediocres, post hec permaximi quique reges et comites, marchiones ac presules. HUGO BONON. rat. dict. 3 p. 55 : sunt tres -nes personarum, alie namque supreme, alie infime, alie mediocres vocantur. c) *la classe supérieure* : VITA Amant. Engol. 24 p. 354,35 : sanguine et affinitate primi -nis viris Burdigale coniunctus. d) *la classe inférieure* : CAND. FULD. Eigel. I 15 : vulgus -nis inferioris (cf. CAPIT. reg. Franc. 66,2 t. I p. 155 [a. 810]). CAPIT. reg. Franc. 162,3 t. I p. 325,19 (a. 825) : secundi vero -nis liberis, qui pro paupertate sua per se ire non possunt. DIPL. Conr. III p. 328,2 (a. 1147) : de infimo -ne videlicet de litis aut de censuariis, facere ministe.iales abbas potestatem habeat.

2) *selon la fonction dans la société* : a) *division bipartite* : α) *clercs-guerriers* : AGOBARD. reg. eccl. et pol. I col. 291^c : utrumque -nem, militarem videlicet et ecclesiasticum. CHRON-CARTUL. S. Theofr. Calm. 13 p. 11 (XII s.) : multi secularium ex clericali et militari -ne conversi. β) *clercs-laïques* : CAPIT. reg. Franc. 213,4 t. II p. 87,6 (a. 850) : potentes et honorati sive ecclesiastici -nis sive secularis. DIPL. Conr. Burg. 46 p. 161,23 (a. 972) : cum ... honestis personis cleri et laici -nis. CARTUL. S. Mar. Santon. I p. 2 (a. 1047) : fideles nostros nobilesque utriusque -nis, laicalis videlicet ac clericalis. LANFR. corp. Dom. 4 col. 414^A : cum catholica Ecclesia dividatur in clericalem -nem atque laicalem. CARTUL. Agath. 34 p. 51 (a. 1074) : si quis, sive episcopus, sive abbas, sive quilibet ex -ne clericali vel laicali. STEPH. TORNAC. summa introd. p. 1 : duo in Ecclesia -nes : clericorum et laicorum. *d'où l'expression au gén.* : utriusque -nis : CARTUL. Clun. 31 t. I p. 37 (a. 887) : ecclesie Matisconensium ... episcopus ... utriusque -nis nobis commissis salutem. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 534,51 : sub virorum testimonio fidelium utriusque -nis. ACTA com. Namurc. 5 p. 15,11 (a. 1139) : omnibus Christi fidelibus utriusque sexus et -nis. CHRON. reg. Col. a. 1132 (rec. II) : gravissime partes fiunt utriusque -nis, cleri scilicet et populi. γ) *moines-laïques* : HEITO Wett. 14 : innumerabiles etiam se vidisse retulit tam de plebeio, quam de -ne monachico. CARTUL. S. Alb. Andegav. 626 t. II p. 109 (a. 1107-10) : coram diversis monachis et multis ex -ne laicali. δ) *parmi les laïques : guerriers-paysans* : ABBO FLOR. apol. col. 464^B : primo de virorum -ne, id est de laicis, dicendum est quod alii sunt agricole, alii agoniste. ε) *parmi le clergé : séculiers-réguliers* : CONCIL. Paris. a. 829,28 p. 630,34 : ab ... inlicito actu uterque -o, et sacerdotalis et monasticus, se cohibere debeat. IVO epist. p. 150 (a. 1094) : clericorum vero -ni publicam infertis iniuriam, qui monachorum -nem ad tam ruinosam superbiam erigitis. b) *dans la constitution progressive du schéma trifonctionnel* : α) *clercs-guerriers-paysans* : HERIC. mirac. Germ. p. 183 : aliis belligerantibus, agricolantibus

aliis, tertius -o estis. ADALBERO LAUD. *carm.* 275 : res fidei simplex, status est sed in -ne triplex. OTTO FRIS. *gesta* 2,25 p. 130,33 : prior etas atque aurea ... ut colonus terre sarculo ligoneque ... cum terra pugnaret sicque -o Deo sacratus orationibus ... invigilare posset ! Pereat qui ad cruentandum hominum genus arma extulit. ACTA Henr. Leon. 41 p. 58 (a. 1158) : cum unus servus, id est -o doctorum verbi predicatione diu vocaverit venire recusantes ad cenam Dei, alter servus, id est -o principum, locum habet agrestem populum ferri vibratione compellendi. CLARENBALD. *tract.* p. 183 : triformen hominum -nem, clericum, militiam, populum. β) *laïques-séculiers-réguliers* : CAPIT. *reg. Franc.* 137 t. I p. 274,38 (a. 818-19) : unicuique -ni canonicorum videlicet, monachorum et laicorum. HRABAN. *inst. cler.* 1,2 p. 6,11 : sunt tamen tres -nes in Ecclesia conversantium, id est laicorum, monachorum et clericorum. JONAS AUREL. Hubert. 29 p. 817^{B-C} : ut ... quisque -o in regno sibi tradito non ... a propria regula exorbitaret ... laicus -o iustitie deserviret atque armis pacem sancte Ecclesie defenderet, monasticus -o quietem diligeret, orationi vacaret ... Episcopalis autem -o ut his omnibus superintenderet. ABBO FLOR. *apol. col.* 463^B : virorum tantum similiter tres sunt gradus vel -nes quorum primus est laicorum, secundus clericorum, tertius monachorum. DUDO Norm. 58 p. 201 : christiane religionis summa trimodo constat -ne distincta munifico laicorum canonicorumque atque monachorum labore exercita. c) *classe des laïques* : CAPIT. *reg. Franc.* 224,2 t. II p. 108,1 (a. 891) : quicumque ... ex laicali -ne, tam liberi quam servi. CARTUL. Argent. 71 p. 57,18 (a. 1118) : de -ne laicali Sigefridus advocatus. d) *classe des clerics* : α) -o clericalis : CAPIT. *reg. Franc.* 42,8 t. I p. 120,1 (a. 803-04) : nullus ex clericali -ne, sacerdotes videlicet aut alii clerici. LANFR. *corp. Dom.* 4 col. 414^A : cum ... clericalis ... -o consistat in episcopis ac reliquis Christi sacerdotibus aliisque diversarum dignitatum ecclesiasticis personis. ANDR. FLOR. *mirac. Bened.* III 20 p. 246 : quidam clericalis -nis, a puero in sancta religione educati. EADM. *hist.* I p. 18 : qui ex clericali -ne per regem ... in Anglia constituti erant. β) -o ecclesiasticus : VITA Betarii p. 614,26 : in servitium ecclesiastici -nis devinxit. CARTUL. Saviniac. 129 p. 93 (a. 978) : omnis gradus ecclesiastici -nis. CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 261 p. 198 (a. 1158) : ecclesiastici -nis doctores et rectores. γ) -o sacer : ANNAL. Fuld. II a. 847 : sacri -nis viri. HELGAUD. *Rob.* I p. 56 : pontifices, abbates et ceteros sacri -nis ministros. δ) -o clericorum : ABBO FLOR. *apol. col.* 464^B : clericorum -o qui in tribus gradibus specialiter distinguitur, hoc est diaconorum, presbyterorum et episcoporum. ε) -o Dei : ACTA Phil. I 43 p. 121,19 (a. 1069) : episcopis, abbatibus, presbyteris totiusque -nis Dei famulis.

3) *selon la fonction administrative* : a) *en général* : CA-

PIT. *reg. Franc.* 150 tit. t. I p. 303 (a. 823-25) : admonitio ad omnes regni -nes. b) *chez les laïques* : OTTO FRIS. *gesta* 1,32 p. 50 : aliquis ex comitum -ne. c) *chez les ecclésiastiques* : HRABAN. *inst. cler.* 1,5 p. 15,19 : -o autem episcoporum tripartitus est, id est in patriarchis, archiepiscopis, qui et metropolitani sunt et in episcopis. CARTUL. S. Bened. Flor. t. I p. 41 (a. 829) : nec aliquis de -ne sacerdotali, archiepiscopus scilicet, episcopus aut clericus. RIMB. *Ansc.* 9 p. 31 : in quandam domum ubi plures ex -ne predicatorum ad predicandi officium preparati astabant. ANDR. FLOR. *mirac. Bened.* II 11 p. 210 : duo presbyteralis -nis viri. CARTUL. Clun. 4070 t. V p. 422 (c. 1140) : fratres universi sacerdotalis -nis Cluniaci morantes. STEPH. TORNAC. *summa dist.* 92 p. 112 : -o autem corepiscoporum, cum hodie non sit in ecclesia, nec hodie ab eis aliquis in lectorem ordinabitur. *spéc., classe dans la hiérarchie des ordres sacrés (cf. sens IX)* : ROB. PAUL. I 32 col. 399^C : septem igitur sunt -nes ministrantium in Ecclesia, videlicet ostiarii, lectores, exorciste, acolythi, subdiacones, diacones, presbyteri. *en y adjoignant d'autres catégories de fidèles* : HONOR. AUG. *gemma* 1,6 : comitatus episcopi decem -nibus distinguitur, scilicet primus -o sunt ostiarii, secundus lectores, tertius exorciste, quartus acolythi, quintus subdiaconi, sextus diaconi, septimus presbyteri, octavus cantores, nonus laici, decimus femine.

4) *selon la naissance* : a) *division bipartite* : α) *nobles-non nobles* (-o militaris - popularis; -o nobilium - ministerialium; -o principum - minor) : CARTUL. Cormar. 45 p. 91 (a. 1070-1110) : multis aliis ex militari et populari -ne. CARTUL. Stir. I 305 p. 308 (c. 1150) : aliis de -ne nobilium et ministerialium (cf. CARTUL. Babenb. 29 p. 44, 15-18 [a. 1161]). OTTO FRIS. *gesta* 2,44 p. 152 : quisquis de -ne principum principis sui iram incurrens compositionem persolvere cogatur centum librarum debitor existat, ceteri minoris -nis viri sive sint ingenui sive liberi vel ministri, decem. β) *libres - non libres* : CARTUL. Stir. I 485 p. 453 (a. 1165) : si liber vel ministerialis est X libras componat, si de -ne plebeio est, XXX solidos persolvat. b) *division tripartite* : OTTO FRIS. *gesta* 2,13 p. 116 : cum tres inter eos -nes, id est capitaneorum, vavassorum, plebis esse noscantur. c) *la classe des nobles ou vassaux* (-o militaris sive militum, pugnatorum) : ODO CLUN. *Ger.* 13 p. 303^E : licuit igitur laico homini in -ne pugnatorum posito gladium portare. RICHER. IV 11 t. II p. 160 : ut ... uxorem de militari -ne sibi imparem duxerit. *ib.* IV 28 t. II p. 188 : vestri ceterorumque principum, eorum etiam qui in militari -ne potiores erant optione assumptus. BRUNO MAGD. *bell.* 37 p. 39,9 : plerosque militaris -nis ad se ... vocabat. OTTO FRIS. *gesta* 1,3 p. 14,19 : Robertus iste ex mediocri stirpe in Nortmannia ex eorum militum -ne quos vavassores vulgo ibi dicere solent. d) *la classe des « ministeriales »* : EKKEH. URAUG. *chron. univ.* a. 1099 p. 211,2 : assumpto quodam ex -ne ministeria-

lium. *ib.* a. 1104 p. 225,33 : conspirantibus tam urbanis Ratisponensibus, quam diversarum partium ministerialis -nis hominibus. *TRAD. Patav.* 628 (a. 1149-64) : ut ipsi in familia Sancti Stephani ius ministeriale et plenariam huius -nis obtinerent conditionem. e) *le peuple* (-o plebeius) : *GERHOF. tract.* p. 169,5 : non est ille amicus de -ne plebeio ... sed est unus de numero dominorum cardinalium sancte Romane Ecclesie (*cf. CARTUL. Stir.* I 485 p. 453 [a. 1165]). *OTTO FRIS gesta* 2,23 p. 127 : ille, cum plebeium se diceret in eodemque -ne velle remanere. 10
 5) *imitation des classes de l'Antiquité romaine* : a) *l'ordre équestre* (-o equester) : *ODO GLANN. Maur.* 10 p. 470,3 : vir ... in equestri -ne nonnullos precellens. *FLODOARD. triumph.* Ital. I 1 col. 601^B : post funus equestris -nis (*dans l'Antiquité*). *CARTUL. Antr.* 50 p. 223 15 (a. 1089) : iuxta sue dignitatis excellentiam in equestri -ne strenuissimi quatuor fratres. *CARTUL. S. Vinc. Cenom.* 50 col. 40 (XI s. ex.) : Albericus ex equestri -ne. *OTTO FRIS. gesta* 1,28 p. 44 : urbem Romam ingreditur ac senatoriam dignitatem equestremque -nem renovare ad 20 instar antiquorum volens. *ib.* 2,22 : de equitum -ne viri. *ib.* 2,40 p. 149 : Gallus ego natione sum, non Longobardus, -ne quamvis pauper eques, conditione liber. *GUILL. TYR. hist. rer. transm.* XII 7 p. 520 : quidam nobiles viri de equestri -ne ... more canonicorum regularium, in 25 castitate et obedientia ... velle perpetuo vivere professi sunt. *correspond à la chevalerie* : *GUILL. TYR. hist. rer. transm.* XIII 11 p. 571 : ad equestrem promovit -nem, arma ei conferens militaria. b) *ordre sénatorial* (-o senatorius ou senatorum) : *ADREVALD. mirac. Bened.* I p. 18 : duos senatorii -nis viros et exconsules. *ADAM BREM. p.* 191,11 : ab -ne senatorum. *OTTO FRIS. gesta* 2,28 p. 132,2 : populus ex quo senatorum -nem renovare studuit. c) *ordre des curions* : *ACTA com. Lemov.* 4 p. 103 (a. 884) : signum Ermengaudi -ne curiarii. 35
 E) (*milit.*) : 1) *bataillon, corps de troupe* : *RAHEW. gesta* III 35 p. 167 : omnes copias suas in VII legiones partitur, preficiens singulis de principibus rectores -num, quod antiqui centuriones ... appellare consueverunt. *en ordre de bataille* : *RICHER. I* 28 t. I p. 66 : dux in locum 40 ubi prelium erat gerendum, instructos -nes deducit. *NICOL. CLAR. epist.* VII col. 1602^A : vidi filios Israel per -nes et turmas incedere. 2) -o equester ou militum, -o pedester ou peditum : *la cavalerie et l'infanterie* : *DIPL. Loth.* I 90 p. 222,16 (a. 845) : fiscalinis tam de equestre 45 quam pedestre -ne. *WIDUK.* 2,2 : Arnulfus equestri -ni et eligendis locandisque castris preerat. *RAYM. POD.* 18 p. 285^E : principes cum -nibus peditum et militum. *noter l'expression* uterque -o : *GUILL. TYR. hist. rer. transm.* III 13 p. 130 : nostri autem ... promiscue utriusque -nis 50 secum trahebant legiones.
 F) (*en parlant d'une chose*) *genre, catégorie* : *PS. WALAHR. expos. in Matth.* pref. col. 881^A : duo testamenta sive duo -nes i. sacerdotum et prophetarum. *BERNO*

epist. 13 p. 42 : tres -nes librorum, legis scilicet, prophetarum, psalmodum. *HUGO BONON. rat. dict.* IV p. 55 : tres autem invenimus -nes epistolarum, sicut sunt tres -nes personarum; alie namque supreme, alie infime, alie mediocres vocantur. *STEPH. TORNAC. summa* p. 1 : secundum duos principatus, duplex jurisdictionis -o.

G) (*collectif*) *ensemble de personnes appartenant à un groupe déterminé* : 1) *dans le monde céleste* : a) *la foule des anges, les anges* : $\alphadéfinitions : *PETR. LOMB. sent.* II, IX 2,1 p. 346 : -o angelorum dicitur multitudo celestium spirituum, qui inter se in aliquo munere gratie simulantur. *ALAN. INS. quoniam homines* II, I 144 p. 281 : -o angelicus est caractere theophanie simplicis et non imaginarie uniformis celestium spirituum multitudo (*cf. id. ier.* p. 226). $\betaexpressions : *coelicus -o* : *TROP. GRAD.* 12,1 p. 65 : terrigenis summis adfatur celicus -o. *ODO CLUN. occ.* V 550 p. 110 : plura latent et eos novitque celicus -o. *DUDO Norm.* p. 219 § 66 : coelicus -o hilaris tanto concive futuro. *angelicus -o* : *BULLAR. Cas.* II p. 41 col. 2 (a. 938) : angelicum -nem de celis propter superbiam eiectum. b) *les saints (prophètes, apôtres, vierges etc.)* : *ODO CLUN. serm.* I col. 712^A : beatissimus itaque Petrus apostolici -nis princeps (*cf. CALIXT. II serm. Jacob. col.* 1387^C). *GERH. AUG. vita Udalr.* 9 p. 397,38 : ubi verax prophetarum -o prophecii suis ... Deo gratias agere non cessat. *noter l'expression* beatus -o : *VITA Amant. Engol.* 23 p. 354,22 : ut ... merear ... beati -nis extremus conscribi in secula civis.$$

2) *l'ensemble des hommes* : a) *les humains* : *PROSAR. Lemov.* 176,1 : eum mortalis laudet -o. b) *le peuple des fidèles* : *PURCH. Witig.* 367 ; ut non una tibi [*sc. Augie*] domus est, que possit haberi/ apta ministerio Christi, popularis et -o/ nec teneat spatium, sub quo glomeretur in unum. c) *les membres d'une classe sociale déterminée* : $\alphales sénateurs : *BERTHOLD. CONST. annal.* a. 1077 p. 292,24 : episcopi seorsum et senatorius -o seorsum, pro constituendo rege diu ... consiliati sunt. *COSM. PRAG. chron.* II 31 p. 126,19 : omnis senatorius -o parebat. $\betales « milites » (deuxième classe de la société hongroise) : *LEGEND. Steph. maior* p. 381 : convocatis ... Ungarie primatibus cum -ne sequenti. $\gammacensitaires soumis au service à cheval : *HIST. Mont. Pannon.* VIII p. 270 (a. 1086 spur. ; c. 1135-71) : ad -nem equitantium donati sunt meliores numero XXVII homines ... Tributarii sunt VIII mansiones. d) *le clergé, l'ensemble des clercs* : $\alphaCAPIT. reg. Franc. I p. 362,21 (IX s.) : ecclesiasticus -o ... ymnum ... decantaverunt. *HUGO PICTAV. chron.* Vizeliac. IV 587 p. 527 : omnis autem ecclesiasticus -o, audito hoc vero quod fecerat rex, doluit valde. $\betaOSBERN. Dunst. 36 p. 112,29 : tanta clericalis -o quibusdam in locis confusione agebatur. *GALTER. CANC.* II, I 1 p. 98 : patriarcha et -o clericalis, cuius iuris est bona monere, facere et docere. $\gammaRADULF.$$$$$$

TORT. mirac. Bened. 20 p. 305: discalceatus pedes, lacrymis perfusus, tam sacer -o quam populus ... ad supradictam perveniunt ecclesiam. δ) -o sacerdotalis: WIDUK. 2,1 p. 64: pontifex maximus cum universo sacerdotali -ne et omni plebe ... prestolabatur processionem novi regis. TRANSL. Eugen. Diogil. 20,19 p. 270: omnes venerentur sacerdotalem -nem, quia per ipsius assiduum orationem ... huius vite habent prosperitatem ac coelestem ... beatitudinem. ε) -o ecclesie: TRAD. Ratisb. 136 (a. 889): cognoscat omnis Ecclesie Dei beatissimus -o qualiter. CARTUL. archiep. Magd. 95 p. 137 in. (a. 981): nos ... cum episcopis, presbyteris, diaconibus omnique ... Ecclesie -ne convenisse. *noter l'expression -o secundus pour désigner les prêtres (cf. sens III B 3 b):* VITA Liutb. 22: venit episcopus non cum parvo numero presbiterorum ac secundi -nis et posteriorum graduum numerosa collectione. e) *les moines: voir sens VIII A 1).*

H) *personnel dépendant d'une unité administrative:* 1) *laïques, dans les expressions -o administratorius, aulicus, curie:* WALAHFR. carm. 5,1,6: ut vobis obtemperet aulicus -o. ANAST. chron. p. 138,28: erant autem exuvie quotquot administratorio principis -ni competebant. CARTUL. S. Sepulcri 89 p. 175 (a. 1140): cum ... omnem curie -nem mecum ad eam audientiam congregassem. 2) «*ordo*», *clercs rattachés à une église ou à un évêché:* COD. Lang. 402 col. 678a (a. 903): R. subdiaconus de hordine Mediolanensis ecclesie ... W. humilis diaconus huius sancte Mediolanensis ecclesie. ib. 454 col. 784b (a. 914): sacerdotes illi qui ... ordinati sunt in -ne episcopatus Sancte Euphremie. DIPL. Loth. Ital. p. 266,1 (a. 948): sancimus ut nullus Placentine sedis pontifex aut dux ... adversum sacerdotes reliquumque -nem iam dicte canonice quamlibet molestationem inferre audeat. MEM. Moden. I 145 p. 166,1 (a. 1002): prepositus seu custos de -ne canonica Sancte Marie et Sancti Michaeli. CARTA a. 1117 (Manaresi, Atti Milano I p. 3,28): presbyteri et clerici maioris -nis ac minoris predictae Mediolanensis ecclesie.

I) *(sens affaibli) réunion de personnes:* 1) *groupe déterminé:* RIMB. Ansc. 3 p. 22: videbam ... diversos sanctorum -nes ... ad orientem tamen respicientes. HROTSV. lib. II app. Joh. 3 p. 200: vidit ... rerum Patrem.../ -ne bis duodenorum pulchro seniorum/ stipatum. 2) *grand nombre, foule:* EUGEN. VULG. syll. 4, 7, 2: rapta iam dudum nova pompa morti/ nullus ad manes properatur -o. CARTA a. 1000 (Hist. Langued. V pr. 158 col. 337): una cum multitudine clericorum suorum caterva, scilicet presbyterorum hordine et levitorum. ANNAL. Rainald. cont. a. 1016 p. 90: cum inenarrabili totius patrie planctu ab omni monachorum et cleri -ne ... est tumultus. ADAM BREM. p. 170,14: plenario gaudens -ne ministrorum. OTTO FRIS. chron. 2,34 p. 108,28: ubi quot regum, consulum senatorumve -nes perierint.

K) *entourage, suite:* WALAHFR. imag. Tetr. 210: protinus in magno magnus procedit Aaron/ -ne mirifico, vestis redimitus honore. BERTHA VIL. Adelh. 7 p. 762,22: pontifex cum utriusque sexus -nibus et tocius urbani populi subsecutus est frequentia.

V) *personne distinguée par un rang dans une hiérarchie:* A) *personne de la hiérarchie céleste:* 1) -o *supernus ou absol.:* Dieu (l'autorité suprême): DIPL. Otton. II 248 p. 279,39 (a. 981): Otto superno disponente -ne imperator augustus. ADAM S. VICT. carm. 44 p. 221,7: hic est -o mundi decus,/ omnis carnis iudex aequus,/ nove prece gratie. *par opposition à -o terrenus:* ADALBERO LAUD. carm. 228 p. 151: distinctus disponenti -o supernus,/ cuius ad exemplar terrenus fertur haberi. 2) *les anges (dans les différents degrés de la hiérarchie):* JOH. SCOT. ier. Dion. VI 6 p. 282: -nes quoque Cherubin et Seraphim. OTTO FRIS. chron. 8,30 p. 443,2: sanctissimos tronos et oculosos et pennosos -nes ... Seraphin nominatos. *spéc., les anges de cette hiérarchie:* HRABAN. carm. 39,14: bonos creavit angelos,/ -nes et archangelos,/ principatus et virtutes,/ thronos, dominationes,/ potestates et cherubin,/ gloriosa et seraphin. 3) *personne céleste, saint:* NOTK. BALB. carm. p. 151: agonithete apostoli,/ victoriosi martyres/ omnesque sancti -nes/ semper vocent te laudibus. ORD. VIT. hist. X 10 t. IV p. 66: altaria ... dedicata sunt, et gloriosos -nibus sanctorum ecclesiastico more ad laudem Dei distributa sunt.

B) *personne de la hiérarchie ecclésiastique:* 1) *clerc ou prêtre:* a) *expressions avec gén.:* EIGIL. Sturm. 2: sacerdotes et universos Ecclesie -nes (cf. PASS. Hermagor. p. 10,51). ACTUS pont. Cenom. p. 326: omnibus fidelibus, omnibusque Dei -nibus. b) *expressions avec adj.:* -o ecclesiasticus, sacer, divinus, clericalis: CAPIT. reg. Franc. app. II t. I p. 339, col. 2,21 (a. 816-17): ut ... institutionem ... coram ecclesiasticis -nibus prelegi facias (cf. SYNOD. Strig. I 4: ut omnes ecclesiastici -nes in maioribus ecclesiis habeantur et officium suum exhibeant). ANGLB. CENT. div. off. p. 292: sacerdotum ac levitarum reliquorumque sacrorum -num equalis numerus (cf. CARTUL. Clun. 780 t. I p. 734 [a. 950]: fulcitus consilio sacrorum -num, archidiaconum, abbatum). GERARD. MORES. delib. VI 603 p. 94: sacerdotes et episcopos et ceteros divinos -nes. LADISL. decr. II 13: -o clericalis si anserem vel gallinam ... furatus fuerit, scopis tantum a magistro corrigatur. *noter l'adj. précisant le degré dans la hiérarchie:* -o primus, minor ou inferior: WALAHFR. exord. 10: primi -nes in ecclesia utuntur orariis, quia ad ipsos pertinet docendi officium. AGOBARD. epist. p. 237,3: psalmos ac reliquas lectiones per subdiaconos vel per minores -nes censet exhiberi. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1075 p. 277,44: secundum inferiores -nes ministrare altari. *pour désigner un évêque dans les expressions -o episcopal, -o pontifical:* DOC. cath. Ovet. 29 p. 113 (a. 975): si quis ... tam regalis

potestas quam -o consularis seu episcopalis ... sive aliquis secularis homo. *ib.* 43 p. 148 (a. 1020) : si ... tam regia potestas vel pontificalis -o seu comiti potentia contra hunc scriptum ... venerit. c) *absol.* : *Dipl.* Ludov. Balbi 3 p. 6,35 (a. 877) : promitto ... omnibus -nibus, episcoporum videlicet, sacerdotum, monachorum, canonicorum atque sanctimonialium, regulas a patribus conscriptas ... me ... servaturum. *CARTUL. S. Marcel. Cabil.* 28 p. 29 (a. 873) : multitudo canonicorum ac monachorum, archidiaconorum, abbatum ac reliquorum -num (*cf.* *CARTUL. S. Amant. Bux.* 17 p. 73 [a. 1170] : multitudo monachorum, presbyterorum, clericorum, virorum nobilium, principum, militum et omnium -num atque graduum christianorum). *CARTUL. S. Cruc. Aurel.* 65 p. 130 (a. 1021) : nec ab episcopis vel ab -nibus qui post nos venturi sunt. 2) *officier monastique* : *CARTA* a. 845 (Muratori, *Antiq.* V col. 974^A) : relique vero cause in ipsis locis per ministros et -nes ipsius monasterii ... fiant. *Dipl.* Otton. I 382 p. 524,13 (a. 970) : quotiens sortis humane conditio honoris -nem mutaverit, habeant potestatem ... eligendi pastorem. *Dipl.* Otton. II 225 (a. 980) : quotienscumque inevitabilis sors mortis -nem prefecture mutaverit, liberam inter se habeant ... eligendi abbatissam ... potestatem.

C) *personne pourvue d'un rang dans la hiérarchie laïque* : *CARTUL. Clun.* 86 t. I p. 96 (a. 904 ?) : de ditsponsandis maritandisque -nibus ad procreationibus liberorum. *ANON. inst. mor. pref.* p. 131 : cum omnes -nes ubique terrarum, cuiuscumque sint dignitatis, non solum satellitibus, amicis, servis precipere, consiliari, suadere, sed etiam filiis pro certo sciam. -o consularis *pour désigner un comte* : *DOC. cath. Ovet.* 29 p. 113 (a. 975) : si quis ... tam regalis potestas quam -o consularis ... sive aliquis secularis homo.

VI) *action* : A) *déroulement* : 1) *d'une action* : a) *en général* : *THANGM. Bernw.* 11 : omnem disceptationis -nem inter Mogontiensem antistitem et ... domnum Bernwardum hic inserere commodum duxi. *Ps. ADALBOLD. Walb.* p. 551^F : cunctum huius commachinationis -nem referebat. *GALTER. CASTIL. carm.* III, XV (XVIII 4) p. 332 : Christus fellis poculum bibens cum aceto/ dixit : « Consummatum est », -ne completo. *CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier.* 522 p. 356 (a. 1177) : quoniam rerum seriem ab -ne congruo fraudis molimentum sepe diverterat. *noter* -o vite : *GUILL. CONCH. glos. Iuven.* p. 108b : -o vite Romanorum talis erat : summo mane ... *dans les expressions* -o rei, -o rei geste : *MIRAC. Remacli* 15 p. 699^B : respondisse ... omnem -nem rei iuxta quod ille fuerat sciscitatus. *CARTUL. S. Caril.* 19 p. 33 (a. 862) : ne, si totum rei geste -nem texeremus, indecorum aliquid scriberetur. *Ivo epist.* p. 6 (a. 1090) : rei geste -nem indicantes. *VITA Petron. Bonon.* 4 p. 455^D : dilucidare ... omnem rei -nem huius venenose superstitionis. *CARTUL. Hall.* I 106 (a. 1192) : rei -nem a decano ... perquirentes

eoque a memoria sibi elapsam dicente ab assessoribus ... omnem geste rei seriem audivimus. b) *d'une opération chirurgicale* : *CONSuet. Trev.* 44 (43 ?) p. 51,32 : incipiant -nem sanguinem minuendi. c) *d'un acte juridique* : *ACTA Henr. Leon.* 93 p. 143,13 (a. 1172) : qui ... huius dispensationis -ni intererant. d) *d'une activité professionnelle* : *VITA Euseb. Verc. col.* 750^A : ministerii sui nequaquam patiebatur non adimplere -nem. 2) *d'un raisonnement* : *RICHARD. S. VICT. Trin.* I 6 p. 91,5 : inde ratiocinationis nostre -o initium sumat. 3) *d'un récit* : *EIGIL. Sturm.* 15^A : visionis que ei fuerat ostensa -nem primo Sturmī deinde primatibus cunctis narravit. *ANDR. FLOR. mirac. Bened.* III 9 p. 231 : celebris visionis pandit -nem. *CARTUL. S. Michael. Mos.* 49 p. 178 (a. 1090) : incipiam -nem nostre narrationis. *noter l'expression veritatis* -o : *JOH. BERTIN. Bernard. poenit.* 3 p. 675^F : si quis ... dictator, cognito melius veritatis -ne, de vita sancti tractare voluerit. 4) (*absol.*) *événement* : *ANAST. chron.* p. 178,25 : vade, disce -nem : Mauricius non est mortuus. 5) *expression in -ne* : *durant, dans le cours de* : *WALAHFR. Wett.* 838 : fratres meditantur in -ne noctis.

B) *suite, continuation d'une action entamée* : 1) *avec gén.* : *ERCONR. Libor.* 25 p. 106 : ad -nem itineris nostri redeamus. *LIUTPR. antap.* 1 31 p. 24,22 : ad narrandi -nem redeamus. *VITAL. FLOR. Paul.* 18 p. 115^A : posterus styli -o enarrabit. *ADAM BREM.* p. 112,2 : per hystoria -nem redeamus ad ecclesie legationem. 2) *absol.* : *THANGM. Bernw.* 17 p. 766,28 : nunc ad -nem redeamus.

C) *manifestation d'une activité spirituelle, d'une vertu* : *HRABAN. carm.* 5,7 : hic quoque virtutum redolet gratissimus -o. *ELMER. CANT. serm.* p. 114,3 : -o misericordie Dei ... qualiter se ad nos sublimis illa maiestas dignata est inclinare ... presentis lectionis serie declaratur. *ADALB. SAMAR. dict.* III § 5 p. 51,13 : salutatio pape [qui] -nem humilitatis, non superbie vel contumacie gerit. *GUIBERT. NOV. virgin.* V col. 586^C : haud dubium ... quin maiestas angelica omnem virgineum -nem premaxime veneretur.

D) *activité d'un lieu* : *BRUNO QUERF. frat.* 2 p. 719,6 : dum ille [*sc. imperator*] ad nos [*heremitas*] aut nos vocamur ad illum, ad nihilum redacta heremus perdidit -nem suum.

E) *manière d'agir* : 1) *suivi du gérondif* : *RICHER. II* 87 t. I p. 274 : dictabat ... -nem capiendi Laudunum ita. *HUGO S. VICT. didasc.* 3,8 : de -ne legendi ... -o consideratur alius in disciplinis ... alius in libris ... alius in narratione. *DOM. GUNDISS. div. philos.* p. 140 : circa librum... septem sunt inquirenda, scilicet : ... -o quoque legendi et ad quam partem philosophie spectet. *ROB. MELODUN. sent.* I, 1 p. 159 : recto docendi -ne observato. *RICHARD. LOND. Ep. dial. scacc.* p. 17 : clericus cancellarius ... prospicit ut rotulus suus aliis ... respondeat, ut nec iota unum desit, nec alius sit -o scribendi. *spéc., possibilité d'agir* : *MEGINH. FULD Alex.*

11 : crus ... ambulandi -nem ... denegavit. 2) *suivi d'un subst. au gén. pour exprimer l'action* : VITA Herl. et Rein. 22 p. 390^D : quorum -o curationis, quomodo qualiterve fuisset peractus ignoratur. GUIBERT. Nov. virgin. 8 col. 592^C : ad remissum vite -nem, imo ad extreme perniciosi lapsus cogitur labi. 3) (*avec adj.*) *manière, façon* : a) *exprimant une qualité matérielle* : WALAHFR. Wett. 365 : vidit ... ligni lapidisque opus ... castelli more locatum/ -ne confuso. CAND. FULD. Eigil. II 15,12 : erexit pulcro -ne cryptas. *d'où les expressions navali -ne* : par bateau : GESTA abb. Fontan. III 1 p. 23 : venit ... dux Fresonum navali -ne usque Coloniam. pedestri -ne : à pied : ANGLIB. CENT. div. off. IX p. 297,17 : mixtus populus ... pedestri -ne ... ; ... qui aliter non possunt equitando. CHRON. S. Petri Senon. p. 38 : -ne pedestri Iherosolimam cum devocione perducta. b) *exprimant une qualité abstraite* : DIPL. Loth. I 49 p. 143,14 (a. 840) : quas rationabili cognoscimus -ne fieri. CAPIT. reg. Franc. 203,5 t. II p. 66,20 (a. 846) : [*res ablata*] pristinae potestati competenti -ne restituatur. c) *dans des expressions* : malo -ne [*noter les formes*] : male -ne : CARTUL. Carcas. I p. 77 [a. 933]. mali -ne : CARTUL. Clun. 3 t. I p. 7 [a. 814] et 256 p. 247 [a. 926]. malum -ne : MEM. Milano I p. 448,1 [a. 859]. CARTUL. Carcas I p. 189 col. I [a. 918]. malum -nem : ib. I p. 71 [a. 862] : *contrairement au droit, illégalement* : DIPL. Caroli M. 282 p. 422,7 (a. 812) : qui ipsas res malo -ne videbantur possideri. COD. Ar. 27 p. 37,20 (a. 833) : contra lege et malo -ne invaserunt. CARTUL. Carcas. I p. 196 col. 1 (a. 998) : ipsum alodem quem iniuste et malo -ne retinebant. *et passim*. iusto -ne, legali -ne, recto -ne : *légalement* : ACTUS pont. Cenom. p. 196 : ut acquirerent recto -ne predictum locum. COD. Ar. 52 p. 74,15 (a. 898) : iusto -ne pertinere videntur [*res*]. DIPL. Guidon. 4 p. 10,22 (a. 891) : acquirere ... quolibet iuste et legali -ne. DIAL. de eccl. p. 75 : res ecclesiasticas stabili et iusto -ne olim dispositas. quieto -ne : *paisiblement* : DIPL. Ludow. Germ. 13 p. 16,25 (a. 833) : quieto -ne possidere (*cf.* DIPL. Odon. 11 p. 58,9 [a. 889] *et passim*). COD. Lang. 394 col. 661^b (a. 901) : liceat ... sub immunitatis nostre defensione -ne quieto manere. nullo -ne : *en aucune façon* : WALAHFR. Mamm. 11,8 : redemptam/ ... damnare animam nullo -ne possum. per quamvis -nem : *en quelque façon* : CARTUL. Parm. I 29 p. 98 (a. 924) : aut aliqua superponere quesierint per quamvis -nem. eo -ne, hoc -ne : *de cette façon* : WIDUK. 1,27 p. 39 : eo -ne rex factus. HUGO FARF. destr. p. 33,9 : completo anno mortuus est hoc -ne. CHRON. Gozec. p. 144,35 : ille quidem hoc -ne defunctus. eo -ne quo, quo -ne : *de la façon que, de la même manière que* : CORP. consuet. monast. I p. 173 (IX s. in.) : textum quoque promissionis, quo -ne solebant anteriores monachi regulam ... promittere, ... direximus vobis. HRABAN. epist. 4 : feci quantum potui, sed non eo -ne quo ibi

positas reperi. CARTUL. univ. Paris. I p. 13 (a. 1198) : eo -ne quo decebat episcopum et capitulum ... commonuit. CARTUL. Ursicampi 286 p. 171 (a. 1200) : illam vacuum terram ... eo -ne claudendam quo domus Sancti Leodegarii Suessionensis est clausa. eo -ne ut : *avec telle clause, avec telle disposition* : CHRON. S. Bened. Cas. p. 469,3 : eo scilicet -ne ut, si ... necesse esset reverti, sua rursus arva repeterent. DIPL. Karoli III 88 p. 142, 33 (a. 883) : monasteriolum ... illi concessimus, eo videlicet -ne, ut ad monasticum illud reducens statum, quousque vixerit, ... possideat. COD. Caiet. I 45 p. 75,25 (a. 944) : tradidimus ea videlicet ratione et -ne ut ... in vestra et heredibus vestris sit potestatem. CARTUL. Bund. 213 p. 169, 32 (a. 1096) : eo tamen -ne hanc cartulam offerentis fecimus ut faciant presbiteri ... de frugibus et censibus ... quicquid voluerint. *avec un adj. précisant le mode juridique d'acquisition ou de possession* : à titre de : DIPL. Ludow. Germ. 6 (a. 831) : usufructuario -ne tenere et possidere. DIPL. Loth. I 11 p. 76,1 (a. 833) : commutario -ne ... acquisivit ad habendum. DIPL. Loth. II 6 p. 392,5 (a. 856) : sub censuali -ne firmiter teneant atque possideant. DIPL. Otton. I 241 p. 342,5 (a. 962) : predictum coenobium invadere ... aut beneficiali -ne aut preceptali auctoritate. *renforcé par modus* : CARTA a. 976 (Romanin, Storia Venezia p. 377,29) : nullum hominem alium ... secum adducere ... vel aliquo modo et -ne introducere. INVENTAR. Luc. VI p. 29,110 (a. 1192) : secundum modum et -nem quem in suo rogito scriptum inveni. d) (*gramm.*) *adverbium -nis* : *adverbe de manière* : GODESC. SAX. opusc. gramm. I 12 p. 358,6 : « cum » et « tum » -nis adverbium sunt sicut temporis « tunc » et « nunc ». ib. 22 p. 378,15 : illa superiora adverbium sunt -nis, ista numeri. 4) (*absol.*) *exemple* : HELGAUD. Rob. app. p. 142 : terre salivam miscuit Christi sequutus -nem, lumen dedit de pulvere. F) *service (= ministerium)* : VITA Sabe p. 130,32 : speluncam ministeriali -ne [*in usum ministerii*] comptam. ACTA Phil. Aug. 43,1 t. I p. 61,10 (a. 1181-82) : pro quacumque commonitione quam fecerint, sive pro banno, sive pro fossato ... hii qui ad eundem -nem vel ministerium pertinent, vinum vel tale aliquid ... accipient. G) *usage, destination* : DIPL. Bereng. 20 p. 61,8 (a. 898) : res ecclesie sue quas ... Sigefredus ... ad utiliore transferens -nem divina inspiratione ... constituit. H) *aménagement, installation* : COD. Bar. IV 17,22 p. 35 (a. 1026) : ut sive per ipso pariete sive a foras ipso pariete faciant nobis -nem unde ... exiret (*sic*) ipsa gutta ex ipso predicto palcario. I) *présentation d'un acte* : 1) *objet d'une démarche* : WETT. Gall. 16 : regi -nem recitabant. ib. 28 p. 272,5 : legationis eorum -o. THANGM. Bernw. 30 : perveniens ad apostolicum et imperatorem legationis -nem aperuit. 2) *composition d'un texte, formulation d'un acte* : TRAD.

Ratisb. 47 (c. 863-85) : que ... liquidissima intellectui consistit subsequentium -ne litterarum. TRAD. Fris. 1086 (a. 926-37) : ut quicquid ... negotiis agitur -ne literarum et tenore nobilium testium ita firmetur. DIPL. Otton. III 318 p. 745,2 (a. 999) : confirmamus ... tali stabilitatis -ne ut. CARTUL. S. Cruc. Aurel. 65 p. 130 (a. 1021) : quotiens largicionis et donacionis -o iuste et legaliter diffinitus fuerit.

K) (*jur.*) : 1) *procédure (en général)* : ALGER. LEOD. miseric. II, III col. 926^A : Damasus synodalem -nem fere totum disponens, in prima vocatione ad synodum dat accusatis episcopis sex mensium inducias. 2) -o iudiciarius : a) *procédure judiciaire* : CONSUET. Argent. 29 p. 9 (c. 980) : si convictus fuerit sine iudiciario -ne et iusto iudicio aliquid fecisse, de iure perdet officium suum. COD. Sil. (M) I p. 27 (a. 1086) : parrochiam iudiciario -ne requisitam. ACTA pont. Rom. Gall. II 107 p. 197 (a. 1162) : -ne iudiciario promulgata sententia. CARTUL. templ. Roais 160 p. 105 (a. 1179) : nos ... in causa iudiciario -ne procedentes. CARTUL. Bund. 466 p. 359,30 (a. 1194) : vidimus etiam iudiciarium -nem in hoc facto fuisse servatum. STEPH. TORNAC. summa introd. p. 5 : transit ad causas, in quibus ostendit primo de accusationibus et testibus et -ne iudiciario. *d'ou, procès en forme* : GRATIAN. II causa II, quest. I c. 17 : -nem iudiciarium manifesta non desiderat causa. STEPH. TORNAC. epist. 158 p. 185 (a. 1183-88) : postulabit -nem iudiciarium, conflagit excusationes, patrocinia requiret, et que secretius in capitulo corrigi debuerant, in consistorio publice proponentur. b) *texte contenant l'ensemble d'un procès* : BERTHOLD. CONST. annal. a. 1076 p. 285,10 : quia duo iudicarii -nes in sacris scripturis colliguntur. 3) -o iudicialis : a) *formes du droit* : CARTUL. Carcas. V p. 319 col. 1,65 (c. 1192) : nullatenus debet capere ... aliquem habitatorem ... quin ei iustitiam ... facere velit; sed in his omnibus iudicialis -o debet servari. b) *jugement* : DIPL. Loth. III 6 (a. 1126) : causam de controversia eorum et Basiliensium a predecessore nostro ... iudiciali -ne discussam. 4) -o matrimonialis : *mariage* : CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 627 p. 427 (a. 1182) : pauperibus homini et femine, qui in invicem affectabant matrimoniali -ne copulari.

VII) *expression de la volonté* : A) *commandement, ordre* : 1) *en général* : COD. Cavens. I 98 p. 125,13 (a. 883) : iudex per -nem superii domni nostri eos nuptiavit. THIETM. 7,25 : auxilio comitis ... qui -ne suo eandem tunc custodivit civitatem. CHRON. Tornac. p. 508 : [papa] precepit ei [sc. episcopo] sub periculo -nis sui ut nullam omnino malevolentiam ... ostenderet. 2) *commandement (de Dieu)* : EGBERT. LEOD. rat. II 308 p. 223 : sanguinis effusor ne sis, datur -o secundus. IVO pan. I 146 col. 1078^C : contra divinos -nes et apostolicas institutiones. ANSELM. CANT. epist. 269 p. 184,17 : contra legem Dei et -nem suum. 3) *volonté (divine)* : IVO epist.

p. 76 (a. 1092) : si ita -o divinus se habet. *d'ou, conception, plan divin* : INNOC. III reg. I p. 3 (a. 1198) : ut nec error in -ne nec in opere sit defectus. 4) *avertissement, admonition* : LEO NEAP. vita Alex. II 19 p. 95,21 : revocans in memoriam tuam -nem parentum nostrorum. 5) *prescription* : a) *en général* : RATRAMN. pred. col. 20^B : nunquid occultos -nes iudiciorum celestium comprehendis, aut aperire humanis auribus sufficis. b) *de la raison (dans l'expression -o rationis)* : LIUTG. Greg. 2 p. 68,7 : prosecutus eum secundum -nem rationis. TRAD. Fris. 674 (a. 845) : quomodo se -o rationis continet pro illo. CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 47 p. 39 (a. 1119-24) : iusticie ratio exigit et rationis -o exposcit ut. ACTA pont. Rom. Gall. I 60 p. 251 (a. 1153) : vigor equitatis et -o exigit rationis. RAHEW. gesta 4,1 p. 234,10 : quia non casus sed -o rationis et ratio -nis omni licet tempore designare consueverit. ACTA pont. Rom. ined. I 330 p. 295 (a. 1169) : quod ... contra ius et rationis -nem molestatur. *par extension -o necessitatis : exigence de la nécessité* : DIPL. Henr. I 12 (a. 926) : quando necessitatis -o ita occurrit. c) *du droit (dans les expressions -o equitatis, iustitie, iuris)* : MON. eccl. Flor. I p. 321 col. 2 (a. 801) : iusto tramite et equitatis -ne diffinimus. CARTUL. Bund. 74 p. 64,45 (a. 877) : nec quisquam ... contra iustitie ac rationis -nem quicquam eis ingerat. CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 124 p. 104 (a. 1137) : ne ... de aliquibus rebus ... sine iuris -ne dissasire presumat. DIPL. Conr. III 222 p. 395,16 (a. 1150) : ex -ne iuris ac rationis ad hunc finem perducta. DIPL. Bel. III p. 346 (a. 1186 spur.) : quando iuris -o super ac re est adornata. *spéc., du droit naturel (dans les expressions -o nature, -o naturalis) (cf. sens II E)* : COMM. Boet. phil. IV 6 p. 255,15 : quos malos naturalis -o, i.e. fatalis, ducit ad bonum. RUFIN. summa pref. p. 4 : naturali -ne componente oportuit per iustitie exercitia integritatem scientie reparari. ib. 35,11 p. 518 : extraordinaria pollutio tribus modis dicitur : contra -nem iuris, contra -nem nature, preter -nem nature. d) *de la loi (dans l'expression -o legis)* : CAPIT. reg. Franc. 58,3 t. I p. 145,21 (a. 801-14 ?) : si secundum legis -nem se liberare potuerit, liber permaneat. DIPL. Loth. I 81 p. 203,3 (a. 843) : iuxta legis -nem finitivam accipiant sententiam. COD. Patav. 52 p. 77,25 (a. 969) : ut -o legis deposcit. e) *d'un jugement particulier* : CARTUL. Ins. 40 p. 48 (a. 1185) : si quis ... -ne iudicii pretermisso, contra donationem nostram tenere venire. f) *de la charité* : GUILL. S. THEOD. cant. 106 p. 134 : hic enim est -o caritatis ... diligitur Dominus Deus in toto corde ... in tota anima. PETR. LOMB. sent. III, 29,1 t. II p. 682 : audisti aliqua de -ne caritatis ubi expressum est nos amplius debere diligere Deum quam omnes homines vel nos ipsos. g) *par extension : pouvoir de commandement, primauté* : CARTUL. archiep. Magd. 63a p. 91in. (a. 968) : sedem Magadeburgensem ... archiepiscopalem esse decrevimus, quem inter ceteras ecclesias -nem,

vigorem, primatum et equalitatem habere in posterum debeat.

B) *matérialisation d'une décision* : 1) *ordonnance, décret* : a) -o regalis : *décret royal* : BULLAR. Rom. I p. 228 col. 2 (a. 892) : sicut ipse nunc usque regali -ne tenere videris. b) -o iudiciarius : *décision de justice* : ATTO VERC. press p. 333,14 : non tamen credenda sunt ... nisi que iudiciario -ne publicantur. 2) *disposition portant sur des biens, d'où concession* : CARTUL. S. Mont. 87 p. 122 (a. 1082) : hanc dedit terram ... hunc -nem misit ante quam iret Tolose. CARTUL. Richar. 7 p. 9 (a. 1145) : totum honorem quem nostrorum -ne possidebat parentum. COD. Arp. cont. XI p. 59 (a. 1195; spur.) : litteras nostras presentes sigilli nostri munimine roboratas ... modum huius -nis perpetuantes. COD. Croat. p. 360 (a. 1200; spur.) : terram ... libero et iusto -ne ad nos ... pertinentem. 3) *disposition concernant la répartition du revenu d'une terre, part des fruits* : COD. Istr. I a. 804 : de vineis nunquam in tertio -ne tulerunt, sicut nunc faciunt, nisi tantum quarto.

C) *législation* : 1) *la loi* : a) *expression* -o legalis : CARTA a. 902 (Manaresi, Placiti I 113 p. 420,7) : prout legalis -o atque prisca consuetudo regum deposcit. b) *expression* -ne, ex -ne : *selon la loi, légalement* : RAYM. POD. 20 p. 301 : laudamus electionem vestram, verum si recte et -ne faciatis. PILLIUS ord. iudic. I 5 p. 15 : in ius non potest vocare nec vocari ex -ne impubes, furiosus vel prodigus. ib. II 19 p. 42 : cur ex -ne tria edicta mittenda sunt ? c) *par extension, le droit* : CARTA X s. (Arch. soc. Rom. storia patria 38,1915, p. 706,7) : iudices dixerunt : respondete et iudicamus inter vos, quo -ne eam tenetis. Habetis cartule ? 2) *concrétisation d'une règle de droit ecclésiastique ou canonique* : a) *en général, dans l'expression* -o ecclesiasticus : CAPIT. reg. Franc. 136,3 t. I p. 271,28 (a. 817) : ut in episcopatibus et abbatibus [distribuendis] ecclesiasticus -o teneatur. ib. 293,29 t. II p. 406,12 (a. 845-46) : [episcopi] plebes ... iuxta -nem evangelicum et apostolicum atque ecclesiasticum visitant. ACTUS pont. Cenom. p. 82 : monasterio -ne dimisit. HELGAUD. Rob. 22 p. 112 : cui imprimi iussit signum baptismi de oleo et chrismate facti, sicut -o deposcit ecclesiasticus. b) *droit canonique, dans les expressions* -o canonicus, canonum : CAPIT. reg. Franc. 196,4 t. II p. 29,37 (a. 829) : tales [sc. episcopi] ... eligantur quales et apostolicus sermo et canonicus -o ... docet. ib. 248,31 t. II p. 184,5 (a. 847) : qui publice peccat, oportet ut secundum -nem canonum ... et excommunicetur et reconcilietur. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1076 p. 283,27 : iniuste et non canonico -ne actum. IVO epist. p. 6 (a. 1090) : presbyterum Ivonem, canonico -ne, in episcopum elegerunt. c) *absol. : doctrine chrétienne* : ALEX. CANT. Anselm. simil. 79 col. 650^B : isti iam probati sunt in ... observatione omnium que -o

exposcit. d) *dans le domaine monastique* : voir sens VIII A et B.

D) -o vivendi : *règle de vie* : VITA Adalb. Prag. I p. 181 : nobis et toto huic regno ... communis lex imperat et unus -o vivendi.

E) *règle de composition* : 1) *littéraire* : GERARD. MORES. delib. III 39 p. 27 : dulci enim metrorum lege et -ne resonantium. ADALB. SAMAR. dict. III 2 p. 33,21 : nisi hi serventur -nes, etsi honesta sit compositio, erit tamen absque -ne rethorico plena vitio. 2) *musicale* : FRUTOLF. ton. p. 176 : si quis tamen vellet cantum huius certo constringere -ne ac legali sono modulari. Ms. Bodl. Libr. 842, XII s. (EHR 30, 1915, p. 659) : Theinredus Doverensis de legitimis -nibus pentachordorum et tetrachordorum.

VIII) -o *dans le clergé régulier* : A) *chez les moines* : 1) *(collectif) les moines, ceux qui vivent dans l'état monastique* : a) *absol., par opposition à clerus* : GESTA Aldrici p. 72 : assensum etiam prebente universo -ne et clero. GUIDO AMB. Hasting. proel. 797 : -o cucullatus, clerus cum pontificali/nobilitate, petunt templa Beati Petri. CONCIL. Later. II 13 : quivis in -ne et clero. GESTA pont. Camerac. 31 p. 177 : mox cleri universitas et -nis humilitas/ ... ad laudes canunt debitas. b) *dans les expressions monachalis, monasticus* -o : DIPL. Ludov. Balbi 2 p. 4,21 (a. 876) : grex monachalis -nis monasterii ... martirum Crispini et Crispiniani. GERBERT. epist. 69 p. 100,3 (a. 986) : omnium abbatum ac monastici -nis societate ... privetur. HELGAUD. Rob. 5 p. 122 : abbatiam Sancti Benedicti, que est caput totius -nis monastici.

2) *état monastique, exercice de la vie monastique* : a) *comme moine, comme oblat ou comme « monachus ad succurrendum »* : CARTUL. Lerin. 3 p. 2 (c. 990) : militie deponens cingulum, -nem assumo ... monasticum. ALBERT. MIC. epist. (PL 139 col. 585^A) : antequam -nem suscepissem monasticum. VITA Theod. Andag. p. 48,52 : viventes -ne regulari sub abbate Sancti Huberti. b) *dans des expressions signifiant faire profession monastique, entrer dans un monastère, (noter ici le glissement de sens d'état monastique à ordre monastique qui s'amorce progressivement)* : CARTUL. S. Bened. Floriac. I p. 101 (a. 923-30) : si vero monachus -nem exposceret. CARTUL. Bean. 77 p. 48 (a. 1038-60) : tradens se monastico -ni sub regula beati Benedicti. ACTA duc. Norm. 232 p. 447 (a. 1066) : ut ad monachilem -nem ... meum filium reciperet. CARTUL. S. Florent. Cenom. 6 p. 359 (c. 1085) : quando G. ad -nem monachicum venit. SUGER. Ludov. VI 33 p. 272 : monasticum -nem profiteri. ACTA Henr. II 154 t. I p. 283 (a. 1156-61) : dedit ... V acras terre ... ut ad -nem monachi reciperetur. *dans l'expression* -ni sancti Benedicti se tradere l'évolution semble achevée bien que le sens concerne encore une profession monastique : CARTUL. Mon. Nov. Pictav. 64 p. 100 (a. 1113-19) : tradens me -ni beati Benedicti,

positis meis manibus inter manus domni ... elemosinarii qui etiam, assumpto cultro, partem capillorum capitis mei, mihi requirenti abscedit. *noter l'emploi absolu*: CARTUL. Icaun. I p. 475 (a. 1150): cum ad annos aptos -ni pervenerit. CARTUL. Popul. 57 p. 31 (a. 1187): si ... ad -nem vivi venire voluerint, recipiantur. RICHARD. S. VICT. Verb. incarn. 14 col. 1009^P: quilibet -nem et religionem professus. c) *état monastique défini par l'observance*: DIPL. Caroli II 304 t. II p. 173,24 (a. 867): ne aliqua successorum suorum negligentia ... -o in ea monasticus futuris temporibus perturbaretur. CARTUL. Berard. 53 p. 91 (a. 867): in iure dominationis ipsius prefati monasterii ... qui nos in puellare -ne construximus. CARTUL. S. Alb. Andegav. 214 t. I p. 247 (a. 972): -o monasticus ibi ad tantam devolutus fuerit calamitatem ut canonicus aut laicus abbas ... constituatur. CARTUL. Userc. 31 p. 60 (a. 970-86): quatenus per succedentia tempora monasticus -o et religionis observantia sub regula sancti Benedicti ibi habeatur. ADSo Waldeb. 2 p. 1174,12: his diebus per plurima monasteriorum loca regularis -o defecerat. CARTUL. Carcas. II p. 244 col. I (a. 1117): ut ipse abbas ... abbatem ibi et monachos mittat, qui -nem ibi secundum regulam sancti Benedicti tenere faciant. d) *par extension*, -o monasticus, monachorum: *monachisme*: ABBO FLOR. can. col. 474^A: ad defensionem quoque monastici -nis plura congegni. RADULF. NIGER I p. 42: Basilius -nem formavit monachorum, Gregorius, vitam clericorum. GAUFRID. S. VICT. microcosm. 125 p. 136,18: Antonius monastici -nis plantator in Egypto, Benedictus eius propagator in Italia, Augustinus canonici -nis pater in Affrica. e) *état monastique défini par l'autorité pontificale en fonction d'une règle*: α) *de saint Benoît*: HADR. IV epist. 120 col. 1436^C (a. 1155): statuentes ut -o monasticus, qui secundum Deum et beati Benedicti regulam atque Camaldulensium statutorum consuetudinem in eodem monasterio dignoscitur institutus, ... conservetur. CARTUL. S. German. Prat. 241 t. II p. 18 (a. 1187): statuentes ut -o monasticus qui secundum Deum et beati Benedicti regulam in eodem monasterio institutus esse dinoscitur ... observetur. β) *de saint Basile*: ALEX. III epist. 1189 col. 1034^A (a. 1175): ut -o monasticus qui secundum Deum et beati Basilii regulam que in eodem monasterio antiquitus instituta esse dignoscitur ... observetur.

3) *ensemble des prescriptions de vie régulière*: a) *définition*: GERARD. IHER. expl. sent. 297 p. 472: -o dicitur institutio preceptorum quorumlibet que sub uno volumine ... disponuntur, que possunt de iure vocari regula eo quod sub eorum regimine ... professi a suo doctore et ductore regantur. ib. 281 p. 472: fere autem unum et idem -o et regula. b) *absol.*: CARTUL. Carcas. II p. 245 col. I (a. 1118): contra regulam et contra omnem -nem et canonum observationem, necnon et sanctorum patrum precepta. c) *dans des expressions avec gén.*: PETR.

PRESB. p. 127,35: regularis disciplina et monastice religionis -o. VITA Theod. Andag. p. 40,39: -nem religionis monastice ... in eodem monasterio correxit. JONAS AUREL. Hubert. 30 p. 817^E: adductis ... regularis vite optimis preceptoribus, monastice -nem vite eos docuit. *ou avec adj.*: CONCIL. in Franc. a. 816,29,10 p. 592,1: prout -o regularis poscit. DIPL. Pepin. II 49 p. 195,23 (a. 839): monasterium Solemniacense ... sub regularis -nis disciplina noscitur regi et gubernari. 10 CARTUL. Aziaac. 10 p. 63 (a. 1120): duodecim monachi ibi constituerentur qui claustralem -nem ibi servarent. GALAND. REGN. prov. 138: vix extrema queque monachilis -nis instituta complet. STEPH. TORNAC. epist. 268 p. 333: illis ... in quibus -o monasticus vel 15 clericorum qui regulares appellantur ... observari debet et teneri. d) *en spécifiant qu'il s'applique à un ordre monastique déterminé*: α) *Cluny*: CARTUL. Clun. V 4070 p. 422 (c. 1140): per universa monasteria ad Cluniacum pertinentia ubi -o tenetur. β) *Cîteaux*: CARTUL. Popul. 20 40 p. 10 (a. 1186): monasterium ad celebrandum divinum officium -nis Cisterciensis. γ) *la Chartreuse*: CARTUL. S. Sulpic. Bress. 7 p. 33 (a. 1137): -o heremiticus, qui secundum disciplinam et normam Cartusiensium fratrum ibidem ... noscitur institutus. 25 CARTUL. Libaudi I p. 55 (a. 1137-39): locum ... ad observationem -nis de Cartusia. δ) *le Temple*: CONCIL. Trec. col. 359 (a. 1128): modum et observantiam equestris -nis ... ex ore ipsius magistri Hugonis audire meruimus. CARTUL. templ. Dozenc. A 1 p. 5 (a. 1133): 30 totum sit ... suprascripte militie ... ad habendum ... secundum institutionem -nis militie sue.

4) *constitution monastique, usages ou coutumes propres à un monastère*: DIPL. Hugon. 9 p. 31,12 (a. 927): monasterium ... secundum ... iustum et anticum usum 35 hordinandum et in sua potestate predicto hordine tenendum. CONSUET. Trev. 7 in.: in infirmarii servicio supradictus -o servatur. UDALR. consuet. Clun. III 22 col. 764^B: si aliquis abbas vel ... monachus de longinquo loco advenerit, et non bene novit -nem nostrum, hunc 40 inducit in claustrum. CARTA a. 1062 (Hist. Langued. V pr. 263 col. 520): secundum institutionem et -nem monasterii Massiliensis vivat. ANNALISTA SAXO a. 969 p. 622,54: permansit ... talis institutio usque ad adventum Hirsaugiensis -nis. EBO BAMB. Otton. 19 p. 609,24: abolito ... vetusto et remisso -ne Amerbacen- 45 sium, novum et religione plenum -nem Hirsaugiensium instituit. CARTUL. S. Bened. Floriac. II 245 p. 122-123 (a. 1183): si ... voluntatem habuerint ut -nem suum mutent et alium suscipiant, alium suscipere non 50 poterunt quam -nem Sancti Benedicti super Ligerim. *en parallèle avec la coutume monastique*: CARTUL. Lisk. 3 p. 35 (a. 1132): si vero abbas Liskensis ab -ne et consuetudine Laudunensis cenobii deviauerit. CARTUL. Clareval. I 21 p. 47 (a. 1191): confirmo ... quod ad -nem

et consuetudinem eorum pertineat. *ou avec le rite* : LEGEND. Gerh. maior p. 490 : construxit ... monasterium ... cum monachis grecis, iuxta -nem et ritum ipsorum.

5) *congrégation, communauté monastique* : EIGIL. Sturm. 14 : sacer -o adventatione multorum crescebat. VITA Virgil. Arelat. p. 58 : ibidem -nem constituit monachorum servientium Deo. GERBERT. epist. 45 p. 44 : valeat pater Geraldus, valeat frater Ayrardus, valeat sanctissimus -o. CARTUL. S. Ben. Divion. 233 p. 30 (a. 1005) : ecclesia in qua monachorum -o regularis collocandus est. JOH. CLUN. Odon. III 8 p. 183 : prius ... quam ... abbatem alterius -nis suscipere. *d'où, monastère* : CAPIT. reg. Franc. 203,4 t. II p. 66,9-11 (a. 846) : monachi, qui -nem suum ... deseruerunt ... suum -nem repetere compellantur. CARTUL. S. Alb. Andegav. 17 t. I p. 30 (a. 846 ?) : eis siquidem qui in eodem -ne vitam degerent. LEGES Crut. I 4 (Quad.) p. 284 : christianis omnibus ... convenit sanctuaria et -nes et Deo dicata loca ... pacificare, custodire, venerari. CARTUL. Clun. 4280 t. V p. 650 (a. 1180-82) : B. prior Cluniacensis, R. custos -nis.

6) *ordre, groupe de communautés soumises à une règle identique* : a) *les ordres issus de la règle de saint Benoît* : α) *l'ordre de Cluny ou des moines noirs* : ACTA pont. Rom. Gall. IV 307 p. 460 (a. 1187) : vos atque abbates nigri -nis. β) *l'ordre de Cîteaux* : BERNARD. epist. 7,8 col. 98^B : non tantum nostri -nis universitas sed etiam omnium monasteriorum et consuetudo. CARTUL. Prulliac. 25 p. 26 (a. 1145-46) : ad exstruendam ibidem Cisterciensis -nis abbatiam. CARTUL. S. Mar. Sall. I p. 2 (a. 1147) : ad construendam abbatiam de -ne Cistercii. CARTUL. Carcas. I p. 221 col. 1 (a. 1149) : donamus Deo et Beate Marie et -ni Cisterciensi ... totum honorem. STEPH. TORNAC. epist. I p. 5 (a. 1178-80) : Cisterciensium -nem, quasi lucernam supra montem positam. ROG. HOVEDEN chron. III p. 75 : Johachim, abbas de Curiaco, de -ne Cistrensi. *ou des moines (ou moniales) blancs ou gris* : CARTUL. Gosl. I 324 p. 357 ex. (a. 1188) : cenobium ... ad colligendas ibidem sanctimoniales grisei -nis. RADULF. DIC. chron. p. 232 : coenobium Cisterciense incipitur, principium -nis dealbati. b) *l'ordre des Chartreux* : MONAST. Angl. VI p. 2 (c. 1181) : fratres -nis Chartusie in ea [domo] Deo servientes. CARTUL. S. Cyr. Nivern. 112 p. 189 (a. 1189) : Guillelmi comitis ad -nem Cartusie conversi filius. c) *l'ordre des Trinitaires* : INNOC. III reg. 481 p. 704,19 (a. 1198) : omnes ecclesie istius -nis intitulentur nomine sancte Trinitatis. d) *les ordres militaires* : CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 242 p. 182 (a. 1156) : sancto Hospitali Jherosolimitano et dompno priori -nis. ib. 442 p. 306 (a. 1173) : consilio maioris -nis Hospitalis. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XII 7 tit. p. 520 : -o militie templi Hierosolymis instituitur.

B) *chez les chanoines* : 1) *état canonial défini par l'autorité pontificale en fonction de la règle de saint Augustin* : INNOC. II epist. 52 (PL 179) col. 101^C :

statuimus ut in eadem ecclesia secundum beati Augustini regulam -o canonicus perpetuis temporibus conservetur. REG. Sipont. 10 p. 8 (a. 1137) : sancimus ut -o canonicus, qui secundum beati Augustini regulam in eodem loco noscitur institutus, perpetuis temporibus conservetur. ALEX. III (CARTUL. Cison. 39 p. 51 [a. 1180]) : statuentes ut -o canonicus qui in ecclesia vestra ... secundum regulam beati Augustini et institutionem fratrum ecclesie Sancti Dyonisii Remensis institutus dignoscitur.

2) *ensemble de prescriptions de vie régulière s'appliquant* : a) *à un ordre canonial (Prémontré)* : ACTA pont. Rom. Gall. VII 64 p. 323 (a. 1147) : ecclesiam ... ad serviendum Deo secundum -nem Premonstratensium fratrum. b) *à une congrégation de chanoines (Saint-Victor)* : ACTA pont. Rom. Gall. VII 60 p. 316 (a. 1147) : ante susceptionem canonici -nis sancti Victoris. ib. 289 p. 598 (a. 1186-87) : canonici ... sepedicte ecclesie secundum -nem beati Victoris promitterent se deinceps regulariter victuros.

3) *congrégation ou communauté canoniale* : VITA Probi p. 554,17 col. 2 : ad beatorum igitur Probi ac Eleucadii ecclesias canonicorum indefessis -o excubiis divina impendebat officia. CARTUL. S. Ben. Divion. 328 p. 110 (a. 1049) : in hac ... ecclesia ... archiepiscopus constituit -nem canonicorum. RADULF. NIGER p. 177 : Henricus II rex Anglie -nem regularem in ecclesia Walthamensi instituit.

4) *ordre de chanoines de saint Augustin* : a) *en général* : DIPL. Frid. I 429 p. 322,19 (a. 1164) : prioratui sancti Jacobi de Columboria -nis sancti Augustini. b) *Prémontré* : ANNAL. Vizeliac. a. 1120 p. 225 : -o Premonstrati incipit. HERBORD. Otton. 1,17 p. 709,24 : *Vezzera* ... de -ne Norpentinorum. CARTUL. Neocell. (Fris.) I p. 80 (a. 1142) : ad usus fratrum sub regula beati Augustini ex -ne Premonstratensium Deo inibi famulantium. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XVII 26 p. 803 : abbas canonicorum regularium, -nis Premonstratensis. MIRAC. Mar. Virg. Rup. Amat. I 8 p. 88 : Premonstratensis -o habet Buciliensem abbatiam. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 137 p. 631,26 : Premonstratensis -nis canonicus.

IX) *sens liturgiques (cf. R.P. Gy, Ordo, ordinare, ordinatio. Études sur le sacrement de l'ordre, Paris, 1957, p. 126-133)* : A) *ordres sacrés, sacrement ou dignité, conféré à un clerc et donnant accès aux fonctions ecclésiastiques (cf. sens 111B2 et 1VD3c)* : 1) *définitions* : PETR. LOMB. sent. IV 24,13 p. 902 : si ... queritur quid sit quod hic vocatur -o, sane dici potest, signaculum quoddam esse, id est sacrum quiddam, quo spiritualis potestas traditur ordinato et officium. Character igitur spiritualis, ubi fit promotio potestatis, -o vel gradus vocatur (cf. GANDULPH. BONON. sent. IV 211 p. 505,2. ROLAND. BANDIN. sent. 4,22 col. 1103^A). 2) *dans l'expression sacer -o* : a) *au sing.* : IVO epist. I 58 p. 230

(a. 1097) : periculum est ordinatoris et ordinati contra ordinem a Patribus traditum sacrum -nem tradere et accipere. b) *au plur.* : PASS. Kil. p. 724,17 : ecclesias dedicare et sacros -nes consecrare. CARTUL. Lerin. 146 p. 134 (a. 1030) : solam ordinationem sibi retinens sacrorum -num. ADAM BREM. p. 264,23 : sacrorum benedictio -num. BRUNO SIGN. symon. 11 p. 556,37 : baptismi et sacrorum -num reiterationem fieri non licet. EADM. hist. IV p. 188 : ipse qui in abbatem ... electus erat nondum sacros -nes habebat. 3) *absol.* : a) *au sing.* : PETR. CANTOR verb. abbrev. 38 col. 131^B : assistit ... capellanus ordinarius ut, -ne collato, statim rapiat forcipes et manutergium de manibus eius. b) *au plur.* : CARTUL. S. Caril. 25 p. 48 (a. 863) : nullus ... qui fuerit -nibus consecratus, merito deponendus erit. HIST. Mont. Pannon. I p. 589 (a. 1002; spur.) : sitque illis [*monachis*] licitum -nes accipere quovis loco et a quocumque episcopo.

B) *ordination, collation des ordres sacrés* : FRAGM. XI s. (Mabillon. *Annal.* IV p. 728) : abbas ... Lisoiensem episcopum accersivit, eumque ipsos -nes facere rogavit. ANNALISTA SAXO a. 1105 p. 740,15 : Constantiensis episcopus ... in sancto sabbato ebdomade pentecostes Goslarie -nes fecit. ACTA pont. Rom. Gall. + G 41 p. 88 (a. 1155) : statuimus ut semel in anno vester Sistericensis episcopus in ecclesia vestra sinodum celebret et -nes faciat et crisma tribuat. ORD. VIT. hist. IX 2 t. III p. 464 : -nes omni tempore aut in vespera sabbati, aut perseverante ieiunio dominica celebrentur. LIB. ordin. Patav. 1,6 : sabbato quando lectiones solennes aguntur, consueti -nes celebrantur, quod quinquies in anno celeberrime agere pontifices ecclesiarum solent. *noter les expressions* sacri, solennes, ecclesiastici -nes : COSM. PRAG. chron. II 18 p. 110,24 : prima sabbati die quando celebrantur sacri -nes, ordinatus est usque ad diaconatus officium. (*cf.* -o sacrorum graduum : VITA Liutw. I 15 : cum Remensium clero sacrorum -nem graduum deberet celebrare). HUGO PICTAV. chron. Vizeliac. III 1554 p. 505 : episcopus ... celebravit apud Vizeliacum sollennes -nes in oratorio beate Dei genitricis ... Marie ... Fecitque ... acolitos tres, subdiaconum unum, diaconos quatuor, porro ad sacerdotii gradum sex fratres promovit. *ib.* IV 1001 p. 537 : celebravitque sabbato sancto Pasce ecclesiasticos -nes.

C) *cérémonie d'ordination* : CARTUL. S. Alb. Andegav. I 20 p. 36 (a. 972) : ipsa privilegia : epistola scilicet et evangelium in -nibus nostris, si ex eadem ecclesia fratres affuerint ordinandi.

D) *consécration épiscopale* : 1) *dans des expressions avec le gén.* : RAYM. POD. 13 p. 262 : quum episcopatus -nem suscepi. ANNAL. Hild. a. 1106 p. 55,24 : ipse et Wirzeburgensis episcopus sacre unctionis -nem a Ruothardo archiepiscopo acceperunt. 2) *absol.* : DECRET. Burch. 1,55 (tit.) : ut episcopi sui -nis tempus observent,

alter alteri honorem prebentes. HELM. 14 p. 30,18 : suscepit [*Ezico episcopus*] -nem a sanctissimo Adeldago Hammemburgensi archiepiscopo.

E) *cérémonie liturgique* : 1) *office* : a) *au sing.* : FONT. Flor. 7 p. 22,22 (a. 986) : ipso -n(e) compleant. *spéc.* : *office des défunts* : MEM. Amalf. I p. 223 col. 1,24 (a. 1007) : faciat michi exinde -nem de defunctum sicut potuerit. VITA Steph. Obaz. I 7,34 p. 56 : -nem defunctorum cum familiaribus psalmis ... insumebant. *cérémonie pascale* : ANNAL. Mett. I p. 31 : sacratissimus -o paschalis turbatus est. *noter l'expression plenarius -o : célébration d'offices solennels* : ACTA pont. Rom. Gall. I 9 p. 184 (c. 1106) : in diebus quibus episcopus plenarium -nem habuerit, videlicet in Cena Domini, in Pascha, in Penthecosten. b) *au plur., dans l'expression -nes ecclesiastici* : RATHER. epist. 7 p. 38,18 (a. 951) : dum -nes ecclesiasticos agerem, archidiaconus cum omni clero exiens, me solum in ecclesia relinqueret. *ib.* 13 p. 67,3 (a. 957-58) : -nes exercuit ecclesiasticos. 2) *cérémonie de mariage* : CARTUL. S. Vict. Mass. II 1089 p. 559 (c. 1080) : venit dies constitutus ut acciperent suas uxores. Venerunt ad monachos ut facerent eis hordinem, sicut mos est. 3) *jeu liturgique* : ANNAL. Ratisb. a. 1194 : celebratus est in Ratispona -o creacionis angelorum et ruina Luciferi.

F) « ordo », *usage liturgique* (*cf.* C. Vogel, *Introduction aux sources de l'histoire du culte chrétien au Moyen Age* [1966], p. 101-183) : 1) *cérémonial des offices et des sacrements* : a) *en général* : ATTO VERC. epist. p. 297,12 : qui secundum sacramentorum -nem pueros baptizantibus offert. GERH. AUG. vita Udalr. 3 p. 392,12 : secundum -nem cautissime implevit usque ad benedictionem crismatis et olei. CONSUET. Trev. 43 p. 44,32 : in kalendis octobris -o augebitur vel mutabitur. GRATIAN. I dist. 12 c. 14 : -o servetur in matutinis et vespertinis offitiis unus et idem. ALAN. INS. epist. p. 293 : servandus est -o in misse celebratione. -o videlicet verborum, -o rerum, -o celebrantium. -o verborum, ut verba eo ordine proferantur quo sunt instituta ; -o rerum, ut in altari ordinentur panis et vinum et aqua ; -o celebrantium, ut sacerdotes sint qui celebrant. b) -o Romanus, Romane Ecclesie : *cérémonial de la liturgie romaine* : CONCIL. Mogunt. p. 261,15 (a. 813) : sacramenta ... baptismatis volumus ut ... secundum Romanum -nem inter nos celebretur. ORDO Rom. VI tit., t. II p. 241 : incipit liber de Romano -ne. GESTA Aldrici p. 9 : primicerium secundum Romanum -nem eum esse constituerunt. VITA Alderaldi 2 p. 991^B : ex -ne Romane Ecclesie in die et hebdomada magne solemnitatis Pasche duo deferuntur cerei ante pontificem Treorum. GRATIAN. I d. 75, p. 1 : tempus autem consecrationis, sicut in -ne Romano habetur, ad episcopi benedictionem non eligitur. c) *cérémonial d'un moment particulier de l'office ou de sa préparation* : ORDO Rom. V t. II p. 209 : -o processionis ad ecclesiam sive

missam secundum Romanos. ADAM PERSEN. mut. amor. 877 p. 337 : accedamus prius, sicut -o orationis postulat, ad labrum eneam, ad altare sacrificii. d) -o cantandi : *déroulement du chant liturgique* : SIGEH. Maxim. 8 : contigit, ut urgente cantandi -ne Thiethbertus in analogio necessario deberet alleluia cantare. 2) *cérémonial d'ordination* : a) *collation des ordres sacrés* : PONTIF. Rom. I p. 123 (XII s.) : incipit -o de septem ecclesiasticis gradibus. b) *consécration épiscopale* : CATAL. thes. Germ. I 127,9 (a. 1034) : liber de -ne episcopi. c) *sacre royal* : CAPIT. reg. Franc. t. II p. 338,1 (a. 869) : -o qualiter Karolus rex fuit coronatus in Mettis civitate. WIPO tetral. 247 : hoc, venerande, tibi predixerit -o sacrandi, cum presul gladium femoris vertigine cingit. CONST. I 92 (a. 1111) : nec remanebit in domno papa, quin coronet eum sicut in -ne continetur.

G) «ordo», *livre liturgique, sorte de guide pour le rituel* : 1) *en général* : CARTUL. Carinth. I p. 48,18 (a. 957-93) : -o ad missam celebrandam. INVENTAR. Luc. p. 14,14 (IX-X s.) : -o ecclesiastice volum(en) I. CARTUL. S. Petri Gomai 99 p. 230 (a. 1080) : nota librorum ... unum penitentialem, et unum -o ad visitandum infirmum ... et -o ad penitencias dandas, et -o ad monachum faciendum, ... -o de dominicis diebus sive cotidianis secundum ordinem sancti Benedicti. HIST. Mont. Pannon. I p. 591 (c. 1093) : -o. Amalarius. Pastoralis. CATAL. thes. Germ. I 7,15 (XII s.) : -o I argenteus. *noter l'emploi constant dans la liturgie mozarabe, avec des formes absolues indécl. ordinum, ordino (pour liber -num)* : CARTUL. S. Emil. Cocul. 10 p. 14 (a. 867) : concedimus ... libros ... id est -num, orationum, ymnorum, psalterium, canticorum, precum, passionum. DOC. cath. Ovet. 12 p. 46 (a. 889) : libros manuaem, passionum, psalterium, antifalalem, -num vel omnes libros ecclesiasticos. CARTUL. Vall. Pos. 8 p. 305 (a. 900) : libros, id est antifonario et manuale, comnico et passionum, -num, psalterio, ymnorum, orationum et precum. CARTA a. 929 (Steiger dans Festschr. J. Jud p. 633) : II^{es} antifonarios et uno -no. CARTUL. S. Vinc. Ovet. 32 p. 77 (a. 1039) : libros, id est ... psalterio I, oratione I, -no I. CARTA a. 1105 (Lopez Ferreiro, Santiago app. 18 p. 58) : libros antifonal, officiarium, missale, obliotega, comitis, passionum, -num, psalterium. *noter l'accus. plur. ordinos* : CARTA a. 1019 (Steiger dans Festschr. J. Jud p. 639) : manualio I, -nos III, orationum I, passionum I. LIB. fid. Brac. I 73 p. 97 (a. 1045) : libros ... III^{es} -nos et psalterio cum III^{es} missas de psalmus. *noter la forme adjective* : CARTUL. Sahagun 1001 p. 231 (a. 1060) : I libro -no. 2) -o Romanus : *cérémonial romain (livre)* : Ms. Bodl. 9823 (EHR 32, 1917, p. 389) : -o Romanus. Liber Albini. Psalterium. 3) *cérémonial de consécration pontificale ou épiscopale* : CATAL. thes. Germ. I 109,9 (a. 1140) : -nem episcopalem et benedictionale. LIB. ordin. Rhenaug. p. 112,8 : ita enim scriptum est in -ne pontificali.

H) -o ou -o ecclesiasticus : *ensemble des objets liturgiques* : THANGM. Bernw. 51 p. 780,29 : in coronis aureis, calicibus, candelabris, palliis aliisque ecclesiastici -nis ornamentis. CARTA a. 1019 (Gattula, Hist. abb. Cas. p. 81,7) : alie quatuor planete serice vetuste similiter cum -nibus suis. CARTUL. Imol. I 451 p. 550 (a. 1197) : de paramentis capelle episcopi et de -ne suo dicit quod ... debeat semper manere in sacristia canonicorum.

I) -o crucis : *signe de (la) croix (sur les oblats de la messe)* : ORDO Rom. V 60 t. II p. 221 (IX s.) : in quo etiam canone sex -nes crucum observantur ... Tertius namque crucis -o est ubi narratur : Et accipiens panem in sanctas ac venerabiles manus suas.

X) *bien, possession* : A) -o ou -o beneficialis : *bénéfice ecclésiastique* : REG. Luc. 388 p. 153 (a. 1061-73) : nullum episcoporum beneficium ecclesiasticum, quod quidam canonicas vel prebendas seu -nes vocant. GRATIAN. II causa I quest. 3 c. 9 : beneficium ecclesie (quod quidam canonicam vel prebendas vocant seu -nes). LIBELL. imp. p. 203,2 : Pentapoli beneficiales -nes suis distribuit [*Romanus pontifex*].

B) *ensemble des biens d'une église* : CARTA a. 961 (Gattula, Hist. abb. Cas. p. 308,53) : eveniat predicta ecclesia cum iamdicta pecia de vinea in nostro monasterio cum omni -ne de eadem ecclesia. DIPL. Henr. II 225 (a. 1011) : ad hoc voluit (nos) regnare, ut ecclesiarum -ni firmando atque corroborando subveniamus.

C) *dépendance* : 1) *d'un bien rural* : CARTUL. cath. Amb. I 1 p. 2 (a. 847-50) : donamus ... mansa fisculina XLVI cum mancipiis et omni -ne eorum et acclas plus minus XXX et VIII^o. COD. Bar. IV 45,55 p. 90 (a. 1071) : edificii et plantationibus suis ... cum omni regimine et hordine campi. 2) *d'une maison* : ib. 22,7 p. 46 (a. 1033) : cum ostiis et scala petrinia et omni -ne suo et trasitis et exitis suis.

Liste des principales expressions de l'article ordo

1) *avec compl. au gén.*

- 40 -o alphabeti : I B 2
 -o angelorum : IV A 1 et 5; IV G 1a
 -o anime : II E 5
 -o apostolorum : IV B
 -o canonicorum : IV D 2b; V B 1c; VIII B 3
 45 -o canonum : VII C 2b
 -o cantandi : IX F 1d
 -o capitaneorum IV D 4b
 -o caritatis : VII A 5f
 -o Cartusie : VIII A 6b; -o de Cartusia : VIII A 3d
 50 -o Cistercii sive Cisterciensium : VIII A 6a
 -o cleri : IV I 2
 -o clericatus : III C 2a
 -o clericorum IV D 2a; VIII A 3c
 -o cognationis : I C 3c

- o comitum : IV D 3b
- o confessorum : IV B
- o conjugatorum : IV C 2a et 2b
- o continentium : IV C 2a et 2b
- o crucis : IX I
- o curie : IV H 1
- o defunctorum : IX E 1a
- o (-ines) Dei : IV D 2d; V B 1a
- o diaconatus : III B 3c
- o doctorum : IV C 2b; IV D 2b
- o (-ines) Ecclesie (Romane Ecclesie, ecclesiarum)
IV G 2d; IV H 2; V B 1a; IX Fb 1; X B
- o episcopatus : III B 3a; IX D 1
- o episcoporum : IV D 3c; V B 1c; (chorepiscoporum) :
IV D 3c
- o equitantium : IV G 2c
- o equitatis : VII A 5c
- o equitum : IV D 5a
- o Hospitalis VIII A 6d
- o iudicii : VII A 5e
- o iudiciorum : I C 5; VII A 5a
- o juris : VII A 5c
- o iusticii : VII A 5c
- o laicorum : IV D 2a et 2b
- o legis : VII A 5d
- o levitarum : IV I 2
- o martyrum : IV B
- o militie Templi : VIII A 3d et 6d
- o militum : IV D 4c; IV E 2
- o ministerialium : IV D 4a et 4d
- o monachus : VIII A 2b
- o monachorum (monachi) : IV D 2a et 2b; IV I 2;
V B 1c; VIII A 2b et 2d; VIII A 5
- o morum : II E 6a
- o nature : II E 2; VII A 5c
- o necessitatis : VII A 5b
- o nobilium : IV D 4a
- o Norbertinorum : VII B 4
- o peditum : IV E 2
- o perfectorum : IV B
- o plebis : IV D 4b
- o pontificum : III B 3a
- o predicatorum : IV C 2b; IV D 3c
- o Premonstratensium (Premonstrati) : VIII B 1, 2a et 4
- o presbiteratus : III B 3b
- o presbyterorum : IV I 2
- o principum : IV D 2b et 4a
- o prophetarum : IV B; IV G 1b
- o pugnatorum : IV D 4c
- o rationis : VII A 5b
- o rei (rei gestae) : VI A 1 (cf. -o rerum)
- o religionis (religionis monasticae) : VIII A 3c
- o remorum : I A 1b
- o rectorum : IV C 2b
- o rerum : II E 2 et 3 (cf. -o rei); IX F 1a
- o sacerdotii : III B 3b
- o sacerdotum : V B 1c
- o sancti (beati) Benedicti : VIII A 2b
- 5 -o sancti (beati) Victoris : VIII B 2b
- o sanctimonialium : V B 1c
- o sanctorum : IV B; IV I 1; V A 3
- o senatorum : IV D 5b; IV I 2
- o (-ines) spirituum beatorum : IV A 3
- 10 -o vavassorum : IV D 4b
- o veritatis : VI A 3
- o viduarum : IV C 2a
- o virginum : IV C 2a
- o vite monastice : VIII A 3c
- 15 -o vivendi : VII D
- o unctionis sacrae : IX D 1
2) avec adj.
- o administratorius : IV H 1
- o angelicus : IV G 1a et 2e
- 20 -o apostolicus : IV G 1b et VII C 2a
- o aulicus : IV H 1
- o beatus : IV G 1b
- o beneficalis : VI E 3c; X A
- o bonus (in bono -ine) : II F 4
- 25 -o canonicus : VII C 2b; VIII A 2d; VIII B 1
- o cardinalis : III E 2
- o censualis (censuali -ine) VI E 3c
- o Cisterciensis, Cistrensis : VIII A 3d et 6a
- o claustralis : VIII A 3c
- 30 -o clericalis : IV D 2a et 2b; IV G 2d; V B 1b
- o (-ines) coelestis (-es) : IV A 2 et 5
- o coelicus : IV G 1a
- o consularis : V C
- o cucullatus : VIII A 1
- 35 -o dealbatus : VIII A 6a
- o divinus : V B 1b; VII A 2 et 3
- o (-ines) ecclesiasticus (-i) : III B 2c; IV D 2a et 2d;
IV G 2d; V B 1b; VI F 2a; VII C 2a; IX B; IX E 1b;
IX H
- 40 -o episcopalis : III B 3a; IV D 2b; V B 1b; IX G 3
- o equester : IV D 5a; IV E 2; VIII A 3d
- o griseus : VIII A 6
- o heremiticus : VIII A 3d
- o inferior : III B 3c; IV D 1a et d; V B 1b
- 45 -o infimus : IV D 1d
- o iudicialis : VI K 3
- o iudiciarius : VI K 2; VII B 1b
- o justus : VI E 3c; (justo -ine) : VII B 2
- o lacteus : II E 4
- 50 -o laicalis : IV D 2a et 2c
- o laicus : IV D 2a et 2b
- o legalis : VI E 3c; VII C 1a
- o maior : IV D 1a; IV H 2
- o malus (malo -ine) : VI E 3c

- o matrimonialis : VI K 3
 -o militaris : IV D 2a, 4a et 4c
 -o ministerialis : IV D 4d; VI F
 -o minor : IV D 1a et 4a; V B 1b
 -o monachus : VIII A 2b
 -o monachilis : VIII A 2b et 3c
 -o monasticus : III C 2b; IV D 2a et 2b; VIII A 1b, 2b, 2c, 2d, 2e et 3c
 -o mortalis : IV G 2a
 -o naturalis : II D; VII A 5c
 -o navalis : VI E 3a
 -o niger : VIII A 6a
 -o paschalis : IX E 1a
 -o pedester : IV E 2; VI E 3a
 -o plebeius : IV D 2a, 4a et 4e
 -o plenarius : IX E 1a
 -o pontificalis : III B 3a; V B 1b; IX G 3
 -o popularis : IV D 4a; IV G 2b
 -o presbyteralis : IV D 3c
 -o Premonstratensis : VIII B 4
 -o primus : III B 3a; IV D 1a et 1c; V B 1b
 -o puellaris : VIII A 2c
 -o quietus (quieto -ine) : VI E 3c
 -o rectus (recto -ine) : VI E 3b
 -o regalis : VII B 1a
 -o regularis : III D; VIII A 2a, 2c et 5; VIII B 3
 -o Romanus : IX F 1b; IX G 2
 -o (-ines) sacer (sacri) : II E 3, III B 2c et 3a; III C 2a; IV D 2d; IV G 2d; V B 1b; VIII A 5; IX A 2; IX B
 -o sacerdotalis : III B 3b; IV D 2a et 3c; IV G 2d
 -o (-ines) sanctus (-i) : V A 3; VIII A 5
 -o secularis : IV D 2a
 -o secundus : III B 3b; IV D 1a et 1d; IV G 2d; VII A 2
 -o senatorius : IV D 5b; IV G 2c
 -o sequens : III B 3c; IV G 2c
 -o sublimior : IV D 1a
 -o superior : IV D 1a
 -o supernus : V A 1
 -o terrenus : V A 1
 -o tertius : VII B 3
 -o trimodus : IV D 2b
 -o virgineus : VI C
 -o usufructuarius (-inc usufructuario) : VI E 3c
 uterque -o : IV D 2a; IV E 2
 3) *de sens adverbial*
 -ne : I B 1b; II G 1; VII C 1b
 ab -ne : I B 1b
 ad -nem : VI B I
 eo -ne : VI E 3c
 ex -ne : I C 2d et 3d; VII C 1b
 hoc -ne : VI E 3c
 in -ne : I B 1b; I C 2a et 3b; II G 2; III G; VI A 5; in -nem : I A 1b; II G 2; (in -ne vicis) : III H 2
 nullo -ne : VI E 3c
 per -nem : I A 2c; I C 2d et 6a; VI E 3c
 preter -nem : II G 3
 5 quo -ne : VI E 3c
 secundum -nem : III H 2
 sine -ne : II B
 suo -ne : III H 2; VII A 1
ordocans, -tis *adj.* [ordocare ? *cf. afr. « ordoier » formé sur « ord », venu de horridus*] *souiller* : ALAN. INS. serm. p. 301 : forme ... que minime feces corruptibilium -antes gratulantur, sue incorruptionis odore viventes.
odoratus *v. odoratus.*
ordumel *v. ormella.*
 15 **oreades**, -um *f.* *Oréades, nymphes des montagnes* : AELFR. Angl. sax. vocabul. app. p. 60 : -es, munt-elfen. PAPIAS : -es, nymphe a montibus nominate sicut dryades ab arboribus. ib. : -es, dee montium (*cf. Isid. etym. VIII 11,97*). BERNARD. TRAIECT. Theodol. III 1103 p. 119 : -es, 20 [*nympe*] montium.
orecium, -i *n.* [auricula] *oreiller (?)*, *pièce de linge* : COD. Ver. 181 p. 269,28 (a. 846) : mapa una, -o uno, camiso uno.
orela, -e *f.* [auricula; *du port. orelha*] *oreille* : DOC. 25 Port. reg. I 252 p. 312, 9 (a. 1155-57) : de furto descoberto det a suo dono toto suo aut duplato et novenas partiant os alcaldes per medium cum palacio et prendant illos alcaldes illas -as et si alia vice furta inforquent illum.
 30 **oregium**, -i *n.* *v. horologium.*
orephonos, -i *m.* [os, -ris et *gr. φωνή*] *musicien, celui qui a la bouche sonore* : ARNULF. AUREL. Ovid. metamorph. X I p. 222 (66) : Orpheus quidam sapientissimus fuit, et musicus unde Orpheus dictus est quasi -os 35 i. ore sonans.
orexia, -e *f.* [orexis] *appétit excessif, boulimie* : GLOSS. medic. p. 50,15 : -a, polifagia, hoc est multa comestio, desiderium, qui extra naturam vel consuetudinem amplius comedunt. PAPIAS : -a, polyfagia, id est multa 40 comestio.
orexis, -is *f. forme accus. sing. gr.* orexin : ANTIDOT. Augiens. p. 51,13.
 1) *appétit* : ANTIDOT. Augiens. p. 51,13 : sed magis -in prestat et fortitudines corporis faciat.
 45 2) *vomissement* (PAPIAS : -is, eo quod ex ore exeat) : ARNULF. MON. del. cleri 367 : sus squalore luti, canis oblectatur -i : ah ! quotiens iuvenis repetit contagia carnis. EGBERT. LEOD. rat. I 118 p. 28 : immundus canis immundam sorbebit -im.
 50 **orfan-** *v. orphan-*.
orfima, -e *f.* [*corruption du gr. φῶμα*] *abcès, tumeur scrofuleuse* : HILDEGARD. caus. IV p. 213,32 : de scrofulis. Si quis -ne in corpore suo habet, antequam rumpantur, accipiat huflathcha; ... super illud ... mel lineat et sic per

tres dies et per tres noctes super -ne ponat ... et -ne minorari incipient. id. phys. 1,104 : si in aliquo homine venenose glandes, id est -e, crescere incipiunt, ... melda in aqua coquatur, et aqua expressa eiusdem -e calida superponatur. ib. 1,183 : si aliquis homo fractas -e ... habet eszigkalp ... accipiat ... et in -e ... de pulvere isto ponat. ib. 3,60 : contra -as, que nondum disrumpite sunt, accipe stercus ... et super -as ponas ... et -e evanescent. Sed et siccum sanguinem hyrundinis ... super -as ... pone, et evanescent.

orfresium, -i n. [a. fr. orfreis] orfroi : ROTUL. pip. 10 Henr. II p. 21 (a. 1164) : IIII lib. et X sol. pro -o ad opus regis. cf. *offresus*.

1. organa, -e f. [pour organum] orgue : ADEMAR. CABANN. hist. I p. 59 (éd. Chavanon) : misit Constantinus imperator regi Pipino ... -as mirificas quas in Francia posuit. ib. III 11 p. 126 : venit ... presbyter quidam de Venetia, Georgius, qui se -as posse facere affirmabat. Quem imperator Aquisgrani cum Tantulfo sacellario misit. v. *organum*.

2. organa, -e f. [cf. esp. arguenas, « bissac » : REW 6097] panier : CARTA a. 855 (Marca Hisp. app. col. 788 ; R. d'Abadal dans Anal. monts. 8,249) : utres VIII et bulgas dua parilia et soccas VIII et -as parilias IIII. v. aussi *argana*.

organalis, -e [organum] I) adj. : A) (sens physique) de l'organe, de la voix : BERNARD. ANDEGAV. mirac. Fid. p. 110 : difficile verbis id exprimere potuit, tanta vinculorum duritia -es fibras obstruxerat.

B) sens musicaux : 1) en général : ADELM. LEOD. rhythm. 10 B p. 50 : karitate Sigo noster plenus atque gratia, multa prebens ore, manu, advenis solatia, singularis -i regnabat in musica (d'orgue ou d'organum). 2) d'orgue : REMIG. comm. Mart. Cap. II 49,9 p. 159,9 : ydraula grece organum dicitur; ydor namque aqua, aule autem dicuntur fistule -es. 3) de l'organum en tant que forme musicale polyphonique : MENS. monoch. II (Gerbert, Script. mus. I p. 347a) : -is mensura hoc exigit, ut infra finalem tonus sit, supra ditonus. 4) -is vox : voix organale (par opposition à la voix principale ou plainchant) : MUS. Ench. 17 p. 169b,14 : vox que -is dicitur, vocem alteram, que vocatur principalis, eo modo comitari solet, ut. ib. 18 p. 170a,7 : nisi in tribus vel quatuor sonis -is vox spatium habet. ib. 18 p. 170b,4 : semper vox -is positionum finalitatem eo iure subsequitur, ut. SCHOL. Ench. p. 186 : principalem enim vocem absolutam cantionem dico, -em vero, que huic subiungitur, symphonie ratione. ib. p. 189 : ambe voces, et principalis videlicet atque -is. absol. : de la voix organale : ARIBO mus. p. 7 : qui irreflexibili voce ad -em ignorant reverti gravitatem.

II) subst. n. pl. : orgue hydraulique, hydraule : HUCBALD. harm. inst. p. 113 : hydraulia vel -ia ... in pluribus frequenter cantibus, modulandi facilitate deficiunt.

organarium, -i n. [organum] instrument destiné à fabriquer des grains de métal précieux de différentes mesures : THEOPH. sched. 3,9 : est autem instrumentum ferreum, quod dicitur -um, quod constat duobus ferris, uno inferius, altero superius; sed pars inferior habet grossitudinem et longitudinem longioris digiti, et est aliquantulum tenuis, habens duo hastilia, quibus lignum infigitur inferius, supra que in superiori parte eminent duo clavi grossi, qui suscipiunt superiorem partem ferri, quod ferrum habet grossitudinem et longitudinem inferioris et habet duo foramina in utraque summitate, unum per quod duo clavi superiores inducantur ut sibi coniungantur ... in quibus utrisque fodiantur fossule ita ut per medium foramina appareant ut cum in maiori argentum vel aurum mittitur longum et equaliter rotundum percussum, feriat superior pars ferri fortiter cum malleo corneo, et altera manu rotetur aurum vel argentum et fiant grana rotunda sicut fabe, in sequenti foramine fiant quasi in tertio quasi lentes et sic minora.

organarius, -i m. instrumentiste : PAPIAS : -us, qui utitur organis.

organeum, -i n [gr. ὄργανιον] formes : horganea : MON. arch. Neap. IV 367 p. 271 (a. 1036). horganeum : COD. Cavens. IV 581 p. 70 (a. 1006). horganium : MON. hist. Neap. II 1,14 p. 26 (a. 928).

1) cellier, cave à vin : COD. Cavens. I 183 p. 237,10 (a. 953) : et ipso vinum ... ille autem portare illud nobis infra ipso locum Nuceria, ubi ipso -um meum habuero. ib. IV 581 p. 70 (a. 1006) : ipsa sortem ipsius domni de ipso vinum debeamus illud reponere in domus nostra in ipso -um. ib. VII 1199 p. 247 (a. 1054) : de omne vinum quod exinde exierit ... medietatem ... et ipsa medietate domnica reponant in -um domnicum ad ipsa sala que per eis siat semper bonum. 2) tonneau, récipient : MON. hist. Neap. II 14 p. 26 (a. 928) : quod nemo habeat licentiam in memorata ecclesia horgania qualibet aut lectum ponere. COD. Cavens. I 190 p. 245,17 (a. 956) : et nos demus -um, ubi ipso binum reponant ... et ipso reponere in casa sua. MON. hist. Neap. II 1,112 p. 84 (a. 960) : sed illum serbare debeant in -is eorum usque in dies octo. COD. Cavens. III 509 p. 74,12 (a. 997) : cum animalia legata in zoca et cum -a in umero.

organeus, -a, -um [organum] de l'orgue : THEODULF. carm. VIII 3,14 p. 463 : tympana nempe manu retinent, citharasque sonoras, -usque sonus gaudia prestat eis.

organice adv. [organum] de façon sonore : ANAST. collect. col. 670^{A-B} : quem verbis prolatum et lineis exaratum, lingua quidem -e cum oportet produco.

organicus, -a, -um I) adj. : A) qui a rapport aux organes : 1) organique, en parlant d'une partie du corps qui exécute une fonction déterminée : ALFAN. premn. phys. p. 60,21 : vocantur ... hec -a, id est officialia. GULL. CONCH. phil. mundi I 21 col. 49^A : voluit ... Constantinus ex elementis quatuor constare humores, ex humoribus

spissatis partes tam ὁμοιομερῆ, id est consimiles, ut est caro et ossa, quam -as, id est officiales, ut manus, pedes et similia. *dans l'expression vena -a* : ROG. SALERN. chirurg. p. 188 : si vero in cervice ense vel alio simili vulnus fiat, ita quod -a vena incidatur, sic est subveniendum. *ib. chirurg. glos. p. 280* : si -a vena incidatur ex una parte, melius est, si ex alia parte alia -a incidatur, quam si curetur una sine incisione alterius. 2) *expressions signifiant le corps physique* : a) corpus -um : JOH. SCOT. versio Max. 2 col. 1213^B : membrorum vero cumulatō et compositio corpus facit -um, corpus autem -um anime unitum intellectuali hominem perfectum ostendit. BURG. Pis. transl. JOH. DAMASC. fid. orth. p. 115 : -o utens corpore. b) membra -a : LIB. de ignorantia XII p. 223,38 : queritur, si hec in voluntaria sint, ut iacture ponderum quas faciunt naute in hieme ... In talibus ... volentes ipsi per semetipsos movent -a membra et sic proiciunt in mari onera. CARM. Bur. B 105,3,5 : qui [stupor] ... ut recessit / a membris -is, / causam quero mesti vultus.

B) *qui a rapport aux instruments de musique* : 1) *instrumental, d'instruments de musique* : REMIG. mus. p. 80 : in -is sive humanis vocibus. *spéc. : qui a rapport aux instruments à vent* : AUREL. mus. 5 p. 34 : ad omnem sonum qui materis cantilenarum est, triformem constat esse naturam. Prima est harmonica, que ex vocum cantibus constat; secunda -a, que ex flatu subsistit; tertia rhythmica, que chordarum administratur intensio-
ne (cf. *infra II A*).

2) *d'orgue, de l'orgue* : REMIG. comm. Mart. Cap. II 49,9 p. 159,10 : hinc ydraulia vel ydraula dicitur -us sonus. EBERH. FRIS. fist. p. 279a : cum -a regula sicut septem chordis, ita et septem fistulis naturaliter sciet. *ib. p. 279b* : ut tota -a structura octo quidem naturalibus choris constet. -um instrumentum : *orgue* : EBERH. FRIS. fist. p. 279a : quot choros fistularum musici solent ipsi -o instrumento apponere. TRACT. de fist. org. p. 18 : mensuram et ordinem instrumenti -i qui scire voluerit. CARM. IX-XII s. (Zeitschr. f. deutsches Altertum 39 p. 361 v. 1) : audi, chorus, -um/ instrumentum musicum. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 81 p. 598,36 : -a musice artis instrumenta ad divini cultus excitationem et delectationem apud Ghisnas sanctimonialibus contulit et comparavit. -e fistule : *tuyaux d'orgue* : Ps. HUCBALD. opusc. mus. p. 147 : de mensuris -arum fistularum. GERBERT. spher. p. 27 : differunt a fistulis -is, quod per omnia equalis sunt grossitudinis. ARIBO mus. p. 44,77 : totidem etenim -is fistulis ... domni Willehelmi qui duobus ordinibus, quatuordecim videlicet fistulis, tres adiecit ut tetrachordum prestrueret.

3) *de musique (épithète accolée à un instrument)* : EBERH. FRIS. fist. p. 282a app. : regula ad fundendas nolas, id est -a tintinnabula. SENT. Berolin. p. 49, 2 : accessit diabolus utens quodam -o instrumento, sc.

serpentino.

C) *qui a rapport à l'organum (forme musicale polyphonique), composé selon la technique de l'organum* : Mus. Ench. 13 p. 165b,22 : per diatessaron -i meli ponatur exemplum. PROSAR. Lemov. 31 str. 1b p. 49 : Nato canant omnia/ Domino pie agmina/ sillabatim neumata/ perstringendo -a. JOH. AFFLIG. mus. p. 160,1 : ubi in recta modulatione est elevatio, ibi in -a fiat depositio. GAUFRID. S. VICT. fons philos. I p. 47 v. 360 : dum queque consona sunt proportioni,/ nihil par -e modulationi. ANON. mus. Coussemaker p. 484 tit. : Tractatus de musica plana et -a.

D) *musical, mélodieux* : MILO ELN. sobr. 30 p. 614 : fletibus -os cantus mutavit amaris. SEDUL. carm. 75,6 p. 226 : inveni Musas -osque tropos. RUP. TUIT. Spir. 7,16 col. 1780^A : Abraham et misericordiam et iusticiam Domino cantaverit, non voce -a neque instrumentis, sed tantum proportionabilibus numeris, in quibus vis musice consistit. MATTH. VINDOC. ars vers. I 111 p. 148,13 : cumulantque decorem/ -e studio garrulitatis aves.

II) *subst. : A) organica, -e f. technique des instruments de musique* : Ps. ODO CLUN. mus. p. 283 in. : musica est scientia bene modulandi quatuor consistens partibus, id est harmonica, rhythmica, metrica, -a. *technique des instruments à vent* : Ps. ODO CLUN. mus. p. 284 : -a est, que ex flatu consistit, in his que spiritu reflante completa, in sonum vocis animantur, ut sunt tube, fistule, calami, ... pandoria. PAPIAS : -a in musica est secunda divisio in his que spiritu conflante repleta in sonum vocis animantur, ut sunt tube, organa, pandoria etc.

B) *organicum, -i n. organe (du corps)* : PAUL. AEGIN. cur. 67 p. 44,5 : -is ... paralisin patientibus. GUILL. CONCH. phil. mundi I 21 col. 49^B : dividitur ... humanum corpus in -a, scilicet in manus et cetera. MAURUS urin. p. 413 : tardus et rarus frigiditate et siccitate -orum.

organismus, -i m. [organum] *chœur* : GERHOH. edif. 25 (64) p. 172,40 : qui [clerici] non canerent quasi ex uno ore, sed quasi ex ore diverso ... tum propter vocis inconcinnos -os, theatralibus quibusdam modulibus variatos, tum propter mores incompositos.

organista, -e m. [organum] 1) *facteur d'orgue* : EBERH. FRIS. fist. p. 280b : in metiendis organorum fistulis novam artem ingredienti a minima usque ad maximam mensuram convertimur. Et ... a peritioribus tamē -is eo gratius ... accipitur quo magis naturali ordine et proportionali regula peragitur.

2) *organiste* : a) *au propre* : CHRON. Andag. 8 p. 21,6 : fratres ... Lietbrandus camerarius, Lambertus -a, Gualerannus cellerarius. CARTUL. Novigent. p. 104 (a. 1125) : G. cantor ... Fulchardus -a. CARTUL. Sarum 75 p. 61 (c. 1200) : ego Willelmus de Wiltone, -a. b) *par extension, en parlant de David qui joue du psaltérion* : RUP. TUIT. genes. I 33 col. 227^C : hoc admirans inclytus psaltes David, -a Dei. c) *au figuré, en parlant de Dieu ou*

des anges : RUP. TUIT. off. 10,4 col. 265^C (p. 333,133) : dignum quippe est ut ... -am antiquum suis ex vocibus, non recentem agnoscamus esse Deum. RADULF. ARD. homil. col. 1327^B : qui in coelesti curia -e statuuntur.

organistes, -is *f.* [organizo] *choriste, voix* : VITA Hiltr. I 1 p. 493^A : quia ergo in templo sancto glorie Dei -es hec spiritus sancti organis interest angelicis.

organistrum, -i *n.* [organum] 1) *organistrum, vielle à roue* : Ps. ODO CLUN. organ. tit. p. 303 : quomodo -um componatur. VISIO Tundali p. 48,20 : in quibus cordas et organa, tympana quoque et cytharas cum -is et cymbalis canentes ceteraque omnia musicorum genera suavissimis sonis audierat concinentes.

2) *buffet d'orgue* : GALBERT. BRUG. Karoli 17 p. 29 : Walterus ... se in -o, scilicet in domicilio quodam organorum ecclesie in eodem solario ... occultaverat.

organizatio, -nis *f.* [organizo] *accord des voix, consonance* : HUCBALD. harm. inst. p. 107 : consonantia ... est duorum sonorum rata et concordabilis permixtio ... ut fit cum virilis ac puerilis vox pariter sonuerit, vel etiam in eo quod consuete -nem vocant.

organizator, -is *m.* [organizo] *chantre chargé d'exécuter la voix organale* : ANON. mus. La Fage p. 360 : si vero cantus ascenderit, -r debet organum modulando deponere.

organizo 1. A) *jouer d'un instrument de musique* : 1) *en général* : SEDUL. carm. XVIII 2 p. 185 : Musis -ans fistola nostra sonet. PETR. VENER. Petrobrus. col. 849^C (276 p. 164,28) : quia voces pie cantantium et sonos religiose -antium benigne susciperet. CHRON. pont. Ebor. I p. 363 : nunc cantare, nunc -are, nunc cantus et organa facere et docere, nunc rithmis, prosa et versu ... certare. 2) *de l'orgue* : EBERH. FRIS. fist. p. 279a : quot choros fistularum musici solent ipsi organico instrumento apponere, ad -andi artem habendam.

B) *chanter* : 1) *en général* : SEDUL. rect. XX 18 p. 165 : cantica letitie potius tollantur in astra : / tantis pro donis -are decet. THEOD. AMORB. Mart. epil. : promere celsum/ voce canora/ hunc iuvat herum/ -ando/ melle camoene. *par analogie, en parlant des animaux* : WALTH. MAP carm. p. 238,37 : fronde sub arborea turtur -at. ALAN. INS. planct. nat. p. 441 : illic asinus, clamoribus horridis aures fastidiens, quasi per antiphrasim -ans, barbarismum faciebat in musica. 2) *chanter à plusieurs voix, chanter en chœur* : GILLEB. superfl. cler. 46,4 p. 12 : -ant, concinunt voce multifaria. *par analogie, en parlant des oiseaux* : VISIO Tundali p. 50,22 : aves multe ... diversarum vocum cantantes et -antes. 3) *chanter selon la technique de l'organum* : MUS. Ench. 14 p. 167a,4 : si voce virili -etur simul cum voce puerili, sunt he voces sibi per diapason consone. BERNO ton. prol. 3 p. 65a : quando altrinsecus virilis ac puerilis vox pariter sonuerit, vel potius eo cantandi genere quod consuete dicitur -are. OSBERN. lib. mirac. 25 p. 159,19 : coeperunt ... modulatis-

simis vocibus psallere et me ad -andum quod psallebant invitare. JOH. AFFLIG. mus. p. 160,2 : providendum quoque est -anti, ut si recta modulatio in gravibus moram fecerit, ipse in acutis canenti per diapason occurrat; sin vero in acutis, ipse in gravibus per diapason concordiam faciat, cantui autem in mese vel circa mese pausationes facienti in eadem voce respondeat. 4) *par métaph., en parlant du chant du cygne qui annonce la mort* : WALTH. MAP nug. cur. p. 144,14 : forsitan et tu cum senatoribus intelliges, quia prudens es, quod -ant tibi olores interitum et anser salutem strepit.

organo 1. [organum] *chanter selon la technique de l'organum* : ADEMAR. CABANN. hist. II 8 p. 82 : erudierunt Romani cantores supradicti cantores Francorum in arte -andi.

organulum, -i *n.* *chant (des oiseaux)* : SEDUL. carm. 77,4 p. 227 : produnt -is tempora veris aves (cf. ib. 63,24 p. 219). GILB. FOL. epist. 79 col. 797^D : silvas avicule in quibus concretae sunt, suis implent -is.

organum, -i *n.* *forme organon* : BURG. Pis. transl. JOH. DAMASC. fid. orth. p. 341.

I) *instrument* : A) *sens propre* : JOH. SCOT. ier. Dion. 15,3 col. 263^B : -um est enim generaliter omne instrumentum non solum musicis, sed et ceteris operationibus aptum. BURG. Pis. transl. JOH. DAMASC. fid. orth. p. 341 : per -on (id est instrumentum).

B) *instrument de musique* : v. *sens III A*.

C) *au figuré* : 1) *instrument, celui qui accomplit les desseins d'un autre* : a) *en général* : GERBERT. epist. 172 p. 199,19 (a. 990) : nec ... passus sum diutius fieri -um diaboli pro mendatio contra veritatem declamitando. ALEX. NECK. nat. rer. 2,105 p. 188 : [in paradiso] fuit enim serpens materialis -um antiqui serpentis. b) *porte-parole* : HINCM. REM. div. Loth. col. 714^A : Sanctus Spiritus per dignum et sibi placitum -um, beatum videlicet Benedictum, dicit. GEZO corp. Christi 55 col. 401^B : beatissimus ... presul Ambrosius, pretiosum divini eloquii -um. *noter l'expression* -um Sancti Spiritus : ANAST. synod. VIII c. 2 p. 143 (a. 869) : beatissimum papam Nicolaum tamquam -um Sancti Spiritus habentes. RUP. TUIT. off. III 4 col. 62^B : sicut vere dulcissimum Sancti Spiritus -um, quidquid scripsit, digito Dei dictante concipit. ABELARD. theol. III 132 p. 244 : a sanctis patribus, quos Spiritus Sancti -um fuisse vita ipsorum et miracula attestantur. BERNARD. serm. de temp. 2 p. 213,1 : ab illo familiari Spiritus Sancti -o nominatur cum dicit : « Quoniam omnes dies nostri defecerunt ». CERBAN. transl. Max. pref. : per Spiritus Sancti -um predictum. (cf. *sens II C 4*). c) -um Christi : *saint* : HINCM. REM. div. Loth. col. 768^A : iam sunt terminata iudicia ab illis Christi -is, qui cum illo in coelo regnant, et in terris miraculis coruscant. PETR. RIGA causa reg. Franc. 2 p. 7 : coelorum radii, mundi candelabra, Christi/ -a, precones pacis, avete patres ! 2)

expressions : -o et le gén. : par l'intermédiaire de : STEPH. COL. Maurin. 1 (prol.) : hoc Maurino miraculum addere decrevistis, ut ei hominis -o iumentum Balaam deserviat. per -a et le gén. : à l'instigation de : BERNOLD. CONST. chron. a. 1087 p. 446,12 : per -a diaboli prevaluit

[Ravennas heresiarcha].
D) (dialectique) instrument des catégories, partie d'un raisonnement : EUGEN. VULG. syll. 31b,74 : Cicero magnus/ -a quassans/ hec rhetorizat. ALEX. NECK. nat. rer. 2,173 p. 293 : quis autem sciret que demonstratio esset in primo -o, seu primo metro, que in secundo, nisi per beneficium Posteriorum Analecticorum ? ALAN. INS. serm. p. 300 : his nuptiis Logica veritatis naturalium declarativa suo assistens preconio, propositionum terminorumque -is citarizat.

II) sens physiques : A) organe, partie du corps accomplissant une fonction déterminée : 1) défini par sa localisation dans le corps : GOZECH. Alban. 33 : devota cervix crudeli gladio trucidatur, sacrum gutturis -um, quod iugiter nomen ... Christi personabat, impio ense precipitur. SERM. in antiph. Salve Regina (PL 184) col. 1067^A : aurium per -a procedit et dulce melos ... per auditum ... trahit. EPIST. Becc. IV p. 155,30 : -os quod verborum arcanorum que non licet homini loqui -um est. 2) défini par sa fonction : REMIG. comm. Mart. Cap. III 83,12 p. 5,9 : « arterias », id est vias vel -a spiritus. GIRALD. itin. Kambr. I 4 p. 52 : venis omnibus et arteriis cum via spiritus et halitus -o pariter precis. ALFR. ANGL. cord. I 1 p. 5 : -um vite et vegetabilitatis idem fere proximum est in simpliciter vegetabili. noter -a digestibilia : organes de la digestion : BURG. Pis. transl. Galen. compl. III 2 p. 105,15 : hoc immorari oportet in digestibilibus -is, ventre et epate.

B) usage de la parole, faculté de parler : 1) dans l'expression -um vocis ou -a vocis : TRANSL. Libor. I 13 : mutus quidam ... subito sibi vocis -a sentiens restaurata. MIRAC. Viviani 29 p. 271,4 : quem nuperrime obstruis vocis -is secum adduxerant mutum. ANDR. FLOR. mirac. Bened. IV 5 p. 255 : subito vocis -a silentes fibrarum occupant venas et inusitata persolvunt officia. VITA Virgil. Salisb. II 15 p. 93b,10 : quidam parvulus ... mutus a nativitate vocis -um recuperavit. QUEST. Salern. W 12 p. 270 : in cantu autem magis constringuntur -a vocum. 2) absol. : GUILL. MALM. gesta pont. II 86 p. 187 : ibi claudus gressum composuit, ibi mutus -um resumpsit.

C) voix s'exprimant par la parole ou le chant : 1) dans l'expression -um vocis : TROP. GRAD. 300 str. 1 p. 133 : Martinoque melos decantent -a vocis. VITA Adalb. Prag. I p. 180 : exterius afflicto corpore, quid pia mens intus ageret, risus cordis per vocis -um mox patefecit. 2) absol. : PETR. DAMIAN. carm. A 61 p. 64 : cantoribus alte canentibus : Qui philomelinis depromitis -a fibris,/ intima vox cordis modulis bene concinat oris. PETR. RIGA Aurora I Machab. 200 p. 407 : fercula, vina fluunt,

-a leta canunt. STEPH. TORNAC. epist. 291 p. 364 (a. 1197) : sonet ergo verbum vestre spiritualis armonie tanquam -um Spiritus sancti. spéc., en parlant des oiseaux : WORMON. Paul. 13 p. 219 : tectum variis [volucrum] -orum fibris resonat. ALAN. INS. Anticlaud. I 94 p. 60 : mellitaque carmina sparsim/ commentantur aves, dum gutturis -a pulsant. 3) par extension, en parlant de personnes dont la fonction est liée à la parole : CARM. Otton. III 15,4 : potatus citimum flectes per gramina gressum./ -a doctorum quo sua castra comunt. WILLIR. cant. 1,2 p. 3 : quem mihi venturum promserunt -a vatam. 4) expression per -um et le gén. : par la voix de, par l'intermédiaire de (cf. sens I C 2) : PETR. CANTOR verb. abbrev. 104 col. 286^D : quantum vero dandum sit Dominus per -um Joannis in Luca cap. III ostendens.

D) par extension : élément de la matière : 1) en parlant de l'air : BERNARD. SILV. mundi univ. II, VII p. 50,122 : aer namque spirandi est -um et sine aeris beneficio rerum incolumitas non subsistit. ALAN. INS. serm. div. a p. 253 : in aere est vis vivificativa, quia aer est vite -um. 2) en parlant du feu : BURG. Pis. transl. Ioh. Damasc. fid. orth. p. 37 : non ponimus -um ministrare esse ignis quod ex ipso est lumen, virtutem vero magis naturalem.

E) organisation vitale, fonctionnement vital, force vitale : HRABAN. an. I col. 1110^C : philosophi ... animam dicunt esse substantiam simplicem, naturalem, specie distantem a materia sui corporis, -um membrorum, habentem virtutem vite. -um vero membrorum, quia omnia membra corporis ea agente, disponuntur. ANAST. pass. Cyr. et Ioh. II col. 710^A : cum ... sanctos ... non flagellis, non pice ferventi, non aqua bulliente, non igne, non tortis membrorum -is inflectere valuisset. FLO-BOARD. triumph. Antioch. II 8 col. 582^A : adiutusque precum populi fulcimine multo,/ -a nervorum recipit revocata suorum. COD. Sax. 673 t. III p. 251 (a. 990) : quamdiu vivo flatu artuum -a reguntur. GUILL. S. THEOD. nat. corp. an. II col. 712^C : natura -um corporis usui rationis per omnia componit et coapat.

III) sens musicaux : A) instrument de musique : 1) en général : AMALAR. off. III 3,10 p. 268 : -um autem generale nomen est vasorum omnium musicorum (cf. Isid. etym. III 21,2; Ps. ODO CLUN. mus. p. 284; PAPIAS). NOTK. BALB. gesta I,18 med. : iussit procedere peritissimos cantandi magistros cum omnibus -is musicorum de quorum vocibus et sonitu fortissima corda mollescerent. REMIG. comm. Mart. Cap. I 23,2 p. 108,24 : barbitum genus est -i, instrumentum videlicet musicum ex ebore factum. 2) orgue hydraulique ou à soufflets (cf. 1. organa) : a) au sing. : ANNAL. Mett. I p. 49 : Constantinus imperator misit regi Pippino inter cetera dona -um, quod antea visum non fuerat in Francia. EINH. transl. Marc. 4,11 : hic est Gregorius ... qui ... in Aquense palatio -um quod grece hydraulica vocatur, mirifica arte composuit. NOTK. BALB. gesta 2,7 p. 58,12 : illud

musicorum -um prestantissimum, quod doliis ex aere mire perflantibus, rugitum quidem tonitruu boatu, garrulitatem vero lyre vel cymbali dulcedine coequabat. REMIG. comm. Mart. Cap. II 71,17 p. 193,11 : quidam pinacem dicunt esse capsam -i in qua figuntur calami. 5 GESTA abb. Lob. 23 p. 326 : -um ... abbas Fulcuinus in usum divine laudis ecclesie contulerat. CARTUL. Bund. 429 p. 315,5 (a. 1185) : de consecratione capelle Sancti Michealis apud -um. b) *au plur.* : JOH. SCOT. gloss. Mart. Cap. 491,13 p. 203,26 : ydraula, id est -a de aqua. AUREL. 10 mus. p. 33 : his [*instrumentis*] que aqua moventur, ut -a. GERBERT. epist. 91 p. 119,16 (a. 986-87) : non habeo quid certum scribam super -is in Italia positis, ac monacho dirigendo qui ea condiscat. THEOPH. sched. 3,80 : facturus -a primum habeat lectionem mensure, qualiter 15 metiri debeant fistule graves et acute et superacute. CASUS Petrish. 4,42 : musice artis peritissimum, qui fecit ei -a elegantissime modulationis et constituit ea ad meridianam plagam eiusdem basilice. CONR. FRIS. gesta p. 322,42 : ruit domus -orum et turris regalis. STEPH. 20 TORNAC. epist. 183 p. 223 (a. 1188-89) : fere per biennium, suspensis parrochialibus -is, vestro subiacuerunt pro culpa comitis interdicto. CARTUL. mon. in Berga (Magd.) 53 (a. 1197) : quatenus ... armarius utpote 25 fidelis procurator libros et -a ... repararet. 3) *assimilé par erreur au psaltérion (instrument de David)* : ODILO CLUN. epitaph. Adalh. p. 644 : cum sorore Moysi tenere tympanum et chorum, cum David chordas et -um. FULCO. MELD. nupt. III 102 : laudatur pastor David bene psallere doctus;/ Saul mitescit pastor simul -a 30 tangit. ALAN INS. dist. col. 884^B : -um idem est quod psalterium; nablum enim hebraice, psalterium grece, -um dicitur latine. 4) *par métaph.*, -um animi, -um cordis : STEPH. COL. Maurin. 9 (5) : is [*sc. pater monasterii*] ... animum fidei dedit et totus animi -is alleluia sonuit. 35 ADAM S. VICT. carm. p. 109 v. 19 : nostri cordis -um,/ nostri carnis tympanum. *noter l'emploi des expressions bibliques* « versa est in luctum cythara mea et -um meum in vocem flentium » (*Job* 30,31) : HRABAN. epist. 28 p. 444,6. EPIST. Mog. 25 p. 362. SUGER. Ludov. VI 30 p. 246. *etc.* « in salicibus in medio eius suspendimus -a nostra » (*Ps.* 136,2) : MILO ELN. sobr. p. 613,17. SEDUL. carm. VII 1 et 160. PETR. VENER. epist. I col. 82^C. *etc.*

B) *concert d'instruments de musique, jeu des instruments de musique* : 1) *au propre* : LAMB. TUIT. vita Herib. 1,6 p. 744,17 : laudatur Deus ... in choro et -o, coronis, lampadibus. HERB. BOS. Thom. V 7 col. 1259^A : in sonitu campanarum, in -is, in hymnis et canticis spiritualibus. GIRALD. topogr. III 11 p. 153 : inter crispatos modulos, -aque multipliciter intricata ... consona redditur et 50 completur melodia.

C) *chant, hymne* : 1) *en général* : HRABAN. hymn. 23,2,3 : clerus nam populo consonet -o,/ grandi nam volupe est psallere gaudio. PROSAR. Lemov. 197 str. 6a

p. 217 : hodierna dies/ qua angeli decantant/ -a dulcia. PETR. DAMIAN. carm. B 2,17 p. 83 : novas semper harmonias vox meloda concrepat,/ et in iubulum prolata mulcent aures -a. ANDR. FLOR. mirac. Bened. IV 12 p. 269 : angelico iubilationis -o exterriti. REGINALD. CANT. Malch. V 407 p. 131 : -a nunc oris fidibus sociabo sonoris. *chant joyeux* : MIRAC. Mar. Virg. Rup. Amat. I 23 p. 113 : in lamentum conversum est -um. 2) *chant liturgique, psalmodie* : ERMENT. vita Philib. 25 p. 597,10 : dum -um ibidem decantaret Daviticum. ECBAS. capt. 711 p. 113 : -a psalterii repetat modulamine dulci. VITA Egid. II 29 p. 115,9 : psalmiphonum vivendo merear psallere -um in conspectu summe sophie. GREG. CAT. chron. Farf. II app. p. 311,8 : cantuum neumas et -a solita 15 respuebant. ODO DIOGIL. 4 p. 46 : illi quidem a nostris clericis verborum et -i genere dissidebant, sed suavi modulatione placebant. *de là : règle du chant liturgique, tradition musicale* : JOH. DIAC. ROM. Greg. col. 91^B : occidentales ecclesie ita susceptum modulationis -um vitiarunt. 3) *chant des oiseaux* : ECBAS. capt. 818 p. 119 : accedat merula colludens cum filomela,/ -aque merula miscet, luscinia mulcet.

D) *organum, forme musicale diaphonique ou polyphonique, opposant au plain-chant une ou plusieurs voix organales (cf. Fr. Reckow in Forum musicologicum, I, Bern, 1958, 31-168)* : MUS. Ench. p. 165 : hec namque est 25 quam diaphoniam cantilenam, vel assuete -um vocamus. REGINO harm. inst. 5 p. 234b : succentus vero est varii soni sibi maxime convenientes, sicut videmus in -o. PS. ODO CLUN. prooem. ton. p. 249 : prima differentia, tonus dorius et authenticus protus, vox odax, ... -um anoton. GUIDO ARET. microl. 18,2 p. 196 : diaphonia vocum disiunctio sonat, quam nos -um vocamus cum disiuncte 30 ab invicem voces et concorditer dissonant et dissonanter concordant. JOH. AFFLIG. mus. p. 157,9 : qui canendi modus vulgariter -um dicitur, eo quod vox humana apte dissonans similitudinem exprimat instrumenti.

E) *voix organale* : 1) *en général* : MUS. Ench. 18 (tit.) : quomodo altiora, modo submissiora loca -um petat. 40 REMIG. comm. Mart. Cap. I 11,5 p. 87,12 : duplis succentibus, id est duplicis -is, diapason videlicet et symphoniam. GUIDO ARET. microl. 18,12 p. 201 : potes et cantum cum -o et -um quantum libuerit duplicare per diapason. JOH. AFFLIG. mus. p. 160,16 : quamvis ego in 45 simplicibus motibus simplex -um posuerim, cuilibet tamen organizanti simplices motus duplicare vel triplicare vel quovis modo competenter conglobare si voluerit licet. ANON. mus. plan. Coussemaker II p. 494a : si cantus ascendat, -um descendit, et e converso. ANON. 50 mus. La Fage p. 360 : -um debet in aliqua consonantiarum aut in unisono, id est cum cantu incipere. Si vero cantus ascenderit, organizator debet -um modulando deponere. 2) *par opposition au déchant* : ANON. mus. La Fage p. 358 : aliud enim esse discantus, aliud -um

cognoscitur. Proinde cum deflorere finem clausule volueris, vide ne nimios modulos per nimium sepius discantui miscens, ne cum discantum facere putaveris, -um edifices et discantum destruas. ANON. ton. Schneider p. 117 : discantus namque tantum in simplicibus notis vel neumis discurrit; -um vero tum in simplicibus, tum in diversis. 3) *joué par un instrument* : VERS. Glonn. 3,1 p. 147 : gravis det -um tuba; alte resultet fistula; / omnis canat armonia.

orge *indécl.* [gr. ὄργη] *forme abl. sing.* orgis : HINCM. REM. epist. col. 601^D. 1) *colère, sentiment violent* (PAPIAS : -e, ira) : HINCM. REM. epist. col. 601^D : ab -is iustitiam non operante retenti. 2) *agression* : GUILL. DONEK. aphor. 4,8 p. 32,12 : ὄργη interpretatur coitus. -e enim est ira in verbum prorumpens tempus observans ultionis. Cohitus vero idcirco appellatur quoniam huius vie impulsu ad conflictum hostilem pervenitur.

orgia, -orum *n. plur. forme* orgia, -e *f.* : EUGEN. VULG. syll. 26,5.

A) *cérémonie religieuse* (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 28 : ceremonia, grece -a, geld haecal halgung. EUGEN. VULG. syll. 26,5 : quod enim Latini ceremoniam, Greci -am dicunt. PAPIAS : -a apud Grecos dicuntur sacra omnia que Latini cerimonias dicunt [cf. Isid. etym. VI 19,36] : 1) *fête en l'honneur des dieux de l'Antiquité* : GERARD. SUESS. Rom. metr. col. 179^A : que Iovis incesti vel Apollinis atque Diane/ ... -a rite colens, et vota nefaria solvens. *spéc., cérémonies, mystères en l'honneur de Bacchus* (PAPIAS : -a sacra Liberi ministeria aut initia. GUILL. CONCH. glos. Iuven. p. 150a in. : -ia sacrificia, proprie dicuntur festa Bacchi.) : BABIO 384 : tunc fiant -a Bacchi. ALEX. NECK. nat. rer. II 157 p. 255 : debacchantibus inter -a Bacchi. 2) *fête chrétienne, cérémonie religieuse* : WALAHFR. imag. Tetr. 214 : tintinna sonant documenta salutis/ ... pius ... pater ... / et divina sacro celebrat celer -a cultu. ERMENR. ad Grim. 33 p. 573,22 : -a da nobis pantakalon Domine. GERH. AUG. vita Udalr. 4 p. 392,30 : die parasceve -is secundum ordinem caute expletis. 3) *chants (dans une fête religieuse)* : LIOS lib. sac. 14 p. 279 : viribus ergo sonans fibrarum pandere psaltes/ quod cupidus Domino declamans -a cantus/ debita precelsi Christo valeam resonare. ODO CLUN. occ. VII 756 p. 171 : plena fit urbs turmis modulantibus -a laudis.

B) *sacrifice offert pour apaiser la colère de la divinité (de Bacchus et de la mère des dieux)* : PAPIAS : -a sacrificia ἀπο τῆς ὄργης que pro furorem celebrantur ut Liberi et Matri deum.

orgia, -e *f.* [? gr. ὄρχη; orca] *mesure de capacité* : PAPIAS : -a item mensura aque, latine dicitur urna.

orgigerus, -i *m.* [orgia et gerere] *celui qui règle les cérémonies religieuses, qui régit le culte (anagramme de Gregorius ?)* : EUGEN. VULG. syll. 26,5 : orgia dicuntur omnia sacra : hinc -us, hoc est omnia sacra gerens; quod enim Latini ceremoniam, Greci orgiam dicunt.

1. **oria**, -e *f.* [oreae] *mors, harnais* : PAPIAS : -e freni et habene ab ore dicuntur. UGUTIO s.v. auris : hec aurea, -e froncium, eo quod circa aures ponitur, sicut et dicimus hec -a, -e pro fruncio eo quod ori imponitur (cf. Paul. Fest. 8,5).

2. **oria**, -e *f.* [pour horia] *petit bateau de pêche* : PAPIAS : -a, parva navicula piscatoria.

oricalcum, -i *n.* v. aurichalcum.

oricho, -nis *f.* v. origo.

oriens, -tis *m. formes* : horiens : MON. hist. Neap. II 169 p. 111,15 (a. 969). MON. arch. Neap. IV 367 p. 271 (a. 1036). CARTUL. Richar. 152 p. 137 (a. 1156). CARTUL. Magalon. 49 p. 97 (XII s.). etc. orient : CARTUL. S. Cucuph. I 25 p. 25 (a. 946). origens : DIPL. Caroli M. 307 p. 464,7 (spur., XI s.). oriens : CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 344 (a. 1059). *gén. sing.* horienti : COD. Caiet. I 20 p. 38 (a. 909).

I) *Orient, Est* : A) (astron.) *partie du ciel où le soleil se lève* : REMIG. comm. Mart. Cap. II 44,18 p. 150,4 : anathole id est -s. BOVO MIN. in Boet. p. 393-394 : celi circuitus quo videmus etherem cum omnibus sibi infixis sideribus ab -te volvi in occidentem. GERARD. MORES. delib. V 242 p. 62 : sol ab -te consurgit.

B) (géogr.) *point cardinal, direction correspondant au lever du soleil* : 1) *absol., dans les expressions* ab, ad, contra, de, ex, in, versus -te (-tem) : ab -te : ACTA duc. Norm. 49 p. 161 (a. 1022-26) : ab -te via publica tendente Constantias. CARTUL. Tirol. 333 p. 166 (a. 1173) : curiam unam ... ab -te in via. ad -tem : ANNAL. Corb. a. 870 : basilica ... ad -tem exarsit. CARTUL. Magalon. 49 p. 97 (XII s.) : VIII semodiate vinearum ... faciunt frontationem ... ad -tem. contra -tem : DOC. Port. reg. I 130 p. 152 (a. 1132) : castrum in radice montis Eremi contra horientem. de -te : CARTUL. S. Emil. Cocul. 114 p. 127 (a. 1038) : habet de -te vinea. ex -te : EGBERT. LEOD. rat. I 513 p. 104 : iubar ex -te videris. in -tem : ADAM BREM. I p. 4,14 : [Saxonia] protenditur in -tem usque ad Salam fluvium. GIRALD. itin. Kambr. I 2 p. 34 : in -tem genua ponens. in -te : DIPL. Karoli III 75 (a. 883) : proprietatem suam, quam habuit in -te iuxta fluvium. TRAD. Fris. 1234 (a. 972-76) : in septentrione et -te. versus -tem : DIPL. Ludow. Germ. 90 p. 129,32 (a. 858) : quicquid -tem versus habuit. RADULF. TORT. mirac. Bened. 27 p. 234 : devastans omnia a porta septentrionali versus -tem. *dans les expressions* ab, de, in -tis parte (partibus) : a, ab -tis parte : DIPL. Karolom. II 93 bis p. 233,66 (a. 881). COD. Caiet. I 20 p. 38,9 (a. 909). de parte -tis : CARTUL. Carcas. I p. 195 col. I (a. 949). in -te partibus (sic) : TRAD. Fris. 489 (a. 823). *ou encore* ad locum -tis : RIMB. Ansc. 3 p. 22,32 : cumque pervenissemus ad locum -tis. *noter l'expression* ab -te in (ad) occidentem : ANNAL. Xant. a. 836 : mirande acies apparuerunt ab -te in occidentem. HROTSV. Pafn. I,16 p. 165 : ut ... ducentem sonum ab -te sequerentur in occidentem. CONSUET. Trev. 8 p. 11,20 : ab -te usque ad

occidentem per girum capita vadunt. 2) (*avec gén.*) à l'Orient de : ad -tem : RUD. FULD. mirac. 3 p. 332,49 : ossa ... in arca saxea ... ad -tem altaris collocavit. VITA Theod. Andag. p. 50,9 : cryptam etiam ad -tem basilice ... erexit. ab -te : ANNAL. Fuld. II a. 840 : Hludowicus ... partem regni ab -te Rheni defensurus.

II) *lever, apparition* : A) *du soleil, dans les expressions -s lucis, solis* : WALAHFR. exord. 4 p. 477,26 : quamquam itaque sapiens dicat nos ad -tem lucis adorare Deum. CARTUL. S. Michael. Mos. 30 p. 131 (a. 972) : iacet autem ipsa terra contra -tem solis.

B) *de la lune* : BURG. Pis. transl. Joh. Damasc. fid. orth. p. 96 : figure lune sunt : ... -s quando apparuerit menoides.

C) *par métaph., en parlant de la miséricorde divine* : GUIBERT. Nov. trop. IV 8, 12 col. 445^A : cum a diabolice desperationis gelu ad Dei misericordie -tem respirare contendunt.

III) *région située à l'Orient* : A) *pays du Moyen-Orient* : EINH. Carol. 16 : cum Aaron rege Persarum qui excepta India totum pene tenebat -tem. SYLL. Sangall. 18, 4,2 : -tis artes. OTTO FRIS. gesta 1,60 p. 86 : si in -te, utpote Alexandria vel Antiochia, coram omnibus patriarchis huiusmodi tractaretur negotium. GALTER. CASTIL. Alex. VII 373 : sic mihi contingat, bellis -te subacto, / Hesperios penetrare sinus. ANON. gesta Hung. 1 : est potestas Scithie in -te.

B) *Empire romain d'Orient et Empire byzantin* : NOTK. BALB. gesta I 13 p. 17,15 : nunc habet Odalricus honores perditos in -te et Occidente, defuncta sua sorore. DOC. Croat. 40 p. 51 (a. 1059) : in -tis partibus, Constantinopoleos scilicet, Cummeno imperante. OTTO FRIS. gesta 1,24 p. 37,13 : inter duo imperia, Hesperie videlicet et -tis. *noter l'expression pour désigner Constantinople* : OTTO FRIS. gesta 2,30 p. 137 : ad -tis urbem regiam.

C) *Terre Sainte, Orient chrétien* : GUILL. TYR. hist. rer. transm. XIII 26 p. 596 : omnes -tis christiani principes. CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 474 p. 326 (a. 1175) : Gaufridus, abbas Fossenove, tunc temporis in -te legatus apostolice sedis. LEGEND. Gerh. minor. p. 472 : tendebat ad -tem ubi Habraam dives et pater multarum gentium factus est.

D) *région située à l'Est, par rapport à une autre (ici Germanie)* : ANNAL. Xant. a. 869 p. 27 : in -te et Sclavis, Bevaria, Alamannia. RUOTG. COL. p. 262,21 : imperator -tem, frater eius Occidentem petivit.

IV) *pour orientalis, habitant d'une région située à l'Est, ici chrétien d'Orient* : AMALAR. off. 4,37,13 : de eodem sabbato diverso modo observatum est apud -tes et apud aliquos occidentes necnon et apud Romanam urbem.

V) *symbol.* : A) *Dieu et, le plus souvent, le Messie* : GERARD. MORES. delib. VI 414 p. 89 : stelle ecclesiasticæ ... lumine veri -tis perlustrate (*cf.* ARNO REICHERSB. apol. p. 212,19,20 : -s divinitati eius [*sc.* Christi] congruit, ...

quod semper nova sanctis angelis et beatis hominibus eam contemplantibus oriatur). GUILL. DONEK. aphor. 3,47 p. 28,12 : ad -tem, hoc est ad Creatorem. ALAN. INS. serm. a p. 242 : a celesti -te, id est a Deo. *spéc. dans l'expression évangélique* « visitavit nos -s ex alto » (Luc. 1,78) : DHUODA lib. man. VI 1,24 p. 299. GERARD. MORES. delib. VIII 147 p. 138. LAMB. ATREB. epist. V col. 650^B. BERNARD. laud. milit. 1 p. 214,3. *etc. de là, bienveillance divine* : ISAAC STEL. serm. Epiph. 2 p. 46 : est ergo -s, ut compendiose singula complectar, respectus divine miserationis (*cf.* ib. 8 p. 48).

B) *la Vierge, dans l'expression -s -tis* : PETR. DAMIAN. carm. B 1,17 p. 78 : tu fons fontis viventis, / -s -tis.

orientalis, -e formes : aurientalis : LIB. fid. Brac. I 135 p. 156 (a. 1072). *abl. horientalis* : MON. hist. Neap. II 324 p. 199,22 (a. 1005). *orientalis* : DIPL. Arnulfi 184 p. 284,5 (X s. med.; spur.).

I) *adj.* : A) *situé dans la direction de l'Est* : 1) *au propre* : WIDUK. 1,12 : ad -em portam. HERM. AUGIENS. mens. astrolab. 1 col. 381^B : sit b -e punctum. ib. 8 col. 387^C : abhinc usque ad -em [*lineam*], id est sinistram. RADULF. TORT. mirac. Bened. 29 p. 326 : ingressus per -em ipsius basilice absidem. *souvent dans l'expression pars -is (absol.)* : CARTUL. Ins. 2 p. 5 (a. 1066) : ab -i vero parte murus. CARTUL. Clun. 3246 t. IV p. 366 (a. 1049-1109) : campum ... in parte -i. ALEX. NECK. utens. p. 109 : specularia autem competenter sint disposita in domo -es partes respicientes. (*avec gén.*) : ANGILB. CENT. div. off. p. 293 : in -i parte claustrii. CAND. FULD. Eigil. I 25 : in -i parte cimiterii. ANNAL. Fuld. Ratisb. a. 882 p. 107,25 : ille ex occidentali parte contra Nordmannos, Baiowarii ex -i Hreni fluminis ... se transmiserant. AIMOIN. FLOR. mirac. Bened. II 2 p. 129 : ad -em ecclesie partem, in coemeterio ... fratrum. ACTA Henr. Leon. 59 p. 87,20 (a. 1163) : aream in -i parte monasterii. 2) *symbol.* : HUGO FARSIT. otium prol. 10 p. 201,214 : tota die nubes incumbunt animo meo, modo ab -i vel australi axe impulse. PETR. CELL. epist. II 4 p. 175 : est in cella eorum [*Carthusiensium*] fenestra orientalis; ... -is est fides que illustrat summo diluculo mentis intentionem in civitate Domini.

B) *situé dans une région orientale* : 1) *l'Asie en général* : EINH. Carol. 16 : vestes et aromata et ceteras -ium terrarum opes. 2) *la Palestine, l'Orient chrétien* : a) -is terra : *Terre Sainte* : CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 360 p. 248 (a. 1166-79) : ad maiorem -is Terre utilitatem. CARTUL. Carthus. 46 p. 133 (a. 1188) : eos etiam qui de ordine vestro ex subventionem Terre -is vel ex aliis causis quibuslibet occasiones evagandi assumunt. b) -is ecclesia : *établissement chrétien de Terre Sainte* : CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 185 (a. 1149) : -is ecclesia quotidianis Saracenorum et infidelium persecutionibus desolata. GESTA Trev. cont. III 12 p. 388,30 : -is ecclesia, id est Iudea et Iherusalem, cum principibus populi sui a

... rege Sarracenorum ... capta est (cf. -is Christianitas : CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 558 p. 379 [a. 1179]). ç) *par extension*, -em expeditionem : *expédition dirigée vers la Terre Sainte* : OTTO FRIS. gesta 1,6 : Gotefridus ... Lotharingie dux, -em expeditionem aggressus. 3) *relativement à une région occidentale* : a) *en parlant de la Germanie en général* : ANNAL. Xant. a. 840 : Ludewicus ... intercapere regnum -e. REGINO chron. a. 842 : Carolo occidentalia regna cesserunt ..., Ludowico vero -ia, scilicet omnis Germania. *noter l'expression -is Francia* : Francie orientale : DIPL. Ludow. Germ. 13 p. 16,38 (a. 833) : anno ... primo regni domni Hludowici regis in -i Francia. ADALB. MAGD. chron. a. 924 : Ungarii -em Franciam vastaverunt. THIETM. 5,12 : Renum ... transiens, per -em Franciam ... Alemanniam invadere ... conatur. OTTO FRIS. gesta 1,45 : in oppido -is Francie Franconefurde. b) *en parlant de territoires situés à l'est de la Germanie* : α) *en général* : LIUTG. Greg. 2 p. 67,19 : ad Hassos et Thuringeos -es regiones Francorum, iter agere. β) *Marche de l'Est* : TRAD. Ratisb. 355 (a. 1028) : predium suum situm in finibus -is regni in loco Simanningen vocato. BERNOLD. CONST. chron. a. 1094 p. 460,6 : in -e regnum, scilicet in marcham Ungaris collimitaneam. ANNAL. Pegav. p. 236,16 (c. 1148-49) : municipium suum, quod in -i plaga situm iuxta Elstram fluvium. γ) *Autriche* : CARTUL. Babenb. I 2 p. 3,14 (a. 1115) : ego Liupoldus -is regionis marchio. ib. I 4 p. 5,6 (ante 1136) : serenissimus -is plage marchio Liupoldus. ib. I 12 p. 17,20 (a. 1139) : actum in -i terra apud Chemisam.

C) *originaire d'une région orientale* : 1) *de l'Asie* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 438,52 : Aloi genus ligni -is. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XII 23 p. 548 : naves ... -ibus onerate mercimoniis. 2) *de l'Empire d'Orient (s'appliquant à la flotte byzantine)* : ANNAL. regni Franc. a. 810 p. 130,28 : cum Paulus Cefalanie prefectus cum -i classe ad auxilium Dalmatis ferendum adventaret. 3) *s'appliquant aux habitants* : a) *de la Palestine, de la Terre Sainte* : FULCH. hist. Hier. III 37 p. 748 : qui fuimus occidentales, nunc facti sumus -es. Qui fuit romanus aut francus, hac in terra factus est galileus vel palestinus. b) *d'une région située à l'est par rapport à une autre : du sud-est de l'Angleterre* : AELR. Edw. reg. col. 755^D : nepos quoque eius Sebertus qui -ibus Anglis preluit . *de l'est de la Germanie* : AGIUS vita Hath. 2 : dux -ium Saxonum fuit. WIDUK. 1,14 : in -es scilicet populos, Angarios atque Westfalos. *ou s'appliquant aux habitants de la Francie orientale* : PASS. Kil. I 15 : regnante Pippino primo -ium Francorum rege. RUD. FULD. mirac. 1 : Franci qui dicuntur -es. POETA SAXO 1,419 : -es Francos nec non Alamannos. ADALBOLD. Henr. II p. 694,23 : Saxonibus, Bavaris, Francis -ibus. c) *par extension : qui règne sur une région orientale : la Germanie* : ANNAL. Xant. a. 855 : Ludewicus rex -is. *l'Autriche* : CARTUL. Babenb. I 20 p. 13,38 (ante 1136) :

Leupaldus nobilis marchio -is (cf. OTTO FRIS. gesta 1,10 p. 26). *la marche d'Osterland* : CARTUL. archiep. Magd. 9 (a. 1176) : huius rei testes sunt : Otto Misnensis marchio, Tidericus -is marchio, Heinricus comes de Witin.

D) *qui appartient à l'Eglise d'Orient* : GODESC. SAX. an. p. 293,10 : ista oppositio ... potest obici cuncte -i Ecclesie. BERNOLD. CONST. libell. X 34 p. 128,3 : ut in omni dominica recitaretur [symbolum] in ecclesiis more -ium ecclesiarum. GRATIAN. II causa XII quest. I c. 24 : notandum est episcopos -es uxores habere et filios.

II) *subst.* : A) **orientalis**, -is *m.* : 1) *habitant d'une région orientale* : a) *asiatique* : NOTK. BALB. gesta II 8 p. 62,10 : nos Perse vel Medi Armeniique vel Indi, Parthi et Elamite omnesque -es multo magis quam dominatorem nostrum Aaron timemus. UGUTIO s.v. magi : nota quod -es solent prevalere in arte magica unde quandoque omnes -es dicuntur magi. b) *chrétien de Terre Sainte* : CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 321 p. 230 (a. 1163) : desudamus ne pestis presens inficiat ecclesiam, ... vel vestre dignitatis inter -es adnichiletur reverentia. c) *habitant d'une région située à l'est par rapport à une autre : de la Germanie* : ANNAL. Fuld. II a. 842 p. 33 : Hludowicus ... collecta -ium non modica manu Rhenum transiit. THIETM. 1,6 p. 10,9 : spiritualis autem pater et pastor -ium tunc fuit Sigimundus, sancte Halverstadensis ecclesie presul. *de l'Autriche* : THIETM. 4,21 : Liupoldum marchionem -ium. 2) *chrétien d'Orient* : ANAST. epist. ad Joh. col. 561^A : sanctus .. Athanasius -es et occidentales super subsistentie vel persone nomine dissidentes univit. 3) *(symbol.) les chrétiens* : CHRON. Ebersb. I p. 11,18 : ipse opilio ... -ium, id est christianorum, qui ab ipso cuius nomen est Oriens, propheta teste, orientales vocantur.

B) **orientalia**, -ium *n. pl.* : *l'Est* : GUILL. CONCH. phil. mundi II 26 col. 67^A : movetur ergo sol ... obliquo modo, scilicet descendendo ascendendo, ad -ia.

orificium, -i *n.* *orifice, ouverture* (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 19 : -um, aelces kynnes mu & vel & yr) : 1) *en général* : FULCH. hist. Hier. II 4 p. 372 : accenso igni ad caverne -um. PONTIF. Rom. 30 C 11 p. 231 (XII s.) : ampullam in qua balsamum est, cuius discooperto -o. 2) *(méd.) : a) d'un organe* : PAUL. AEGIN. cur. 240 p. 180,4 : circa -um vero matricis (cf. ANTIDOT. Augiens. p. 65,5). ALFR. ANGL. cord. VI,1 p. 21 : musculi igitur -a sinistri et medii thalami cordis claudentes eisdem nervis vinciuntur. ib. VI 6 p. 23,9 : sunt qui dicunt cordis -a musculis non constringi sed pelliculis quibusdam. b) *d'une fistule* : ROG. SALERN. chirurg. glos. p. 276 : -um fistule.

origanalis, -e [origanum] *semblable au suc de l'origan* : ALFR. ANGL. plant. I 10 p. 16,9 : humor qui est in magnis arboribus ... in quibusdam est -is, ut qui est in origano et in planta que dicitur opigaidum.

organum, -i *n.* *forme voriganum* : ANTIDOT. Bamb. 14. *origan, plante médicinale (Origanum vulgare L.)* (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 32 : nomina herbarum ...

-um, warmelle. PAPIAS : -um quod latine colora interpretatur, dicta quia infusa coloret vinum; hec herba calida est) : PAUL. AEGIN. cur. 46 p. 22,25 : aceto dissolventes thimum aut -um aut gliconum. RECEPT. B 25 p. 46 : herba -um hustula et de fava permisce; teris et super impone. COLL. Salern. II p. 109 : fiat capitis sacellatio ex pulvere baccarum lauri, pulegii et -i. ib. V p. 306 : -um, id est golena, -um et pulegium et calamentum ponuntur competenter in fomentis mulierum. BERNARD. SILV. mundi univ. III 387 p. 26 : substituit -um, serpillum serpere coepit, / contra vipereum gramina nota genus. HILDEGARD. caus. III p. 167,6 : cum cibus, qui madidum succum habet, hominem in capite dolere facit, ille salviā et -um ac feniculum equali pondere accipiat. id. phys. 1,112 : et qui quotidianam febrem patitur, -um et modicum camphore ... pulverizet. ALEX. NECK. laus div. sap. VII 217 p. 477 : non sinit -i virtus aconita nocere; / hydropicis confert, inferiora iuvat.

origenianus, -i m. [Origenes] forme orienanus : GERARD. MORES. delib. I 349 p. 10. *hérétique, disciple d'Origène* : PAPIAS : -i, heretici ab Origine auctore exorti sunt, dicentes quod non possit Filius Patrem videre et Spiritus sanctus Filium; animas quoque in mundi principio dicunt peccasse et pro diversitate peccatorum a celis usque ad terras diversa corpora quasi vincula meruisse. GERARD. MORES. delib. I 306 p. 9 : igitur aliter errant Simoniani ... aliter -i. ib. I 349 p. 10 : Orienani dicunt quod Filius non possit videre Patrem, neque Spiritus sanctus Filium (cf. Isid. etym. VIII 5,40). GALTER. S. VICT. labyr. Francie p. 199,17 : -i, Christum creaturam et Spiritum sanctum introducunt, resurrectionem negantes.

origenianista, -e m. [Origenes] *hérétique, disciple d'Origène* : PAUL. ALB. ind. lum. 31,30 p. 309 : licet beatus hoc contra -as more suo illo corusco Gregorius disserat. v. *aussi origenianus et origenista*.

origenista, -e m. [Origenes] *hérétique, disciple d'Origène* : GODESC. SAX. pred. I p. 249,18 : ut evidentius Origenis et -arum repelleret atque luce clarius convinceret absurdissimum sensum. REIMBALD. LEOD. strom. 67,15 p. 96 : hic vir, suspectus in ecclesia et velut -a haberi coeperit, quamquam Origenes si et ipse de penitentia quod diximus docuit, nequaquam tamen a catholicis refutari in hoc debuit.

origens, -tis v. *oriens*.

orientalis, -e v. *orientalis*.

originalis, -e formes : horiginalis : CARTUL. Gellon. 160 p. 145 (a. 804). originalis : REG. Sublac. 14 p. 34 (a. 973). originalius : CARTUL. Clun. I p. 36 (a. 887).

1) *adj.* : A) *de naissance, d'origine* : 1) *en général* (GLOSS. cod. Vatic. 1469 p. 522,18 : genitale, -e) : HILDEGARD. epist. II 7 p. 341,8 : vestra plantatio fuit in corde meo, in -i die omnis creature. 2) *servus ou famulus -is : serf par la naissance* : THEGAN. Ludov. 44 p. 599,14 :

Ebo, Remensis episcopus, qui erat ex -ium servorum stirpe. REG. Sublac. 14 p. 34 (a. 973) : cum omnibus -genalibus famulis ac manentibus cum colonis et colonabus. DIPL. Otton. II 283 p. 330,31 (a. 982 ?) : cum ... servis, ancillis, aldiis, aldiabus, servis -ibus, molendinis, aquis. CARTUL. Nonant. 16 p. 75,3 (post 989) : monasterium cum omnibus locis, mansis, fundis, ... domibus atque familiis, servis -ibus. MON. hist. Port. dipl. 174 p. 107 (a. 995) : alios vestros serbos -es. *d'où servitium -e : obligations inhérentes à la condition de serf héréditaire* : DIPL. Caroli II, II 314 p. 195,23 (a. 868) : professus est quod ex parte genitricis sue F. ... -e servitium partibus S. Dyonisii debitor erat facere. 3) *en parlant du pays natal* : GUIBERT. Nov. gesta Franc. I 1 col. 685^A : extra -e regnum ... usque ad totius terre meditullium. CHRON. Rames. 91 p. 155 : ad -e solum revertentem. 4) *en parlant de l'ascendance* : ACTA duc. Norm. 42 p. 147 (a. 1015-26) : clara -i stirpe procreatus. RADULF. GLAB. hist. I, IV 16 p. 17 : quoniam magis continebat tyrannide imperare quam vel liberali pietate, vel -i propagine. MIRAC. Fid. p. 133 : -i ortus prosapia. GIRALD. topogr. intr. p. 7 : variarumque gentium -em a puncto lineam ducere. COD. Croat. II p. 360 (a. 1200; spur.) : ipsum de -i et generosa urbis romane senatorum genealogia surrexisse. *spéc., par métaph.* : radix -is : VITA Bereg. p. 618,26 : dum virtute divinitatis terrigenam in celitem commutat, quasi -i radice naturaliter progenitum secat. 5) (*théol.*) *en parlant d'une qualité reçue par le Christ, du fait de sa naissance (par opposition à naturalis)* : GUERR. serm. 5 N, 142 p. 232 : digne et iuste magister docende humilitatis effectus est; qui ... eam ... -em a matre et naturalem a Patre ... ab ipso matris utero didicit.

B) *d'origine, premier* : 1) *qui correspond à un état premier* : GODESC. SAX. conf. p. 71,14 : et qualiter etiam -em mundum propter nequam hominum scelera perdidit. *à noter pars -is en opposition avec acquisitio* : CARTUL. Gellon. 160 p. 145 (a. 804) : notum sit omnibus hunc onorem a me possessum, tam ex horiginali parte quam etiam ex acquisitione. 2) *d'origine, en parlant d'un document* : CARTUL. Eberb. 5 p. 74,20 (a. 1183) : sicut in -i scripto vestro continetur. CARTUL. capit. Agath. 267 p. 240 (a. 1195-96) : -e gadii patris mei ... instrumentum. STATUT. Arelat. 97 p. 223 : statuimus quod transcripta sive translata testamentorum et aliorum omnium instrumentorum ... eandem inde obtineant firmitatem ac si essent instrumenta -ia. *spéc., breve -e* : RICHARD. LOND. Ep. dial. scacc. p. 33 : faciat idem scriptor rescriptum eius, quod vulgo dicitur contrabreve et illud penes se reservabit clericus cancellarii in testimonium liberate facte per breve regis -e. ROTUL. cur. reg. I p. 225 (a. 1200) : defendentes ... qui nominati fuerunt in brevi -i. 3) *en parlant d'institutions* : ALEX. III epist. (Rev. Bénéd. 62, 1952 p. 151,18) : si ..., relictis -ibus ordinis institutis,

ad communia volueritis aliorum monasteriorum iura divertere, oportebit et vos communi iure censerī. CARTUL. Walkenr. 22 p. 23,11 (a. 1184 ?) : licet ordo vester ea se servaverit diocesanis episcopis humilitate subiectum ut, salvis -ibus institutis, eorum semper vellet magisterio subiacere. 4) causa -is : *cause première* : a) *en général* : IULIAN. VIZELIAC. serm. t. I, XV 247 p. 320 : ipse [*sc. Creator*] est qui terre -es causas ingenuit quibus ad eius imperium terra germinavit. b) *philos.* : RICHARD. S. VICT. Trin. IV 15 p. 178,29 : secundum -em causam mutuam differentiam habere. ib. 16 p. 179,24 : ad considerationem vero -is cause pertinet non solum querere et invenire originem esse ubi est. 5) (*méd.*) vena originalis : *artère* : DANCUS REX 4,3 p. 66 : tolle sanguinem de vena -i.

C) (*théol.*) *originel* : 1) *en parlant du péché* : a) *en général* (IOH. SCOT. comm. Ioh. I, XXXI p. 172 : est itaque -e peccatum illud quo tota humana natura leges divinas per inobedientiam transgressa est in paradiso, nolens mandatum Dei custodire. ANSELM. CANT. concept. virg. p. 140,8 : ergo -e peccatum non est nisi in homine videtur dici aut ab origine humane nature quod est ab eius initio -e, eo quod ab ipsa humane nature origine trahatur) : WALAHFR. exord. 27 p. 511,33 : intellegentes christiani dogmatis amatores peccatum Ade -e non solos eos tenere obnoxios, qui suis operibus prevaricationem auxerunt. PRUD. pred. col. 1251^C : non in eis mundari privatum, sed -e, naturale avitumque peccatum. IOH. SCOT. homil. Ioh. XII p. 260 : totum genus humanum merito -is peccati in tenebris erat. HINCM. REM. pred. col. 309^B : contra vulnus -is peccati, quo in Adam omnium hominum corrupta et mortificata natura est. IOH. ABRINC. p. 23 : -i peccato, quod ab Adam contraximus, ceterisque omnibus in baptisate deletis. ROB. MELODUN. div. pag. 96 p. 50 : -e peccatum radix et origo omnium malorum est. id. epist. Pauli Rom. V 12 p. 86,8-9 : quilibet anima ex culpa primi parentis labem trahit, que -e peccatum in nobis appellatur, eo quod ab origine nostre nativitatē illud contrahimus. RADULF. NIGER p. 1 : -is vero peccati culpa, eiecti de paradiso Adam et Eva ... genuerunt Caim et Abel. b) *en opposition avec* actuale peccatum : HINCM. REM. pred. col. 173^A : -i vel actuali peccato in infidelitate permanens. GESTA episc. Tull. p. CXXI : genus humanum -i et actuali delicto astrictum visitare dignatus est. VITA Meinw. p. 132,20 : absoluto -i et actuali debito libertati glorie filiorum Dei restitui meruit. GALTER. S. VICT. labyr. Francie p. 266,30 : qui ipsam carnem ut reliquam pollutam credit que nunquam iugum peccati sive actualis sive -is traxit. *ou* cotidianum peccatum : CARTUL. S. Petri Virsion. 14 p. 118 (a. 844; spur.) : -is et cotidiani emundetur peccati commissio. *ou* personale et singulare peccatum : BERNARD. serm. de temp. 6 p. 60,5 : ego triplex eque peccatum quemadmo-

dum virtus crucis expungat, dicere cogitavi : ... primum quidem -e, secundum personale dixerim, tertium singulare. ib. p. 60,8 : et quidem grave omnino delictum illud -e, quod non solum personam infecit, sed et naturam. 2) *autres expressions désignant le péché originel* : a) crimen -e : ALCUIN. genes. col. 524^D : ut ante oculos homo semper habeat -e crimen. NADDA Cyr. I 10,3 : illum baptizato et nomine -is criminis ablato, Ciriacum vocitato. BRUNO CARTHUS. psalm. col. 702^B : salvos faciet meos ab infidelitate et -i crimine. b) culpa -is : ACARD. ARROAS. templ. Salom. 8 : -is culpe liberati nexibus. c) -e delictum : BERNARD. serm. de temp. 6 p. 60,5 : -e quidem maximum illud delictum vocatur, quod a primo Adam contrahimus. d) iniustitia -is : ACARD. S. VICT. serm. III 1 p. 44 : trahimus iniustitiam quandam -em, que dicitur peccatum -e. e) malum -e : EPIST. Ratisb. app. 1 p. 369,14 (a. 1073-85?) : o malum -e, o radix peccati. f) neva -is : THIETM. 4,56 : in sacro baptisate nevam -em detersit. g) noxa -is : GODESC. SAX. redempt. p. 282,5 : per redemptionem quoque baptismi non absolvuntur parvuli nisi a noxa -i. 3) *fautes dues à la nature mauvaise de l'homme, péchés héréditaires (selon s. Ambroise) (au plur.)* : a) peccata -ia : REMIG. psalm. col. 550^B : mare interruptum ... significat baptismum in quo omnes hostes nostri submerguntur, quia peccata -ia et actualia abluuntur (*cf.* Ps. 77). ib. col. 793^C : percussit primogenita id est -ia peccata, que prima nascuntur (*cf.* Ps. 134,8). BRUNO CARTHUS. psalm. col. 1336^C (*cf.* Ps. 129) : copiosa redemptio redemit enim nos non solum a peccatis -ibus, sed ab actualibus. ARNO REICHERSB. apol. p. 214,37 : pone quoque in lance iudicii ... peccata nostra -ia et actualia, que multa et magna nimis erant. ALAN. INS. serm. p. 247 : propter humane nature infirmitatem ... quia humana natura angelice erat contraria, propter humani generis -ia peccata. b) delicta -ia : LEIDR. sac. bapt. col. 860^C : omnia prorsus delicta delet sanctum baptismum et -ia et propria, facta, cogitata, cognita, incognita, omnia dimittuntur. 4) *défauts inhérents à la nature humaine (à la suite du péché d'Adam)* : a) corruptiones -es : ISAAC STEL. serm. 6, 9,86 t. I p. 168 : hec sunt communia Ade vulnera, corruptiones naturales vel -es, quia et in origine nobiscum nascuntur. b) vitia -ia : AMALAR. off. IV 43,2 p. 538,38 : addimus in operibus tenebrarum, cur in nocte tria vitia esse -ia, id est suggestionem diaboli, carnis delectationem et consensum animi. *spéc., dans une expression métaph.* : GERHOH. tract. p. 139,8 : quasi medicamentum sapientissime adinventum contra -es et actuales morbos. 5) iustitia -is : *justice originelle restituée par le baptême* : ACARD. S. VICT. serm. III 1 p. 44 : Prius venit ut nobis conferret iustitiam -em, que consistit in meritorum Christi participatione. ... Hanc iustitiam ... -em contrahimus; quando in aqua et in spiritu regeneramur.

II) *subst. originale, -is n.* A) *original d'un acte* : COD.

Calet. 70 p. 131,9 (a. 976) : hanc cartulam exemplavi ... nec miretur qui legit si continuum non est quoniam in -i discerni non poterat tanta erat vetustate consumptum. ANNAL. Camald. I. app. 74 col. 181,15 (a. 1005) : dando licentiam subscribendi et fidem adhibendi prout -i. CARTUL. Sithiens. p. 187 (a. 1056) : duo sunt -ia sigilli eiusdem comitis signata et eiusdem scriptoris manuscripta. ACTA pont. Rom. ined. II 376 p. 335 (a. 1143) : Ego Rainerius notarius cum inspexissem -ia ... et etiam suprascripta ... sumpta ab ipsis autenticis et -ibus per manum ... iudicis ... et notarii. CARTUL. prov. Lugd. 54 p. 79 (c. 1185) : facta ipsius collatione diligenti per dictos notarios ad -e. CARTA a. 1198 (Gallia christ. noviss. Arles 728 col. 280) : nisi -e aut rescriptum viderimus in registro.

B) *péché originel* (ALAN. INS. quoniam homines p. 321 : -e potuit intelligi passive ... ab origine contractum) : GUIBERT. NOV. pign. sanct. II 2 col. 634^B : corpus sine anime voluntate preter -e non peccat.

C) (*phil.*) *archétype; idée* (ALAN. INS. quoniam homines p. 321 : -e potuit intelligi ... active quasi origo aliorum) : IOH. SARISB. metal. II 17 p. 95,2 : est autem forma nativa -is exemplum et que non in mente Dei consistit, sed rebus creatis inheret.

D) *au plur. originalia : fautes, tendances au péché inhérentes à la nature humaine* : ROB. MELODUN. epist. Paul. Tim. I 1,15 p. 279,5 : per baptismum et -ia et actualia remittit Deus. GIRALD. gemma I 37 p. 113 : item et -ia non sunt exprimenda quamvis psalmista dicat : « Ecce in iniquitatibus conceptus sum, et in peccatis concepit me mater mea. » (Ps. 50,7).

originaliter adv. A) *par la naissance* : 1) *en parlant de la reproduction d'animaux* : GIRALD. itin. Kambr. II 12 p. 143 : equi ... de Hispaniensium equorum generositate ... -r propagati. 2) (*iur.*) *en parlant de serfs* : CARTUL. Remens. p. 36 (POLYPT. Rem. p. 58) (a. 847) : testes suprascripti comprobaverunt etiam Teutbertum et Blithelmum -r esse servos. EPITOME exactis regibus 6,16 p. 43 : originarius est colonus qui -r colonarie condicioni est subiectus.

B) *comme lieu de provenance, primitivement (en parlant des plantes)* : ISAAC STEL. serm. 24,5 t. II p. 102,43 : in robore ergo actualiter, ut cernitis, ilex subsistit, in glande autem seminaliter, in terra -r, in elementis causaliter, in materia possibiliter, in Deo potentialiter.

C) *selon l'état premier* : 1) *à l'origine* : a) *dans le temps* : HUGO ROTOMAG. dial. II 15 col. 1164^C : -r quippe et primordialiter fecit Deus simul omnia, a quibus procedunt temporali varietate currentia. b) *dans l'espace* : GIRALD. topogr. I 7 p. 30 : quedam ex terre penetralibus, irriguisque fontium venis -r emersa, alia vero subito e stagnis erupta. 2) *par suite de son origine, de sa nature* : a) *dans le domaine physique* : GUIBERT. NOV. moral. III 31 V col. 85^A : si enim calor ab ignis natura

trahitur, et ignis -r ad superna progreditur, per calorem ergo iure spes accipitur. b) *dans le domaine spirituel* : WOLFHER. HILD. Godeh. I pref. p. 168,10 : nec se infra ea quibus -r antistat infecta scilicet neglegentie tabo insita sibi divinitus scientia deprimat. 3) *originellement, à l'origine* : a) *en parlant d'Adam et de l'état de péché qu'il a transmis aux hommes* : LUPUS epist. t. II 79 p. 38 (a. 849-50) : qualis Adam a Deo creatus est, non nascimur, sed -r peccatores damnatique poena peccati. HALITG. penit. col. 657^C : octo criminalia in filios Ade -r dominantur vitia. BRUNO CARTHUS. psalm. col. 739^A : mihi qui mortuus eram in Adam -r in anima, restituit vitam. BERNARD. gratia 41 p. 195,25 : humana voluntas ... pregravata nimirum non solum lege peccati -r membris insita. IULIAN. VIZELIAC. serm. t. I, V 26 p. 132 : in eius [*sc. Adam*] lumbis causaliter, -r, materialiter, etsi non personaliter, cum peccaret eramus. b) *en parlant de la nature humaine en général* : LIB. de ignorantia VIII 22 p. 218 : ex qua genus humanum habet -r ut aliqui sint fatui, aliqui obliviosi, aliqui obtusi ingenii. INNOC. III de miseria III 2 p. 10 : iste tres vires [*anime*] tribus oppositis vitiis -r corrumpuntur.

originarius, -a, -um forme origenarius : PAPIAS. A) *adj.* : 1) *d'origine, premier* : WOLFHARD. Waldb. 2,15 (9) : cur ... in alio [*orbe*] -am passus sit [*Deus*] remanere caliginem. *spéc., avec redondance* : ib. 1,2 (1) : acsi ex surculo prime et -e iuventutis in fide. 2) (*phil.*) -a ratio : *cause première* : IOH. SARISB. pollic. II 12 t. I p. 86,11 : insunt itaque rebus ... seminales eventuum cause et -e rationes que preordinato tempore in suos procedunt effectus. 3) (*iur.*) *d'origine servile* : SUMMA Paris. 32,3 p. 242 : queri potest qualiter aliquis habeat avum ingenuum, patrem vero -um. VINC. KADE. chron. p. 54 : quidam de sordido quidem familittii genere avo -o, sed vir ... strenuus ... occupaverat. *spéc., -a conditio* : ACTA S. Anian. Aurel. (Le Moyen Age, II, 1907, a. 885, p. 29) : servilis et -e conditionis persone. VINC. KADE. chron. p. 24 : -e non inmemor condicionis. 4) -um tabum = originale peccatum : *péché originel* : GUIBERT. NOV. moral. II, III 17 col. 76^A : tu menti proprie cultum impendes, sel illa inter colendum -o et actuali corrupta tabo.

B) *subst. originarius, -i m. tenancier de condition servile (par la naissance)* : 1) *définitions* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,59 : -i, vernaculi. PAPIAS : origenarius, vernaculus. RUFIN. summa I 54,11 p. 141 : -i idem sunt quod et ascriptitii eo quod glebe ita sunt ascripti ut eam sine voluntate domini dimittere non possint ... dicti -i, quia terram alicuius ab ipsa origine patris, avi vel proavi ad conditionale servitium reddendum tenent. EPITOME exactis regibus 6,16 p. 43 : -us est colonus qui originaliter colonarie condicioni est subiectus. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1098^A : -us, qui et servus glebe scilicet colonus. 2) *en général* : HINCM. REM. Remig. p. 338,15 : Innocentium servum, quem accépi a Profuturo -o meo. DIPL. Hugon. 10 p. 34,16 (a. 927 ?) : servis et

et div. p. 24,34 : -inemque singulorum [numerorum] miro genere scaturiginis a ternario procedere submonstrat [sc. arithmetica].

IV) *condition attachée à la naissance* : A) *en général* : PETR. DAMIAN. *car. m.* A 45 p. 60 : pro dolor infelix humane stirpis -o !

B) *(iur.) statut déterminé par la naissance* : CARTUL. Remens. p. 36 (a. 847) (POLYPT. Rem. p. 57) : testificaverunt quod de pretio dominico eorum -o comparata fuit, et magis per iustitiam et legem servi vel ancille deberent esse, quam ingenui et ingenue. DOC. Luc. V 3, 1085 p. 29 col. 1,3 (a. 904) : Iacobus diaconus vir secundum carnis... -inem nobilis et dives. IULIAN. VIZELIAC. *serm.* XXIV 226 t. II p. 554 : fuit heremita ... cuiusdam militis -ine servus.

C) *pour désigner la provenance d'un bien : origine familiale (patrimoine)* : DIPL. Odon. 16 p. 76,18 (a. 889) : concedimus etiam, ... flagitante Ebolo venerabili eiusdem loci abbate, alodos vero proprie -inis. CARTUL. Gellon. 74 p. 67 (a. 958) : dono ... aliquid de alode meo ... que michi ex -ine parentorum legibus obvenit. CHRON.-CARTUL. S. Theofr. *Calm.* 374 p. 127 (a. 1026) : dederunt ... dimidiatam de omnibus bonis suis, que possidebant legaliter ex -ine parentorum suorum. CARTUL. Conch. p. 155 (a. 997-1031) : alodus noster que nobis per -inem parentorum iustissime obvenit. *spéc., par opposition à une autre acquisition* : CARTUL. Bitert. I 5 p. 3 (a. 888) : habuerunt ... tam ex -ine parentum quam ex comparatione.

V) *(collectif) race, souche* : A) *celestis -o : les anges* : VITA Martin. Turon. 23,214 p. 45 : celestis -o/ nutrierat tantos per sancta exempla probatos / in cultu Christi.

B) *les hommes* : WALTH. SPIR. Christoph. II 2,70 : missus ab arce poli reparavit perdita mundi/semina factus homo, ne prima periret -o. GERARD. MORES. *delib.* IV 189 p. 44 : elegit Noe cum uxore et filiis... ut non abduceretur ab genere -o filiorum Dei. METELL. *buc.* 7,69 : iam redeat virgo prior ut revirescat -o. ALAN. *INS.* *serm.* p. 269 : o homo, considera tue -inis initium.

VI) *début, commencement* : A) *en général* : WANDALB. *martyr.* 310 : Iunii -o tuum sustollit in astra nitorem./Pamphile. *id. mens.* 165 : Martis -o. ORD. VIT. *hist.* IX 9 t. III p. 537 : Tancredus... suique consiliarii rem totam ab -ine moverant.

B) *origine du monde, dans l'expression ab -ine mundi* : GODESC. SAX. *div.* II p. 304, 19 : sicut vobis paratum est ab -ine mundi. POETA SAXO 5,69 : ab -ine mundi. ACTA reg. Norm. Sic. I p. 410 (a. 1080 ?) : hoc anno ab -ine mundi sex milleno quingenteno octogesimo octavo. *à noter in -ine mundi* : EGBERT. LEOD. *rat.* II 578 p. 238 : quattuor ydeas tryas in -ine mundi.

C) *début d'une action* : ANNAL. Magd. II a. 1092 : hoc anno... ab omni populo christiano sancte Ierosolimitane vie cepit esse -o.

D) *début d'une institution, fondation* : CAND. FULD. *Eigil.* I 22 : de vita supradicti abbatis et -ine monasterii.

E) *à l'origine, originellement* : ab -ine : REG. S. Apol. Nov. I p. 3 (a. 959) : et si quis alia fines sunt vel ab -ine fuerunt.

origon, -is *n.* [gr. ὀρέγων] *voile d'un navire* : PAPIAS : -on, neutrum, vellum navis.

orihens *v. oriens.*

orilles, -is *f.* [ora; cf. esp. orilla] *bande, bandeau, bordure de tissu* : CARTA XII s. (Estud. Edad Med. Corona de Aragon III p. 651) : IIII capeçales de pluma, II -es, III colgas de palio.

orinale, -is *n.* [urina; refait sur l'ital. orinale; cf. urinalis] *urinal* : IOH. SCRIBA I 47 p. 25 : unum lectum in pictum..., duos coopertores, duos lençoles et unam vellatam, unum -e et unam securem.

oringus, -i *m.* [germ. orrine] *boucle d'oreille* : TRAD. Scheftl. 14 p. 22,25 (a. 801-13) : dedit mihi... in auro fabricato duos -os.

orinuo I. *erreur pour renuo ? aliéner* : ANNAL. Camald. I app. 79 col. 190,13 (a. 1008) : coniuramus omnes nostros successores... ut nunquam quicquam predicto cenobio -ad (sic) de omnibus... que ei donavimus.

orinus, -a, -um [gr. ὄρεινός] *de montagne, sauvage* : GLOSS. medic. p. 85,8 : ternos -os : hoc est lupinum agreste, pulices necat in domo sparsum.

orio 3. *v. orior.*

orio 4. *v. haurio.*

orioldus, -i *m.* sive *n.* [aureolum; cf. DuC. s.v. oriolum; angl. oriel] *galerie ou ogive ?* : ROTUL. pip. 32 Henr. II p. 178 (a. 1186) : in operatione j gradus lapidei et -i in eodem clauso.

oriolum, -i *n.* [ora] *manicule* : CATAL. thes. Germ. I 26,13 (XII s. in.) : -a XIII; X stole auro texte.

oriolus, -a, -um [aureus] *d'or, doré* : REG. S. Ang. in Form. II p. 35 (a. 1065) : ammicum cum lista -a unum.

Orion, -is *m.* *forme orio* : PAPIAS. A) *subst. m.* : 1) *Orion (constellation, tirée du nom du héros mythologique transformé en constellation)* : IOH. SCOT. *gloss.* Mart. Cap. 42,6 p. 55,15 : -nem dicit qui fingitur quasi gladio accinctus. Est autem clarissimum signum sub Tauro ac Geminis austrum versus fixum. *ib.* 42,9 p. 55,27 : -n videlicet in cuius capite sertum, id est corona multiplici stellarum ordine, astrologi depingunt. WALTH. SPIR. Christoph. II 5,218 : si ... poli faciem contristet -n. PAPIAS : -n, astrum ante Tauri vestigia fulget dictus ab urina, id est inundatione aquarum. Tempore enim hyemis tempestatibus tonat. GERARD. MORES. *delib.* VI 110 p. 81 : astra, stelle grandes, ut -n, Bootes (cf. Isid. *etym.* III 60). RAYM. MASS. *astrolab.* 7 p. 887 : tabula stellarum fixarum secundum sententiam modernorum' ... Pes -nis ... Humerus -nis sinistri ... Humerus -nis dexter. *spéc., partie de cette constellation : épée d'Orion* : PAPIAS : -n, stella a gladio dictus, inde eam Latini iugulam vocant. 2) *(astre) septentrion* : PAPIAS : orio vel -n nomen syderis quod dicitur septentrio.

B) *subst. f. oriona, -e* : (*sens symbol.*) *martyr* : HRABAN. univ. 9,14 col. 273^D : quid ergo post Arcturum per -as nisi martyres designantur ?

orior, ortus sum 3. *formes* : horior : VITA Pardulfi p. 25,21. VITA Austrig. p. 198,6. DIPL. Karoli III 18 (c. 880). CARTUL. Conch. 15 p. 19 (a. 1060). oorior : EUGEN. VULG. syll. 36,33. orio : TRAD. Fris. 398b (a. 818). HETTI interr. p. 96,17.

I) *naître* : A) *sens matériels* : 1) *en parlant des hommes* : a) *absol.* : ANNAL. Alam. a. 839 : Karolus rex -itur. WALTHARIUS 15 : prole recens -ta gaudens. THANGM. Bernw. 1 : -tus igitur egregie indolis puer Bernwardus. b) *en parlant de l'ascendance familiale avec fréquemment une connotation sociale ; avec un compl. à l'abl.* : CARTUL. S. Cyr. Nivern. 76 p. 127 (a. 1080) : matrona quedam, -ta nobili prosapia. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 535,10 : liberis progenitoribus est -tus. *avec de et l'abl.* : GESTA abb. Fontan. VIII 1 p. 59 : de nobili Francorum prosapia -tus fuisse constat. EGBERT. LEOD. rat. I 1700 p. 203 : « Hei mihi », tristis ait « quod sum de talibus -tus ! ». *avec ex et l'abl.* : GERH. AUG. vita Udalr. 1 : ex religiosis et nobilibus parentibus -tus. PETR. RIGA Aurora I Num. 9 p. 179 : -tas ex Abraham ... genituras. c) *en parlant de l'origine territoriale d'un lieu ; avec un compl. à l'abl.* : CAND. FULD. Eigil. I 1 : vir ... Norica provincia -tus. NAVIG. Brend. 1 p. 3 : sanctus Brendanus ... stagnili regione Mumenensium -tus fuit. BERNARD. Malach. 1 p. 309,19 : Malachias noster, -tus Hibernia. CARTUL. S. Sepulcri 89 p. 173 (a. 1140) : ego Raymundus preclaris siquidem Pictavorum -tus natalibus. *avec de et l'abl.* : ANNAL. Xant. a. 867 : vir ... -tus de Francia. *avec ex et l'abl.* : ANAST. chron. p. 89,21 : prefectus... Paulum Thessalonicam, ex qua -tus fuerat ... destinavit. DOC. Vindoc. 47 p. 65 (a. 1055-65) : ex Vindocinensi castello -tus.

2) *en parlant des animaux* : CARTUL. Roman. compl. 164 ter p. 54 (XII s.) : habebat ecclesia nostra ... piscationem et avium captionem et omnem usum in omnibus que ibi -iebantur aut nutriebantur.

3) *en parlant des végétaux : éclore, se développer* : a) *absol.* : WALAHFR. carm. 5, 8, 17 : de flore novo, qui vos penes -tus odorem prodit. GERARD. IHER. conf. spec. 80 p. 404,6 : hortus dicitur ab oriendo. Quia ibi -iuntur aliquando poma id est fructus, aliquando flores. b) *avec ex et l'abl.* : WALAHFR. carm. 5, 27, 6 : venabere dammas, /ossibus ex quarum silva -ietur.

4) *en parlant d'une rivière ou d'une fontaine : prendre sa source* : a) *absol.* : EINH. Carol. 15 : ad Hiberum amnem qui apud Navarros -tus. CHRON. S. Michael. Mos. p. 33 : rupis ... sub qua fons amoenus ... -itur. b) *avec compl. indiquant l'origine : de et l'abl.* : DIPL. Zwent. 13 p. 41,25 (a. 897) : Hiedraha de terra -itur. DUDO Norm. I 1 p. 129 : Hyster fluvius de cacumine montis -tus. *ex et l'abl.* : GIRALD. topogr. (rec. A) I 7 p. 31 : -itur namque ex lacu quodam maximo. *in et l'abl.* : ADAM BREM. p. 5,19 : isque

[Emisa] -itur in saltu Podarburnensi. *ou en parlant d'une limite (avec de et l'abl.) : partir de* : HIST. Mont. Pannon. I p. 594 (a. 1105-16) : prima meta -itur de ipsa aqua Wach.

5) *provenir* : HETTI interr. p. 96,17 : liquor id est et semen et lac mulieris ex uno loco -iunt. GUIBERT. Nov. moral. IV 14,16 col. 127^A : corporis ... desideria, que ex sanguine -iuntur. RADULF. ARD. spec. univ. I 37 : -itur nummus ex informatione incudis.

6) (*méd.*) *se former* : LUPUS epist. I 8 p. 62 : -ta enim in dextro inguine pustula. BURG. Pis. transl. Galen. compl. II 5 p. 76,15 : in quantum utique calidior et siccior fuerit cutis, in tantum magis contingit -iri pilos.

B) *au figuré* : 1) *naître à la vie éternelle* : PETR. DAMIAN. carm. B 18,2 p. 107 : quam gloriose moritur, / qui moriendo -itur.

2) *naître d'une influence spirituelle* : POETA SAXO 3,118 : dampnavit Felix [presul urbis Orgellis] prius infeliciter a se -tam perfidie sectam.

3) *découler (de circonstances ou d'une règle)* : HROTSV. Sap. 3,22 p. 187 : o quam scrupulosa et plexilis questio ex istarum etate infantularum est -ta ! BERNARD. precept. 1 p. 254 : prima igitur questio circa regulam nostram versatur, de qua ... relique omnes, aut pene omnes, -iuntur.

II) *apparaître, se lever* : A) *sens matériels* : 1) *se lever* : a) *en parlant des astres* : LIUTG. Greg. 5 : sicut lucifer mane -iens illuminavit. IOH. SCOT. gloss. Mart. Cap. 36,12 p. 49,14 : dum unus -itur, alter sub terra occultatur. HROTSV. Bas. 232 p. 83 : -tus cumque nigras noctis sol expulit umbras. BERNARD. grad. humil. 36 p. 43,21 : O Lucifer, qui mane -iebaris, immo non iam lucifer sed noctifer, aut etiam mortifer. OTTO FRIS. gesta 2,32 : sole -to, transacta iam prima hora. *par référence à Matth. 5,45* : PETR. RIGA Aurora II Evang. 1191 p. 472 : ut possis summi filius esse Patris, / qui super iniustos iustosque suum dat -iri /solem. b) *en parlant du jour* : ACTUS pont. Cenom. p. 100 (IX s.) : -iente aurora. THIETM. 5,26 : proxima primum -iente aurora. GUILL. FALCONARIUS 35,9 p. 166 : quando -itur dies.

2) *s'élever, en parlant d'un phénomène naturel* : ANNAL. Xant. a. 839 : ingens venti turbo -tus est. RUOTG. COL. 10 p. 10 : -ta est subita tempestas. HUGO FLAV. chron. I p. 346,20 : tempestas -itur repentina. GERV. DOROB. chron. p. 478 : -ta est ... caligo tenebrarum insolita.

B) *au figuré* : 1) *survenir* : a) *en parlant de calamités matérielles : guerre* : EINH. Carol. 11 : Baioaricum deinde bellum et repente -tum et celeri fine completum est. THIETM. 5,19 : pugna gravissima invicem -itur. CARTUL. cath. Amb. I 10 p. 16 (a. 1081-1102) : bella etiam cruenta inter successores -iuntur. *misère* : GUILL. PICTAV. gesta 24 p. 54 : -itur toto ambitu pagi vicini multa miseria. *famine* : PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1111^C : -ta autem fame. b) *en parlant de dissensions : absol.* : TRAD. Fris. 398b (a. 818) : cavens, ut minime altercatio inde -ire potuisset. DIPL. Karolom. II 62 p. 167,25 (a. 882) : si autem adversus

eos cause -te fuerint. LIB. fid. Brac. I 91 p. 111 (a. 1057) :
-ta fuit intentio inter Eirigo et Honorigo. CARTUL. Remens.
p. 422 (a. 1192) : attendens frequentes questiones et iurgia
que -iebantur inter nos et prepositum ecclesie nostre. *avec*
de et l'abl. : PETR. DAMIAN. Romuald. p. 18,7 : unde etiam
postmodum, si de corpore predicti martyris aliquando
questio -iretur. ACTA Pont. 109 p. 160,1 (a. 1184) : si ... de
re mobili questio -iatur. *avec ex et l'abl.* : GUILL. TYR. hist.
rer. transm. XIV 15 p. 628 : contigit ... ex causis occultis
graves -iri simultates. *avec super et l'abl.* : ACTA Henr.
Leon. 19 p. 28,17 (a. 1152) : ne in posterum actio hec
infringatur nec super his pauperibus Christi molestie
quippiam -iatur. c) *en parlant de fléaux moraux* : *absol.* :
ANNAL. Xant. a. 838 : heretica pravitas -ta est. EGBERT.
LEOD. rat. I 1747 p. 205 : solis ab occasu -ta heresis quam
pessima nuper. VITA Theod. Andag. p. 55,26 : ut vitia
quelibet mox ut -iri perspexit. ACTA pont. Rom. ined. I 58
p. 56 (a. 1091) : ne scandalum -iatur, obnixe rogamus ut.
ORD. VIT. hist. VI I t. III p. 1 : sic interdum frivola
occasione seculo damnum -itur lugubre. *avec ex et l'abl.* :
CAND. FULD. Eigil. I 9 p. 226,41 : e quibus -iuntur schis-
mata. HUGO CLUN. consuet. p. 47,40 : ex hoc enim ...
contra matricem ecclesiam potest ... materia inobedien-
tie... -iri. d) *en parlant d'un sentiment* : *absol.* :
WIDUK. I,36 p. 53 : ingens interea -itur letitia. GUILL.
PICTAV. gesta 25 p. 56 : miserando planctu imbellis vulgi,
qui multus tempore belli aut seditionum -iri solet, advoca-
ri se cogitabat. HARTV. legend. Steph. p. 428 : -tus est
ingens luctus. *avec de et l'abl.* : HUGO S. VICT. scala III
3 p. 238 : tertia piscina est compunctio et animi conversio
cum lacrimis, -iens de recordatione peccati et timore
iudicii. *avec ex et l'abl.* : ACTA Henr. Leon. 48 p. 69,5
(a. 1161) : odia ... ex utriusque gentis dissensione -ta. e) *en*
parlant d'une vertu : GALTER. CASTIL. carm. II 2,1 p. 18 :
ruinas Rome flebo, /quousque iustitia / rursus nobis -atur.

2) *commencer, se développer* : a) *en général* : PASS. Fel.
Spolet. p. 477, 5 : quia Dominus Iehsus ... in Iordane
flumine est baptizatus, a flumine coepit -iri ecclesia
catholica. DIPL. Otton. III 27 (a. 986) : si aliquid ecclesiis
Dei ... accommodaverimus, inde procul dubio eterne
beatitudinis premia nobis -iri confidimus. b) *en parlant*
d'un débat : CAND. FULD. Eigil. I 12 : -ta est inter eos
conlocutio spiritalis. DIAL. de eccl. p. 68 : -tusque est
sermo inter eosdem... sacerdotes. GERARD. IHER. expl.
sent. 423 p. 437 : sic enim suis dicebat discipulis, dum de
vita eorum aut moribus quandoque sermo -iretur.

part. présent oriens. 1) *adj.* lux, sol -iens : *soleil, jour*
levant : GUILL. TYR. hist. rer. transm. XII 22 p. 546 :
cumque iam esset circa crepusculum matutinum et aurora
lucis -ientis nuntiaret adventum. PETR. RIGA Aurora I
Levit. 183 p. 152 : introitus positus fuit ad partes -ientis
solis.

2) *subst.* *oriens*, -tis m. : *nouveau-né* : PAUL. DIAC.
homil. temp. 38 col. 1175^A : [Herodes] -tium mandat

occasum.

part. passé pris subst. *ortus sive ortum m. ou n.* 1) *dans*
l'expression parvulum -tum : *nouveau-né* : WANDALB.
Goar. 1,20 : moris ... Trevirorum erat, ut cum casu
quelibet femina infantem peperisset ... quem pro inopia rei
familiaris nequaquam nutrire sufficeret, -um parvulum in
quadam marmorea concha ... exponeret.

2) *prius -tum* : *premier-né* : PETR. RIGA Aurora I Exod.
1888 p. 98 : plage percutiunt ferrea corda decem : .../
grando, locuste, nox, mors prius -a necans.

oriundus, -a, -um *qui tire son origine de* : 1) *issu d'une*
race ou d'une famille : *avec l'abl.* : ADAM BREM. p. 108,1 :
clarissimo genere -us. *avec le gén.* : LAMB. HERSF. annal.
a. 1059 p. 77,12 : Wideradus ... eiusdem quoque familie
-us. PASS. Colom. 2 : quendam, Cholomannum nomine,
Scotice gentis -um. *avec de et l'abl.* : RUOTG. COL. 38
p. 41 : de magnatorum terre illius prosapia -us. *avec ex et*
l'abl. : GESTA abb. Fontan. : I 2 p. 2 : vir Domini ... ex
nobilissimis Francorum ac ditissimis natalibus -us. AGIUS
vita Hath. 2 : ex illustrissimo Saxonum genere -us. VITA
Egid. II 1 p. 103 : extitit namque indigena Atheniensis, ex
magnatum stirpe -us. WIPO gesta 2 p. 15,30 : mater Adel-
heida ex nobilissima gente Liutharingorum -a fuerat.
DIPL. Conr. II 285 p. 400,30 (a. 1084-88 spur.) : Gozelo ex
Ingeyes castello, ... preses nominatus et ex summis Lotha-
riensis regni primatibus ... -us.

2) *originaire d'un lieu ou d'une région* : *avec l'abl.* :
DUDO Norm. III 36 p. 179 : gloriosissimus dux prepotens-
que comes Willelmus ... Rotomagensi urbe exstitit -us.
MIRAC. Mansuet. 36 p. 647^C : qui pago Dulmensi fuerat
-us. *avec le gén.* : MIRAC. Mansuet. 42 p. 648^E : Gerardus
Colonie civitatis -us. PETR. DAMIAN. Romuald. p. 13,3 :
Romualdus ... Ravenne civitatis -us. EKKEB. HERSF.
Haimer. 27 : viro ... eiusdem loci -o. CARTUL. Calmos.
p. 115 (a. 1160) : femina ... quam dicebant -am alterius
alodii de Vivey. *avec de et l'abl.* : USUARD. martyr. XIII
kal. apr. I p. 196 : natalis beati Ioannis ... qui de Syria -us
pervenit ad Italiam. TRAD. Ratisb. 201 (a. 975-80) : qui-
dam vir ingenuus de pago Tuonohgouoe -us. DIPL.
Henr. II 203 (a. 1009) : ancillis de quocumque alio nostri
iuris loco -is. CARTUL. Andegav. III 445 p. 279 (a. 1116) :
tredecim pauperum puerorum seu clericorum scolarium ...
de Andegavia ... et Cenomania -orum. ORD. VIT. hist. III 7
t. II p. 94 : erat idem Osbernus ... de pago Calcegio -us.
GIRALD. expugn. I 40 p. 290 : de finibus illis -us. *avec ex et*
l'abl. : ACTA pont. Rom. Gall. I 2 p. 177 (a. 996) :
Gregorius huius nominis quintus e Saxonia -us. OTTO
FRIS. gesta I,48 p. 67 : hic ex eadem civitate -us.

oris [gr. ὄρειος] *de montagne* : GLOSS. medic. p. 161,20 :
tertium genus [sc. poligni] -n vocatur, in montibus nasci-
tur.

oris v. orix.

orisacum, -i n. v. *oryzacum.*

oriscus, -i m. [orig. inc.] *nom donné à un neume musical* :

FRUTOLF. brev. 14 p. 102 : de nominibus neumarum ... punctum, porrectus, -us, virgula.

oritis, -is *f. forme* orites : MARB. lapid. 43 col. 1763^B et 1764^A (p. 80). ALEX. NECK. laus div. sap. VI 297. *orite, pierre ronde qui a la vertu de soigner les morsures* (PAPIAS : -is, gemma est globosa) : MARB. lapid. 43 col. 1763^B (p. 80) : letiferos morsus niger atque rotundus -es / quos fera vel cornu vel sevo dente peregit / cum roseo mixtus perfecte curat olivo. ALEX. NECK. laus div. sap. VI 297 p. 470 : quos impressit atrox fera morsus, curat -es.

oritonus, -a, -um [os et tonus] *déclamateur* : MILO ELN. Amand. I p. 579,12 : grandia qui -i ructantes verba Maronis.

oritorium, -i *n. v. oratorium*.

orium, -i *n.* [ora] *bordure, lisière d'un vêtement (destiné à l'orner)* : UGUTIO s.v. hora : hoc -um, -i, linbus qui apponitur ore vel margini vel extremitati vestimenti causa ornatus.

oriundus *v. orior*.

orix, -cis *m.* [pour ortyx] *forme oris* : PAPIAS. *sorte de caille* (PAPIAS : -s est gallina africana pinguissima) : THEOD. TRUD. quid virt. 549 p. 180 : adveniunt ornix, onocrotalus, attagen, -x. CARM. Bur. B 133,9 : hic volucres celi referam sermone fideli : / milvus et inde parix, onocrotalus, anser et -x.

oriza, -e *f. v. oryza*.

orizon *v. horizon*.

orla, -e *f.* [orulare; FEW VII 424a; REW 6108; *anc. fr. orle*] *bord, bordure* : DOC. Port. part. III 119 p. 104 (a. 1103) : manto veiro in tiraz investido -a de filiola, alio manto gatenio in scarlech cum -a de filiola. *v. orlus*.

orlatura, -e *f.* [orulare; orla] *bordure* : CARTA Portug. a. 1185 (ALMA III, 1927, p. 90) : mantellum meum de bruneta cum -a de cambellino. *v. orla*.

orleon [orig. inc.] *nom donné au quatrième ciel* : ALBER. SETTEFR. visio 35 p. 204 : quartum [celum] vocatur -on, per hoc agit cursum suum sol trecentis sexaginta quinque diebus.

orlo I. [orulare; FEW VII 424a; REW 6108] *border* : IOH. SCRIBA I 426 p. 227 (a. 1158) : penna varia -ata de veuro.

orlus, -i *m.* [orulare; FEW VII 424a; REW 6108; *cf. a. fr. orie*] *bordure d'un vêtement* : BONVILL. 238 p. 131 (a. 1198) : mantellum varium coopertum scarlate vermille sine -o. *présente une signification sociale honorifique* : LEGES Ianuens. I col. 14 (a. 1157) : nulli de familia mea permittam -um deferre ultra predictam quantitatem, his exceptis qui nunc facti sint vel qui ab aliquo in legatione proficiscente in futuro fient. Si quis vero alias curiam pape vel regis vel imperatoris adire voluerit, ultra predictam quantitatem -um licentia consulum deferre possit. *v. orla*.

orma, -tis *n.* (?) [*faute pour orbita* ?] *trace, vestige* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,62 : -a, vestigium. (*cf. PAPIAS* : orbita, vestigium rote de orbe dicta).

ormella, -e *f.* [aurum et merula, *cf. wallon orimiel; cf. A. Thomas dans ALMA XXII p. 136*] *formes* : ordumel : HILDEGARD. phys. VI 27 col. 1299^B. ormela : MELITONIS clavis (Pitra, Spicil. Solesm. II p. 473).

merle d'or, loriot : PS. HILDEB. orn. mundi (PL 171) col. 1237^C : quod canit ore melos -a vocatur, alauda / quod sit avis digna laude probare potest. MELITONIS clavis (Pitra, Spicil. Solesm. II p. 473) : quod gerit ore melos, ormela vocatur. [*Alauda*] quod sit avis laude plena, sonare potest. GUIDO BASOCH. epist. 23 p. 99,19 : concrepat hinc merula, turdus simul et filomena, / hinc -a placens voce, colore decens. HILDEGARD. phys. VI 27 : ordumel pravum colorem in se habet et ad comedendum non valet.

ormesta, -e *f.* [*anc. breton uormest*] *calamité, misère* : WORMON. Paul. 8 p. 215 : liber ... quem -am Britannie vocant. ORD. VIT. hist. V 9 t. II p. 339 : Orosius presbyter, qui librum de -a mundi scripsit. STEPH. TORNAC. epist. 213 p. 263 : -a est, non parabola, quam propono, cui et compassionem debeat benivolus animus, et consolationem benefica manus.

orminum, -i *n. v. horminum*.

ormiscus, -i *m.* [*gr. ὀρμισκος*] *ornement épiscopal (en forme de collier ?)* : FRITHEG. Wilfr. 352 p. 18 : gemmata vehitur archontum ore curuli, / induit -um subiit hoc schemate templum.

ormita, -e *f.* [orbita] *chemin, sentier* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,61 : -a, semita vel via.

ormizatus, -a, -um [*gr. ὀρμιζω; ital. ormeggiato*] *mis à l'ancre, ancré* : PAPIAS : -us, ferro alligatus.

ormus, -i *m.* [ulmus; *refait sur a. fr. et fr. « orme »*] *orme* : CARTUL. Clun. 1149 t. II p. 239 (a. 963) : fines habent ... de uno latus via, ..., de tercio terra de illo -o [*peut-être aussi erreur pour ormo cf. ib. n° 704*].

1. **orna**, -e *f.* [ornare] *ornement* : COD. Cavens. VIII 1252 p. 26,21 (a. 1057) : alium manuale de siricum, dirodanu cum cruce et -a de siricu.

2. **orna**, -e *f.* [*pour urna; cf. formes dialectales ital.; cf. REW n° 9086*] *formes* : horna : MON. hist. Neap. II 189 p. 121 (a. 971) et 212 p. 132 (a. 977). MON. arch. Neap. IV 286 p. 58 (a. 1012). ornum : INVENTAR. Luc. II 102 p. 16 (IX-X s.). *mesure de capacité pour le vin correspondant au contenu d'une cruche (dans la région napolitaine et la Toscane)* : MON. hist. Neap. II 110 p. 83 (a. 960) : quousque vini -as X ibi non fecerit. ib. 189 p. 121 (a. 971) : fecerit vinum mustum mundum hornas decem. INVENTAR. Luc. II 102 p. 16 (IX-X s.) : red[dit] de suo manso vinum -a V. MON. hist. Neap. 367 p. 227 (a. 1016) : vites ... plantare et -as ibidem facere et abere debeant. MON. arch. Neap. V 393 p. 5 (a. 1051) : dare nobis debeatis ante sortem una -a de ipso vino mundo. *voir aussi urna*.

3. **orna**, -e *f. v. hornus*, -a, -um.

ornabilis, -e [ornare] *beau, décoratif* : CARM. Cantabr. 43,5 p. 102 : O Willelme, decus pulchrum / aspectu -e.

ornaculum, -i *n.* [ornare] *parure, vêtement de fête* :

FRITHEG. Wilfr. 348 p. 18 : candiduli primum renitent -a lini. *spéc.*, *ornement de la chevelure* : REMIG. comm. Mart. Cap. IX 470,4 t. II p. 294,20 : « redimicula trina », id est coronulas vel -a, id est tria fila varii coloris, id est rubri, purpurei, iacinctini, quibus capita nuptarum in modum corone nectebantur.

ornale indécl. [urna] *réceptif, cruche* : DOC. Ranimir. 19 p. 19 (a. 1036) : illa cupa de XXV nietros cum suo orrio et una -e cum sua minore, cum aliis vasis.

ornamen, -inis *n. parure, ornement* : 1) *au propre* : VITA Galli 827 : rex pius ingreditur splendens -ne multo. MILO ELN. sobr. II 807 p. 668 : reliqueque -na vestis honeste.

2) *au figuré* : a) *en parlant d'un sujet littéraire* : WOLFFHER. HILD. Godeh. I pref. p. 169,47 : primo quod materiam ipsam ... vobis ... -ne facile placitum prescivi. b) *en parlant de la vertu* : ib. I 7 p. 173,14 : Heinricus divina ammonicione instinctus, ut erat omni virtutum -ne precinctus.

ornamentum, -i *n. formes* : hornamentum : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 449,21. ALTERC. contra Synag. p. 87,23. PETR. DAMIAN. Romuald. p. 58,15. GUIBERT. Nov. vita I 4 p. 13. INNOC. III reg. 371 p. 563. etc. ornamentus, -us : COD. S. Mar. Trem. 71 p. 219 (a. 1059-62).

1) *ce qui permet de fonctionner, ce qui est utile* : A) *équipement, attirail* : 1) *mobilier* : a) *en général* : POLYPT. Irm. p. 174 : hec sunt -a domni Walcherii que apud nos sunt : dossalem I, bancalia II. b) *litterie, équipement d'un lit* : DOC. comm. Ven. 100 p. 102 (a. 1151) : lectum meum et catallectum cum omnibus suis -is. ADAM PARVIPONT. utens. p. 136 : lectos respeximus. Quorum -a erant : fultra, stragula, lodices.

2) *équipement d'un moulin* : LIB. fid. Brac. I 69 p. 94 (a. 1031) : illo molino cum sua aqua et cum sua presa et suo rego ... et omnia sua -a IIII.

3) *agrès d'un navire* : MIRAC. Mar. Virg. Rup. Amat. I 31 p. 124 : dissoluta pene navi ... nullum liberandi refugium inveniebant [*naute*], presertim cum navis -a defecissent.

4) *équipement militaire* : PAPIAS : -a, militaria arma, tela et cetera.

B) *ce qui constitue l'homme* : IOH. SCOT. homil. Ioh. 19 p. 296 : corpus quidem omnem corpoream, anima vero omnem incorpoream possidet naturam : que, dum compagine una conglobantur, omne mundanum hominis efficiunt -um.

C) *ce qui sert à la liturgie* : 1) *objets liturgiques, mobilier liturgique* : a) *au plur.* : CARTUL. Fuld. B 264 (a. 800) : hec sunt -a ecclesie huius monasterii. EINH. Carol. 33 p. 98 : vasa aut libri aut alia -a que liquido constaret eidem capelle ab eo conlata non fuisse. CARTUL. S. Martin. Sparnac. I bis p. 114 (a. 1053) : construxerunt monasterium ... -is divino cultui congruis decenter decoratum. OTTO FRIS. gesta 2,24 p. 127,14 : clerici et monachi ... vestibus sacris induti, cum crucibus, turibulis ceterisque

Christiani ritus -is ... egressi. PONTIF. Rom. 17,66 p. 192 (XII s.) : teneant subdiaconi vel acoliti linteamina vel omnia -a ecclesie, seu vasa sacra quecumque ad cultum Dei et ecclesie pertinere videntur. *spéc.*, *en liaison avec altare ou altaris* -a : CATAL. thes. Germ. I 146,34 (a. 1127-64) : principale altare cum omnibus -is suis. ib. 73,11 (a. 1165) : altaris -a sunt in vasis et vestibus. LIB. ordin. Rhenaug. p. 143,25 : principalis quoque altaris pallium cum alio humiliori mutatur, de quo et cetera mobilia -a tunc auferuntur. DOC. Port. reg. I 352 p. 474 (a. 1183) : in -is vero altaris et libris conficiendis residuum quod fuerit ... expandatur. GIRALD. gemma I 10 p. 34 : altaris autem -a ubi eucharistia sacra conficitur hec esse debent. *en parallèle avec utensilia ou instrumenta* : DIPL. Conr. II 206a p. 281,9 (a. 1034) : in ... libris, auro, argento, gemmis, vasis, -is vel aliquibus utensilibus in cultum et religionem Dei ibidem collatis. CHRON. Namn. p. 65 : Hermengarius ecclesiam suam de -is et aliis instrumentis honorificans. CARTUL. Gellon. 315 p. 260 (a. 1127) : et tradidimus prephatam ecclesiam cum omnibus -is et utensilibus eius. b) *au sing.* : *ensemble du mobilier liturgique* : CARTUL. S. Ben. Divion. II 333 p. 113 (a. 1052) : omne -um quo utebatur ad sacrum ministerium. CARTUL. Carit. 79 p. 176 (a. 1190) : assignaverunt mihi unum altare cum universo -o, ubi missa quotidie celebrabitur de Spiritu Sancto. *spéc.*, *désignant l'ensemble de ces objets destinés à un usage précis* : CARTUL. Remens. p. 338 (a. 1160) : insigne -um ad calicem deferendum dedit.

2) *vêtements, ornements liturgiques* : a) *au plur.* : IOH. ABRINC. p. 50 : casulam que super omnia -a induitur. LIB. ordin. Rhenaug. p. 31,12 : in qua agitur processio per claustrum, sed sine solito -orum apparatu, in dedicatione ecclesie. CARTUL. Remens. p. 379 (a. 1175) : dedit etiam huic ecclesie plurima -a ad honorem domus Dei valde competencia, videlicet casulas, dalmaticas, tunicas. STEPH. LICIAE. Steph. Mur. 747 p. 159 : vidit sanctum Stephanum leviticis -is indutum ac refulgentem. CARTUL. Magalon. 257 p. 455 (a. 1200) : -a sacerdotalia. b) *au sing.* : *ensemble des ornements liturgiques* : LEGEND. Gerh. maior p. 504 : Philippus abbas cum canonicis et monachis indutis -o sacerdotali. PONTIF. Rom. 30B, I p. 227 (XII s.) : ingrediuntur sacrarium tam pontifex quam omnes diaconi et induuntur dalmaticis et omni -o. STATUT. Cisterc. p. 93 (a. 1183) : caveant abbates ne ipsi monachi eorum aliquando utantur casulis olosericis ... Qui autem scienter ubi presumpserit, ea die ieiunet in pane et aqua; similiter ... monachus qui tale -um scienter ministraverit.

D) *biens, d'une église ou d'un monastère* : 1) *dépandances* : DIPL. Henr. III 140 (a. 1045) : ecclesiam cum dotali-
ciis, -is, ingressibus et egressibus. CARTUL. Talmund. I p. 2 (a. 1049) : ecclesiam [*dedi*] ... cum -is eius et consuetudinibus cunctis vel reditionibus. DIPL. Henr. IV 351 p. 454,20 (a. 1083) : curtem [*ecclesie*] ... complura alia predia, comitatus et donaria multa atque -a contulimus. FUND.

Sangeorg. 4 : ut nullus sacerdotum ... presumeret ... -a ecclesie sive possessiones invadere, minuere seu alienare. CARTUL. Mont. Pessul. p. 288 (a. 1151) : retentis tamen aliis, orto scilicet et vineis, et -is huic ecclesie deputatis ad opus capelle et ecclesie, quam ... fundaturus sum. *spéc., au sing.* : DOC. Port. part. 316 p. 278 (a. 1109) : do illam [sc. ecclesiam] cum omni -o suo. 2) *biens constituent une richesse, un patrimoine* (ATTO VERC. press. p. 348,13 : omnia que ad usus Ecclesie pertinent, -a Ecclesie sunt, precipue sacerdotes, clerus et familia.) : ACTA duc. Norm. 71 p. 208 (a. 1034) : monasterium construxerunt ac villis et -is honorifice decoraverunt. HELGAUD. Rob. 9 p. 70 : a novo edificans, illud [sc. monasterium] in -is et clericis, auro et argento, satis honorabilem reddidit. GRATIAN. II causa XVII, quest. IV c. 15 : Iude similis probatur, qui -a ecclesie subripit. *spéc., au sing.* : *proffit* : DIPL. Otton. III 89 (a. 992) : nulla que persona ... super eam [sc. monetam] ... potestatem habeat nisi ... abbas ... et monachi ... ad ecclesie -um.

E) *insignes du pouvoir (royal ou impérial), ornements royaux* : REGINO chron. a. 900 p. 148 : Ludowicum ... regem ... super se creant et coronatum regiisque -is indutum in fastigio regni sublimant. ADALB. MAGD. chron. a. 919 p. 156 : sceptrum ei et coronam ceteraque regie dignitatis -a ... transmisit. WIDUK. 1,29 : Huic Oda et diadema et sceptrum et cetera regalia -a obtulit. GAUFRID. MALAT. III 13 p. 65 : tacitus agebat ut ... vi coronam cum sceptro et imperialibus -is pervadens, ipse imperator fieret. ACTA Henr. II, I 152 p. 265 (a. 1156-61) : pro corona ceterisque -is eidem corone adiacentibus.

II) *ce qui orne, ce qui pare ou décore* (PAPIAS : -um ... ornatus) : A) *ornementation, élément décoratif* : 1) *en général (au sing.)* : HELGAUD. Rob. 5 p. 64 : -um quod erat in sex unciis auri dependens a genibus et quod nos, lingua rustica, labllos vocamus. 2) *ornements* : a) *d'un vêtement ou d'un harnachement* : ANNAL. Bertin. a. 858 P. 76 : [more eorum] que ex diversis metallis in -is cingulorum vel hominum vel equestrium falerarum extrinsecus adfigi solent. REMIG. comm. Mart. Cap. III 80,14 p. 1,3 : phaleras id est -a fabulosa. HELGAUD. Rob. 8 p. 70 : quiddam verecundie in -is pellium a sancto collo dependentium sustinuit rex mitis et corde humilis. b) *d'un édifice* : ALCUIN. carm. I 1487 p. 202 : vario -a decore/ addidit ecclesiis. CAND. FULD. Eigil. I 15 p. 230,1 : cum hec et alia multa diversarum specierum -a in templo Dei collocasset. c) *d'un bateau* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 440,40 : aplustria, -a navis.

B) *objets précieux* : 1) *en général* : FULCH. hist. Hier. III 34 p. 737 : per omnes vicos -a multicoloria extenduntur. 2) *d'une église* : a) *au plur.* : ANDR. FLOR. Gauzl. 20b p. 60 : reliquias sudarii domini nostri Ihesu Christi omnium -orum speciei preponendas. GERH. AUG. vita Udalr. 13 p. 403,27 : -a ecclesie, que propter barbaros in civitatem fuerunt deportata et in matrici ecclesia servata, restitui

fecit. DIPL. Henr. II 514 p. 661,20 (XII s. med.; spur.) : oblati ... ad honorem et decorem domus Dei ex metallis lapidibusque preciosis in varios usus sanctuarii vasis seu vestibus aliisque -is ecclesiasticis. b) *au sing.* : *trésor* : CARTUL. Fuld. B 264 p. 379,11 (a. 800) : iste brevius ad -um ecclesie pertinet, id est turibula deaurata II, cortine II. (cf. CATAL. thes. Germ. I 56,30 [XII s.]). REG. Sublac. 194 p. 234 (a. 1005) : omnia que mobile ... auro vel argento, libris cum omni -o ecclesiastico que hodie habemus. DOC. cath. Ovet. 41 p. 138 (a. 1012) : in -um ecclesie, id est ministeria, corona aurea I. CARTUL. S. Ben. Divion. 333 p. 113 (a. 1052) : auxit -um huius ecclesie maxime ex parte, inter que crucem auriam, gemmis ornatam fabricari fecit. *spéc.* -um altaris : CATAL. thes. Germ. I 136,115 (a. 1105-1246) : nunc dicendum est de -o altaris. Ante altare ponitur illud aurifrigium ... super aurifrigium ... ponuntur quedam velamina.

C) *parure* : 1) *vêtements précieux* (PAPIAS : -a, pretiosa vestimenta dicta quia eorum cultu vultuique decorant quasi oris notamenta) : HROTSV. gesta 354 p. 214 : [rex] depositisque suis -is pretiosis / simplicis et tenuis fruitur velamine vestis.

2) *bijoux féminins* : LEX Thuring. 35 : qui -a muliebria ... furtu abstulerit. REMIG. comm. Mart. Cap. I 8,10 p. 80,2 : muliebria dicuntur generaliter omnia muliebria -a. COSM. PRAG. chron. III 21 p. 187 : cum venisset Pragam, continuo sacra spoliata delubra, -a contrahit muliebria. *spéc., parure et bijoux donnés à la jeune fille, lors de son mariage* : ACTA duc. Norm. 11 p. 84 (996-1008) : sponsalibus -is desponsavi te. REG. S. Apol. Nov. 122 p. 94 (a. 1181) : facio contractum propter nubcias ... tibi Osanne sponse mee ... pro tuis -is unum mantellum, unum zinzellum de seta, unum anellum argenti. CARTUL. Mont. Pessul. p. 350 (a. 1197) : dono tibi cum ea [sc. filia mea] CC marchas argenti fini et hornamenta nuptialia.

D) *sens figurés* : 1) *parure, en général* : ROB. MELODUN. sent. pref. I p. 29 : veritas ... quemadmodum extrinsecus non indiget -o, ut ex ipso pulcra et pulcrior appareat.

2) *éclat, prestige, gloire* (PAPIAS : -um, decus, gloria, laus, dignitas) : ANAST. chron. p. 307,27 : recepit catholica ecclesia priscum -um suum. GERARD. MORES. delib. III 61 p. 27 : nec ideo sanctus quisquam arbitrandus, si horum nihil noverit, que ad divinum -um horis omnibus provenire possunt. *spéc., dans l'expression* munimento aut -o esse : RUOTG. COL. 14 p. 13 : omnis eius intentio, omne studium sancte matri ecclesie aut munimento fuit aut -o. VITA Meinw. p. 22,30 : ipsum castrum ... ecclesie Patherbrunnensi ... -o et munimento utile.

3) *(par métonymie) gloire* : a) *en parlant des hommes qui sont un ornement pour le royaume* : GUILL. PICTAV. gesta 11 p. 24 : in quo regni sui presidium firmissimum et -um splendidissimum reponebat. b) *en parlant d'un lieu* : THIETM. 7,2 p. 400,4 : in hiis partibus Cesar episcopatum, quod erat tertium devoti operis -um, construxit.

4) *en parlant des qualités morales ou spirituelles, qui sont la parure de l'âme* : a) *en général* : VITA Emm. 2 p. 30,9 : intrinsecus margaritarum spiritalium -is auditores suos ornare curabat. IVO epist. I p. 42 (a. 1092) : eiusdem -is vos ornate, quo et antiqui hostis callida tentamenta fortiter respuatis. OTLOH. prov. O 37 p. 55 : -a celorum virtutes sūnt predicantium. b) *avec une précision, dans les expressions* : -a anime ou animi : WALAHR. exord. 14 p. 488,25 : alia quasi sancta celestia, sicuti sunt -a animarum. REMIG. comm. Mart. Cap. IV 171,10 p. 38,1 : habitudines enim disciplinarum quedam sunt animi -a. morum -a : ACTUS pont. Cenom. p. 12 (IX s.) : -is morum pollebat. LEO VII epist. 5 col. 1071^D : morum tuorum -a. virtutum -a : LIUTG. Greg. 13 p. 78,22 : largiens vulnerum nostrorum remedia, unde illi creverunt tantarum virtutum -a ! HUGO FARSIT. otium prol. 275 p. 203 : tam magna multitudo preciosissimis que quisque habuit -is virtutum induit se, ut decenter appareat vultui Dei ? PASS. Vict. Mosom. I p. 60 : -is virtutum emicuit. ANDR. CAPELL. III p. 323 : virtutum autem nullus posset -a tenere, si minimi quoque vitii nigredine maculetur.

5) *(par métonymie) vertu* : EPIST. Hann. 2 p. 18,10 (a. 1075) : quod pietas est insigne regis -um ? ANON. inst. mor. c. 8 : regale -um scio esse maximum antecessores sequi reges. GERARD. MORES. delib. V 461 p. 67 : caritas, que est -um ecclesie filiorum. PETR. CANTOR verb. abbrev. col. 180^C : -um prelati est patientia.

6) *en parlant d'une vertu qui rehausse* : a) *une chose abstraite* : NICOL. CLAR. epist. 35 col. 1628^A : et bono proximus est, qui diligit -a doctrine. b) *une autre vertu* : THIETM. 6,13 : misericordie mentionem fecit que ... est venerabile fidei -um.

ornamentus, -us *v. ornamentum*.

ornate *v. orno (ornatus)*.

ornatilis, -e [ornare] 1) (*spir. et symbol.*) *qui pare ou embellit* : GAUFRID. AUTISS. serm. 41 p. 186 : disciplinam forte novitiorum, vel ipsum etiam seniore qui ipsorum custodie deputatur et eruditioni, hunc craterem licet intelligi ... per omnia aptum ad lucrandas animas eligi, tamquam -em convenit exhiberi (*cf. Cant. 7,3*).

2) *emploi substantivé ornatilia, n. plur. : objets d'ornement* : DOC. cath. Ovet. 41 p. 138 (a. 1012) : lectos, katedras et omnia -ia domorum.

ornatio, sive ornacio, -nis *f. ornement* : 1) *au propre* : UGUTIO s.v. falera : falera, -e, per hec ornamentum equorum, sed ponitur pro -ne aliarum rerum.

2) *au figuré* : a) *parure, enjolivure* : ROB. MELODUN. sent. pref. I p. 29 : veritas quemadmodum extrinseco non indiget ornamento, ut ex ipso pulchra et pulchrior appareat, ita ab eius doctrina omnis extrinseca -o est aliena. ANON. inst. mor. c. 5 : paciencie et iudicii observacio quinta regalis corone est -o. UGUTIO s.v. falera : falera ... ponitur pro -ne ... verborum. b) *ordre, dans la hiérarchie des substances créées (selon un plan harmonieux)* : HILDUIN.

transl. Dion. XIII 3 p. 54,18 : thearchia virtus ... omnes innumerabiliter penetrat, ... et suam lucidacionem ingerit senioribus substanciis, et sic per primas subditis ipsam benornate largitur, secundum uniuscuiusque -nis deivisam moderacionem.

3) *en parlant de la mort d'un saint : glorification* : VITA Magni Fauc. 78 : quanta vero ... signa ante sepulchrum beati Magni post -nem eius corpusque reconditum Dominus ibi revelare dignatus est.

ornator, -is *m. 1) celui qui décore, qui embellit (un édifice)* : WALAHR. exord. 14 p. 488,5 : ammonendi sunt sacrarum structores aedium vel -es, ut sue devotionis affectum rebus iuste acquisitis ostendant.

2) *celui qui compose (de la musique)* : GIRALD. topogr. III 14 p. 160 : Rex autem David precipuus musicorum instrumentorum et cultor fuerat et -r.

3) *sens symboliques* : a) *celui qui pare (ici l'Épouse du Cantique des Cantiques)* : HONOR. AUG. in cant. 1,10 col. 375^C : dicit ... sponsus : ego et Pater, et Spiritus sanctus, vel ego et opifices mei, -es tui, murenulas aureas faciemus tibi, scilicet sacras Scripturas sapientia splendidas. (*cf. Cant. 1,10*). b) *celui qui embellit (pour qualifier le Saint-Esprit)* : RUP. TUIT. Ioh. col. 732^B (324 p. 671) : relucet plena luce, -e coelorum, id est, hoc eodem Spiritu sancto semper in eos procedente. id. Trin. col. 64^D : ad laudem Spiritus sancti, qui -r est eiusmodi coelorum.

ornatrix, -cis *f. (au figuré) celle qui orne, qui pare* : HILDEGARD. div. op. 3,8 col. 982^C : nam charitas -x operum Dei est, quemadmodum annulus per nobilem lapidem ornatur.

ornatura, -e *f. forme hornatura* : COD. Cavens. IV 626 p. 154 (a. 1009). 1) *ornement, décor (matériel)* : COD. Cavens. IV 626 p. 154 (a. 1009) : pellitia serica, ... bene conciatata cum hornatura sua. 2) (*au figuré*) *avec pompe* : FLOR. WIGORN. chron. I p. 222 : caput eius caputque navis ipsius cum -a comiti Haroldo mittitur.

ornatus, -us *m. formes : hornatus* : COD. Caiet. I 126 p. 238,3 (a. 1012). *abl. sing. ornato* : COD. Caiet. I 35 p. 60,22 (a. 933). CARTUL. S. Vinc. Ovet. 32 p. 76 (a. 1039).

1) *équipement, attirail* : A) *d'un établissement* : 1) *dépendance, possession* : TRAD. Fris. 1003 (a. 887-95) : tradidit ... hoc est ecclesiam cum omni -u suo. DIPL. Arnulfi 165 (a. 898) : loca a Dei cultoribus ... dicata immo competenti -u compta doteque suffulta. COD. Caiet. I 35 p. 60,22 (a. 933) : ecclesia vobis concessimus cum omni ornato suo, cum terra, terris, sationalis et insationalis. DIPL. Otton. III 68 p. 475,21 (a. 991) : omnes areas quas abbatissa ... alieque sanctimoniales ... -u edificiorum comprehensas habent. 2) *mobilier* : DIPL. Otton. III 387 (a. 1001) : si locum divino cultui mancipatum igneque subitaneo cum -u et corroborationum paginis concrematum restaurare ... videbimur. AIMOIN. FLOR. mirac. Bened. II 19 p. 167 : subducto primum ... omni -u

basilice, qui ... interiora templi venustabat. CARTA c. 1129 (Arbois de Jubainville, Histoire des comtes de Champagne III p. 424) : ligneo -u, scilicet lectis, scannis (*sic*), sedilibus, mensis. 3) *spéc.*, *d'un bateau* : DOC. comm. Ven. 117 p. 118 (a. 1155) : pro una mea nave

quam tibi dedi in collegancia cum toto suo -u.
 B) *d'une personne ou d'une collectivité* : 1) *ensemble des vêtements* : PAPIAS : -us, -us, cultus, habitus vestium. 2) *ensemble des vêtements d'une communauté* : CATAL. thes. Germ. I 73,47 : -us scole chori est in kappis, albis, cingulis.

II) *emblèmes* : A) *insignes de la royauté* : EINH. Carol. 33 p. 94 : suppellectilem suam que in auro et argento gemmisque et -u regio ... in camera eius poterat inveniri.

B) *insignes de la fonction ecclésiastique* : 1) *en général* : EPIST. Mog. 23 : quia ... apostolicus mihi interdixit -us primos dignitatis mee. INNOC. III reg. 520 p. 754,4 : inter ceteros siquidem sacramentales -us prelati ecclesiarum conceditur anulus, qui est signaculum fidei. *spéc.*, *en dehors de la chasuble* : VISIO Tundali p. 43,16 : sacerdotes et levite vestiti sollempniter sicut ad missam cum sericis casulis et ceteris -ibus. 2) *sens collectif* : *ensemble des insignes ecclésiastiques ou liturgiques* : ORDO Rom. VI 5 t. II p. 242 (IX s.) : episcopi autem atque presbyteri, expectantes in presbyterio pontificem, cum his qui preparant -um ecclesiasticum atque vasa Ecclesie. LAMB. HERSF. annal. a. 1077 p. 289,16 : ceterum ecclesiasticum -um. IVO Pan. VIII 140 col. 1340^D : extra domos sine proprio -u sacerdotes non appareant. VITA Meinw. p. 93,9 : archiepiscopus ... sacro redimitus -u, tamquam in die sollempni ad celebranda missarum sollempnia. CATAL. thes. Germ. I 139,7 (a. 1165) : omnem -um pontificalis apparatus, videlicet anulum episcopalem et baculum, mitram et cyrothecas, caligas et sandalia.

III) *ornement, parure* : PAPIAS : -us, -us ... decoratio) : A) *action d'orner, de se parer* : OTLOH. prov. C 75 p. 15 : corporis -us monachis nimis est fugiendus. ANDR. CAPELL. amor. I 6 G p. 166 : nam femine rusticane totam spem suam in vestimentorum -u disponunt. *spéc.*, *dans l'expression* ad -um : ADAM PERSEN. epist. 59 p. 122 (a. 1190-96) : limbus qui ad -um ponitur in veste, est splendor et elegantia discipline. GIRALD. topogr. intr. p. 7 : rerumque omnium fere, quas vel mundo maiori ad -um, vel minori ad usum natura produxit.

B) *parure, ce qui orne, ce qui embellit (avec le gén.)* : POETA SAXO 5,429 : -us operum varios .../ fecerat et visu moenia pulcra nimis. CATAL. thes. Germ. I 62a 3 (a. 1016-36) : aureus calix ... LXX lapidum decoratus -u (*cf.* VITA Meinw. p. 123,28). CARM. Bur. B 144,1,4 : -usque florum lete claruit. *d'où l'expression* -u nimio apparatus : *bien mis* : MIRAC. Mar. Virg. Rup. Amat. I 42 p. 143 : fures ... homines nequam -u nimio apparati.

C) *embellissement* : HELGAUD. Rob. 15 p. 86 : dedit etiam et pallia tria preciosa in -u ecclesie. CARTUL. S.

Iulian. Turon. II 57 p. 79 (post a. 1102) : in -u altaris ipse iuivt ecclesiam. GUIBERT. Nov. vita I 14 p. 50 : defluentia ergo crinium, que foemineis potissimum solent -ibus inservire, crebro forcipe succiduntur.

IV) *ornement décoratif* : A) *en général* : WALAHFR. Wett. 530 : hoc opus [*sc. moenia sedis*] immenso nituit splendore coruscans, / arcubus effulgens variisque -ibus aureis. TRANSL. Marci in Aug. 3 : dum innumerabilibus decoraret -ibus [*cellulam*], auro et argento lapidibusque pretiosis.

B) *objets précieux constituant la parure féminine* : REMIG. comm. Mart. Cap. II 48,3 p. 156,14 : -us autem diadema et cingulum quibus virgo ornabatur. INNOC. III miseria XVII 4 p. 23 : uxor contendit habere pretiosum -um et variam suppellectilem. *spéc.*, *bijoux* : MON. Polon. hist. p. 349 (a. 1076-79) : soror ... Richza ... omnem -um suum ... in divinos convertenda cultus ... altari imponit. STEPH. TORNAC. epist. 190 p. 237 (a. 1177-91) : et -us, quos sibi [*sc. Genovefa*] imponi noluit, devocioni fidelium sepulcro suo imponere permittit.

C) *objets précieux* : 1) *en général* : NOTK. BALB. gesta II 19 p. 90,5 : qui ... a patris suis habitum Francorum in vestibus preciosis et armis ceterisque -ibus acceperunt. 2) *ornements d'église* : COSM. PRAG. chron. a. 1002, I 37 p. 66,12 : edificavit ... templum ... in honore sancte Marie Virginis ... quod similiter in tantum adauxit ... -ibus auri et argenti. ORD. VIT. hist. VI 4 t. III p. 17 : plura vestimenta ... aliosque plures -us ecclesie sue procuravit. 3) *sens collectif* : *trésor d'une église* : CATAL. thes. Germ. I 62b, 1 (a. 1016-36) : iste est autem -us, quem eidem monasterio tradidit [*Meinwercus*]. CARTUL. S. Ben. Divion. 333 p. 113 (a. 1052) : auxit -um huius ecclesie. DOC. Port. part. 234 p. 209 (a. 1106) : de ecclesia ... cum omni suo -u, vestimentis ecclesiasticis scilicet et libris, signis et utensilibus sacris. VITA Henr. IV p. 10,10 : qualem etiam -um ex auro, argento, lapidibus preciosis et sericis vestibus illi monasterio contulerit, difficile est credere. CARTUL. archiep. Magd. 381 (a. 1182) : quoadusque predictus -us [*sc. duo candelabra argentea, duo calices aurei*] ad integrum restituitur. *spéc. ornements de fête* : LIB. ordin. Rhenaug. p. 143,26 : minora quoque altaria festivo -u spoliantur. CATAL. thes. Germ. I 136, 1-2 (a. 1105-1246) : de -u parietum in ecclesia S. Petri in festo sancti Andree et de -u altaris eiusdem.

D) (*sens collectif*) *pompe, apparat, ensemble des ornements que l'on sort pour une cérémonie* : CAND. FULD. Eigil. I 15 : processit pontifex cum omni -u ecclesie et dedicavit templum. TRANSL. Viti 7 : episcopus ... et abbas ... afferentes reliquias cum crucibus et cereis, omnique -u ecclesie. LEGEND. Gerh. maior II p. 500 : episcopi ... ipsum coronantes cum magno -u et comitatu cleri et populi ecclesiam introducunt. GUILL. TYR. hist. rer. transm. 18,25 p. 863 : patriarcha cum universo clero et populo, cum textibus Evangeliorum et omnimodo ecclesiarum -u,

obvius adfuit. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1619^B : in hac die Iovis omnes hore flebiles sunt, et sola missa solemnitas est, in concentu et -u ministeriorum tanquam in die sue institutionis. CHRON. reg. Col. p. 165 : Burgenses quoque Colonie cum apparatu et -u multo navium illo advenerant. *spéc., ornements funèbres* : SUGER. Ludov. VI 6,13 p. 82 : lecticam palliis seu quocumque funebri -u decenter ornatam.

V) *sens figurés* : A) *agencement harmonieux* : 1) *de l'univers* : GERARD. MORES. delib. VI 452 p. 90 : ecclesia ... Christi ... splendidior redditur omni celo et pulchrior universo -u celorum. BERNARD. SILV. mundi univ. pref. p. 6,32 : in primo libro -us elementorum describitur. ANON. sex princ. 59 p. 253 : ornatus eius [sc. celi] consistit in stellis. 2) *pour qualifier les hiérarchies célestes* : *trésor, joyau* : HILDUIN. transl. Dion. (ier. cel.) III 2 p. 21,1 : ierarchiam qui dicit, sacrum quemdam universum manifestat -um, imaginem divine speciositatis. ib. VIII 1 p. 869 (éd. Chevallier) : migrandum autem nunc nobis est in medium celestium spirituum -um. *spéc., au plur.* : *ordre harmonieux* : HILDUIN. transl. Dion. (ier. cel.) V p. 28,11 : supernalium eorum [sc. angelorum] -uum. ib. p. 28,23 : ante ipsos vero, ... constituunt archangelicos -us. ib. VI 1 p. 831 (éd. Chevallier) : ipsas [sc. celestes substantias] quas divinus noster sacriperfector in tribus dividit ternales -us. (en grec : δια κόσμησεις). 3) *de la nature humaine* : IOH. SCOT. homil. Ioh. XIX p. 294 : corpus de hoc mundo, animam de altero mundo colligens, unum facit -um. 4) (philos.) *mise en forme harmonieuse* : DOM. GUNDISS. process. mundi p. 40 : unde et forma congrue -us et lumen materie dicitur.

B) *ornement* : 1) *dans l'expression* -us virtutum : HILDUIN. transl. Dion. (ier. cel.) IX 1 p. 43,6 : boni -us virtutum. IOH. SCOT. versio Dion Ar. I 9 col. 1056^B : reformari principium principium, manifestareque superessentialem eius taxiarchiam -u principalium virtutum. THIETM. 1,26 p. 34,4 : cum hic post varios virtutum suimet -us vitam hanc finisset. HUGO S. VICT. scala III 1 p. 234 : [sapientia] cuius species tripartita ... secunda -us virtutum per gratiam. 2) *élégance des mœurs, raffinements* : CARTUL. Remens. I p. 31 (ante a. 883) : sequitur autem hinc studium omnem -um corporalem ac spiritalem continens fratrum : ... spiritalem vero ... correctionem morum. VITA Theod. Andag. p. 42,1 : tam -u morum quam eruditione septem artium.

C) *ornement, élégance de la composition* : 1) *du style littéraire* : a) *absol.* : RATHER. Metr. col. 454^B : non minore studio, -u atque lepore historiographi nostri agones. GAUFRID. VINOS. dict. 103 p. 303 : sunt quedam alia documenta que valent ad -um, sive -us ille pertineat ad facilitatem, sive ad difficultatem. à noter atticus -us : EKKEH. IV bened. prol. 2,59 : atticus -us, salis et sapor ille notatus / Virgillii lumen Ciceronis ab oreque flumen. b) *avec le gén.* : THIETM. prol. 5 : hec non -u splendent

dictaminis ullo. ACCESS. ad auct p. 469,2 : finalis causa [huius libri] scilicet utilitas est -us verborum. MATTH. VINDOC. ars vers. II 11 p. 154 : ex superficiali -u verborum elegantia est in versibus. ib. III 1 p. 167 : huic versiculo nec -us sententie. GAUFRID. VINOS. dict. 2 p. 284-85 : -us verborum sine -u sententiarum audienti placet, diligenti intuenti displicet. Superficies autem verborum ornata cum -u sententie similis est egregie picture, que quidem, quando propius inspicitur, tanto commendabilior invenitur. 2) *du style oratoire* : RUOTG. COL. prol. p. 2 : in pompa -uque sermonis. ADELARD. BATH. eod. et div. p. 19,18 : hec [rhetorica] consequenter operam addens suaviloquo -u verborum et sententiarum (cf. supra GAUFRID. VINOS.). RUFIN. summa 24,1,23 p. 418 : ad id locorum i. e. in illo loco; et est pulcher -us loquendi. STEPH. TORNAC. summa 38,12 p. 58 : in foro intenditur -us verborum et ille bene dixisse iudicatur qui venustius loquitur. 3) *du style musical* : MUS. Ench. 18 p. 171 : superficies quedam artis musice pro -u ecclesiasticorum carminum utcumque in his designata sit.

ornatus, -a, -um v. orno.

ornimantia, -e f. [pour ornithomantia gr. ὀρνιθομαντεία] *ornithomancie* : UGUTIO s.v. manthos -a, divinatio facta in pectore vel in ortu vel in gustu pullorum.

ornithia, -e f. [gr. ὀρνιθία] *vent du Nord (qui amène les oiseaux de passage)* : IOH. SCOT. versio Prisc. p. 104,3 : superfluum etiam etesias et -as dicere quomodo fiunt et unde.

ornix, -cis f. [gr. ὄρνις] *forme ornix* : PAPIAS. 1) *poule* (PAPIAS : ornix ὄρνις, ὄρνιθος grece gallina) : EGBERT. LEOD. rat. I 151 p. 36 : fermentum populat cum pullis funditus -x.

2) *oiseau des bois, gélinotte (?)* (UGUTIO s.v. manthos : -x interpretatur gallina silvestris) : THEOD. TRUD. quid virt. 549 p. 180 : adveniunt -x, onocrotalus, ..., orix.

orno I. *forme hornare* : MIRAC. Fid. app. p. 234. IOH. ABRINC. p. 34. DOC. cath. Ovet. 86 p. 249 (a. 1082).

I) *équiper, pouvoir de, préparer* : A) *au propre* : 1) *en général* : WANDALB. mens. 183 : piris mensas -are. TRANSL. Dion. Ratisb. 31 p. 367b, 53 : lectulus mihi inter vos -etur. ADAM BREM. p. 131,17 : turris ..., septem -ata cameris. *spéc., pouvoir luxueusement* : WIDUK. 2,2 : ad mensam marmoream regio apparatu -atam resedit. 2) *revêtir de vêtements* : THIETM. 6,12 : inthronizatum ... depositis vilibus indumentis, preciosioribus -atur. 3) *pouvoir (un autel) des objets du culte* : ORDO Rom. V 50 t. II p. 219 (IX s.) : -ato vero altari, archidiaconus sumit amulam pontificis cum vino de subdiacono. *spéc., le Samedi saint (après le dépouillement des autels, au soir du Jeudi saint)* : IOH. ABRINC. p. 34 : in sabbato sancto, omnis ecclesia cum altaribus hornetur. LANFR. const. p. 43 : sabbato sancto ... debent secretarii monasterium et omnia altaria -are, cereos ubicumque esse debent, collocare. 4) *équiper un navire* : DUDO Norm. II 17 p. 158 : naves velis -avit. DOC.

comm. Ven. I 284 p. 280 (a. 1177) : navis ... bene -ata et sarcinata et de marinariis et de omnibus suis necessariis causis.

B) *au figuré* : 1) *gratifier* : PETR. RIGA Aurora II Evang. 1538 p. 485 : In Iericho cecum Iesus -at lumine. *spéc.*, *noter la construction avec le gén.* : EINH. pass. Marc. 2 p. 135,1 : Alexander, urbis Rome ... pontifex/ quem senectus non etatis sed mentis -averat. 2) (*techn.*) *équiper (grammaire)* : SMAR. carm. I p. 611 : casibus -ata prelucent nomina cuncta.

II) *revêtir des emblèmes, des insignes d'un pouvoir, d'une fonction* : A) *royal ou impérial* : 1) *absol. (passif ou forme réfléchie)* : NOTK. BALB. gesta I 5 p. 8,12 : cum rex ad palatium ... -andi se gratia pro tante festivitatis honore rediret. REMIG. comm. Mart. Cap. I 30,12 p. 121,14 : reges enim non querunt -ari nisi in publico ubi videantur. 2) *avec abl.* : a) *au passif* : NOTK. BALB. gesta I 31 p. 42,17 : imperialibus vestimentis pro tempore -abatur. b) *forme réfléchie* : THEGAN. Ludow. 6 : in proxima die dominica -avit se cultu regio et coronam capiti suo imposuit.

B) *ecclésiastique* : ANGILB. CENT. div. off. XII p. 301 : unde vestibus -ati exeant per portam sancti Gabrielis. HARTV. legend. Steph. p. 406 : beatus levita et prothomartyr Stephanus, levitici habitus -us insignibus.

C) *de chevalier* : CARTUL. Vindoc. 399 t. II p. 152 (a. 1040-45) : Burchardus ..., quem comes Tetbaldus militaribus armis -averat.

III) *embellir, enrichir* : A) *orner des beautés de la nature* : POETA SAXO 2,173 : vernalis et aura/ iucundum spirans -aret floribus arva. WALTH. SPIR. Christoph. II 2,220 : campos floribus -as. HENR. ARIST. transl. Plat. Phedo p. 78,5 (110e) : terram vero ipsam -ari talibus universis et adhuc auro et argento et aliis huiusmodi. ARNUF. AUREL. Ovid. metamorph. I 13 p. 203 [47] : sicut pavo stellato caude curvamine arcum concavans anteriora -at. GIRALD. itin. Kambr. I 2 p. 35 : hortis -atus et pomeriis.

B) *enrichir par des dons* : 1) *un royaume* : EINH. Carol. 18 : talem eum in tuendo et ampliando simulque -ando regno fuisse constat. ADAM BREM. p. 168,13 : -are toparchiam. 2) *un établissement ecclésiastique* : a) *absol.* : CAND. FULD. Eigil. I 10 p. 228,9 : qui martyria edificant et ecclesias -ant eleganter. DIPL. Loth. I 136 p. 306,16 (a. 855) : illam [capellam] facultatibus ditantes ac multipliciter -antes. RATHER. epist. 30 p. 173,8 (a. 968) : impense que construendis vel restruendis, ne dico -andis, conferruntur ecclesiis. DIPL. Henr. II 64 p. 79,26 (a. 1004) : pia in Deum magni Ottonis imperatoris sollertia sanctam Merseburgensis ecclesie sedem ... ex voti debito primitus -avit. b) *avec l'abl.* : HROTSV. prim. 478 p. 243 : coenobium donis -avit sepe coruscis. CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 180 p. 140 (a. 1149) : Deo dicata loca suis -averunt donariis. THEOB. VERN. Gumm. 501 p. 178 : -arunt multis post hec altaria donis.

C) *orner (de matière précieuse)* : 1) *des objets* : a) *avec*

abl. : THIETM. 6,102 : Euvangelium auro et tabula -atum eburnea. BERNARD. offic. S. Vict. p. 505,29 : cruceam auream gemmis -atam. ACTA Henr. Leon. 122 p. 179,20 (a. 1189) : optima ornamenta auro et aurifrigiis decentissime -ata. b) *avec cum et l'abl.* : CATAL. thes. Germ. I 119,13 (c. 916) : thecam euvangeli auream cum lapidibus pretiosis -avit. MON. Strig. I p. 109 (a. 1156-1347) : casulam unam [dono] cum optimo aurifrisio et gemmis -atam. 2) *un bâtiment* : EINH. Carol. 32 : malumque aureum quo tecti culmen erat -atum.

D) *parer* : 1) *une personne* : a) *de bijoux* : EINH. Carol. 23 : diademate quoque ex auro et gemmis -atus incedebat. NOTK. BALB. gesta II 6 p. 57,6 : filieque ... monilibus -ate. REMIG. comm. Mart. Cap. II 48,3 p. 156,14 : « ornatus » autem diadema et cingulum quibus virgo -abatur. b) *d'armes de luxe* : FULCH. hist. Hier. II 13 p. 419 : adsumptis occisorum scutis et lanceis atque galeis lucidis, de quibus se pompaticè -averant. 2) *un animal* : ANON. gesta Hung. c. 10 : equos cum sellis et frenis more ruthenico -atis. *d'où, absol.* : *harnacher* : GLOSS. cod. Vatic. 1469 p. 522,6 : falerare, -are. 3) *emplois métaphoriques* : a) *en utilisant la métaphore des vêtements* : PETR. CELL. epist. II, III p. 170 : [mens] amictu castitatis -ata. *spéc., absol.* : *sens spirituel* : AELR. inclus. II 15 p. 82 : cogitet [virgo] sine intermissione ad cuius ornatur thalamum, ad cuius preparatur amplexum. b) *en utilisant une métaphore relative aux bijoux* : HROTSV. Bas. 28 p. 77 : optans ... animam nate -ari gemmis perfecte virginitatis.

IV) *donner de l'éclat, honorer, entourer d'égards* : A) *un homme ou un groupe d'hommes* : 1) *en général* : (PAPIAS : -are, collere) : THEGAN. Ludow. 33 : imperator ... honorificis donis -avit eum. THIETM. 7,53 : imperator et contextalis sua ... ab Ethelheida ... abbatissa non minori gloria -antur. ANNAL. Vindoc. a. 804 p. 51 : Leo papa ... usque Remis venit et receptus honorifice atque donariis -atus Natale Domini cum eo celebravit. *spéc., dans le domaine spirituel* : BERNARD. offic. S. Vict. p. 504,1 : amavit eum Dominus et -avit eum. 2) *honorer un défunt, lors des funérailles* : HROTSV. Gong. 490 p. 48 : funeris interea magni fit pompa parati, / -ant exequie corpus et exanime. 3) *en parlant d'une famille* : a) *qui donne de l'éclat à un homme* : DUDO Norm. pref. p. 115 : inclyto et pie venerando, quem genus -at, sapientia decorat, Adalberoni episcopo. b) *à qui l'on apporte l'honneur* : WALAHFR. carm. 87,8 p. 421 : nobile-que -avit vita modesta genus. VITA Romul. Ianuens. 6 p. 208^E : simplicitatis vero ac bonitatis humanitas ita beati Romuli -averat prosapiam.

B) *une fonction* : ALCUIN. carm. I 1039 p. 192 : pontificale decus multis -avit in annis. ib. 1220 p. 196 : -avit que gradum meritis et moribus almis. HROTSV. Gall. II 5,3 p. 123 : [imperatores christianis] augustalis apicem dignitatis -abant.

C) *une époque* : LIUTG. Greg. I p. 66,38 : nobilitate morum et sapientie documentis nobilitatem seculi -avit.

D) *au figuré* : *enrichir* : 1) *en parlant des cieux* : HELGAUD. Rob. 30 p. 140 : Deus omnipotens qui ... sanctissimis regibus -at celos. PETR. RIGA Aurora I Gen. 43 p. 23 : civibus angelicis -ari creditur illud [celum]. 2) *en parlant de la foi* : IOH. IX epist. 5 col. 34^B : eamdem [fidem] sanctis operibus et ecclesiasticis officiis -antes. THIETM. 7,72 : christianitatis sancte fidem eius ortatu suscepit quam iustis operibus non -avit. ANON. inst. mor. c. 1 : fidem ... -ant operibus.

E) *par extension* : *honorer, en parlant d'un jour du calendrier* : WANDALB. martyr. 40 : undecimam [diem] levita sacer Vincentius -at.

V) (*au figuré*) *parer, orner de qualités* : A) *de qualités physiques* : NOTK. BALB. gesta II 6 p. 57,6 : filieque cum matre ... pulchritudine ... -ate.

B) *de qualités morales* : 1) *en général* : NOTK. BALB. gesta II 6 p. 57,6 : filieque cum matre ... sapientia ... -ate. REGINO chron. a. 517 : rex pacificus omni bonitate -atus. PETR. DAMIAN. carm. A 52,11 p. 61 : hec [sc. elemosina] vitiis vacuat, virtutum floribus -at. GUIDO BASOCH. epist. I p. 1,17 : ut mores animam virtutum floribus -ent. 2) *par redondance* : -are ornamentis : ATTO VERC. capit. V col. 29^C : -ent tam clerici quam seculares animas suas ornamentis dignissimis. 3) *constructions* : *avec in et l'abl. (au lieu de l'abl. seul)* : RUOTG. COL. 14 : [sancta mater ecclesia] munienda ... erat exterius, -anda interius, munienda scilicet in secularibus, -anda in spiritualibus. 4) *formes réfléchies* : *s'illustrer par des qualités morales ou intellectuelles* : HARIULF. Arnulf. II 30 col. 1422^D : -a te multa virtute, beate. EGBERT. LEOD. rat. II 21 p. 207 : qui patrie memor illius se moribus -at. VITA Martin. Turon. I 46 p. 7 : talibus -abat studiis se vir venerandus. IVO epist. p. 42 (a. 1092) : eiusdem ornamentis vos -ate, quo et antiqui hostis callida tentamenta fortiter respuatis.

C) *absol.* : *embellir, orner (en parlant de ce qui élève l'âme)* : SMAR. carm. II p. 616,30 : examinat vitam, mores componit et -at [regula s. Benedicti]. DIPL. Karoli III 100 (a. 884) : si talis ... inveniri poterit, quem vite religio, morum compositio et sanctorum scripturarum instructio commendet, -et atque sanctificet. REMIG. comm. Mart. Cap. IV 171,10 p. 38,1 : discipline liberales naturaliter insunt in anima ... ideoque animum non corrumpunt, sed -ant. AELR. inclus. I 7 p. 60 : -et etiam omnes motus omnesque sermones incluse verecundia. PETR. RIGA flor. asp. 48 col. 1399^D : neque gemma manum, neque mentem / virtus -abat.

D) *en parlant du style* : 1) *ornier, enjoliver* : OTFR. epist. p. 167,4 : qui [sc. Iuvencus, Arator, Prudentius] sua lingua dicta et miracula Christi decenter -abant. 2) *composer, mettre en ordre* : SMAR. carm. I, XIII, 4 p. 614 : coniunctio verba/ ordinat, adnectit, unit et -at ea. EKKEH. IV carm. var. II tit. : Ymmoni fratri post abbati Ekkehart de lege dictamen -andi.

ornatus, -a, -um *part. adj.* 1) *en parlant de personnes*

(PAPIAS : -us, -a, -um : lucidus, nitidus, cultus, luculentus) : A) (*absol.*) : 1) *paré, revêtu* : a) *de l'appareil royal* : THIETM. 6,91 : regi ad ecclesiam -o incedenti. b) *de riches vêtements (au superlatif)* : NOTK. BALB. gesta II 6 p. 56,11 : invenientes magistrum mense regie cum ministris -issimis. c) *des ornements liturgiques* : IOH. ABRINC. p. 43 : postea omnes pro posse ecclesie -i officium cum laudibus et sequentia celebrent. B) (*avec abl.*) *doué, doté de (sur le plan moral)* : GERH. AUG. vita Udalr. 24 : multimoda benivolentia -um virum. MILO CRISP. Guill. col. 713^B : fuerunt namque suo tempore magni nominis, qui crant bene religiosi, multi Dei donis -i. *spéc., noter l'expression* : moribus ou bonis moribus -us : *paré de vertus, remarquable par ses bonnes mœurs* : SMAR. carm. II 61 p. 617 : moribus -us et casto corpore comptus /vivat. PASS. Nymph. II 1 p. 379^B : habebat unicam filiam -am moribus. CARTUL. Nuchar. 20 p. 24 (a. 1061) : comes noster Goffredus junior, bonis -us moribus. LEGEND. Gerh. maior p. 480 : duxit autem sibi uxorem ... moribus -am.

II) *en parlant de choses* : A) (*absol.*) : 1) *au propre* : *décoré, enrichi d'ornements* : a) *en général* : HELGAUD. Rob. 30 p. 136 : tantus vir sine titulo -i lapidis, sine nomine, sine litteris iacet. GESTA Franc. Hier. 8 p. 40 : bene -is armis. b) *en parlant d'une église* : *parée d'ornements liturgiques pour une fête* : LANFR. const. p. 13 : ecclesia his tribus diebus, sicut in die dominice nativitatis, -a permaneat. c) *beau* : GERARD. MORES. delib. VI 364 p. 88 : nil visibiliter mundo -ius.

B) *au figuré* : 1) (*avec abl.*) : *enrichi, doté de* : a) *en général* : BULLAR. Rom. I p. 257 col. 1,7 (a. 956) : Beneventanensis ecclesia apostolicis constitutis, atque privilegiis consistens -a. b) *dans le domaine moral* : ELMER. CANT. epist. IV 266 p. 72 : his itaque bonis, carissime, si vita vestra decenter -a fuerit et vobis et aliis utiliter esse valebit.

2) (*absol.*) : a) *magnifique, somptueux* : RATHER. conf. col. 403^C : vide qualiter tanti hospitis mundatum et -um habes hospitium. b) *excellent* : BERNARD. laud. milit. 9 p. 222,9 : domum quippe Dei decet sanctitudo qui non tam politis marmoribus quam -is moribus delectatur. c) *en parlant du style* : *surchargé d'ornements (péj.)* : RATHER. Metr. col. 454^C : poetica garrulitas semper de falsitate inflabat -a.

ornate adv. 1) *de manière élégante* : a) *en parlant de vêtements* : THEODULF. carm. II 43 p. 453 : pallia ut -e, chlamys ut bene pendeat ipsa/ certo. b) (*au figuré*) *en parlant du style* : BERNARD. TRAIECT. Theodol. introd. 89 p. 61 : quod -e loquantur comici. ADALB. SAMAR. dict. p. 31,18 : Rhetorica [docet] vero distincte, -e, expolite componere unicuique persone ... distribuere.

2) (*dans le domaine moral*) *de façon détournée, avec délicatesse* : ANAST. chron. p. 67,13 : Romam profectus imperavit -e Neroni resistens [sc. Vespasianus].

3) *par antiphrase* : ERINH. Haimer. 156 p. 609 : hunc,

inquit, flagris satis -e decorabis./ ut michi complacitum sit in ipsum figere visum.

ornotinus, -a, -um v. *hornotinus*.

ornus, -i f. *formes* : hornum : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 459,51. orabus : ANTIDOT. Glasg. p. 106. *orne, frêne sauvage (Fraxinus Ornus L.)* (GLOSS. cod. Cas. 401 p. 459,51 : hornum, ligni(s) genus. AELFR. angl. sax. vocabul. p. 33 : nomina arborum ... -us, eow. PAPIAS : -i, steriles arbores saxosis montibus nascuntur, pyro inseruntur) : THEODUL. 189 : demissis frondibus -i. GAUFRID. REM. carm. Ling. 191 : cum frondea prosilit -us. THEOB. VERN. Gumm. 270 p. 172 : evertit fagos antiquas, diruit -os. *utilisé en pharmacopée* : COLL. Salern. II p. 237 : recipe lingue oscelli i. floris fraxini vel -i.

oro I. *forme* horo : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 459,48. PASS. Ill. p. 82,44. FONT. Flor. 5 p. 12,2-3 (a. 972). oror : ACTUS pont. Cenom. p. 143.

I) *parler* (PAPIAS : -are est loqui et dicere) : A) *s'exprimer* : 1) *absol.* : ABBO FLOR. epist. 10,1 : cum iurare nihil aliud sit quam iure -are. 2) *suivi de l'abl. exprimant la langue dans laquelle on parle* : EINH. Carol. 25 p. 30 : latinam ita didicit, ut eque illa ac patrie lingua -are sit solitus. POETA SAXO 5,245 : sed solitus lingua sepe est -are latina.

B) *dire quelque chose* : ABBO SANGERM. bell. Paris. II 462 p. 100 : flamina quot tulerat telis -are nequibo. ADELARD. BATH. eod. et div. p. 20,25 : quid vetaret [Cesar] ubi tanta facundia [Tullii] neniam -aret.

C) *parler avec éloquence* : SEDUL. Donat. mai. II 84 p. 57 : -are dicimus docte et pulchre loqui. PAPIAS : -are est docte et honeste loqui.

II) *exprimer une demande* (PAPIAS : -are est poscere, deprecari, exorare, vero impetrare) : A) *demandar* : 1) *absol.* (SEDUL. Donat. mai. II 83 p. 57 : -are enim dicimus deprecari. UGUTIO s.v. hortio : -o, -as, -are, rogare) : CAND. FULD. Eigil. I 5 p. 225,1 : dic nobis, -amus, in veritate, si velis tunc nobis facere bene. THIETM. prol. 36 : sis memor, -o, mei. *noter l'expression te -ante : sur ta demande* : HENR. ARIST. transl. Plat. Meno p. 19,12 : quoniam me modo, -ante te, non contere neque dispergere virtutem. 2) *demandar quelque chose* : a) *suivi d'un compl. direct à l'accus.* : GERBERT. epist. 7 p. 30 (a. 983) : fac quod oramus, ut faciamus quod -as. GILO hist. Hier. I 61 : -arunt pacem, clamarunt deditionem. HELM. 40 p. 82,19 : -aturus veniam super excommunicationis verbo. *noter l'emploi dans une formule de salutation épistolaire* : HRABAN. epist. 50 p. 504,38 : Rhabanus ... cotidie optat et -at eternam in Xto salutem. RIMB. Ansc. I p. 18 : patribus et fratribus in ... Corbeie coenobio Deo militantibus filii atque discipuli ... patris Anskarii ... -ant in Domino dominantium pacem et salutem. b) *suivi d'un infinitif ou d'une prop. infinitive* : EPIST. Col. 7 (a. 870) : domnum papam in opere sancto -amus fieri nostrum pastorem collegam. VITA Rimb. 18 : eam adjuvari ... -abat. ANNAL.

Fuld. II a. 751 : -at ... sibi decerni, quis eorum iuste rex debeat dici et esse. FLODOARD. triumph. Antioch. II 8 col. 576^A : Saracenorum Basilicus rex petit almus/ visere belligerum, benedictique -at ab ipso. VINC. KADE. chron. p. 136 : Pannonii ... subsidiari -ant ut regem propulsent. 3) *prier quelqu'un de faire quelque chose (suivi de ut et le subj.)* : ACTUS pont. Cenom. p. 143 : licet multi eum -ati essent ut ad loca sanctorum quibus insistebant suas res traderet. WIPO gesta 3 p. 23,15 : pro illo et reliquis omnibus clementiam tuam -amus ut illis dimittas pro caritate Dei. CARTUL. univ. Paris. I p. 25 (a. 1178-79) : -o ut qui cepit, ipse perficiat. ACTA Pont. 113 p. 173,17 (a. 1185) : vestram quoque excellentiam obnixius -o ut eiusdem conventionis ... servande fideiussor existatis.

B) (*sens fort*) *implorer* (PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1699^C : -are namque accipitur et pro perorare et pro supplicare) : 1) *suivi d'un compl. direct à l'accus.* : GUILL. PICTAV. gesta 40 p. 96 : noluit meminisse impudens audacia, quomodo pridem clementiam -averit perdomitus. PETR. RIGA Aurora I Gen. 1060 p. 69 : -at opem. 2) *suivi d'une prop. complétive introd. par ut ou ne et le subj.* : VITA Theod. Andag. p. 46,25 : ne tanto onere se premeret importunis precibus -abat. *noter l'emploi renforcé d'une autre verbe de supplication* : ELMER. CANT. epist. 15 p. 108,14 : -ans et supplicans humiliterque exhortans ut sic vivatis. VITA Henr. IV p. 35,7 : -ans et obsecrans ut se a banno solveret et communioni ecclesie redderet.

C) *adresser une prière pour quelqu'un, exprimer un souhait en faveur de quelqu'un* : ANAST. disp. col. 650^B : -ate mihi. ib. col. 656^B : flentes omnes -averunt ei dicentes : Deus confortet te, Pater.

III) *sens chrétien : prier* : A) *en général* : EINH. cruc. p. 148,1 : -are est, ut mea fert opinio, Deum invisibilem, vel si aliud aliquid est, in quo spes auxilii poni possit aut deceat, mente vel voce ... sine corporis gestu precari. GODESC. SAX. opusc. gramm. II p. 444,4 : qui enim ab oratione non vacat, -at. WIPO prov. 41 : incessanter -are est delicta purgare. ib. 42 : bene -at qui in corde plorat. PETR. CANTOR verb. abbrev. 124 col. 318^B : qui -at loquitur cum Deo de salute. *de là, dans la division trifonctionnelle de la société médiévale : exercer la fonction religieuse* : ADALBERO LAUD. carm. 298 p. 156 : nunc -ant, alii pugnans, alii que laborant.

B) *absol.* : *faire oraison, faire ses dévotions* : WETT. Gall. 5 : duxit eos ad orationem. Nam cum pariter -assent ... ac in convivio spiritalis letitie recubissent. THEGAN. Ludow. 19 : quotiens mane ... ad ecclesiam perrexerat, causa orationis, flexis genibus fronte tetigit pavementum, humiliter diu -ans. VITA Adalb. Prag. I p. 182 : oculis ac manibus stat -ans in celum. VITA Theod. Andag. p. 53,40 : quasi -aturus in pavimento procumbere voluit. AELR. inclus. I 9 p. 64 : utilius est enim sepius -are breviter quam semel nimis prolixè, nisi forte orationem devotio inspirata, ipso nesciente qui -at, prolongaverit.

GIRALD. gemma I 7 p. 25 : cum enim episcopus predicat, baculum tenet, cum -at deponere debet.

C) *prononcer une prière déterminée* : WETT. Gall. 22 p. 268,17 : cornu altaris adprehendit et his verbis -avit : Sancte Stephane ... sis pro me ... intercessor. ALAN. INS. epist. p. 294 : imminente autem passione Christus ter -asse legitur, videtur ideo quod tres tantum orationes in missa fieri debeant.

D) *prier Dieu* : 1) *construit avec compl. direct à l'accus.* : a) *seul* : LIUTG. Greg. 7 p. 72,37 : ut unanimiter omnes -arent Deum. EIGIL. Sturm. 7 : Deum gemitibus animo ad celum levato -abat. HRABAN. Mar. 715 p. 24 : -antes tacitis factorem nutibus orbis. b) *suivi de pro et l'abl.* : *prier Dieu pour quelqu'un* : EIGIL. Sturm. 24 : Deum altissimum pro me -ate. HRABAN. epist. 33 p. 467,14 : Deum -ando atque obsecrando pro salute tua. CONSIL. Cnuti 22,4 p. 303 : pro se Deum -are. *noter la construction barbare* : COD. Patav. 42 p. 62,3 (a. 954) : pro nos peccatores a dominum nostrum Jhesum Christum horare. c) *suivi d'une prop. finale introd. par ut ou quo* : *prier Dieu pour quelque chose* : TRANSL. Phil. Cell. 2 : -avimus Dominum ... ita ut ... recuperaret sanitatem. LUPUS epist. I 4 p. 26 : Paulum ... ter Dominum -asse quo a se angelum Satane ... submoveret. HELGAUD. Rob. 13 p. 78 : -emus omnipotentem Deum ut hic Dei electus ... illi iungatur in seculo venturo. ORD. Vit. hist. XII 24 t. IV p. 399 : -o clementiam omnipotentis Dei, ut ipse conatus nostros benigniter videat. 2) *construit avec ad et l'accus.* : a) *seul* : RADBERT. corp. Dom. XIX 16 p. 102 : unde -antes ad Deum cum propheta dicimus. BRUNO SIGN. symon. 6 p. 551,16 : tota autem illa nocte -avit ad Dominum, procumbens super genua sua. b) *suivi de pro et l'abl.* : CERBAN. transl. Max. IV 22 : -ans pro eo precordialiter ad Deum. c) *suivi d'une prop. finale introd. par ut* : VINC. KADL chron. p. 198 : -avit Helyseus ad Dominum ut aperiret oculos pueri. 3) *en sous-entendant Dieu qui reçoit la prière* : a) *suivi de pro et l'abl.* : DIPL. Karoli III 64 (a. 882) : ut pro nobis et predecessoribus nostris studiosius delectet! -are. ADAM BREM. p. 13,11 : -antes pro persecutoribus. IVO epist. p. 40 (a. 1092) : quominus pro incolumitate vestra possit -are. CARTUL. de Lucerna 20 p. 18 (a. 1186) : quemdam canonicum qui pro ea specialiter -are debebit. *noter l'emploi au passif* : BERNARD. epist. 25 p. 79,13 (a. 1130-31) : -ari pro me instanter postulo, quia incessanter pecco. *spéc., dans une association de prières* : CARTUL. S. Petri Arlan. 131 p. 239 (XII s. ex.) : ut ... ipsi -ent pro nobis sicut pro se, et nos similiter pro eis. b) *suivi d'une prop. finale introd. par ut ou ne* : THIETM. 4,14 : Christi fideles, -ate ut hii mutentur in melius. HELGAUD. Rob. 18 p. 98 : pro ipsis peccatoribus ne perirent -avit. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 537,54 : ut firmitatem inviolabilem optineret per me devotus -avit. 4) *prier un saint (noter l'opposition entre -o et exoro)* : VITA Theod. Andag. p. 38,39 : -ans primum ut pro se Deum exoraret.

E) *prononcer une prière liturgique* : RADBERT. corp. Dom. 807 p. 170 : respice ... quid -at sacerdos in Canone.

F) *prier dans un lieu de pèlerinage (dans des expressions signifiant aller en pèlerinage)* : AGIUS vita Hath. 4 : Roma quo -andi causa ierant. POETA SAXO I,149 : -andi causa Rome loca sancta petivit. RATHER. conf. col. 415^C : ad locum ubi quasi -atum pergebant.

G) *expressions au gérondif* : 1) *signifiant prières* : AGIUS vita Hath. 6 : hora -andi. VITA Theod. Andag. p. 45,24 : considerans ... -andi devotionem, lacrimarum ubertatem. HUGO FLAV. chron. 19 p. 394,24 : didicit ... formam -andi quam instituit simpliciores et idiotas e seculo ad se confugientes ... Hec -andi forma in omnibus monasteriis suis laicis traditur. GUILL. S. THEOD. cant. 35 p. 64 : optimum et rationabile est -andi genus gratumque Deo et efficax ad obtinenda futura beneficia. CARTUL. Cales. 31 p. 54 (a. 1187) : ut cuncti fratres ipsius domus ... legem vivendi atque -andi ab eo [sc. abbate] accipiant. 2) *inter -andum* : *en priant* : RUD. FULD. mirac. 2 p. 331,4 : cum ... inter -andum id animo volutaret.

IV) *agir conformément au bien* : ALAN. INS. dist. col. 883^D : -are ... notat etiam bene agere, iuxta illud Apostoli : « sine intermissione -ate », id est bene agite. *d'où, en parlant du Christ* : *présenter son incarnation à Dieu pour le salut des hommes* : ALAN. INS. dist. col. 883^D : -are ... notat humanitatem suam Deo Patri presentare, unde Christus dicitur -are pro nobis, id est suam humanitatem representare Patri in qua meruit humanum genus salvare.

part. présent orans, -tis 1) *employé adjectivement* : a) *suppliant* : CARTUL. Richar. 57 p. 88 (a. 1148) : is ipse Bertrandus humilis et -s domui de Richarensis et fratribus venit. b) *frater -s* : *moine* : RICHER. III 36 t. II p. 44 : eos ... quos fratrum -tium benedictio non munit.

2) *employé substantivement* : a) *celui qui supplie, suppliant* : WALTHARIUS 718 : qui caput -tis proprio mucrone recidens. BERNARD. SILV. math. p. 33 : occupet -tem ... muneris auctor. b) *personne en prière, d'où pèlerin* : WETT. Gall. p. 280, 5 : cum aliis igitur -tibus intravit ecclesiam.

orobinus, -a, -um 1) *adj.* : *d'ers (plante légumineuse)* : PAUL. AEGIN. cur. 107 p. 65,22 : spongia fomentantem cataplasmare -a farina aut triticea. ib. 275 p. 215, 4 : -am farinam felle ovino ... conspergens. ib. 142 p. 81,12 : -i lecinthu. 2) *subst. f.* : *farine d'ers* : ib. 157 p. 86,10 : -am cum melle pri -as defricans inunge galla soluta cum melle.

orobus, -i m. *formes* : orabum : ANTIDOT. Glasg. p. 106. orobum : COLL. Salern. V p. 298 et 321. PAPIAS.

ers, sorte de lentille (Ervum Ervilia L) : 1) *en général* : PAPIAS : -um grecum verbum est; est autem genus leguminis quod herbum dicitur. COLL. Salern. V p. 298 : -um proprie est pisum nigrum quod in tyriaca debet poni. ib. p. 321 : -um est genus leguminis quod provincialiter dicitur ers et boves debiles eo utuntur in hyeme. 2) *emploi médical* : PAUL. AEGIN. cur. 141 p. 81,7 : ptisane, -i, illiridos, afronitru ana choinicas. ANTIDOT. Augiens.

p. 53,9 : recipit ... -o frictu. COLL. Salern. II p. 189 : farinam -i cum lacte titimalli distemperatam in foramen, et circa dentem immittes et sic per se dens cadet. à noter l'emploi comme mesure : ad -i magnitudinem : gros comme une lentille : PAUL. AEGIN. cur. 65 p. 42,7 : sagapinum ad -i magnitudinem in mellicrato. ib. 71 p. 49,7 : aut opii quirinaicu -i magnitudinem.

orodes, -is m. [gr. ὀροδῶδες] liquide séreux, semblable à du petit-lait : ALFAN. premn. phys. 23 p. 145,2 : a renibus vero accipitur quod dicitur -es, id est sero simile, cum, 10 acedine derelicta, ut purus remanens et perfectus sanguis factus in nutrimentum dirigatur reliquis membris corporis.

orologium, -i, n. v. horologium.

oroma, -tis n. v. horama.

orophoma, -tis n. [gr. ὀρόφωμα] forme horophoma : infra. sommet : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 448, 51 : culmen, 15 summitas, horophoma.

oroscopus, -i m. v. horoscopus.

orphanaticum, -i n. [orphanus] droit acquitté sur les hospices (?) : DIPL. Frid. I 316 a p. 494,7 (a. 1160) : quatenus allodium illorum in nullo regni nostri loco 20 fotrum sive rivaticum aut bandum persolvat neque ullam angariam aut escaticum aut grannignaticum aut -um debeat.

orphanatus, -a, -um [orphanus] 1) devenu orphanin (dans le domaine spirituel) : PASS. Petri et Pauli p. 355,20 : quid hoc accidit nobis tristicie et tenebrarum et damni : quia -i sumus ?

2) privé de, dépouillé de (avec abl.) : ALAN. INS. planct. nat. p. 437 : nunc propriis -a luminibus. ib. p. 467 : me 25 vestibus -am ... cogunt meretricaliter lupanare.

orphanicus, -a, -um [orphanus] des orphanins : MEM. Amalf. I p. 104 col. 1,42 (c. 854) : mater erat viduis, -oque gregi.

orphanitas, -tis f. [orphanus] deuil : RUP. TUIT. Herib. 31 col. 420^D : tuus ab hac vita discessus, fratris tui -s et inconsolabilis anime mee viduitas est.

orphanotrophium, -i n. formes : orfanotrofium : PAPIAS. orfanotrophyo : REG. Sublac. 43 p. 84,1 (a. 936). orphanotropheum. LIB. pont. II p. 92 (a. 844-47). orphanotro- 40 pium : REG. Sublac. 112 p. 159 (a. 919).

1) orphaninat, hospice : CAPIT. reg. Franc. I 153 p. 311,20 (a. 826) : -um id est locus venerabilis, in quo parentibus orbatu pueri pascuntur. (cf. GLOSS. cod. Vatic. 1469 p. 524,27. EPIST. Worm. I 65 p. 110,24 [XI s.]. PAPIAS). CAPIT. reg. Franc. I 153 p. 310,37 (a. 826) : ecclesia vel exenodochium, vel ptochotrophium vel nosochomium ve : -um vel gerontochomium (cf. IOH. BEL. div. off. II p. 4,5). EPITOME exactis regibus I 54 p. 16 : orphanotrophus quasi tutor est orphanorum et pupillorum ... 50 unde locum cui ministrat vocamus -um.

2) école où est enseigné le chant à de jeunes enfants, à Rome (schola cantorum) : LIB. pont. II p. 92 (a. 844-47) :

ipse vero almificus et beatissimus papa scolam cantorum que pridem -pheum vocabatur, cum pre nimia vetustate iam emarcuerat, ... in meliorem statum noviter restauravit. REG. Sublac. 113 p. 160 (a. 947) : primicerio scole cantorum qui appellatur -o.

orphanotrophus, -i m. tuteur, protecteur des orphanins et directeur d'un orphaninat : EPITOME exactis regibus I 54 p. 16 : -us quasi tutor est orphanorum et pupillorum et adolescentium curator, qui eos parentibus et facultatibus destitutos suscipit alendos ... unde locum cui ministrat vocamus orphanotrophium.

orphanus sive orfanus formes : orphanus : EKKEH. IV carm. var. I 6,11. orfona : DOC. Port. reg. I 347 p. 464 (a. 1182).

1) adj. : **orphanus**, -a, -um A) orphanin (PAPIAS : -fani grece, pupilli latine, desolati sine patre [cf. Isid. etym. XI 2,12.] : 1) qui a perdu ses parents : CARTUL. Tiron. II p. 6 (a. 1140) : homini cuidam ... cui dederat -am quamdam sponsam. DOC. Port. reg. I 347 p. 464 (a. 1182) : mulier 20 orfona non faciat postea nec fazendeira usque habeat virum.

2) qui a perdu son père spirituel : EKKEH. IV carm. var. I 6,11 : orphana, ne plora, Mogontia, leta sed ora/ et cape solamen : Aribo vivit. FLODOARD. Rom. pont. p. 593 : -a 25 plebs Patris abscessu.

3) qui perd un soutien : CARM. Bur. B 127, 4, 3 : quia eris -us/, postquam ero monachus.

B) au figuré : dépouillé de, qui a perdu (suivi de l'abl. avec ou sans ab) : ALAN. INS. Anticlaud. I 397 p. 68 : consilio, racione, fide mea causa iacebit /-a. ib. VII 432 p. 169 : fit : ... -a fructu/pomus. id. planct. nat. p. 428 : -us a veteri nobilitate pudor.

II) subst. : A) **orphanus**, -i m. orphanin : 1) qui a perdu ses parents : a) en général (REMIG. psalm. col. 198^A : multi sunt pauperes qui non sunt -i. Pupillus est, qui patre est privatus; -us qui patre et matre) : HINCM. REM. epist. col. 636^A : qui -um benigne illum nutrit. VITA Sig. p. 396 : orbatu atque -i derelicti. RICHARD. Div. gesta I p. 435, a. 1192 : fuerat autem Francus genere, pupillus et -us, abiecte conditionis et paupertatis extreme. INNOC. III reg. 559 p. 816,23 : nos igitur, qui preter debitum officii pastoralis, quo sumus singulis et presertim pupillis et -is debitores. b) dans des formules, en parallèle avec vidue, pauperes, etc. (comme devant être protégé) : THEGAN. Ludow. 8 : sacerdotibus et pauperibus, advenis, viduis, -is omnia distribuit. SMAR. via regia col. 968^B : esto ... -orum amator, viduarumque defensor. GESTA Aldrici p. 310,36 : -orumque quoque et viduarum largitor. AGO- 50 BARD. grand. col. 157^A : viduis et -is ceterisque indigentibus eleemosynas non tribuunt. RIMB. Ansc. 41 p. 77 : luctus ... omnium ... maxime tamen clericorum, -orum, viduarum, pupillorum et indigentium. CAPIT. reg. Franc. II p. 292,8 (a. 857) : sanctimoniales, vidue, -i et pauperes nullo modo opprimantur. RATHER. epist. 25 p. 132,11

(a. 966): curam pauperum et -orum ac peregrinorum habete. HELGAUD. Rob. 10 p. 74: ut subveniamus pauperibus, -is, viduis et omni populo Dei. DUDO Norm. IV 100 p. 262: erat ... defensor -orum, solator miserorum, baculus orborum. HARTV. legend. Steph. p. 439: viduarum et -orum miserias et indigentias suas esse computavit. OBERTO SCRIBA a. 1186, 341 p. 130: lb. XI captivis, -is, viduis. GIRALD. gemma II 34 p. 337: quid -orum et pupillorum sustentator? à noter les expressions -orum adiutor (cf. Ps. 10,14): COSM. PRAG. chron. II, VI 10 p. 167,5: fuit autem iste presul humilis ... -orum non tardus adiutor. ou la forme -o adiutor: OTLOH. prov. T 3 p. 82: tibi Domine derelictus est pauper; -o tu eris adiutor. -orum pater: VITA Remacli p. 105,24: -orum pater, viduarum pius adiutor. REGINO chron. p. 107: -orum et pupillorum pater. ROB. WALC. Foran. p. 588: miserorum spes, -orum pater. CARTUL. univ. Paris. I p. 33 (a. 1160): hoc igitur secure commodet patri -orum et iudici viduarum. AELR. Edw. reg. col. 745^D: erat tamen pater -orum et iudex viduarum.

2) *qui a perdu son père*: GUIBERT. Nov. vita I 4 p. 12: tu pie Domine ... -um me fecisti. Exausto enim octo fere mensium spatio, pater mee carnis occubuit. GUILL. MALM. gesta pont. V 259 p. 413: cui soli tutelam -i supremis verbis rex obiens commiserat. VINC. KADL. chron. p. 148: instituit imperator ... ut ... ipsius fratris -orum ipsum misereat. *spéc., dans une formule comminatoire*: CARTA a. 942 (HIST. Langued. V pr. 77 col. 192): fiant filii eius -i et uxori eius iudicium (cf. CARTUL. Eslon. 113 p. 189 [a. 1191]). CARTUL. Landevenec. p. 155,10 (c. 1050): filii eius -i sint, et uxor vidua.

3) *qui a perdu son père spirituel* (cf. Gen. 20, 13 et Ioh. 14,18): a) *absol.*: WETT. Gall. 30 p. 274,26: cur me de domo patris mei duxisti et iam modo -um et desolatum reliquisti? GERARD. SILV. vita Adalh. p. 358: stant filii -i et Corbeia mater eorum vidua. TRANSL. Iuvenal. 10 p. 392^C: populos ... clamantes: cui nos -os reliquistis beati Patres? PASS. Petri et Pauli p. 355,11: -us factus es et remansisti solus. BERNARD. Malach. hymn. VIII p. 526,8: absit ut spernat miseros beatus /-os pater. *spéc., les hommes exilés sur la terre*: GUILL. S. THEOD. cant. 29 p. 56: tamdiu exsultantibus in terra non sua filiis tuis, o Pater -orum. b) *avec ab et l'abl.*: VITA Edw. 1357 p. 428: pareo suadenti ... sed corde dolenti, / tot tantisque miser -us a dominis.

4) *sens symbolique: le Juste*: ALAN. INS. dist. col. 884^B: -us ... iustus qui relinquit matrem concupiscentiam et patrem diabolium.

B) *orphana, -e f. orpheline, qui a perdu ses parents*: BONVILL. 121 p. 58: residuum tribuatur in maritatione orfanarum. HIST. sept. sap. II p. 85,7: at puellula ... victum ut -a mendicabat.

orphellus, -i m. [orphanus] *diminutif de orphanus: jeune orphelin, privé de son père spirituel*: FROUM. carm. 17,5: cum pater hinc transis, -us fit puer omnis.

orpheus, -i m. *musicien expérimenté par opposition à amateur*: ARIBO mus. p. 55: cetera [neume] non -is sed tytiris sunt relinquende.

orpimentum, -i n. v. auripigmentum.

orradum, -i n. v. oiradum.

orr- v. horr-.

orreste [angl. sax. orrest; a. norv. orrusta] *combat judiciaire*: ROTUL. cart. p. 66a (a. 1200): pecunia que solet dari pro murdro et forestallo et flemenefrid et ordello et -e. v. aussi orestal.

1. **orrium, -i n. v. horreum.**

2. **orrium, -i n.** [orig. et sens inc.] DOC. Ranimir. 19 p. 19 (a. 1036): illa cupa de XXV nietros cum suo -o et una ornale cum sua minore cum aliis vasis.

15 **orsa, -orum n. pl. forme orsia**: PAPIAS. 1) *entreprise, commencement*: PAPIAS: -sia: ... initia.

2) *paroles*: THEODULF. carm. XXVIII 380 p. 503: hominem conspectibus addito nostris, / magna querellosis qui dabat -a sonis. ODO CLUN. occ. VI 166 p. 124: porro crucis labarum signant gesta -aque patrum. HROTSV. Theoph. 387 p. 73: astantes ewangelicis presul docet -is. FLODOARD. triumph. Antioch. II 8 col. 581^B: en Patris -a capit monitis sibi talia dantis. THEOD. EUCH. transl. Celsi 10: imperator ... coniubilans ... in hec prosiliit -a. *spéc., exposant les mystères de la foi*: PAPIAS: -a: mysteria.

3) *s'appliquant au chant*: DUDO Norm. pref. 47 p. 123: sessorique suo alternis profarier -is.

orsum adv. v. horsum.

orta- v. horta-.

ortel- v. hortel-.

ortento l. [lire ostento] *exhiber, montrer*: GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,64: -at, lactat (= iactat).

orthius, -a, -um forme ortius: IOH. SCOT. gloss. Mart. Cap. 526,13 p. 217,14.

1) *adj. droit*: REMIG. mus. p. 88: -us ... quasi rectus.

2) *subst. m. (métr.) pied ayant la valeur de quatre temps (un spondée et un dispondée)*: IOH. SCOT. gloss. Mart. Cap. 526,13 p. 217,14: ut enim in iambo unum ad duo duplici proportione, ita in ortio quattuor ad octo in eadem proportione iunguntur. REMIG. mus. p. 88: -us vero, scilicet pes qui constat ex spondeo et dispondeo.

orthodoxe adv. forme orthodoxe: HINCM. REM. epist. c. 850 (Zeitschr. f. Kirchengesch. 10,1888 p. 288).

1) *conformément à la doctrine de l'Église catholique*: DUNGAL. epist. col. 458^A: reverenter atque -e de divinis sentiendum et credendum. HILDUIN. vita Dion. II col. 30^D: tertium [librum] ... conscripsit tantum de divinis nominibus, quem et appellat de symbolica theologia, examussim et -e, ... in eo disputans. PRUD. epist. col. 975^A: Augustinus doctor eximius, petentibus Prospero et Hilario, -e respondens. HINCM. REM. epist. c. 850 (Zeitschr. f. Kirchengesch. 10,1888 p. 288): ut beatus et catholicus doctor Beda orthodoxe confirmat. id. pred. col. 169^D: Prosper in obiectionibus calumniatorum, quas -e dissolvit.

ANAST. synod. VIII p. 138,18 : in Nicaea ... celebratam synodum -e dogmatizasse novimus. *spéc., au comp.* : PRUD. pred. col. 1241^A : ipse in opere de Civitate Dei multo melius atque -ius eadem climata disseruit.

2) *conformément à ce qui est prescrit par le respect de la doctrine (contre les hérétiques)* : LIUTPR. legat. 22 p. 187,11 : cuius erroris liber a Gregorio -e est combustus.

orthodoxia, -e f. *forme* orthodoxia : CHRON. Salern. 107 p. 114,9. *conformité à la foi catholique* : ANAST. chron. p. 85,28 : Eusebius Pamphili symbolum fidei a sanctis patribus apud Nicaeam exposite omnem -am habere testatur. OTTO FRIS. chron. 4,11 : de principatu Ioviniani christianissimi et -a illius. *spéc., par opposition à kadoxia* : CHRON. Salern. 107 p. 114,9 : nobis propter opinionem, orthodoxiam, regimen imperii Romani susseptum, Greci propter kacodosiam, id est malam opinionem, Romanorum imperatores existere cessaverunt.

orthodoxus, -a, -um *formes* : horthodoxus : AGOBARD. epist. p. 214,31. HINCM. REM. epist. 37 p. 15,37 (c. 849-50). ortodoxus : DHUODA lib. man. II 1,5 p. 118. FROUM. epist. 3. SUENO AGG. hist. p. 118,11. *et passim*. orthotox : CARUS Clem. 130 p. 116.

définitions : SMAR. reg. Bened. col. 831^D : -i dicuntur viri catholici, in fide recti, in vita probabiles. ib. col. 832^A : ergo -i viri recte glorie dici possunt. Catholici vero universales seu generales interpretantur (*cf.* Isid. etym. VII 14,5 : -us, vir recte glorie); FLOR. LUGD. miss. col. 46^D : apud eos solos qui christiani, catholici vel -i nominantur, id est integritatis custodes et recta sectantes. REMIG. celebr. miss. col. 1258^A : -i, id est recte glorie dicuntur, eo quod nullo errore depravati, recte fidei confessione Deum glorificent. PAPIAS : -us grece recte gloriosus, id est qui recte credit et vivit (*cf.* Isid. etym. VII 14,5). ib. : -us rite catholicus homo dicitur, fide rectus ut vita probabilis qui grece vir recte glorie et sententie dicitur. HONOR. AUG. gemma 1,103 : -us dicitur recte glorians, scilicet in recta fide existens.

1) *adj.* : A) *respectueux de la loi, gardien du dogme et de la morale* (*cf.* FLOR. LUGD. *supra*) : 1) *en parlant de membres de la hiérarchie* : a) *du pape* : CARTUL. S. Cruc. Aurel. 39 p. 84 (a. 990) : privilegium ... a domno Marino papa -o factum. CARTUL. S. Martin. Augustod. I p. 1 (XI s.) : regente sanctissimo Gregorio papa -o. HUGO PICTAV. chron. Vizeliac. IV 46 p. 513 : catholicam -i Alexandri electionem universis utriusque ordinis principibus commendavit. b) *d'un évêque ou d'un abbé* : TRAD. Ratisb. 25 (a. 829) : -us vir ... Baturicus episcopus. DIPL. Ludov. Balbi 15 p. 44,28 (a. 878) : ab -is principibus ... conlate. BERTHOLD. CONST. annal. pref. p. 267,27 : totius sancte et honeste vite exstitit administrator -us. 2) *d'un groupe de laïques et de clercs* : -i viri : DOC. cath. Ovct. 16 p. 59 (a. 896) : facta scriptura testamenti ... in presentia episcoporum atque -orum virorum quorum subter habentur signacula. 3) *de rois ou d'empereurs* : a) *en général* : IOH.

SCOT. versio Max. pref. col. 1195^A : difficillimum, -issime regum, servulo vestro ... laborem iniunxistis. GERBERT. epist. 155 p. 183,10 (a. 989) : -is regibus nostris consentientibus. b) *en précisant le nom du roi, de l'empereur ou de l'impératrice* : EINH. Carol. 31 : corpus Karoli Magni atque -i imperatoris. AMALAR. epist. p. 259,5 (c. 820) : Iudith -e nobilissime atque prudentissime auguste salus. GERBERT. epist. 111 p. 139,8 (a. 988) : Basilio et Co. imperatoribus -is, Hugo gratia Dei rex Francorum. RICHER. II 77 t. I p. 256 : sub domnis atque -is regibus Ludovico et Ottone. DIPL. CONR. II 6 (a. 1024) : pro ... -i Heinrici imperatoris ... commemoratione. GUILL. TYR. hist. rer. transm. VII 22 p. 312 : pius et -us princeps Romanorum Augustus, ... dominus Iustinianus. SUENO AGG. hist. p. 108,18 : regina Saba, ..., dum illa fuisset -a. 4) *de chrétiens en général* : *pieux, qui respecte Dieu* : HINCM. REM. div. Loth. col. 663^B : quidam -us et insignis poeta. BERNER. vita Huneg. p. 1019 : christianissimis et -is parentibus geniti sumus. DOC. Ranimir. I 5 p. 9 (a. 1036) : omnibus fidelibus viris seu mulieribus catholicis atque -is. AMARC. serm. 2,365 : gens quondam bruta vocata/ nunc quoniam Christum colit -a vocatur. RUP. TUIT. loh. 1072 p. 393 : post ipsos eorum sequaces viri -i gratiam donationum habentes. PETR. BLES. amicitia I 24 p. 230 : turpe est, maxime homini -o, reficere iniurias et odiorum sopitos cineres denuo suscitare.

B) *qui connaît la vraie doctrine et la transmet* : 1) *en parlant des apôtres* : ACTA duc. Norm. 48 p. 157 (a. 1022-26) : post dominice Ascensionis triumphum, cum apostoli, sancti viri et -i, ecclesias ... ordinate construxissent. 2) *en parlant de ceux qui guident les fidèles ou mettent en forme la doctrine* : a) *en général* : AGOBARD. epist. p. 175,4 : omnes -i rectores ... de rebus ecclesiasticis ... statuerunt. SMAR. reg. Bened. col. 878^D : de expositionibus librorum catholicorum, que ab -is facte sunt viris. BERNO epist. 3 col. 1161^C : Domino suo, christiane religionis propagatori -o, ... Bern. DUDO Norm. 61 p. 205 : legesque et decreta diligenter exerceret -orum auctorum. b) *doctor -us* : HRABAN. epist. 20 p. 426,9 (c. 835-40) : frequenter -i doctores eiusdem sententiis in dogmatibus suis utuntur. FLOR. LUGD. imag. sanct. col. 222^C : in quibus beati pape et -i doctoris verbis summopere pensandum est. HINCM. REM. epist. c. 850 (Zeitschr. f. Kirchengesch. 10,1888, p. 262) : ab -o et magno doctore domno Alchuino. id. pred. col. 351^D : isti ... -i doctores in Asia, Europa et Libya ... atque in quatuor mundi partibus. c) *patres -i* : α) *les auteurs des livres de l'Écriture (prophètes, évangélistes, apôtres)* : ALAN. INS. expos. pros. angel. p. 201 : quia ... angeli sub symbolicis locutionibus -is patribus, ut Danieli, Iohanni evangeliste et aliis secreta celestia sunt locuti. β) *les Pères de l'Église* : HRABAN. epist. 22 p. 428,21 (a. 840) : ut e divinis scripturis et de -orum patrum sententiis ... opusculum conficerem. HINCM. REM. epist. 37 p. 15,37 (a. 849-50) : hortodoxorum patrum explanationi-

bus. CHRON. Vedast. p. 677,18 : orthodoxi patres divinis disciplinis veteris et nove legis eruditi. GREG. VII reg. V 5 p. 353,34 (a. 1077) : non secundum arbitrium nostrum sed per viam et doctrinam -orum patrum incedere cupimus. LANFR. epist. 23 col. 528^A : in aliis -orum patrum authenticis libris. BERNARD. MORL. Trin. 308 p. 16 : patribus venerandis/ catholicis -is fideique columpnis. NIGEL. WIREK. contra cler. p. 205 : promisisti traditiones -orum patrum et decretales sancte et apostolice sedis constitutiones ... docere atque servare.

C) *chrétienne, respectueuse de la doctrine* : 1) *en parlant de l'Église* : ANNAL. Maxim. I a. 811 p. 19 : sponsonem -e ecclesie Constantinopolitane misit synodicam. LIB. Melr. I 51 p. 41 (c. 1180) : R. Dei gratia Sancti Andree episcopus omnibus -e ecclesie filiis. GUILL. TYR. hist. rer. transm. III 1 p. 111 : predicti heretici dignam pro meritis ab -a ecclesia ... damnationis tulerunt sententiam. 2) *en parlant de la foi* : a) *en général* (fides ou professio -a) : MILO ELN. Amand. II p. 451,17 : -a fides ecclesie catholice pio sensu confiteatur duas in Christo convenienter naturas et operationes. IOH. SCOT. pred. pref. 38 p. 4 : in hoc ... opusculo nostro, quod ad testimonium vestre -e professionis vobis iubentibus scribere curavimus. COD. Lauresh. p. 53,1 (a. 897) : omnibus -e fidei gratiam in Christo habentibus. GRATIAN. I dist. 16 c. 3 : canones apostolorum numerant Patres inter apocrypha, exceptis quinquaginta capitulis, que decreverunt -e fidei adiungenda. GUILL. MALM. gesta pont. I 31 p. 48 : -a fides, que est radix nobilissima, ibidem collocatur. PETR. RIGA flor. asp. 74 col. 1418^A : -a fides personas tres probat esse/in Deitate. à noter expositio -a : le Credo : RUP. TUIT. off. 10, 5, 164 p. 334 : ut ... totamque fidei catholice decantet expositionem -am. -a religio : CARTUL. Corbel. I p. 1 (a. 1071) : -e religionis auctores ... asserunt. b) *par opposition à l'hérésie* : PRUD. epist. col. 973^C : doctrinam adversam fidei -e. ACTA pont. Rom. Gall. III 154 p. 209 (a. 1185) : abiurata heresi et satisfactione exhibita confestim ad fidem confugerit -am. 3) *en parlant de la chrétienté, dans l'expression orbis -us* : EPIST. var. II p. 314,25 (a. 826-27) : semperque Augusto totius orbis -i.

D) *véritabile, conforme à la foi et à la doctrine* : 1) *en parlant de l'autorité de l'Écriture* : DUNGAL. resp. col. 496^D : contra quam heresim sanctus scripsit Hieronymus et -a eam sancte auctoritate Scripture pleniter superavit et confudit. 2) *en parlant des institutions (en parallèle avec catholicus)* : ENGELH. WIRZ. Burch. p. 44,3 : Megingaudus vir ... laudabilis episcopatum Wirziburgensem catholicis et -is semper intendens institutis rexit quindecim annis.

3) *dans l'expression orthodoxum est : il est conforme à la doctrine (suivi de l'inf.)* : BENED. ANIAN. munim. fid. XIII p. 38,3 : sicut catholicum est invisibilem credere Deum ..., sic -um eque credere et confiteri visionem Dei eternam vitam esse.

II) *subst.* A) *m.* : 1) *fidèle, chrétien* : a) *en général* :

DUNGAL. resp. col. 489^A : universi fideles et -i per totum orbem sancte et catholice matris Ecclesie filii. CARTA c. a. 900 (Duvivier, Actes I p. 3) : dominica per evangelium tuba cotidie clamitans in auribus -orum ... voce intonat vivifica. DIPL. Henr. II 144 (a. 1007) : ut et inibi ... iugis pro omnibus orthodoxis hostia mactaretur salutaris. ACTA Phil. I 74 p. 186,27 (a. 1075) : communi omnium -orum matri ecclesie devote tribuo. CARTUL. Basil. I 221 p. 338,12 (a. 1160) : sicut ego a Deo inspiratam -orum intentionem in augendis ecclesiarum redditibus emulor. THOM. MONEM. Will. VII 18 p. 286 : sacramentum etiam corporis et sanguinis domini nostri Jhesu Christi, -orum omnium salutem ... accepit. *spéc.*, fidei -us : DIPL. Ludov. Balbi 20 p. 66,12 (a. 878) : quicquid ibi a prefatis imperatoribus seu aliis sancte fidei -is conlatum est. TRAD. Ratisb. 346 (c. 1020-28) : sane fidei -is notum sit. à noter defunctus -us : *fidèle défunt* : CARTUL. Stabul. I p. 216,15 (a. 1040) : muralis ambitus ... ipsa die in sepulturam defunctorum -orum taliter consecratus est. b) -orum collegium ou communitas ou universitas : *la communauté chrétienne* : DIPL. Ludow. Iun. 4 p. 100,30 (a. 900) : cunctorum -orum instantis temporis et futuri manifestetur collegio. ACTA duc. Norm. 231 p. 444 (a. 1066) : si quis ... venerande matri ecclesie concessa a nobis beneficia surripere temptaverit, persistendo -orum communitate careat. (cf. ACTA Guill. Norm. Cadom. 8 (II) p. 83 [a. 1082]). OTTO MOR. hist. a. 1160 p. 99,1 : cum igitur -orum Papie congregatorum universitas in nomine Domini consedisset. c) *chrétien, au service de Dieu (sans doute membre du clergé)* : EIGIL. Sturm. 22 p. 376,12 : adsumtis abbatibus, presbyteris et omnibus -is atque fidei cultoribus. HINCM. REM. epist. col. 626^A : in epistola omnibus -is per diversas provincias Domino famulantibus. RAYM. POD. p. 235 : Episcopo Vivariensi domino meo, et omnibus -is, Pontius de Baladuno ... salutem. MISSALE Lat. p. 108,20 (XII s.) : cum ... papa nostro et omnibus -is atque catholice et apostolice fidei cultoribus. *en précisant qu'il s'agit aussi bien des laïcs que des clercs* : CARTUL. Credon. 138 p. 101 (a. 1169) : omnium -orum tam clericorum quam laicorum. d) *fidèle, par opposition aux hérétiques et faux prophètes* : ODO GLANN. vita Mauri (AASS. Ben. I) p. 279 : a Theodorico rege ariano sevissimo -orum persecutore. HINCM. REM. div. Loth. col. 665^C : ips'us aquis heretici et mali christiani ad inferna merguntur, quibus -i et iusti quique ad celestia regna sublevantur. ABBO FLOR. apol. col. 463^A : sciendum ... est quod sacerdos quotidie ... non pro hereticis vel schismaticis, vel pro -is tantum ... intercedit. IOCUND. SERV. p. 27 : nec fuit pax inter lucem et tenebras, inter -os et hereticos. ACTA pont. Rom. Hispan. I 87 p. 372 (a. 1161) : predictus Rollandus et eius complices per pseudopredicatores -orum corda conantur pervertere.

2) *théologien, auteur de la doctrine (Père de l'Église)* : EPIST. var. II p. 333,19 (c. 835) : nulla hystoria sic probabilis poterit vel debet haberi, quam ea que de veridicorum

precipue -orum conlatione poterit colligi. HINCM. REM. Trin. col. 550^c: hinc mille testimonia sacrarum Scripturarum et ex -orum scriptis dari possunt. MIRAC. Remacli p. 719: multorum -orum ac theologorum scripto. RATHER. epist. 25 p. 134,13 (a. 966): expositionem symboli et orationis dominice iuxta traditionem -orum penes se scriptam habeat. CHRON. S. Ben. Divion. p. 188: dicta -orum tradebat ad medium cum evangelicis et apostolicis tonitribus. ODO CAMERAC. pecc. orig. III col. 1094^A: dicunt seminatores animarum, quorum rationem post -os insumpsimus dicere quod omnis anima venit de traduce. HERB. BOS. Thom. IV 14 col. 1198^A: quia mea doctrina non mea sed -orum potius doctrina est. LEGEND. Gerh. maior p. 482: cum intentus esset verbis prophetarum et apostolorum -orumque eloquiis.

B) *n. pl.*: *ce qui est conforme à la foi*: BERNARD. MORL. Trin. 1282 p. 44: hec -a sunt fulta fide sine noxa.

orthogometrum, -i *n. v.* *ortygometra*.

orthogonalis, -e [orthogonus] *perpendiculaire, qui forme un angle droit*: ANON. geom. I p. 326,18: -is linea usque ad mensuris staturam ducatur. ADELARD. BATH. eod. et div. p. 30,16: a summitate arundinis usque mensuris corpus -is linea directe ducatur, locusque stature, in quo linea ipsa terminabitur, diligenter signetur. ANNALISTA SAXO a. 1044 p. 687,3: muro eius nunc alicubi cadente, nunc casum minante, nunc columpnarum aliqua -em sui erectionem denormante.

orthogonaliter *adv.* [orthogonus] *forme* orthogonaliter: HERM. DALM. transl. Eucl. elem. III I p. 56. *perpendiculairement, en formant un angle droit*: ANON. geom. I 13 p. 326,4: cum linea -r ducta. ib. 10 p. 324,6: cuius medio altera arundo -r coniungatur, que stature mensuris equalis, ei cui coniungitur, subdupla habeatur. ADELARD. BATH. eod. et div. p. 29,15: accipies itaque arundinem stature metientis duplam, cuius medio aliam -r coniungere calle predictae subduplam, stature mensuris videlicet equallem. HUGO S. VICT. pract. geom. prenot. 171 p. 22: in omni trigono orthogonio, si kathetus interius -r erigatur.

orthogonius *formes*: horthogonius: ANON. geom. II p. 338 note m (gloss.). orthigonius: ANNALISTA SAXO a. 852 p. 57,17. ortigonius: GERBERT. geom. p. 79 note b. ANON. geom. I p. 328 note k *et passim*. HERM. DALM. transl. Eucl. elem. I def. p. 10.

I) *adj.* **orthogonius**, -a, -um: *rectangle, qui a un angle droit (en parlant d'un triangle)*: ANON. geom. II 21 p. 347,13: in trigono -o circuli inscripti et singula latera tangentis, ex numeris catheti et basis simul iunctis hypotenuse numerum si subduxeris, invenies diametrum. GERBERT. geom. p. 74: in omni -o triangulo solus rectus angulus duobus reliquis interioribus, id est acutis, probatur equalis. HUGO S. VICT. pract. geom. prenot. 65 p. 18: hoc autem est triangulum -um, tribus tantum lineis, id est basi, katheto, et hypotenusa comprehensum.

II) *subst.*: A) **orthogonius**, -i *m.* 1) *angle droit*: GER-

BERT. geom. p. 72,9: huius species tres sunt: -us scilicet atque oxygonius. ib. p. 72,14: orthon quippe grece rectum, gone angulum sonat. Inde -us, quasi rectiangulus dicitur. HUGO S. VICT. didasc. VI, III p. 114,26: calculos in numerum posui, et nigris pavimentum carbonibus depinxi, et, ipse exemplo oculis subiecto, que ampligonii, que -i, que oxygonii differentia esset, patenter demonstravi. 2) *triangle rectangle*: GERBERT. geom. p. 72,11: -us est triangulus unum rectum angulum habens et duos acutos.

B) **orthogonium**, -i *n.* 1) *triangle rectangle*: ANON. geom. II p. 338 note m. (gloss.): ampligonium est quod habet ebetem angulum, id est abstrusum, horthogonium est, qui habet rectum angulum. PAPIAS: -um id est rectiangulum; inde triangulum unum solum habens angulum rectum. (cf. Isid. etym. III 12,2). HERM. DALM. transl. Eucl. elem. I def. p. 10: figurarum trilaterarum ... alia est ortogonium unum scilicet angulum rectum habens. 2) *instrument de mesure: équerre d'arpenteur (?)*: ANON. geom. I 16 p. 328,7: -um cum altitudine metienda figuralliter visui supponatur. ib. 17 p. 328,9: est etiam aliud estimande altitudinis -um, quod ab inventore denominative nuncupatur pythagoricum, naturalibus proportionibus catheti, basi, hypotenuse compaginatum. MAPPE Clav. 213 p. 228: de planitie seu latitudine mensurandi in primis -um hoc modo compones. ANNALISTA SAXO a. 852 p. 576,17: visi sunt designati et quasi ad fodiendum ecclesie fundamentum artificioso metientis orthigonio limites descripsi instar vernalis pruine.

orthographa *v.* *orthographus*.

orthographia, -e *f.* *formes*: orthogravia: CATAL. biblioth. Ruf 90 p. 362, 2 (a. 1124-37). orthographia: HRABAN. inst. cler. p. 223,22. CHRON. S. Petri Senon. p. 253 (carta a. 992).

orthographe: 1) *définitions* (cf. Isid. etym. I 27): ALCUIN. gramm. col. 858^B: -a est recta scriptura. PAPIAS: -a grece recta scriptura contra imperitiam librorum. HUGO S. VICT. gramm. p. 297,31: -a autem figurarum quibus voces manifestantur ordinem modumque determinat. ib. p. 297,35: pertinet -a ad scripturam. DOM. GUNDISS. div. philos. p. 49,9: sciencia de regulis recte scribendi docet, que littera cum qua scribi debeat et cum qua non; et hec vocatur -a. IOH. SARISB. metal. I 18 p. 44: -a i.e. recta scriptura consistit ut queque littera suo ponatur loco, nec alterius usurpet officium aut deserat.

2) *science de l'orthographe*: HRABAN. inst. cler. 3,18 p. 223,22: quomodo partium orationis iura ... etymologiarum rationem et orthographie rectitudinem novit. HINCM. REM. epist. col. 508^c: quid regularum grammaticae artis auctores, quid -e doctores. VITA Dunst. I p. 3: ut quicquid ... contra -e nomen ... repereris ... emendare precipias. ALEX. NECK. laus div. sap. X 42 p. 497: legibus ipsius [grammaticae] -a subest.

3) *traité d'orthographe*: LUPUS epist. I 8 p. 66: « loque-

lam » et « querelam » per unum [J], Capri -am sequentes, proferimus.

4) (*au figuré*) *conduite conforme aux règles* : ALAN. INS. planct. nat. p. 462 : a Veneris ergo -a [*homo deviando*] recedens, sophista falsigraphus invenitur. *ce qui est conforme à (avec gén.)* : CHRON. S. Petri Senon. p. 253 (carta a. 992) : ita orthographiam desiderii mei fideliumque meorum perhenniter servent stabilia.

orthographus, *forme* orthographus : GODESC. SAX. div. I. p. 164,13.

A) *adj.* **orthographus**, -a, -um. (*au figuré*) *qui respecte les règles* : WALTH. SPIR. Christoph. II 2,64 : hec maxima credulitatis/est species, hec -e penetralia secte/ incolae septeni nexu velata sigilli.

B) *subst.* : 1) **orthographus**, -i *m.* : *celui qui enseigne l'orthographe* : GODESC. SAX. div. I p. 164,13 : licet quod proprie perhibent orthographi sepe fantes improprie contemnunt artigraphi. CARM. pro schola Wirz. 36 : tempore nocturno neque vult [*rector*] cessare diurno/ dicta peritorum depromens -orum.

2) **orthographa**, -e *m.* *celui qui respecte les règles de l'orthographe* : PAPIAS. -e grece, id est recti scriptores.

3) **orthographa**, -e *f.* *celle qui respecte les règles de l'orthographe* : REMIG. comm. Mart. Cap. I 30,7 p. 121,1 : -e id est recte scriptrices.

orthometron [ὀρθός et μέτρον] *droit chemin* : WOLF., HARD. Waldb. 4,3 : omnibus ab eo [*sc. claudio*] recessit atque -n insueti tramitis sumpsit.

orthomia, **orthonia**, -e *f.* *v. orthopnoea*.

orthonoismus, -i *m.* [ὀρθός et νόσις : *formation médiévale νοσησμοσ*] *ici forme* ortonnoismus. *droiture (de la pensée)* : IOH. SARISB. metal. III 10 p. 157,12 : ad occultationem vero propositi, immo ut uterque gignadorum voti compos facilius sit, idiotismus et ortonnoismus perutilis est, ut uterque sic artem dissimulet, quod aut eam non habere credatur aut quod habita nolit uti.

orthopnia, -e *f.* *v. orthopnoea*.

orthopnoea, -e *f.* *formes* : orthomia : COLL. Salern. II p. 212. orthonia : PAUL. AEGIN. cur. 161 p. 89,1. orthopnia : ib. 172 p. 95. ortomia : CHIRURG. Bamberg. p. 136. COLL. Salern. II p. 201. (*méd.*) *orthopnée, asthme ne permettant de respirer que debout* : PAUL. AEGIN. cur. 161 p. 89,1 : sequitur autem omnes orthonia et dolor cum dipsnia. ib. 172 p. 95,14 : de orthopnia, astmate et dispnia. CHIRURG. Bamberg. p. 136 : meson venam propter pulmonis causam, disniam facientem et ortomiam et apoforesiam plurimam facimus. COLL. Salern. II p. 212 : et tunc est tertia species [*asmatis*], que dicitur orthomia i. e. species rectitudinis, quia laborans hac specie equaliter laborat in utroque, i.e. in spirando et expirando, et ita sunt tres species asmatis vel dismie.

orthopnoicus, -i *m.* *formes* : artotonicus : ANTIDOT. Glasg. p. 113,20. horthopnicus : PAUL. AEGIN. cur. 172 p. 95,17. horthopnoicus : ANTIDOT. Augiens. p. 53,4. or-

thonoicus : PAUL. AEGIN. cur. 72 p. 49,24. ortopnoicus : ANTIDOT. Augiens. p. 41,15. ortumnoicus : ANTIDOT. Bamberg. p. 26. ortumnoycus : ANTIDOT. Berol. 17 p. 71,23. (*méd.*) *malade atteint d'orthopnée* : PAUL. AEGIN. cur. p. 95,17 : eosdem autem ipsos ex eo, quod thoracem erectum servant timore suffocationis, horthopnicos vocant. ANTIDOT. Augiens. p. 53,4 : electuarium ad ... horthopnicos, asmaticos. ANTIDOT. Bamberg. p. 26 : antidotum apollonium laicensis facit ad dispnoicos, ortumnoicos, ad tussis veterem. ANTIDOT. Glasg. p. 113,20 : artotonicis quia nec alenare vix possunt ... ex aqua in qua habencium fuerit decoctum. ANTIDOT. Berol. 17 p. 71,23 : nefreneticos prodest et ortumnoycis.

orthotox *v. orthodoxus*.

ortica, -e *f.* *v. urtica*.

orticellus, -i *m.* *v. horticellus*.

ortifer, -a, -um *v. hortifer*.

ortilineum, -i *n.* [*orig. inc.*] *édifice indéterminé* : BENED. VIII epist. 22 col. 1619^A (a. 1017) : curtem ... in qua est ecclesia Sancte Marie cum caminatis seu -is atque diversis cubiculis et omnibus suis edificiis que infra se ... habere dignoscitur.

ortigarium, -i *n.* [*hortus ?*] *terrain cultivé entourant un moulin (?)* : CARTUL. Carcas. I p. 84 (a. 1106) : dimitto ipsum clam quod faciebam de -o de ipsum molioium.

ortiger, -a, -um [*ortus ?*] *originare (?)*, *né dans un lieu déterminé* : CARTUL. Ausc. 121 p. 108 (a. 1150) : Stefanus maritavit suas filias -as de terra Beate Marie.

ortigia, -e *f.* *v. hortigia*.

ortigometra, -e *f.* *v. ortygometra*.

ortilus, -i *m.* *v. hortellus*.

ortinatus, -i *m.* [*orig. inc.*] *plante hémostatique proche de la centenodia* : RECEPT. A 51 p. 17 : herba cennodia -i filia, qui strinxisti partum mulierum, ... hoc per ter dicere debes, sanat.

ortiolus, -i *m.* *v. urceolus*.

ortium, -i *n.* *v. hordeum*.

ortius, -i *m.* *v. orthius*.

ortivagus, -a, -um [*ortus et vagus*] *incertain de son origine (?) ou qui erre dès le lever du jour* : THEODULF. carm. 52,4 p. 552 : de bilingue. Ecce nugax labiis filo quidam certa susurrans / nunc ioca, nunc fletus, nunc quoque turpe canit. / Blanditias tremulat, volitat nunc more cicade : / auribus ingeminat, quas petit -us.

1. **ortivus**, -a, -um *levant (en parlant du soleil)* : EKKEH. IV bened. I 1 : -um solem sibi laudet Hibernia prolem.

2. **ortivus**, -a, -um *v. hortivus*.

ortocrea, -e *f.* [*gr. ἀρτόκρεας*; *lat. artocreas*] *forme* ortoclea : COD. S. Columb. Bob. II 271 p. 273 et p. 278,92 (XII s.). *pâté de viande* : COD. S. Columb. Bob. II p. 278,92 (XII s.) : I ortoclea cum tribus pullis. ib. p. 278,96 : pastum de ortoclea de tribus pullis. ib. p. 280,4 : III pulos in -is. ib. p. 280,12 : pastum de una -a cum III pulis. COLL. Salern. II p. 289 : assidue etiam offeras herbam hepaticam

in -is ad comedendum. v. *artocrea*.

ortodoxus, -i m. v. *orthodoxus*.

ortomia, -e f. v. *orthopnoea*.

ortol- v. *hortol-*.

ortor 1. v. *hortor*.

ortul- v. *hortul-*.

1. **ortus**, -i m. v. *hortus*.

2. **ortus**, -us m. *forme abl. plur.* *ortubus*: HIST. Hier. II 30 p. 573.

1) *apparition*: A) *naissance, venue au monde*: 1) *au propre*: a) *en général* (PAPIAS: -us ... *nativitas, genitura*): POETA SAXO 4,2: *virginei partus Christique refulserat -us*. CHRON. S. Michael. Mos. p. 21: *puerulus quidam a die sui -us utriusque pedis carens incessu*. MARB. capit. II col. 1696^B: *prope sunt hominis similes occasus et -us*. MIRAC. 15 Gilduini 3 p. 154: *equum videtur prius de -u et de vita et morte ipsius ... breviter memorare*. PETR. RIGA Aurora II Evang. 13 p. 425: *Elizabeth puerum pariet tibi, cuius in -u / gaudia mundus aget*. b) *en parlant d'anniversaires: nativité de Jésus, Noël*: FLODOARD. annal. p. 40: *in ipsis 20 sollemniis -us Christi*. ADSO Frod. p. 79,10: *die -us dominici. nativité de la Vierge*: THIETM. 6,13 p. 290,9: *cum ibi sancte Dei genitricis -um omni celebrem mundo rex veneretur*. SUGER. carte 4 p. 329: *quasdam solemnitates honorabilius ... celebrari ... constituimus: videlicet 25 Theophaniam ... -um beatissime semperque virginis Marie*. OTTO FRIS. gesta 1,47 p. 65,26: *iocundumque Dei genitricis semper virginis -um cum magna iocunditate celebraturi*. c) *expression: à la naissance, depuis la naissance*: ab -u *nativitatis*: ERCONR. Libor. 8 p. 68: *claudus et 30 ambobus pedibus debilis ab -u sue nativitatis erat*. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1688^A: *ut unaqueque ab -u nativitatis sue habeat angelum sibi in custodiam deputatum. sub primo -u*: MIRAC. Viviani 27 p. 269,31: *claudus, quem tali deformitate sub primo -u genialis 35 profuderat uterus. naitre: procedere ad -um*: HIST. Ludov. VII 25 p. 117: *hec nobilissima proles processit ad -um*. PETR. RIGA Aurora t. I Reg. I 33 p. 248: *concipit illa, parit: Samuel procedit ad -um. prodire ad -um ou carnali -u*: AGIUS comput. 8,15: *postquam dominus 40 carnali prodiit -u*. PETR. RIGA Aurora II Evang. 2291 p. 513: *si non prodisset ad -um, / nullum sentiret ille doloris honus. faire naitre, produire, créer: mittere ad -um*: PETR. RIGA Aurora I Gen. 103 p. 29: *pisces vel volucres genitrix aqua mittit ad -um. producere ad -um: 45 PETR. RIGA Aurora I Gen. 5 p. 21: quinta dies pisces et aves producit ad -um; / sub sexta fit homo.*

2) *en parlant de la germination des plantes*: IULIAN. VIZELIAC. serm. t. I, XV 264 p. 320: *terra profert semen suum et ... -us germen suum germinat.*

3) *par métaph. : naissance à la vie éternelle*: ALAN. INS. serm. p. 269: *ut sic ... revertaris in caelum qui desertum es, redeas in paradysum, qui occasu premeris, reducaris in -um.*

B) *lever, apparition*: 1) *des astres*: a) *en général*: ALCUIN. carm. I 1442 p. 201: *alios fecit prefatus nosse magister ... / astrorum leges, -us simul atque recessus*. POETA SAXO 5,555: *sidereos -us cursus obitusque notabat.*

5 RICHER. III 50 t. II p. 58: *ut et -um et occasum signorum utiliter ac probabiliter demonstraret*. VINC. KADL. chron. p. 108: *que [stella] in -u sive in occasu quatuor horas consumebat*. b) *du soleil*: a) *au propre*: THIETM. 4,11 p. 144,17: *in -u solis exeunt e castris*. CONCIL. Later. II c. 12 (a. 1139): *treguam autem ab occasu solis in quarta feria usque ad -um solis in secunda feria*. GIRALD. topogr. I 15 p. 49: *solis -um et occasum, quo nihil in mundo pulchrius*. b) *indiquant la direction de l'Est*: CAND. FULD. Eigil. I 14: *unam que respicit solis -um, alteram que solis occasum intendit. dans des expressions signifiant à l'Est: ad -um solis*: WALAHFR. hort. 33: *area vestibulo solis convertit ad -um*. POETA SAXO 1,50: *regionem solis ad -um / inhabitant Osterliudi. ab -u solis*: PLANCT. Carol. I p. 435: *a solis -u usque ad occidua*. CARTUL. Roman. compl. 107 p. 18 (a. 1031): *a solis -u et ab aquilone terra 20 Guillelmi*. CARTUL. S. Sepulcri 61 p. 123 (a. 1158): *iste autem due petie vinee sunt ab -u solis iuxta vineam Sepulcri Domini. contra -um solis*: CARTUL. Carcas. II p. 242 col. 1 (a. 1111): *rivum qui est super ecclesiam contra solis -um. -us seul: l'Orient*: EKKEH. IV bened. I 22,20: *in cruce sunt -us, auster, septentrio, casus*. EPIST. Ratisb. 17 p. 337,10: *que tantum differt, quantum distat -us ab occidente. à l'Est: ad -um*: AGIUS epic. Hath. 579: *versis faciebus ad -um*. CARTUL. Clun. I p. 415 (a. 923): *est etiam tercius curtulus ante supradictum positus ad -um vel ad exitum. ab -u*: ADAM BREM. p. 233,10: *ab -u respicit promunctorium. avec le gén. : à l'Est de*: COD. Januens. III 22 p. 65,30 (a. 1192): *versus partem occidentis usque ad habitacula monasterii Ypsili et versus -um horum secundum partem solarii cubitos viginti quinque*. c) *symbol., en parlant de la Vierge*: PETR. DAMIAN. carm. A 94,4 p. 71: *tu nova stella maris, qua lux est reddita terris, / -us et es solis*. c) *de la lune*: REMIG. comm. Mart. Cap. 70,10 p. 191: *prima ergo forma lune est ab -u eius usque ad octavam*. GALTER. CASTIL. Alex. II 55: *donec nascentibus astris / montivage Phoebes prederet hesperus -um*. VITA Steph. Obaz. I pref. 15 p. 38: *ex qua [sc. luna] nihil apparet in -u, sed tunc plena coruscat in celis*. d) *de Lucifer, l'Étoile du matin*: RADULF. CADOM. gesta Tancred. 146 p. 708: 45 Tancredus in -u Luciferi militiam vocat.

2) *de la lumière, dans des expressions signifiant l'aube, l'aurore*: a) *au propre*: aurore -us: ERCONR. Libor. 9 p. 70: *cumque aurore -us illucesceret*. WALTH. SPIR. Christoph. I 26: *sequentis aurore rutilans -us*. CARTUL. Elisont. 90 p. 145 (a. 1161): *non videat lucem nec -um surgentis aurore*. PETR. RIGA Aurora II Iob 252 p. 684: *nox non videat aurore nobilis -um. diei -us*: GUILL. PICTAV. gesta 25 p. 56: *ante posteri diei -um. lucis -us*: WALTH. SPIR. Christoph. I 16: *lucis -us in mane prorum-*

pit. ADALBOLD. Henr. II p. 691,29 : ante lucis -um. *absol.* : POETA SAXO 3,322 : cum pulchro renitens -u claresceret estas. b) *par métaph.* : IOH. SCOT. homil. Ioh. XV p. 274 : ut insinuaret matutinam stellam in -u regni celorum apparentem et declararet solem iustitiae supervenientem. *spéc.*, (*jour en poésie*) : WANDALB. martyr. 8 : Macharius quartum Nonarum dedicat -um.

C) *source* : 1) *d'un fleuve* : ANNAL. Fuld. II a. 886 p. 104,35 : Rhenus ... cuncta loca sibi contigua ab -u suo usque ad introitum maris. DIPL. Otton. I 76 p. 156,30 (a. 946) : terminum vero eidem parochie constituimus ab -u fluvii qui dicitur Pene ad orientem. CARTUL. Ins. Norm. 291 p. 375 (a. 1042) : ab -u rivuli Morelli usque ad montem Friardi. *absol.* : HIST. Hier. II 30 p. 573 : post longos terrarum tractus subterraneos, cursus suos, novis quasi -ubus, probantur [*flumina*] super terram sepius efferre. 2) *d'une fontaine* : GESTA. abb. Fontan. 1 5 p. 6 : fontem huberrimum qui ab -u sue manationis per spatia passuum plus minusve mille trecentorum manat.

D) *début, commencement* : 1) *avec le gén.* : a) *en général* : POETA SAXO 2,500 : veris transegerat -um : CARTUL. Andegav. t. III, I p. 1,7 (a. 1028) : nos ... omnes qui communiter ad -um erumpnose vite, alii gloriosius, alii quidem miserabilius, progredimur. OTTO FRIS. gesta 2 prol. p. 102,21 : usque ad regni seu imperii tui -um in obitu ... patruis tui Conradi regis. *noter l'expression* -us rerum : *la création* : PETR. DAMIAN. carm. B 1,6 p. 77 : oritur -us rerum, / fit antiquus dierum. b) *dans une date* : ANNAL. Vizeliac. a. 1 p. 195 : ab -u Rome septingentesimo quinquagesimo tercio.

2) *recommencement, dans l'expression* recidivus -us : BULLAR. Cas. II p. 66 col. 1,17 : ne rotatu temporum oblivioni succumbant et, recidivo -u, preteritum errorem incipiant.

II) *origine* : A) *milieu d'origine* : 1) *ascendance* : a) *d'une personne* : *absol.* : POETA SAXO : 2,381 : Constantinus, qui splendidus / -u debitus augustis patribus successerat heres. GUILL. PICTAV. gesta 23 p. 50 : -us videlicet sui nimia notitia. PETR. RIGA Aurora I Iudith. 94 p. 378 : Iudith ... / -u clara, Deo cara. *avec ab et l'abl.* : GALTER. CASTIL. Alex. V 41 : giganteis ducens a fratribus -um. *avec ex et l'abl.* : THIETM. 4,39 p. 176,14 : Ekkihardus, ex nobilissimis Thuringie australis natalibus huius genealogie -um ducens. PETR. RIGA Aurora I Hester 137 p. 391 : Aman, qui traxerat -um / ex infelici germine regis Agag. b) *d'un animal* : GIRALD. topogr. intr. p. 7 : de piscibus et avibus, situ potius quam -u distantibus.

2) *lieu de naissance* : HRABAN. carm. 9,2,2,1 : Noricus ex genere fueram atque Aquitanicus -u.

3) *au figuré, s'appliquant à une discipline abstraite* : HUGO S. VICT. epit. Dind. II 160 p. 193 : pauca nobis ... de -u philosophia ... disseri postulamus.

B) *cause, mobile* : RATHER. coniect. col. 545^A : irruet super te calamitas, et nescis -um eius. CARTUL. Hosp. S.

Ioh. Hier. 116 p. 98 (a. 1136) : ob suffocandos controversiarum atque disceptationum -us. OTTO FRIS. gesta 1,4 p. 15,4 : occasio tamen huius rebellionis ... ex principis lascivia -um sumpserat. GALTER. CASTIL. Alex. VIII 112 : criminis -um / in medium referunt.

C) *état originel* : 1) *concret* : ALAN. INS. Anticlaud. III 254 p. 96 : ligni primevos -us omnesque querelas / splendor adoptivus sepelit lignique vetustas / exulat et primos sic obliviscitur -us.

2) *abstrait* : ALAN. INS. serm. p. 301 : ibi primitivum sue nativitatis retinentes -um, nesciunt materie fluitantis occasum. *spéc.*, *en parlant de la mort* : INSCR. Parm. a. 979-80 (G. Cappelletti, Le chiese d'Italia XV p. 129) : ad proprios -us ... relabens / presul ... Ubertus.

ortygia, -ef. [ortygā et ortyx] *caille* : PAPIAS : ortyx enim grece coturnix, Asteria mutata est in -am (*cf.* Isid. etym. XIV 6,21). PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1159^D : est autem coturnix avis regia, quam Iosephus -am vocat, Grecus orthogometrum, nos vulgo curlegium dicimus a currendo. v. *aussi orix*.

ortygometra sive ortigometra, -ef. *formes* : orthogometrum : PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1159^D. ortygometra : HONOR. AUG. imag. mundi 1,34.

caille ou râle : IOH. CLUN. Odon. I p. 184 : ipse qui in deserti regione -as populo tribuerat. ANGL. SAX. vocabul. I p. 63 : -a, secg-scara. PAPIAS : -a, genus avium, id est coturnices, cibum habet venenorum semina; quas veteres vesci interdixerunt. Solum enim hoc animal sicut homo caducum morbum habet. THEOD. TRUD. quid virt. 579 p. 181 : graculus alaude comes, -a pelore. RUP. TUIT. exod. III 5 col. 657^A : pro coturnice autem plerique -am legunt, alii autem pro -a coturnices interpretati sunt ... Alii autem -as duces coturnicum esse affirmant ab Ortigia, in qua abundant, insula nominatas. HONOR. AUG. imag. mundi 1,34 : hec et ortygā ab ortygometis, id est coturnicibus, que primum ibi vise sunt. HUGO FOL. best. I col. 50^A : -a dicitur avis que gregem ducit. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1159^D : est autem coturnix avis regia, quam Iosephus ortygiam vocat, grecus orthogometrum, nos vulgo curlegium dicimus a currendo.

ortyx, -igis *m. forme gén. pl.* ortygorum : *infra. (bot.) plantain (Plantago maior L)* : BURG. Pis. transl. Galen. compl. III 4 p. 124,17-18 : ut puta coneion psaro quidem cibus, farmacum autem homini et -gis quidem elleborus cibus, hominibus vero pharmacum. -gorum enim quidem enim complexio assimilare sibi ipsi potest elleborum, que autem hominum non adhuc.

orvicclus, -i *m. v. orbiculus*.

1. *orum, -i n. [pour ora] bord, limite* : CARTA a. 1195 (Morandi, Le carte del museo civico di Novara, Pinerolo, 1913 [Bibl. soc. stor. subalpina 77,2] 32 p. 52,34) : ad -um valle Lebene.

2. *orum, -i n. v. aurum*.

orvo, -nis *m. [mittelhochdeutsch Orve; all. Orf] carpe*

dorée : RUODL. XIII 41 : [piscis] expositi ... capti : ... tinco, barbatulus, -o.

orus, -i m. [gr. ὀρός] *partie liquide d'une substance visqueuse* : PAUL. AEGIN. cur. p. 192,3 : uti termintia et nitro et sicio agrio, elaterio et cassia et -o picis.

oryza, -e f. *forme oriza* : PAUL. AEGIN. cur. 196 p. 121,12 et 198 p. 124,24. AMARC. serm. 3,67. PAPIAS. COLL. Salern. II p. 738.

1) **riz** : PETR. DAMIAN. carm. A 100, 10 p. 74 : salutiferam medicus dedit ... -am. COLL. Salern. II p. 738 : detur succus orize vel alice.

2) **farine** : PAPIAS : oriza, genus subtilissime pollinis i. farine.

3) **boisson** : PAPIAS : oriza, potio.

oryzacum, -i n. [oryza] *ici forme orisacum. bouillie de riz, eau de riz* : ANTIDOT. Glasg. p. 111 : antidotum ad disintéricos ... facis trociscus habentes III et dabis cum vino, si febricit ex aqua, cibos utiles, caulos decoctis, orisacum, seve caprinu cum vino vetus bibat.

1. **orza**, -e f. [orig. et sens inc.] : GLOSS. Pist. 588 p. 53 : per provincias aliter exostas ... que grece -as appellant.

2. **orza**, -e f. v. *orca*.

orzolium, -i n. v. *urceolus*.

1. **os**, -ris n. *formes* : hos : COD. Caiet. I 3 p. 5,15 (a. 830 ?). BENED. ANDR. p. 49,15. CARTUL. Engol. p. 47 (a. 954). PRIOR HEXH. p. 142 (a. 1143). ALEX. MED. anc. 14 p. 42 et passim. dat. sing. orei : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 443,28. abl. sing. ora : CARTUL. Bund. 435 p. 324,29 (a. 1186). orem : SER. princ. Lang. 74 p. 141 (a. 947).

plan

1) **bouche**

A) *en général*

1) *d'un être humain*

2) *gueule d'un animal*

B) *organe de la nutrition*

1) *en parlant d'êtres humains*

a) *en général*

b) *expressions proverbiales*

c) *par métaph.*

d) *expression -s cordis*

2) *en parlant de la gueule des animaux*

a) *au propre*

b) *symbolisant le mal*

C) *organe du goût*

D) *organe de la respiration*

E) *lèvres, bouche*

1) *en général*

2) *en parlant du baiser*

II) *ouverture, orifice*

A) *entrée d'une caverne*

B) *orifice*

1) *d'un puits*

2) *d'une citerne*

3) *d'une source*

4) *gueule d'un four*

5) *ouverture (d'un récipient), encolure (d'un vêtement)*

C) *déversoir, bonde d'un étang*

D) *embouchure d'un fleuve*

5 E) *embouchure d'un instrument à vent*

F) *orifice d'un organe*

III) *organe de la parole*

A) *en général*

B) *expressions figurées signifiant parler ou empêcher de parler (-s, -ra aperire; -ra inchoare; revolvere -ra; comprimere, premere -ra; ponere -s in celum)*

10 C) *expressions pléonastiques*

D) *par méton.*

1) *en général*

2) *symbol.*

3) *expressions ab -re; de -re; ex -re; in -re; suo -re; proprio -re; -re ad -s; uno -re*

E) *-s en parallèle avec cor*

F) *voix*

1) *en général*

2) *voix de chanteurs (pleno -re)*

3) *expressions ex -re; ab -re; sub -re; per -s*

4) *dans des expressions signifiant se taire*

5) *(symbol.) cœur, esprit*

25 G) *parole*

1) *en général*

2) *théol.*

a) *du Christ*

b) *du prêtre*

30 c) *éloquence sacrée*

3) *enseignement*

4) *(métaph.) gladius -ris*

5) *-re et opere : en parole et en acte*

6) *manière de s'exprimer, langage*

35 7) *langue*

8) *par méton.*

a) *porte-parole*

b) *symbol. (le Père; le Christ; l'homme juste)*

IV) *visage*

40 A) *en général (au plur.)*

B) *physionomie, expression des sentiments*

1) *en général*

2) *par métaph.*

C) *tête*

45 1) *au propre*

2) *par méton.*

3) *(symbol.) en parlant de la tête d'un animal*

D) *yeux, visage*

1) *en général*

50 2) *en présence de, devant (ante -ra; in -ra)*

V) *in -re gladii : au fil de l'épée*

VI) *pour ora, -e : rive d'un fleuve, rivage de la mer*

I) *bouche* : A) *en général* : 1) *d'un être humain* : WALTHARIUS 1395 : olli bis ternos discussit ab -re molares. VITA

Maxim. Trev. II 104 : turme spirituum pelluntur ab -re furentum. HARIULF. Arnulf. III pref. col. 1427^B : per salivam -ris viri Dei. HENR. ARIST. transl. Plat. Phedo p. 86,19 (118a) : intuitusque Crito comprehendit -s et oculos. HUGO FARSIT. mirac. XII col. 1786^B : cum ecce -s blasphemum distortetur usque versus aurem. PETR. RIGA flor. asp. III col. 1384^A : roseo ... -re puer.

2) *gueule d'un animal, bouche d'un cheval ou d'un insecte* : CAND. FULD. Eigil. II 7,18 : lupus horrendum ululans ubi devius -re / sanguineo sepe insidias sub corde volutat. ANNAL. Fuld. II a. 873 p. 79,25 : [vermes] erant autem -re lato. EGBERT. LEOD. schol. ad rat. I 28 p. 31 : cum gratis aliquis tibi datur equus, non debes -s aperire, ut per inspectionem dentium numeres, quot annorum sit. GILO hist. Hier. IV 256 : cervus canis exit ab -re. ALBERT. SETTEFR. visio XIV p. 193 : de cane et leone flammis sulphureas de -re proiciuntibus. GALTER. CASTIL. Alex. III 396 : solis equos stabulare mari parat hospita Thetis, / ambrosiamque locat et liberat -ra lupatis. GUIDO BASOCH. epist. 12 p. 43,19 : [apes] floribus incumbunt et succis -ra maritant. QUEST. SALERN. B 162 p. 79 : dens apri evulsus ab -re eius.

B) *organe de la nutrition* : 1) *en parlant d'êtres humains* : a) *en général* : ALCUIN. disp. Pipp. p. 534,28 : quid est -s ? ... nutritor corporis. VITA Phil. Cell. 6 : contigit ut quidam homo ... de pomis in arbores ... manum extendens acciperet sibique in -s posuit, ut comederet. GERH. AUG. vita Udalt. 25 p. 410,33 : nullum corpori cibum exhibuit, nisi micas panis aque infusas in -s misit. BERENGAR. TURON. coena 42 p. 141 : sacramentum ... -re accipias, ventre excipias. ALGER. LEOD. sacr. corp. Dom. II, VII col. 826^A : dum vinum in -ra fidelium funditur. b) *expressions proverbiales* : WIPO gesta 2 p. 15,5 : ut proverbiiis communibus utar : « expedit -ri bene coquere cibum, qui crudus sumptus generat periculum ». REIMBALD. LEOD. chron. a. 1119,439 p. 138 : inter manum et -ris spacium / campum esse dicit proverbium. c) *par métaphore* : WALAHFR. Wett. 485 : avidoque minores -re vorabant. SUGER. adm. 11 p. 168 : cum ... dominus ... rusticorum bona pleno -re devoraret. BERNARD. parab. VII p. 300,24 : sicut famelicus ... toto -re comedens. d) *expression -s cordis (en parlant de nourriture spirituelle)* : ALGER. LEOD. sacr. corp. Dom. I, XI col. 773^D : spiritualiter aliquid -re cordis hauriri. GUILL. S. THEOD. contempl. 26 p. 62 : hianti mittis michi in -s cordis, quod non licet michi scire quid sit. HERM. COL. conv. 21 p. 125,17 : velut in -re cordis ruminare. e) *sens symbolique* : RICHARD. S. VICT. except. X 21,21 p. 413 : -s insinuat intelligentiam : sicut quippe -re cibum recipimus, ita virtute intelligentie pastum divine lectionis captamus.

2) *en parlant de la gueule d'animaux* : -s leonis : a) *au propre* : WALAHFR. Mamm. 26,32 : Samsoni ex -re leonis (cf. Iud. 14,18). GERARD. Ither. expl. sent. 1397 p. 461 : esurientium -ra leonum clausit. PETR. RIGA Aurora I (Dan.) 354 p. 354 : quem vidit Daniel fuit angelus -ra

leonum / concludens (cf. Dan. 6,23). b) *symbolisant le mal, le péché* : HRABAN. carm. 16,85 : fortis et ipse manu, qui conteris -ra leonis. THIETM. 7,10 p. 410,12 : eripuit me nuper indignum omnipotens Deus de -re leonis. PETR. DAMIAN. carm. A 18 p. 55 : qui rabiem tigris domat, -ra cruenta leonum. BERNARD. epist. 188,1 p. 11,6 : agnus paschalis ... crudus discerpitur, more et -re bestiali.

C) *organe du goût* : WALAHFR. hort. 198 : marrubii non vile genus, licet acrius -ra / mordeat. RADBERT. corp. Dom. VIII 59 p. 42 : discite aliud gustare quam quod -re carnis sentitur. FROUM. carm. 6,7,2 : dulcior es mihi tu quam mellis gustus in -re. BERNARD. SILV. mundi univ. II, XIV, 87 p. 68 : quicquid in -re sapit.

D) *organe de la respiration* : EMBRICO MOG. Mahumet. II col. 1349^D : huius et absque mora cum naribus obstruit -ra, / cui sic spiramen abstulit. *spéc., par métaph., en parlant du vent* : WALAHFR. hort. 169 : huc stricto lenis meat -re Nothi vis.

E) *lèvres, bouche* : 1) *en général* : AGIUS vita Hath. 17 : digitum -ri apponens. GALTER. CASTIL. carm. III, VIII (2,2) p. 157 : pedibus ... / quos ... -re lambueram. PETR. RIGA Aurora I (Dan.) 511 p. 362 : -s -ri, brachia collo / sumpserunt. id. II Evang. 2444 p. 519 : ille vir -s cuius tangeret -re suo.

2) *en parlant de l'échange de baisers* : HROTSV. Sap. V 23 p. 191 : osculor -s oculosque pre gaudio lacrimando. HELGAUD. Rob. 2 p. 58 : -s suave et dulce ad dandum sancte pacis osculum. CARTUL. templ. Roais 123 p. 78 (XII s.) : Stephanus ... quem osculavit in -re suo ut firma pax fieret. ORD. coron. imp. XIV 6 p. 37,20 (XII s.) : papa ... osculatur frontem eius et mentum ... et ambas genas, postremo -s.

II) *ouverture, orifice* : A) *entrée d'une caverne, d'une grotte* (ALAN. Ins. dist. col. 884^C : -s ... dicitur introitus) : NORB. IBURG. Benn. 18 p. 884,16 : -s itaque foraminis quamvis difficile ingressus antrum ipsum interius reperit. GUIBERT. Nov. vita III 11 p. 179 : cumque ad -ra spelei cum lancea devenisset. *spéc., gueule de l'enfer* : ALCUIN. carm. I 991 p. 191 : puteus putridum qui eructuat ignem, / est -s inferni. PETR. DAMIAN. carm. A 37,22 p. 59 : desuper inferne sua claudant -ra caverne. ALBER. SETTEFR. visio tit. IX p. 192 : de locis tartareis et -re infernalis baratri.

B) *orifice d'un puits* : 1) *en général* : AIMOIN. FLOR. mirac. Bened. II 6 p. 143 : inclinans se ad -s putei. PETR. ALF. disc. cler. p. 35 : que vulpecula tacto -re putei foras exilivit et in puteo lupum dimisit. RAYM. POD. 20 p. 293 : ad adventum nostrum Sarraceni clausurant -ra puteorum. VITA Norb. I 12 p. 682,32 : super cuius -s putei dedicatum est altare. BERNARD. MORL. reg. 382 p. 77 : expandit mulier velamen in -s putei. *spéc., orifice d'un puits à sel* : CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 997 p. 630 (a. 1197) : si ... contigerit -s eiusdem putei, ... obstrui, ita ut ex eodem sal penitus effici prohibeatur. b) *margelle* : COD. Ianuens. III 22 p. 65,1 (a. 1192) : puteus cum -re marmoreo desuper.

2) *d'une citerne* : CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 312 p. 225 (a. 1163) : altera [via] ... habet iuxta se cisternam terre prefate pertinentem, que aperit -s, communem haustum prebens viantibus. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XVI 10 p. 720 : de cisternis quarum -ra videbant patentia. *spéc., margelle* : COD. Ianuens. III 22 p. 71,26 (a. 1192) : in ... curia inventa sunt duo marmorea -ra, unum cisterne et aliud lacunaris. ib. p. 73,26 : in eadem curia inventum est foramen in testudine cisterne sine -re.

3) *orifice d'une source, source d'un torrent* : EIGIL. Sturm. 5 : ad omnium torrentium vel fontium -ra. GUILL. TYR. hist. rer. transm. VIII 4 p. 329 : -ra fontium et cisternarum ... obstruxerant.

4) *gueule d'un four, foyer* : WALAHFR. Mamm. 16,17,1 : Dei miles perductus ad -ra camini. ERACL. color. III 7 p. 57 : in istam archam intus ante -s arche duas ollas optime coctas. ANDR. FLOR. mirac. Bened. IV 7 p. 262 : toto conamine illuc moriturus festinans, dum iam iamque immineret -ri ferventis fornacis. GERARD. MORES. delib. VI 734 p. 97 : ab -re fornacis vaporans flamma.

5) *ouverture* : a) *d'un récipient (jarre, flacon)* : THEOPH. sched. 1,41 : cooperiens eam [sc. ampullam] ex omni parte argilla, et -s obstrue. MON. Polon. hist. II p. 81 : ut -ra doliorum usque ad genu hominis ... de terra prominerent. COLL. Salern. II p. 119 : accipe ollam aliquam et terre infodias ut undique ipsa terra usque ad -s sit bene cooperta. *spéc., ce qui ferme, couvercle* : GIRALD. gemma II 10 p. 214 : quotiens itaque temptationis ardor caro efferbuit, aperto dolii ipsius -re, corpus suum totum in ipsis ingessit. b) *d'une bourse (cf. Gen. 42,27)* : PETR. DAMIAN. serm. 21 col. 622^A : -ra mox sacculorum laxant. GALTER. CASTIL. Alex. III 221 : iam satur est aurumque vomit summo tenuis -re / sacculus (cf. oretenus). c) *encolure d'un vêtement* : RUP. TUIT. off. I 19, 409 p. 17 (col. 22^B) : quidam amictu caput suum obnubit, donec super -s casule illum revolvat.

C) *déversoir, bonde d'un étang* : ANDR. FLOR. mirac. Bened. III 12 p. 237 : cum preterlegerent -ra Alengon stagni.

D) *embouchure d'un fleuve* : ABBO SANGERM. bell. Paris. II 45 p. 68 : qualiter -sque freti caudam Sequane rapit albam. REGINO chron. a. 867 p. 92,3 : Nortmanni -ra Ligeris fluminis occupantes, Namnetensem, Andegavensem, Pictavensem ... provinciam ... crudeliter depopulari coeperunt.

E) *embouchure d'un instrument à vent* : ARIBO mus. p. 46 : illa linea terminalis sit foramini et -ri fistule.

F) *orifice d'un organe* : CONSTANT. AFRIC. Pantegni 6,18 col. 28 r^o : stomachi -s nervum habet descendentem a cerebro. ib. : passio -ris stomachi. COLL. Salern. II p. 389 : incipit -s stomachi supra diaphragma. VINC. KADL. chron. p. 176 : serpens ... herbas crudas et indigestas ad -s stomachi revocat et ad vomitum impellit. QUEST. Salern. B 99 p. 46 : queritur quare -s matricis in conceptione

clauditur. *spéc., (métaph. injurieuse)* -s vulve (cf. Prov. 30,16) : RATHER. epist. 33 p. 184,14 (a. 968) : quidam presbyter me -s vulve apellavit.

III) *organe de la parole* : A) *en général* : AGIUS vita Hath. 16 : ut aurem -ri propius admooveret. BERTHOLD. CONST. annal. pref. p. 267,12 : mirabilis sancte operationis alumnus, quamvis -re, lingua labisque dissolutis. GUIBERT. NOV. moral. II, II 11 col. 64^D : -re autem loquimur, pupilla videmus. BERNARD. epist. 38,2 p. 97,4 (a. 1125) : verbum quod -s vestrum locutum est. ib. 125,1 p. 308,6 (a. 1131-32) : bestia illa de Apocalypsi, cui datum est est -s loquens blasphemias ... Petri cathedram occupat. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 61 p. 591,37 : aliquis clauso submurmurat -re et sibimet loquitur. *d'où confessio -ris* : PETR. LOMB. sent. IV 17,1 p. 845 : dicunt enim quidam sine confessione -ris et satisfactione operis neminem a peccato mundari. VITA Steph. Obaz. II 6,16 p. 104 : ita ut ... inveterata et olim in corde sepulta peccata ... per -ris confessionem foras eiciant. *à noter regimen -ris : la langue* : FLODOARD. triumph. Antioch. I 14 col. 566^B : regimen radicitus amputat -ris.

B) *expressions figurées* : 1) *signifiant parler ou empêcher de parler* : EIGIL. Sturm. 16 : tunc rumor eximius omnium aures et -ra pariter compleverat quod beatus Sturmi abbas a coenobio Fulda esset ... ablatus. CARTUL. Argent. 55 p. 47,13 (a. 1052) : visum est nostris fidelibus quatenus -ra hiantia obstrueremus. CARTUL. cath. Amb. I 51 p. 70 (a. 1172) : ut omne -s obstruatur memoriale cyrographum conscribimus. *d'où* : IOH. FISCANN. epist. p. 206,15 : [hec] custos -ris et amatrix silentii. (cf. Ps. 38,2). BERNARD. laud. milit. 30 p. 238,5 : ut -ris ianuam et aperire confessioni, et defensionem claudere norit.

2) *expressions verbales* : a) *aperire -s* : α) *parler (cf. Iob 3,1)*. WIDUK. 3,62 : cui aperuit -s suum, de infirmitate convalescit. ANDR. FLOR. Gauzl. 58a p. 108 : in his verbis aperit -a. LEGEND. Gerh. maior p. 488 : tu tantummodo aperi -s tuum et semina in corde populi huius semen vite. HIST. Hier. II 39 p. 595 : nec aperire -s audere presumpserant. β) *donner la parole à un muet (cf. Ps. 37,14)* : HRABAN. epist. 11 : celesti gratia confidens, que aperit -s mutum. *spéc., -s asine aperire (cf. Num. 22,28)* : *donner la parole à l'ânesse de Balaam* : DIAL. de eccl. p. 70 : non dubito, ut qui -s asine articulata voce resolvit, inertie quoque mee fatuitatem sale sapientie sue condire possit. HIST. sept. sap. II p. 12 : ille qui olim -s asine aperuit et per -s Balaam arioli Israelitico populo benedixit. γ) *-ra aperire suivi de in et l'accus : parler ou faire parler pour exprimer telle ou telle chose* : ALBER. CAS. Schol. 90 p. 237,6 : multorum etiam aliorum -ra in laudes et gratiarum pariter actiones aperuit. b) *-re inchoare : commencer à parler* : ABBO SANGERM. bell. Paris. I 39 p. 16 : ad pontificem sic inchoat -re (glosé incipit dicere). c) *-ra laxare : faire parler* : RUP. TUIT. Spir. I 7 p. 78 (col. 1577^A) : Verbum veritatis, -ra sibi prophetantia, sumpta voce corporea, laxabat. d) *resolvere -ra* :

parler : ADREVALD. transl. Bened. 6 p. 6 : sic demum -ra resoluit. WALTH. SPIR. Christoph. II 5, 242 : ad reducem conversa fidem sic -ra resoluit. e) comprimere *ou* premere -ra : *fermer la bouche, faire taire* : WALAHFR. Wett. 235 : timor -ra premit. PETR. RIGA Aurora II Evang. 598 p. 448 : comprimit -ra dolor. f) ponere -s in celum (Ps. 72,9) : *s'arroger le droit de parler au nom de Dieu* : IVO epist. I p. 30 (a. 1091) : est et aliud in litteris illis, in quo evidentissime et irreverentissime -s vestrum posuistis in celum. ADAM PERSEN. epist. III 23 p. 74 (c. 1190) : quomodo audeo in celum -s ponere, et de summi boni disputare natura vel gloria ... cum malorum meorum me opprimens cumulus, me pene reddat bonitatis expertem ? CARTUL. episc. Hild. I 539 p. 516,20 (a. 1198) : miramur ... quod contra nos ausus est ponere -s in celum, asserens quod...

C) *expressions pléonastiques* (-re loqui *ou* -re dicere, *formule épique*, cf. VERG. En. I 614 et IX 5) : CAND. FULD. Eigid. II 7,7 : contra sic -re locutus. BERTHAR. CAS. carm. Ben. 92 p. 396 : ut vatis sanctus dixerat -re prius. ACTA Pont. 21 p. 36,26 (a. 1103-29) : hoc igitur, sicut -re diximus, sic sigillo nostro et propriis manibus signavimus. NICOL. CLAR. epist. 40 col. 1637^C : et ad verbum -ris mei et conviva et convivium parabatur.

D) *par métonymie* : 1) *en général* : SALOM. et MARCULF. I p. 13,7 : -s mendax non abundat veritate. EGBERT. LEOD. rat. I 447 : iugiter -s stultum mentitur et improba lingua.

2) *sens symbolique* : BERNARD. sent. III 118 p. 214,3 : -s et lingua sunt presbyteri et diacones, predicatorum verbi Dei.

3) *dans des expressions avec prép.* : a) *ab -re et le gén.* : 30 ALCUIN. carm. II v. 12 p. 207 : ut sophiam biberem pronus ab -re patris. OTTO FRIS. gesta 1,58 p. 82,32 : quod dictum mox ab eius -re raptum notarius excepit, scribens. VITA Gaufrid. Castal. IV p. 12 : eloquia dulcissima ab ipsius -re mellifluo manantia audire volentes. CARTUL. Mont. Mart. p. 120 (a. 1183) : frater Mercator iuratus dixit quod 35 audivit ab -re ipsius Huberti et uxoris sue. b) *de -re et le gén.* : OTTO FRIS. gesta 1,53 p. 75,24 : asserentibus ... se aliqua ex his de proprio eius -re audisse. c) *ex -re et le gén.* : LUTG. Greg. 13 p. 78,3 : pro amore Christi omnia largiri potuit que habebat, ex cuius -re et exemplo eadem didicerat que faciebat. RIMB. Ansc. 18 p. 39 : ex cuius -re etiam ista cognovimus. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 536,6 : ubi ex -re Herigeri Lobiensium abbatis ... aliquid de septiformi sapore artium bibit. DOC. Croat. I p. 97 (1138-1329) : ex -re regis Bele ... et omnium comitum. IOACH. FLOR. evang. I p. 180, 14 : ordine doctorum, ex quorum -re procederet velut e lampade lumen spiritalis intellectus. d) *in -re et le gén.* : AGIUS vita Hath. 28 : in -re eorum non est inventum mendacium. VITA Egid. II I p. 103 : cuius 50 vocabulum genitoris in omnium -ribus censebatur Theodorus. GAUFRID. BRETOL. Ham. p. 503,2 : fama ... coepit ... in -re interiorum et exteriorum crebrescere. *à noter la métaph. portant sur une collectivité* : NICOL. CLAR. epist. 40

col. 1637^D : invenit verum esse quod in -re populi volitabat. (cf. Esther IX 4). ADAM PERSEN. epist. X 98 p. 164 (1194-1206) : Martini laus fere ubique terrarum in -re ecclesie resonat. *d'où, par référence à Deut. 19,15* : WIPO gesta epist. p. 4,4 : in -re duorum vel trium stabit omne testimonium. BRUNO QUERF. frat. p. 392 : ut in -re duorum ... testium stet omne verbum. CARTUL. episc. Halb. 352 p. 313,16 (a. 1194) : adiudicatum est etiam ex sententia quod in -re duorum vel trium testium sufficeret probatio. ADAM PERSEN. epist. XIV 138 p. 210 : tutius est omni homini de seipso proprii cordis iudicium sequi, quam extolli vanissime ad -ris testimonium alieni. (cf. ALAN. INS. dist. col. 884^C : -s ... dicitur testimonium). *à noter le sens figuré : dans la bouche qui répète par cœur, dans la mémoire* : AGIUS vita Hath. 12 : adhuc eundem versiculum vigilantem in -re habuisse.

4) *sans préposition, à l'abl.* : a) suo -re, proprio -re : *en personne* : DIPL. Bereng. I 85 p. 229,19 (a. 912) : ipse Ber <en> garius rex suo -re interrogavit eundem episcopum. RATHER. epist. (NA IV) p. 179 : -re suo precipue commendata accusare non erubuerit. CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 1057 p. 662 (ante a. 1199) : eam -re proprio sibi adiudicantes. b) *avec un adj. possessif : par l'intermédiaire de* : BERNARD. epist. 120 p. 301,4 (ante a. 1139) : -re vestro ducem salutamus.

5) -re ad -s : *de vive voix* (cf. Num. 12,8) : CONSUET. Argent. 27 p. 9 (c. 980) : si ... nuntius iudicis probaverit tertia manu, quod tres illas vocationes, vel saltem primam -re ad -s fecerit. PETR. DAMIAN. epist. IV 8 col. 309^C : quod -re ad -s sepe premonui, per litteras replico. SUGER. consecr. Dion. 5 p. 229 : ac si nobis -re ad -s loquerentur. ADALB. SAMAR. dict. III I p. 33, 3 : in epistolis namque ita legator loquitur acsi -re ad -s et presens, cui legatur, adesset. OTTO FRIS. gesta 1,20 p. 33,18 : ubi ... simul convenient -re ad -s de hoc familiariter conferant. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XVIII 2 p. 819 : alterum -re ad -s et manifeste ... sollicitat. GERV. DOROB. chron. p. 571 : qui a latere eius ad vos missi -re ad -s vobis loqui merebuntur. *à noter la forme -s ad -s* : AGOBARD. epist. p. 199,14 : vellem quidem frequentius cum paternitate vestra -s ad -s loqui. *face à face* : ALAN. INS. dist. col. 884^D : -s ... dicitur presentia vel manifestatio, secundum quod solemus dicere : locutus est ei -re ad -s, id est manifeste vel presentialiter.

6) uno -re : *d'une seule voix* : CAND. FULD. Eigid. I 10 p. 227,45 : istene est ille frater quem sibi tota concors congregatio ... uno -re probat ac postulat ? GERARD. MORES. delib. IV 461 p. 51 : omnes uno pene simul -re carnis negant resurrectionem. CARTUL. S. Petri Cult. 90 p. 81 (a. 1167) : qui simul, tanquam uno -re loquuti. *de même* ex uno -re : ANAST. pass. Acac. I 5 p. 183^B : omnes ex uno -re exclamaverunt. DIPL. Otton. III 278 p. 702,41 (a. 998) : si dixerint ex uno -re veritatem. DOC. Sanc. Maior. 65 p. 386 (a. 1031) : testificaverunt omnes ex uno

-re. *par extension* : unanimement : GERARD. MORES. delib. I 282 p. 8 : uno hore id agunt.

E) -s *en parallèle avec cor* : *ce qui est exprimé, par opposition ou en conformité avec ce qui est ressenti* : dans la bouche et dans le cœur (cf. Deut. 30,14) : 1) *en général* : HELGAUD. Rob. 12 p. 76 : studebat non continuari -s suum mendatio, sed veritatem corde et -re proferre. LEGEND. Steph. p. 392 : Christum in -re, Christum in corde, Christum in cunctis actibus se gestare demonstravit. ARNULF. AUREL. Ovid. metamorph. II 10 p. 206 (50) : fallaces enim aliud habent in -re, aliud in corde. PETR. RIGA Aurora II Evang. 996 p. 465 : tu ... Iudas, ... / -re ferens pacem, corde venena fovens. *spéc.*, dare -re et corde : *en toute loyauté* : CARTUL. prov. Lugd. 17 p. 29 (a. 1116-18) : notifico me dare -re et corde. CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 114 p. 116 (a. 1142) : contuli -re et corde.

2) *en parlant de la confession* : ACARD. S. VICT. serm. XIV 5 p. 179 : nec solum quidem debet esse confessio cordis et -ris, sed operis.

F) *voix* : 1) *en général* : POETA SAXO 5,89 : -ris apostolici terram sonus ivit in omnem. GUIBERT. Nov. vita II 6 p. 125 : cum super turritam a parte vivarii portam sistris, -re et cornibus aliquantum noctis pervigilum more duxisset. *spéc.*, toto -re : *à haute voix* : NICOL. CLAR. epist. 38 col. 1632^D : poteram ... illud sapientis vel suggerere vel ingerere toto -re.

2) *voix de chanteurs* : BERNO ton. prol. 9 p. 73b : quod ... ad regulam aliquatenus posset corrigi, si inolita consuetudo ab -re cantantium potuisset ullo modo evelli. *spéc.*, pleno -re : *à pleine voix* : WALTH. SPIR. Christoph. II 1,238 : si pleno cantabimus -re. ANDR. STRUM. Ioh. 75 p. 1098,14 : Kirie leyson flebilissime pleno -re cantatur.

3) (*par métonymie*) *expressions* : a) *ex -re* : *sous la dictée de* : COD. Austr. I 8 p. 10,35 (a. 802) : ego Horskeo indignus presbiter scripsi ex -re Adalperhti. b) *ab -re, sub -re* : *sous l'inspiration de* : HRABAN. carm. 19,40 : ut psalmista canit David ab -re Dei. WALTH. SPIR. Christoph. II 4,146 : quandoquidem sub divino canit -re prophete. c) *per -s* : *par la voix de* : ANON. inst. mor. pref. : patris precepta iuxta divine sapientie suasum condecet observare dicentis per -s Salomonis. CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 12 p. 15 (1108-10) : maledictioni qua Spiritus sanctus per -s prophete ... maledixit. BERNARD. serm. de sanct. (s. Bened.) I p. 1,8 : ipsam benedictionem celestis Patris vestri, non meam, quam tamen ipso quidem dignante accipitis per -s meum. d) (*péj.*) *suggestion (du démon)* : ALAN. INS. dist. col. 885^D : -s ... dicitur ... suggestio demonis.

4) *dans des expressions signifiant se taire* : VITAL. BLES. Aulularia 629 p. 97 : stare pedes, cessare manus atque -ra tacere / innuit. UFFING. Ida 1,16 : intenti omnes / -ra tenebant (cf. Verg. En. 2,1). *avec un adj.* : ALBER. CAS. Schol. 58 p. 235,2 : coepit -re silenti ... invocare.

5) *sens symbolique* : *cœur, esprit* : ALAN. INS. dist. col.

884^C : -s ... dicitur cor sive mens ... ; mens enim eleganter dicitur -s, quia ipsum -s est instrumentum eius; quia quod homo corde concipit, -re exprimit.

G) *parole* (BERNARD. serm. de div. 87,2 p. 331,5 : per -s quippe verbum intelligitur. ALAN. INS. dist. col. 884^C : -s ... dicitur etiam verbum, quia verbum ore profertur) : 1) *en général* : PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1471^B : non obedierat -ri eius.

2) (*théol.*) : a) *parole du Christ* : THIETM. 8,3 p. 496,18 : destruat illos adiutor noster Christus potenti spiritu sancti -ris sui, nisi respiscant. b) *parole du prêtre (sacramentelle)* : PONTIF. Rom. VI 4 p. 127 : ut per impositionem manuum et -ris officium potestatem et imperium habeat spiritus immundos coercendi. ADELM. LEOD. epist. ad Bereng. 154 p. 481 : Christus igitur per manum et -s sacerdotis corpus suum et sanguinem creat. c) *don de la parole, éloquence sacrée* : WALAHFR. carm. 5,8,22 : attribuit quicquid dogmate et -re viret. GODESC. SAX. pred. II p. 338,9 : predicator antequam predicet omnipotenti Deo supplicare debet ut det ei -s sapientiam et aperiat labia sua. WANDALB. martyr. comm. 19 : -re et Hilarius micat beato.

3) *enseignement* : WALAHFR. carm. 5,8,9 : viget ipsa voluntas / visendi temet atque tuo -re frui. CAND. FULD. Eigil. II 2,18 : seniorumque -re docetur. POETA SAXO 5,682 : Paulus totius ... mundi gentes salvatas duxerit -re suo.

4) *expression métaphorique* : gladius -ris ou gladius in -re (cf. Iob 5,15) : *parole qui tranche, qui punit* : CARTUL. cath. Amb. I 8 p. 14 (a. 1080-88) : si ... quis ... horum aliquid dissolvere temptaverit ... hunc notantes -ris gladio publice percusimus. CARTUL. S. Aceoli Amb. I p. 486 (a. 1085) : si quis contumax ... exterminare presumpserit, hunc notamus et a corpore Dei -ris gladio ... resecamus. IVO epist. I p. 16 (a. 1091) : quomodo enim gladius spiritus in -re meo positus ferire audebit ... simili contagione pollutos.

5) *expression -re et opere* : *en parole et en acte* (cf. II Chron. 6,15) : AGIUS vita Hath. 7 : talis erat -re qualis opere, talis opere qualis -re. GERARD. MORES. delib. V 193 p. 60 : nam omnia opera Dei non -re sed opere Deum benedicere apertissime manifestum est. *par extension dans des expressions où -s et opus sont utilisés en parallèle* : ADAM BREM. p. 25,13 : doctrina -ris et opere manuum exercens. ALAN. INS. expos. pros. angel. p. 196 : symphonia, id est concordia mentis et -ris et operis (h)armonia.

6) *manière de s'exprimer, langage* : a) *en général* : GUIDO BASOCH. epist. 17 p. 63,14 : non est hic flos -ris. b) *avec un adj.* : ALCUIN. carm. I 157 p. 173 : cui prompto gaudens respondit episcopus -re. WALAHFR. Mamm. 14,11 : testis adest scriptura, sacro que predicat -re. HRABAN. carm. 3,2 : lex preclara Dei ... prodiit -re pio. PS. ADALBOLD. Walb. p. 552^B : reique geste seriem ... veridico -re ... narravit. VITA Martin. Turon. XXII 27 p. 33 : aliud nobis

non retulit -re deserto. VITA Theod. Andag. p. 41,26 : quamquam ... melliflui -ris facundia clareret Fulbertus. PETR. DAMIAN. Romuald. p. 91,14 : ausus est impudenter contra sancti Spiritus templum sacrilego -re latrare. c) *au figuré : ce qui a souvent été dit* : LUPUS epist. I 1 p. 2 : Oratianum illud doctissimorum -re tritum merito accipiam. EPIST. Becc. I 51 p. 151 : quod omnium -re teritur perraro fallere consuevit.

7) *langue* : REMIG. comm. Mart. Cap. p. 65 : ut hec ipsa -re latino absolvamus. EGBERT. LEOD. rat. II 260 p. 221 : « summa Dei virtus » Gabrihel sonat -re latino.

8) *par métonymie* : a) *porte-parole* : IOH. DIAC. ROM. Greg. I 49 col. 85^A : quod vero me -s Domini, quod lucernam dicitis. PURCH. Witig. 162 : cum doctiloquum sapientia conderet ipsum/dicitur -s regis. EPIST. Tegerns. I 107 (c. 1031-32) : Domino E. pontifici summo ... E. suus quicquid potest -s vel manus. *spéc., en parlant de s. Paul* : PASS. Petri et Pauli p. 354,53 : [Paulus apostolus] -s divinum et lingua spiritualis. b) -s aureum, *désignant s. Jean Chrysostome* : ANAST. CLUN. epist. col. 435^A : -s aureum papa Gregorius in Dialogorum libro quarto confirmat. CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 183 p. 144 (a. 1149) : domum ... in Antiochia, que est prope ecclesiam S. Iohannis -s Aurei. OTTO FRIS. chron. 14,19 p. 208,9 : iste Iohannes, qui et Chrisostomus, tanquam aurei -ris propter eloquentiam vocatus. c) *sens symboliques* : α) *le Père, Dieu* : ALAN. INS. dist. col. 884^D : -s ... dicitur etiam Deus Pater, quia ab eo procedit Verbum, id est Filius. β) *le Christ, Verbe du Père* : FULCO. MELD. nupt. VII 599 : -s Patris et Verbum. ALAN. INS. dist. col. 885^A : -s ... dicitur etiam Filius, quia sicut aliquis -re loquitur, ita Pater per Filium. ANDR. SUN. hex. 1708 : -s Patris [sc. Christus]. IOACH. FLOR. evang. III p. 322,18 : preliabitur ... in gladio -ris sui, quod est Verbum Dei. γ) *l'homme juste* : ALAN. INS. dist. col. 885^A : -s ... dicitur iustus per quem loquitur Dominus ... Eleganter homo iustus -s Domini nuncupatur, quia in eo Pater proloquitur, Filius eloquitur, Spiritus loquitur.

IV) *visage* (PAPIAS : -ra etiam sine h et pluraliter id est vultus, facies, cuius singulare -s, -ris. ALAN. INS. dist. col. 884^D : -s dicitur vultus) : A) *en général (au plur.)* : WOLFHARD. Waldb. 2,4 (3) : anhelos in pectore animos volvens pallidaque -ra moestis vultibus preferens [muliercula]. FLODOARD, triumph. Palest. II 4 col. 515^C : tabulam effigiata gerentem / -ra Redemptoris. ADAM BREM. 2,29 p. 90,5 : dicunt eum [sc. archiepiscopum] ... tante abstinentie, ut pallida ieiuniis -ra portaverit. VITA Theod. Andag. p. 39,48 : multisque perfusus -ra lacrimis. GALTER. CASTIL. Alex. IV 26 : lacero super -ra iacente capillo. PETR. RIGA Aurora I Iudith 107 p. 379 : post hec vota precum faciem levat, -ra colorat. *spéc., en parlant du museau d'un animal* : MON. Polon. hist. I p. 348 (a. 1076-79) : ursus ... horrida rictibus -ra trahens.

B) *physionomie, expression des sentiments* : 1) *en général* : VITA Theod. Andag. p. 41,43 : rarus in -re risus. OTTO

FRIS. gesta 2,30 p. 136,28 : cum corporis modestia -risque venustate regalem servans animum. 2) *par métaph.* : WALAHFR. carm. 5,76,80 : si leto fortuna mihi subriserit -re.

C) *tête* : 1) *au propre* : GUIBERT. NOV. vita III 11 p. 184 : cadaver in camino domus super cineres pronore composuit. GILO hist. Hier. IV 277 : -ra refert ad castra nigro rorantia tabo. 2) *par métonymie* : TRAD. Werd. 124 p. 22,2 (XII s. in.) : Dei autem vindicta et omnium suorum offensio sit semper -s eius. 3) *sens symbolique, en parlant de Luc l'évangéliste* : PETR. RIGA flor. asp. VIII col. 1390^B : -s vituli Lucam declarat.

D) *yeux, visage* : 1) *en général* : THANGM. Bernw. 43 p. 777,13 : quocumque vero sapientissimus imperator -ra sui sacratissimi vultus circumtulit. VINC. KADL. chron. p. 8 : Graccus ... omnium in se -ra convertit.

2) *en présence de, devant, dans les expressions* : a) ante -ra : CONCIL. S. Bas. V p. 117 (a. 991) : in presentia episcoporum, ante -ra cleri et populi. GALTER. CASTIL. Alex. V 105 : tunc duos ante -ra patris mucrone vorasti ? CHRON. S. Michael. Mos. p. 23 : ante -ra omnium ... iacuit. b) in -ra ... volitare (*expression calquée sur Esther 9,4*) : ORD. Vit. hist. IX 9 t. III p. 527 : adeo perfidos aggressus est, ut vexilli Boamundi lingulas in -ra Turcorum volitare faceret.

V) in -re gladii : *au fil de l'épée (en grec : ἐν φόνω μάχίρας) sans doute confusion entre φωνή : voix et φόνος : tuerie (cf. Exod. 17,13, etc.)* : ANNAL. Fuld. Altah. a. 898 : in -re gladii igneque ... inimicos suos humiliaverunt. PETR. DAMIAN. Romuald. p. 23,2 : ut ... eumque cum omni domo sua in -re gladii ... necarent. ROB. MON. REM. hist. Hier. III 29 p. 771 : in -re gladii magnam ex eis multitudinem peremerunt. BERNARD. epist. 224,1 p. 92,10 (a. 1144) : terras fructiferas et villas populosas ita in -re gladii devastavit, ut pene in solitudinem redegerit universas. CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 402 p. 275 (a. 1168) : si terra et terre thesauri in -re gladii capti fuerint. GUILL. TYR. hist. rer. transm. V 5 p. 201 : hostes ... in -re gladii, hostium more, suscipiamus. RADULF. DIC. chron. p. 407 : plures trucidarunt in -re gladii. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1329^C : percussit eos in -re gladii. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 153 p. 641,25 : alios in -re gladii ante se fugando. ANON. gesta Hung. c. 51 : audiverat ... multa milia hominum occidisse in -re gladii eorum. *noter spéc., in -re mucronis* : WETT. Gall. 35 : satellitibus eius multitudinem virorum iugulantibus mucronis in -re.

VI) *pour ora, -ef. (?) : rive d'un fleuve, rivage de la mer* : DOC. cath. Ovet. 17 p. 64 (a. 905) : monasterius Sancti Martini cum sua villa sita in -re maris. ANDR. FLOR. mirac. Bened. III 3 p. 230 : sub noctis medio aucupatum Ligeris amnis expetit -ra. *avec redondance* : RADULF. GLAB. hist. II V 9 p. 36 : ex Ligere ... agnomen habet inditum, diciturque Aureliana, quasi -re Ligeriana, eo videlicet quod in -re eiusdem fluminis ripe sit constituta.

oretenus, indécl., mot formé de l'abl. de os, -ris et de la

préposition tenuis, qui suit habituellement son régime. 1) *sens propre* : jusqu'à la bouche : GIRALD. topogr. II 21 p. 108 : facies -us subinde plana; pro naso, preter duonarium foramina, nullam eminentiam habens. 2) *dans la bouche* : CHRON. reg. Col. a. 1153 p. 90,13 (rec. 1) : quidam Iudeus ... dum in pascha corpus Domini -us susciperet. 3) *en paroles, de manière explicite* : INVENT. Troph. 9 p. 235^C : supplex sanctitatis vestre -us posco suffragia. CARTUL. Magalon. 20 p. 32 (a. 1099) : dimisit ... universas res ecclesiasticas, vero -us ecclesiam Sancti Cosme. *spéc.*, avec dicere : RUP. TUFT. Osee III col. 122^C : Deum qui summum bonum, qui solus et summe bonus est, cui dicit -us « Deus meus cognovimus te ». voir aussi os II B 5b.

os, -sis *n. formes* : hos : REGINO chron. p. 34 note g. ossum : PAUL. AEGIN. cur. 88 p. 54,24. CARTUL. Imol. I 98 p. 140 (a. 1146). ossus : RECEPT. B 32 p. 48. DIPL. Petr. I Arag. 89 p. 334 (a. 1100). *nom. sing.* osso : MON. hist. Port. leges I 3, 1863, p. 39 (a. 1169). *abl. sing.* osso : CARTA a. 1177 (Cecchetti, Vita Veneziana p. 114). *gén. plur.* ossuum : ANAST. chron. p. 80,22. CASUS Petrish. I 26. GUILL. MALM. gesta pont. III 100 p. 218. osuum : PRIOR. HEXH. XI p. 192.

1) *os (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 44 : -s, ban.)* : A) *en général* : EGBERT. LEOD. rat. I 24 p. 8 : -sa canes rodant. PETR. DAMIAN. carm. A 55, 17 p. 63 : non habet -s lingua. HENR. ARIST. transl. Plat. Phedo p. 58,28 : ex cibariis carnibus carnes accrescunt, -sibusque -sa et ita.

B) *en parlant de l'être humain* : 1) *vivant* : a) *en général* : ADALBOLD. Henr. II p. 694,16 : cruris -sa confregit. GIRALD. topogr. I 36 p. 69 : non solum enim carnem et -sa veneno consumit. *spéc.*, la côte d'Adam : COD. Lang. 553 col. 944^B (a. 938) : de -se mulier ... vigorem acciperet. PETR. RIGA Aurora Recapit. sine A 5 p. 605 : fit coniux ex -se viri dum sompnus in illum / mittitur. *désignant Eve* (cf. Gen. 2,23) : ALAN. INS. dist. col. 886^A : mulier enim sumpta de latere viri dicta est -s in Genesi. *noter l'expression -s capitis : crâne* : PETR. RIGA Aurora II Evang. 2669 p. 527 : dicitur -s capitis hominis Calvaria. b) *dans le domaine médical* : CHIRURG. Bamberg. p. 134 : si vertebra exierit ... ex parte, ubi est -sis egressio, manibus comprimat. GUILL. MALM. gesta pont. III 100 p. 218 : ligatur -suum fractura. HILDEGARD. caus. II p. 43,37 : aqua enim in homine est, cum sanguis in eo non deest. Et hec humiditatem in homine facit, ita quod coagulatio -sium in eo perdurat. ALEX. NECK. laus div. sap. VII 187 p. 476 : hec etiam dat opem confractis -sibus aptam. c) *en parlant d'un délit portant sur la brisure d'un os* : LEX SAXON. 5 : si -s fregerit. LEX Thuring. 8 : -s fractum adalingo XL solidis componatur. d) *dans des expressions caractérisant un état de maigreur* : RIMB. Ansc. 41 p. 76 : in corpore ipsius nihil remaneret, exceptis -sibus. ADAM BREM. p. 211,1 : gravissimo dissintherio morbo correptus et usque ad -sa tenuatus. GALTER. CASTIL. Alex. 1,65 (col. 466^A) : nulla repellebat a pelle parentesis -sa.

e) *ensemble des os, squelette, ossature (par opposition à la chair, aux organes)* : ANDR. FLOR. mirac. Bened. IV 5 p. 255 : paulatim corpore se extendere nervi diutius morbo maridi, ac -sa torpore sopita cum quodam letitie sonitu pristina repetere officia. PETR. DAMIAN. carm. A 87 p. 68 : -sa premit pondus, constringit viscera frigus. *spéc.*, dans des expressions comparant l'ossature à la pierre : HENR. AUG. planct. 824 : omnes nature cui singula dona dedere : / planta dedit crines, simul -s petra, surculus unguis. HONOR. AUG. sacram. 50 : homo dicitur grece microcosmus ... -sa [habet] ex lapidibus. f) *sens symboliques* : a) *courage physique, fermeté (par opposition à caro)* : GUIBERT. Nov. moral. II, II 23 col. 70^A : caro, id est debilitas, ... et quod fuit pridem -sis firmitas improvviso cordis motu fit carnalis affectus infirmitas. ALAN. INS. dist. col. 885^D : in -se quippe fortitudo, in carne vero infirmitas corporis designatur. ib. col. 886^A : quid per -sa nisi carnis fortitudo designatur ? β) -s littere, *sens superficiel (par opposition à medulla)* : PETR. COMESTOR serm. III col. 1731^A : mystica sunt que dicuntur : frange -s littere et invenies medullam intelligentie.

2) *en parlant d'un mort : ossa, au plur.* : a) *défunt* : HROTSV. Sap. IX 1 p. 197 : tu, Christe ... dans pacificam requiem -sibus. b) *cadavre, dépouille mortelle* : CARTUL. S. Bened. Floriac. I 25 p. 64 (a. 876) : ubicumque mortuus fuero ... quando oportunitatem tempus venerit mea -sa ibi deportare faciatis. GLOSS. cod. Cas. 401 p. 444,2 : busticita, sepulchra antiquorum quia incendebant -sa eorum. c) *restes, ossements* : GODESC. SAX. opusc. gramm. II 81 p. 484,13 : licet caro nostra sit in pulverem suum ... redigenda, durabunt tamen plurimorum si non omnium -sa. DUDO Norm. IV 121 p. 285 : venient olim secula in quibus socius anime calor visitabit -sa. ORD. VIT. hist. III 14 t. II p. 144 : locus etiam belli pertranseuntibus evidenter patet ubi magna congeries -sium mortuorum usque hodie iacet. CONR. HIRS. mundi contempt. p. 42,45 : ubi aristotelicorum contextores sophismatum ? Et quidem in paucis -sibus eorum vite memoria est. RAHEW. 4,17 p. 256,15 : Coloniensis archiepiscopus ... diem clausit extremum carnesque eius et viscera apud Papiam posita, -sa vero ad civitatem Coloniensem deportata sunt. CHRON. reg. Col. a. 1166 p. 116,22 : imperator ... extulit de sarcophago -sa Karoli Magni imperatoris. d) *reliques d'un saint ou d'un martyr* : IONAS AUREL. Hubert. 3 col. 391^A : ubi beatissimi Hucberti presulis -sa eis a loco eius sepulture permetteret transferre. DIPL. Loth. I 122 p. 281,15 (a. 852) : -s sancti Thome apostoli. USUARD. martyr. VIII kl. Aug. 1 p. 272 : huius [beati Iacobi apostoli] sacratissima -sa ab Ierosolimis ad Hispanias translata. ANDR. FLOR. mirac. Bened. IV 11 p. 267 : Helgaudus ... sanctorum -sium custos. ANNAL. Rainald. a. 862 p. 82 : -sa beati Mauri a loco sepulture sue effossa propter metum Normannorum ... in Fossatensi monasterio deposita sunt. CHRON. S. Michael. Mos. p. 18 : ille obtulit ei quedam -sa

dicens de corpore pape Stephani esse et Nemesii eiusdem diaconi; ea, si vellet, precio emeret. OTTO FRIS. gesta 1,37 p. 58 : aput Verzelacum Gallie oppidum, ubi beate Marie Magdalene -sa recondita sunt. THEOB. VERN. Gumm. 11 p. 165 : Pathmos habet -sa Iohannis.

C) *en parlant d'animaux* : os : 1) *en général* : EGBERT. LEOD. rat. 1,180 : avis licet -sa habeant. ALEX. MED. anc. 13 p. 42 : si -sa frangantur, consolidam cum sanguine et auxungiam tritam superpone donec sanetur.

2) *défense d'éléphant* : HILDEGARD. phys. 7,1 col. 1313^A : [sudor elephantis] etiam tam fortis est quod -s eius ita excoquit, ut ignis cibum; unde etiam eadem -sa pulchra sunt. BERNARD. SILV. mundi univ. I, III 205 p. 21 : -sibus extruitur elephas, dorsoque camelus. QUEST. Salern. B 276 p. 133 : de spodio ... quidam dicunt quod sit radix cuiusdam canne, alii quod sit -s elefantis combustum.

3) *en parlant de poissons ou de crustacés* : a) *arête* : ANNAL. Bertin. a. 858 p. 76 : colore autem unguium humanorum vel -sium piscium. EGBERT. LEOD. rat. 1,180 : piscis, ... licet -sa habeant. b) *os de la tête de certains poissons* : COMP. Pict. 6 p. 119 : -sa capitis piscis (sic) qui dicitur lupus (cf. THEOPH. sched. I 38 : -sa quoque capitis lupi piscis sicci). c) -s sepie : *os de seiche* : COLL. Salern. II p. 151 : si pannus sit in oculo, pumicem et -s sepie et zuccaram pulveriza et in oculis mitte. d) *carcasse de crustacé* : MAPPE Clav. 223 : tolle -sa cancri munda.

4) *matière à usage artistique ou artisanal* : os ou ivoire : a) *en général* : AMALAR. off. 3,16,2 : tabule quas cantor in manu tenet, solent fieri de -se. CATAL. biblioth. Lehm. I 46 p. 218,4 : liber evangeliorum I argento et -se decoratus. CATAL. thes. Germ. I 138,12 (1129-35) : pixidem ex -se cum auro. CARTA a. 1177 (Cecchetti, Vita Veneziana p. 114) : accurariolus, de ligno et alius de -so cum acubus. *noter l'emploi au plur.* : CATAL. thes. Germ. I 116,21 : [plenarium] diversis imaginibus ex -sibus insculptis ... perornatum. ib. 57,11 (XII s. med.) : capsula ... cum -sibus composita. b) *dent de narval ou d'espadon* : CATAL. thes. Germ. I 6,12 (a. 1127) : II baculi episcopales ex -se piscis.

II) *viande de porc avec os, donnée en redevance* : jambon ou échine : CARTUL. Imol. I 88 p. 127 (a. 1145) : in Natale Domini amiscere unum aut spalla porci, aut unum -s. ib. 98 p. 140 (a. 1146) : in festivitate s. Martini ... amissere unum, scilicet -sum de porco vel scamarita. CARTUL. Biterr. 178 p. 242 (a. 1153) : caudam [porci], tribus -sibus spinalibus ipsi caude coniunctis. CARTUL. Imol. I 273 p. 338 (a. 1172) : omni anno quattuor mezinaz grani nomine terratici et oso uno de carne. ib. I 300 p. 369 (a. 1177) : unum membrum de porco quod vocatur -sum. CARTUL. S. Symph. Augustod. 30 p. 67 (a. 1139-80) : pro manso Gauterii ... spatula cum -se.

III) *intimité de la personne, être profond* : TRANSL. Magl. I p. 380,4 : quia durus amor magnum versabat in -sibus ignem. HILDEB. carm. 31 p. 440 : concutit -sa metus. BRUNO QUERF. frat. 2 p. 718,32 : qui ... Dei amore totis

-sibus arsit. à noter l'emploi métaphorique : spiritus -s : GUIDO BASOCH. epist. 29 p. 125,4 : corpus enim quasi de spiritus -se procedit, cum ex eo vim vegetationis assumit, cum spiritus in eo quosdam virtutum fundat effectus.

5 IV) *noyau d'un fruit* : LUPUS epist. II 106 p. 140 : ea [persica] si ... voraverit ... extorqueat precibus ut vel -sa tradat. RECEPT. A 87 p. 23 : -sa dactili. ERACL. color. 53 p. 91 : carbones molles ligni et -sium persicorum. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1450^B : -sa ... olivarum arefacta cum amurca. QUEST. Salern. B 49 p. 23 : -sa cerasarum. *spéc., marc, après pressage des olives* : ALAN. INS. dist. col. 886^A : dicitur etiam illud -s quod remanet ex olivis, eliquato oleo.

V) *sens symboliques* : A) *vertu* : 1) *force, courage* : ALAN. INS. dist. col. 885^C : -s ... dicitur robur vel virtus. *spéc.* : ib. col. 886^A : -s ... dicitur etiam fortitudo secularis dignitatis. 2) *raison* : ib. col. 885^C : -s ... dicitur ratio. 3) *persévérance dans le bien* : AMALAR. off. 3,16,2 : tabule quas cantor in manu tenet, solent fieri de -se, quia fortem perseverantiam signant bonarum cogitationum et bonorum operum (v. aussi pour le sens de -s I C4). B) *le Christ* : ALAN. INS. dist. col. 885^D : -s ... dicitur Christus ... Quia ergo Christus et Ecclesia sunt una persona, quid per -s, nisi ipse Dominus figuratur ? C) *les Apôtres* : CALIXT. II serm. Iacob. col. 1384^A : -sa typice apostoli sunt, quia sicut -sa firma sunt in corpore, sic apostoli confirmantur et coadunantur in Dei Filio, fide et opere.

ossetenus *indécl.* (mot formé par analogie avec oretenus) jusqu'à l'os : VINC. KADL. chron. p. 21 : hic in primo consistunt ac subsident impetu, aculeis -us plantas confixi.

3. os = hoc v. hic.

1. osa, -e f. [a. h. all. hosa; cf. REW 4195] formes : hosa : CONCIL. Duziac. I col. 679 (a. 871). NOTK. BALB. gesta 2,8 p. 60,23. ACTA duc. Norm. 89 p. 231 (a. 1035). ossa : ADALBERO LAUD. carm. 104 p. 139 (a. 1010-17).

1) *heuse, houseau, chaussures recouvrant une partie des jambes* (PAPIAS : -e ... calciamentum altissimum) : PAUL. DIAC. gesta Lang. IV 22 p. 124,12 : calcei vero eis erant usque ad summum pollicem pene aperti ... Postea vero coeperunt -is uti, super quas equitantes tubrugos birreos mittebant. EPIST. var. III p. 196, 31 : IIII -as Scottice vestis. CONCIL. Duziac. I col. 679 (a. 871) : calcaria atque ligaturas hosarum, quas hosobindas dicant. CARTUL. S. Vinc. Ovet. 2 p. 32 (a. 887) : accepi ... -as par. CHRON. S. Bened. Cas. 25 p. 486,40 : Adepaldus ... primus calciavit -am Particam. ACTA duc. Norm. 89 p. 231 (a. 1035) : ocream, id est hosam comitis Roberti ferebat. UDALR. consuet. Clun. III 22 col. 765^B : calcaria portans vel -is de corio factis indutus. UGUTIO s. v. bos : primum de coriis facte sunt -e. HIST. Compost. III 33,3 p. 535 : de calciamentis socos optimos cabrunos ... VIII nummis; -as bonas ... duobus solidis. Zapatonos mulierum optimos XII nummis. CHRON. S. Petr. Besuens. p. 319 : per caligulam suam que vulgo -a dicitur.

2) *chausses, pantalon recouvrant le pied*: ADALBERO LAUD. *carm.* 104 p. 139: *ossa superficiem stringit diffusa deorsum.*

2. *osa*, -e f. [*esp.* ?] 1) *tribut payé au seigneur quand on contracte mariage*: FOR. S. Cristine a. 1062 (Muñoz y Romero, *Col. Fueros* p. 223): et mulier que ego in mea casa tenero et marito prehenderit ipsas medias -as a mihi, et alias medias ad palacio. DOC. S. Facundi 1581 p. 365 (a. 1131): ut non dent maneriam neque roxo mulier nubens det -as.

2) *prestation versée par une veuve qui se remarie*: MON. *hist. Port. leg.* I p. 345 (a. 1055-65): si aliqua mulier vidua acceperit virum melior qui fuerit in villa, dabit pro -as quinque solidos (*cf.* DOC. *Port. reg.* I 157 p. 188 [a. 1137-39]).

3) *part de la femme au moment d'une séparation*: DOC. *Port. reg.* I 157 p. 188,37 (a. 1137-39): si homo dimiserit uxorem suam et cum ea non partierit rem suam et postea acceperit, nichil det, et si partiverit et postea acceperit, det -as.

osana v. *oscen*.

1. *osanna*, -e f. v. *hosanna*.

2. *osanna*, -e f. [*cf. hebr. hosanna; peut-être les palmes; cf. l. osanna*]. 1) *plante indéterminée*: COLL. *Salern.* II p. 134: est herba quam palladium nominant, alii culbuicam, alii primenam, -am circum florem habens. 2) *arbre indéterminé (?)*: PAPIAS: -a genus est ligonis [*sic pour ligni, cf. CORP. glos. lat.* 4, 134, 43 et 5,377,34].

osannarius, -a, -um v. *hosannarius*.

osaparu *indécl.* [*osa et par ?*] *paire de houx*: CARTUL. S. Vinc. *Ovet.* 3 p. 5 (a. 887): oves duas, civaria modios II et -u quod mihi bene conplacuit.

osareacum, -i n. [*gallo rom. als; cf. fr. osier ?*] *forme osaretum*: REG. *Luc.* II 1548 p. 357 (a. 1186). *oseraie*: CARTUL. *Vindoc.* 324 t. II p. 35 (a. 1085): in planitie que est inter sylvam ligneariam et -um. REG. *Luc.* II 1548 p. 357 (a. 1186): aliam petiam de terre que est palliaretum et -etum cum arboribus et pescaia super se. v. *osaria, osereia, oseria*.

osaretum, -i n. v. *osareacum*.

osaria, -e f. v. *oseria*.

osarius, -a, -um [*osa*] *qui porte des houx*: UGUTIO s.v. *bos*: -us, -a, -um, ... id est osas habens.

osatus, -a, -um [*osa*] *qui porte des houx*: UGUTIO s.v. *bos*: -us, -a, -um, id est osas habens.

osbergerius, -i m. [*osbergus*] *forme osberguerius*: REG. *archiep. Janue* p. 365 (XII s.). *fabricant de hauberts*: GUILL. *CAS.* II 1478 p. 144 (a. 1192): promittit ... se daturum Vivaldo -o lib. XLV. REG. *archiep. Janue* p. 365 (XII s.): Guilielmus -guerius, V denarios veteres.

osbergus, -i m. [*germ. Halsberg; cf. a. fr. osberc, a. it. osbergo; REW 4009*] *forme ospercus*: BONVILL. 122 p. 58 (a. 1198).

haubert: COD. *Januens.* I 51 p. 61,6 (a. 1128): Longombardi vero, si vendiderint palium vel -um vel cavallum, debent dare denarios sex. CHRON. S. Petr. *Besuens.* p. 345: acceptis pro precio duobus militantium instrumentis, que vulgo dicuntur helmum et -um. DOC. *comm. Ven.* I 331 p. 327 (a. 1182): drapi de lino et -i sex et gambere quattuor. OBERT. *SCRIBA* a. 1190, 205 p. 82: do tibi in pignus ... quatuor arças et I -um. GUILL. *CAS.* I 603 p. 240 (a. 1191): ei pignori obligat -os II et gamberas II. BONVILL. 122 p. 58 (a. 1198): obligo tibi in pignore ospercum I et panceram I et camberias II. v. *aussi halsbergus*.

1. *osca*, -e f. sive *oscha*, -e f. [*orig. préróm. : cf. FEW 7,340; Hubschmid, Thesaurus praeromanicus fasc. 2*] *formes*: *hosca*: CARTUL. S. Julian. *Turon.* II 105 p. 132 (a. 1158-60). *hoscha*: CARTUL. *Mai. Mon. Cenom.* I p. 66 (a. 1163-89). *hoschia*: CARTUL. *Neronvil.* II p. 311 (c. 1100-10). *oschia*: CARTUL. S. Alb. *Andegav.* II 788 p. 269 (c. 1110). CARTUL. S. Lupi *Trec.* 16 p. 34 (a. 1147). ACTA *Henr. II*, I 268 p. 416 (a. 1168). CARTUL. S. *Cruc. Aurel.* 79 p. 153 (a. 1171). *etc.* *ossca*: CARTUL. *hosp. Castrodon.* p. 13 (a. 1169). *ouscha*: CARTUL. *Nuchar.* 247 p. 270 (c. 1096). *ouxia*: CARTUL. *Richar.* 60 p. 62 (a. 1147).

1) *ouche, terre voisine d'une maison et close de haies* (*cf. a. fr. osche*): CARTUL. S. *Joh. Pen.* 20 p. 60 (a. 964): de illa -a usque ad casa Corben. CARTUL. S. *Florent. Pictav.* p. 102,18 (a. 1070): retinuerint duas -as predictus Boso vicecomes et Guydo. CARTUL. *Nuchar.* 247 p. 270 (c. 1096): dedit ... ouscham que est iuxta burgum Marcilliaci, ad faciendum cimiterium. CARTUL. S. *Petri Cult.* 38 p. 47 (c. 1112): -as quas prius hospitales esse prohibebam, amodo omnibus hominibus quoscunque retinere voluerint hospitandas esse concessi. CARTUL. *Andegav.* III 210 p. 135 (c. 1115): -as et nemus gastum et quicquid habebat circa nemus. CARTUL. S. *Petri Virsion.* 102 p. 231 (c. 1137-40): excepta oscha de Piro. CARTUL. *Cormar.* 62 p. 123 (a. 1146): si ... habuerint sanctimoniales terram vel oschas sive curtillos preter claustrum prenomiatum. CARTUL. *Vindoc.* 539 t. II p. 385 (a. 1150-62): hec ... rupes rupi monachorum continuatur ... usque ad oscham que est sursum in eadem rupe et usque ad hospitagium ... ex altera parte osche, in latere montis ... sicut cum linea justa hortum poterit rectius mensurari. CARTUL. *Cell. Trec.* 199 p. 223 (a. 1164): furnum de Bordis, ortum et oscham ubi furnus est. ACTA *Henr. II*, I 267 p. 415 (a. 1168): medietariam de Charreris ... totam cum nemore et pratis et oschis Gillarderie. CARTUL. *Font. Joan.* 6 p. 321 (a. 1170): terram in qua cellarium construxerunt, scilicet sedem ipsius cellarii cum tota oschia illa quam R. ante eos tenuerat. CARTUL. S. *Cruc. Aurel.* 14 p. 28 (a. 1171): IIII oschie que vicine monachis erant, ad culturam ipsorum proprie ... remanebunt. CARTUL. *Carit.* 81

p. 181 (a. 1194) : sex familias hominum cum oschiis et terra plana et nemoribus.

2) *unité de mesure agraire* : DOC. Vindoc. 55 p. 75 (a. 1070-90) : tres -as terre ubi seminantur duo modii frumenti et amplius. CARTUL. S. Petri Cult. 17 p. 29 (a. 1082) : -am unam terre que est iuxta viridarium ad faciendam vineam. CARTUL. Long. Pont. 237 p. 204 (c. 1090) : unam oscham terre apud Ledevillam. CARTUL. Mai. Mon. Pictav. p. 94,29 (a. 1090) : terra unius osche de Fontanis. CARTUL. S. Vinc. Cenom. 201 col. 126 (c. 1090) : III -as terre ubi seminantur II modii frumenti et amplius. ACTA pont. Rom. Gall. II 242 p. 340 (a. 1184) : unam plateam in Erneia et quatuordecim -as terre. ACTA Phil. Aug. I 333 p. 403 (a. 1190) : vendiderunt ... quinque -as quas ibi colebant. v. *aussi olca*.

2. *osca*, -e f. [Huesca] *drap de Huesca* : JOH. SCRIBA I 287 p. 154 (a. 1157) : palio de -a libras V.

oscedo, -dinis f. *aphte, ulcère de la bouche* : AELFR. angl. sax. vocabul. p. 20 : -o, mu¹co¹u. ib. p. 43 : mentedra vel -o, mu¹adl on goman.

oscellus, -i, m. [*pour aucellus, oiseau*] lingua *oscelli* : *nom de plante, probablement la stellaire* : COLL. Salern. II p. 237 : recipe lingue -i, i. floris fraxini vel orni vel albuminis.

oscen, -inis *formes* : *obscen* : PAPIAS. n. pl. *osana par erreur pour oscina* : JOH. SCOT. carm. p. 531,14.

A) *adj.* : *dont le chant sert à tirer des augures; d'où aves -nes : oscines, oiseaux utilisés pour la divination* : AELFR. angl. sax. vocabul. p. 30 : nomina avium.- ... -nes aves, wigole-fugeles. PAPIAS : -nes aves vocantur que ore tantum auspiciam faciunt, ut corvus, cornix, picus (cf. Isid. etym. XII 7,76). UGUTIO s. v. cano : dicuntur -nes quelibet aves ore canentes, id est cantu augurium facientes.

B) *subst. n.* : 1) *oiseau* : WALAHR. carm. 5,31,9 : ut ros graminibus, piscibus unda freti,/ aer uti -nibus, rivorum ut murmura pratis. JOH. SCOT. carm. p. 531,14 : aerium spatium tangebant cornua lune,/ quod validis pennis osana [*sic*] colla secant. VINC. KADL. chron. p. 57 : -num hyatus.

2) *chant d'oiseau portant présage* : EUGEN. VULG. syll. XXI 5, I p. 431 : turtur prior dans -na/ rauce sonat post ardea. ib. XXXI^B 49 p. 432 : tum lupus agnum/ letus honoris/ portat in ulnis,/ mella dat ursus,/ -na capus,/ vina Falernus.

oscena, -orum v. *obscenus*.

osceptrus, -i m. [*cf. lat. tardif auceptor, de acceptor*] *autour, épervier* : CHRON. Abbend. I p. 31 (carta a. 844) : nec homines illuc mittant qui -os vel falcones portant, aut canes aut caballos ducant.

osceum, -i n. v. *oscheon*.

oscha, -e f. v. *osca*.

oscheon, -i n. [*gr. ὄσχεον*] *formes* : *hosceum* :

HILDEGARD. caus. II p. 101,6. *osceum* : ROG. SALERN. chirurg. p. 223. *ossceum* : HILDEGARD. caus. II p. 101,6. *osseum* : ROG. SALERN. chirurg. p. 221.

scrotum (terme d'anatomie) : HILDEGARD. caus. II p. 101,6 : de hoscei inflatione. ib. : de osscei tumore. Si interdum a malis humoribus in virilibus viri inflatio pessimi tumoris insurgit. ROG. SALERN. chirurg. p. 221 : sifac est panniculus ille, qui retinet intestina, ne cadant in osceum. ib. p. 223 : deinde suatur osceum.

10 *oschia*, -e f. v. *osca*.

osciamum, -i n. [*pour hyoscyamos*] *jusquiamé (Hyoscyamus niger L. et H.; albus L.)* : ANTIDOT. Bamberg. p. 30 : epitymum, polipodium sicco, id est -o de alia, camitreus, prasiu, cassia ana dragma octo.

15 1. *oscillum*, -i n. *petite bouche, petit visage (diminutif de os, avec nuance affective)* : VINC. KADL. chron. p. 52 : pater enim, ut assolet, nunc pueri exosculans -um, nunc tenerum demulcens pectusculum crebris anhelabat flammis.

20 2. *oscillum*, -i n. *formes* : *ocillum et ocillum* : ADAM PARVIPONT. utens. p. 42. n. pl. *oscilla* : PAPIAS.

1) *balançoire* : PAPIAS : -a, genus ludicri, proprie funis ligatus agitatione producens sedentem. UGUTIO s.v. *cilleo* : hoc -um, -i, quoddam genus ludi, scilicet cum funibus suspenditur de trabe in qua pueri et puella sedentes impelluntur huc et illuc. ADAM PARVIPONT. utens. p. 42 : cillentibus id est commoventibus, a cileo, ..., quod est moveo...; inde *ocillum*, -i, gallice *loche (glosé branle)* ... *ocillum* ... funis quoque ludum.

2) *oscille, figurine, masque suspendu (à un arbre ou à un poteau)* : PAPIAS : -um, est forma ad oris similitudinem, id est larve, dicta -a quod in his cillerent, id est ora moverent (cf. Isid. etym. XX 14,11). HUGO S. VICT. didasc. II 27 p. 44,10 : in theatro gesta recitabantur vel carminibus, vel personis, vel larvis, vel -is in gabulis choreas ducebant et saltabant.

3) *ex-voto* : VITA Hugon. Enz. p. 102 : incredibilis materies scabellorum atque -orum post perceptam incolumitatem a redeuntibus ibidem remaneret. MIRAC. Apoll. Rav. 12 p. 356 : sed, ut dicuntur, -a quedam alicuius dependentia triumphii insignia; omnium pene membrorum redintegratorum, Deo operante, deferebantur ceris expressa. RADULF. GLAB. hist. IV, III 6 p. 97 : multimode quippe membrorum reformationes ibidem vise sunt extitisse ac insignia pendere -orum multiformia.

3. *oscillum*, -i, n. v. *ossiculum*.

4. *oscillum*, -i, n. v. *osculum*.

oscinium, -i n. [*oscen*] *divination par le chant des oiseaux* : ARNULF. AUREL. glos. Lucan. I 587 p. 73,16 : -um ab ore et cano ... dicitur, quia de cantu consideratur.

oscinus, -a, -um *utilisé pour la divination (en parlant des oiseaux)* : REMIG. comm. Mart. Cap. I 10,3 p. 84,9 : -e dicuntur aves quasi ore cine, ab ore et cano, in quarum voce augurium capitur. AYNARD. p. 622 : omnes

aves -e, id est tarde, male sunt, prepetes vero bone. v. *aussi oscen.*

oscitatio, -nis f. 1) *action d'ouvrir la bouche*: REMIG. comm. Mart. Cap. I 36,16 p. 135,5: rictus id est -nes, a verbo ringo, id est os aperio. PAPIAS: -o, oris apertio vel extensio.

2) *action de bâiller, bâillement*: (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 46: -o, ganung): BENED. ANIAN. conc. col. 934^A: non -o somnolenta dissutis et apertis trahatur maxillis. EINH. pass. Marc. 3,16: cum expergescentium protentione brachiorum et assidua -ne ad discutiendum marcorem se extenderet, os paulo diductius quem debebat aperuit. GERH. AUG. (?) mirac. Udalr. 5: invasit eum -cio crebra. BERNARD. serm. de div. 2,2 p. 81,16: aperit iste os suum in -ne, aperit ille in ructatione; et interdum ille gravius fastidio quam iste inedia cruciatur. IULIAN. VIZELIAC. serm. XXVII 288 t. II p. 640: vix oratiunculam unam sine desidia et -ne potes effundere. MAURUS glos. p. 556: unde -ne cuiuspiam alius cito ad -nem pronum dispositus fuerit.

oscito sive oscitor 1. *ouvrir la bouche*: A) *avec idée de nonchalance*: 1) *en général*: GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,66: -avit, os aperuit. PAPIAS: -are, os aperire.... os extendere. 2) *bâiller*: a) *par somnolence*: RATHER. conf. col. 406^C: -ando etiam in ecclesia et somniculando stare. ANDR. FLOR. mirac. Bened. II 8 p. 205: quasi dormitando -andoque. IULIAN. VIZELIAC. serm. XXVII 293 t. II p. 640: multum te fecisse estimas si vel sic psalmos aliquos -ando percurras. b) *au réveil*: GUILL. MALM. gesta pont. III 100 p. 218: confestim enim -ans et alacri palpebrarum motu totiusque corpusculi nisu se revixisse testatus est. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1390^P: -avit puer et aperuit oculos. c) *à la suite d'un trouble physiologique*: HILDEGARD. phys. 9,5: febres illas que in stomacho nascuntur ... id est quod homo -at et qui tardus est et fastidium ciborum habet. VINC. KADEL. chron. p. 176: in langorem prosternitur, quo fatigatus quasi animam exalturus -are cepit. 3) *rester inactif*: THEODULF. carm. 28,408 p. 504: ille piger, madidus, ructans, temulentus, anelus/ -at et marcet, nauscat, angit, hebet. GUILL. MALM. gesta reg. IV 387 t. II p. 454: ne videretur -are otio dum avunculus suspiraret in ergastulo. BERNARD. MORL. cast. prol. p. 49,11: ne ociari aut -are inciperem presens de servanda castitate opusculum ... exaravi. *expression mea opera non -ante, sans mon intervention*: EPIST. Worm. I 57 p. 97,13: predium ... divina disponente clementia et mea non -ante opera iamiam in manus nostras tradetur. 4) *(au figuré) ne pas se soucier, laisser tomber*: a) *construit avec l'accus.*: GERBERT. epist. 49 p. 79,5: que tyrannus extorsert, -avit. b) *construit avec de et l'abl.*: GERBERT. epist. 32 p. 58,14 (a. 984): tu divina et humana confudisti iura deque legibus -ans.

B) *avec idée de désir, de convoitise*: 1) *sens physique*:

GUILL. DONEK. aphor. 13,2 p. 55: poma vero Tantalum -antem et ea captantem ... frustrantur. 2) *en parlant de l'amour*: GALTER. CASTIL. carm. I 17,6 p. 29: in te semper -o,/ vix ardorem domito.

5 *part. présent oscitans* 1) *adjectivement*: a) *somnolent*: PAPIAS: -ans, ... somniculosus. b) *insouciant, imprévoyant*: LIUTPR. antap. 2,4 p. 38: Hungariorum gens, necis sitiens, belli avida, hos, videlicet Christianos, adhuc opprimit -antes. LAMB. HERSF. annal. a. 1075 p. 231,9: sperans se eos, ut dici solet, inter -antes, cum inopinatus irrueret, facile oppressurum. 2) *substantivement*: *indifférent*: EPIST. Hann. 36 p. 77,16: quod autem me quasi oblitum tui, inmemorem honoris tui admonuisti, ... quasi ex toto ... superfluum iudicaverim, quod in hanc me -antium turbam opprimere voluisti.

15 **osculatio**, -nis f. *baiser de respect*: HAIMO HIRS. (?) Wilh. 7: detestabatur etiam -nem manus et genuum abbatis et omnino talem consuetudinem abscidisset nisi eum seniores hanc reverentiam ... suscipere compulissent. GAUFRID. 20 VINDOC. opusc. 18 col. 238^A: a te cordis compunctio,/ et capillorum tersio,/ et pedum -o,/ et unguenti effusio.

osculor 1. *formes*: osculo: COD. Tusc. 61 p. 339,9 (a. 803). GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,58. DOC. Luc. V 2 p. 232 col. 2,28 (a. 813). AGNELL. RAV. lib. pont. p. 327,16. 25 CONST. I 99 p. 147,41 (a. 1111). osculo: UDALR. consuet. Clun. II 37 col. 730^C. ACTUS pont. Cenom. p. 297. CARTUL. S. Alb. Andegav. II 695 p. 189 (XI s.). CARTUL. templ. Roais 123 p. 78 (XII s.). AMADEUS LAUS. hom. 3,246 etc.

30 1) *embrasser, donner un baiser*: A) *sens général* (UGUTIO s.v. hostio: -or, -aris id est osculum dare): 1) *par opposition à amplexari (serrer dans ses bras)*: DUDO Norm. IV 67 p. 220: amplexatus eum amabiliter, et -atus dulciter. ROB. MON. REM. hist. Hier. II 7 p. 743: qui 35 Hugonem et ducem Godefridum in invicem amplexari et -ari conspexit. VITA Henr. IV p. 33, 23: se pater cum filio mirum in modum ... oblectabat, colloquebatur, colludebat, amplexabatur, -abatur.

2) *embrasser*: a) *la bouche*: HROTSV. Sap. 5,13 p. 191: 40 -or os oculosque pre gaudio. GARLAND. dialect. p. 34,24: dulcedo oris Aveline infert etiam dulcedinem ori Iarlandi quando -atur eum. CARTUL. templ. Roais 123 p. 78 (XII s.): quem -avit in ore suo ut firma pax fieret. b) *les mains*: GERH. AUG. vita Udalr. 4 p. 391,10: manum sacerdotis humiliter -ans. LANFR. const. p. 73: quicumque 45 ei in manum aliquid dederit, vel de manu eius aliquid acceperit, -etur manum ipsius. CARTUL. S. Petri Arlan. 125 p. 231 (a. 1189): rex Legionis -atus est manum dicti A. regis Castelle. c) *les pieds*: CORP. consuet. monast. I 18 p. 435 (a. 816): poculum eis porrigat et -etur ipsos pedes. 50 LIB. pont. II p. 107,11: cuius morem conservantes anticum, omnes -ati sunt pedes. RATHER. coniect. col. 528^B: pedem si vult aliquis -ari illius. d) *une personne en général*: GUILL. HIRS. const. I,60: nullam omnino -atur mulierem

[*sc. monachus*], sed nec matrem suam. BERNOLD. CONST. libell. VII 2,2 : nec laici ignorant hoc quod excommunicatos -ari non debeant. e) *des reliques* : RUD. FULD. mirac. 6 : adoratis atque -atis sacris reliquiis. MEGINH. FULD. Alex. 6 : Alexandri martyris caput ... -ando. f) *un objet religieux* : UDALR. consuet. Clun. II 12 col. 707^A : eo die non textum Evangelii -atur. CONSUET. Fructuar. I 47 p. 62 : venientes vero -ari crucem. CARTUL. S. Cypr. Pictav. 218 p. 141 (a. 1073-1100) : hoc promisi -ando crucifixum. BERNARD. apol. 28 p. 105,18 : ostenditur pulcherrima forma Sancti vel Sancte alicuius et eo creditur sanctorum quo coloratior. Currunt homines ad -andum, invitantur ad donandum et magis mirantur pulchra, quam venerantur sacra. *par extension* : *un objet quelconque* : GIRALD. topogr. III 34 p. 180 : cum igitur, Hibernico more, circumstanti populo cornu porrigeret -andum. 3) *expressions* : a) -ari ore : REGINO chron. a. 866 p. 85,9 : evangelia que ore -or. RATHER. conf. col. 437^C : -atus quasi ore proprio manum procaciter tuam. b) -ari osculo oris (Cant. I,1) : BERNARD. convers. cler. 29 p. 105,3 : ut novissime -etur te et ipse osculo oris sui. c) -ari osculo pacis : NOTAR. Saon. 27 p. 15 (a. 1178) : T. -atus est Bartolomeum osculo pacis. CARTA a. 1200 (Select Pleas of the Crown I 82 p. 396f) : eos osculo pacis -atus est.

B) *dans des circonstances juridiques* : 1) *embrasser en signe de ratification d'un acte juridique* : (cf. E. Chénon, *Le rôle juridique de l'osculator dans l'ancien droit français*, in *Mém. Soc. Antiq. France 8^e série*, t. 6, 1919-1923, p. 124-155) : a) *donation, promesse d'aide* : CARTUL. S. Alb. Andegav. II 695 p. 189 (XI s.) : qui utriusque ... pro huius doni confirmatione, Walterium monachum in fidei nomine -ati sunt. Uxor autem illius, eo quod a foemina monachum -ari inusitatum habemus, ... prefectum S. Albini ... eadem femina deosculata est. CARTUL. S. Florent. Pictav. 81 p. 118 (a. 1090) : -atus est vicecomitem ... nomine fidei, ut hoc donum fideliter teneret atque custodiret erga Sanctum Florentium. CARTUL. S. Gundulfi 6 p. 22 (a. 1095) : ut autem hec convenientia de omnibus firmior permaneret, ... -atus est monachos in fide et stabilitate. DOC. Vindoc. 66 p. 87 (c. 1100) : hoc ... concessit ... et pro hoc -atus est ... manum eius. CARTUL. Gellon. 161 p. 146 (a. 1133) : hoc donum fatio ... in manu Ugonis prioris ... et -atus sum eum in fide. CARTUL. Gimund. p. 309 (a. 1168) : -ati sunt ... in nomine bone fidei predictum abbatem quod ipsi bona fide amparent et defendant omnem substantiam Gemundi et omnes habitatores eiusdem loci. CARTUL. hosp. Trencat. 153 p. 136 (a. 1195) : ad maiorem cautelam -or speciem dominice crucis dictam. b) *renonciation à des droits litigieux* : CARTA a. 1096 (Teulet, Layette I 30 p. 33) : -atus est cardinalem et dompnum ... Nemausensem et tres monachos, et finivit omnem rancorem abbati et monachis. CARTUL. Clun. V 3895,6 p. 244 (c. 1110) : dimisit iniuriam quam faciebat in uno manso ... et -atus est dominum Guigonem mona-

chum. *noter la forme réciproque* : CARTUL. Vindoc. Sanct. 28 p. 55 (a. 1072) : secundum sanctam concordiam et pacem fraternam, invicem sunt -ati. CARTUL. Mon. Nov. Pictav. 100 p. 162 (a. 1166) : ad maiorem perpetue pacis stabilitatem ... se in conspectu omnium ad invicem -ati sunt. 2) *embrasser en signe d'investiture* : ACTA duc. Norm. 143 p. 323 (a. 1059) : abbas ... donum quod de Roncevilla Sancto Iuliano Adam fecerat confirmavit et in manu comitis, genu eius -ato, cum baculo custodiendum tradidit. CARTUL. S. Maxent. 234 p. 262 (a. 1110) : de hoc beneficio cum regula revestierunt nos et -ati sunt.

C) *dans des circonstances religieuses* : *embrasser au cours d'une cérémonie religieuse solennelle* : 1) *la messe* : ALGER. LEOD. sacr. miss. col. 856^A : -atur [presbyter] ... altare. 2) *intronisation* : MILO CRISP. vita Will. col. 719^A : abbas ... eum in sedem misit et ... -atus est omnem conventum. 3) *réception d'un novice* : CONSUET. Marb. 147 p. 172 : tunc prepositus et omnes fratres -entur eum et ponatur ultimus in choro. 4) *sacre d'un souverain* : ORD. coron. imp. XIV 2 p. 36,39 (XII s.) : electus imperator/-atur pedes domini pape. ib. XIV 6 p. 37,20 : papa -atur frontem eius et mentum ... et ambas genas, postremo os. ib. XIV 7 p. 37,24 : et ille -atur pectus domini pape.

II) *sens réfléchi et figuré* : *s'embrasser, s'unir* : ALAN. INS. serm. de sphaera p. 305 : tres etenim persone sibi invicem sunt equales ... sicut anguli in contactu et quodam osculo linearum consistunt, sic tres persone unitate divine essentie se quodammodo -antur. *noter l'emploi du texte biblique* Ps. 85,11 : DUDO Norm. IV 127 p. 293 : misericordia et veritas in regno eius, ut Psalmista refert, sibi obviaverunt : iustitia et pax -ate sunt (cf. BERNARD. homil. Mar. I 1 p. 14,13 ; id. serm. de temp. 7 p. 453,13 ; CARTUL. Eichsf. 91 p. 54 [a. 1146] ; GERHOF. Antichr. 2,1 p. 190,1). *et, de là* : BERNO epist. 6 p. 25,25 : suus suo, Bern Friderico, ut vere pacis diviti cum misericordia et veritate semper -anti bonum, quo non prestantius ullum.

III) *caresser, aimer tendrement* : A) *sens physique* : *aimer d'amour illicite* : DOC. Luc. V 2 p. 232 col. 2,28 (a. 813) : [ipsam monacham] noctis tempore absconse de ipso monasterio per murum deposuisset, et suis manibus super cavallum levasset et eam obsculasse[t].

B) *sens spirituel* : GERARD. MORES. delib. VIII 1706 p. 178 : -ata in caritate perpetua ab illo, qui illam excitavit sub arbore mali, ubi corrupta est genitrix sua (cf. Cant. 8,5). *noter la métaphore* : AMADEUS LAUS. hom.3,246 : festina et tu ... ut -eris osculo oris Dei eiusque beatissimis immiscearis amplexibus.

IV) *sens figurés* : A) *saisir par la pensée, s'attacher à (avec métaphore portant sur le baiser physique)* : ALAN. INS. serm. de sphaera p. 300 : forma etenim geniali inherentie osculo subiectum -atur, ex quo varie proles fecunditas propagatur.

B) *adhérer à, suivre* : IOH. SCOT. divis. nat. V 40 col. 1022^C : ut talia in manus recte philosophantium pervene-

rint, si illorum disputationibus conveniunt, non solum libenti animo recipient, verum etiam ut sua -abuntur. EPIST. Ratisb. 14 p. 333,21 : eventus, qui peiorem vergit in partem, non est -andus. HILDEGARD. Disib. prol. 5 in. : qui consilium antiqui serpentis -ari coepit.

part. présent osculans, -tis pris substantivement : celui qui embrasse : VINC. KADL. chron. p. 176 : serpens -antis labio morsum impingit.

osculum, -i, n. *formes* : hosculum : COD. Cavens. I 92 p. 118,19 (a. 882). LEGEND. Emer. p. 453. obsculum : CARTUL. Merseb. 40 p. 121 in. (a. 1198). INNOC. III reg. 75 p. 113,3 (a. 1198). oscillum : WALTHARIUS 1127 et 1141. oscle : CARTUL. Libaudi 27 p. 70 (XII s.). osculus : CARTUL. Userc. 770 p. 330 (c. 1048).

1) *baiser* : A) *sens général* : 1) *définitions* : PAPIAS : -um filiis dare dicimus, pacem amicis, uxori basium, sco[]-to suavium. Item -um est charitatis et pietatis pignus vel signum amoris; basium blandicie; suavium voluptatis. GUILL. S. THEOD. cant. 27 p. 54 : -um amica quedam et exterior coniunctio corporum est, interioris coniunctionis signum et incentivum. Quod oris ministerio exhibetur, ut non tantum corporum sed ex mutuo contactu etiam spirituum coniunctio fit. 2) *formes du baiser* : a) *sur la bouche* : BERNARD. serm. sup. cant. I 8 p. 40 : -um est ore ad os sumptum. CARTUL. Rhen. inf. I, 377 p. 261 med. (a. 1153) : unicuique heredum supradictorum datus est denarius in manus et -um in ore in signum pacis. b) *sur la main* : HELGAUD. Rob. 27 p. 126 : ore proprio figens eorum manibus -a. CARTUL. S. Cypr. Pictav. 218 p. 141 (1073-1100) : hoc promisi cum -o in manu supradicti abbatis Monmorlioni. c) *sur les pieds* : HROTSV. Theoph. 389 p. 73 : pontificis dans -a plantis. d) *sur un objet religieux* : HROTSV. Gong. 502 p. 49 : libat tumulo -a marmoreo. LAMB. HERSF. Lull. 24 p. 338,19 : cum ipsa ... -um fixura ... caput sacro altari applicuisset. LEGEND. Gerh. maior p. 505 : solo -o corporis sancti martiris sanitatem recepit.

3) *mobiles du baiser* : a) *l'affection* : AGIUS vita Hath. 18 : matrem -is demulcens. ORD. Vit. hist. IX 9 t. III p. 526 : hi et illi proruebant in carorum -a. b) *l'amour* : RATHER. conf. col. 398^c : peccavi ego peccator in -o et in amplexibus illecebris. EGBERT. LEOD. rat. I 1415 p. 187 : visus et alloquium, contactus et -a amantum. c) *le respect* : DUDO Norm. II 29 p. 169 : pedem regis arripiens, deportavit ad -s suum, standoque defixit -um. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 134 p. 628,25 : cruceolam manibus amplectens et pacis -o venerationem ei exhibens. d) *l'accueil* : GUILL. PICTAV. gesta 3 p. 8 : ultro occurrit ei veluti ad honorem ... -a dans ad fidem ac dextram. HELM. 75 p. 98,23 : transiit ad eum oblaturus ei salutacionem cum -o. e) *la séparation* : LIUTPR. legat. 57 p. 26,18 : vale mihi dicentes dimiserunt -a prebentes satis iucunda. VINC. KADL. chron. p. 30 : omnes consalvere iubeam ut valedictivo invicem federemur -o. f) *la clémence* : GAUFRID. MALAT. I 39

p. 25 : gratiam suam indulget, -o secure reddit. g) *la réconciliation* : HUGO PICTAV. chron. Vizeliac. I, 611 p. 410 : controversia omnis pacificatur dantque invicem amicie -a. h) (*péj.*) *baiser de Judas* : PETR. DAMIAN. carm. A X p. 54 : ubi Iudas Dominum tradit. Falsa ferox blando lupus -a porrigit agno. ROB. MELODUN. epist. Pauli Cor. I, XVI 20 p. 232,2 : est -um prodicionis ut Iude. PETR. RIGA Aurora II Evang. 2445 p. 519 : accedens propius, dedit -a ficta Magistro.

4) *dans des expressions signifiant embrasser, donner un baiser* : -um ou -a dare : AGNELL. RAV. lib. pont. p. 280,13 : per inpositionem manus Spiritum sanctum tribuit et -um ille dedit. GERARD. SUESS. Rom. metr. col. 184^A : cunctis dans -a pacis. HELGAUD. Rob. 2 p. 58 : os suave ... ad dandum sancte pacis -um. -a figere : CAND. FULD. Eigil. II 14,15 : -a figens /congrua. HROTSV. Mar. 653 p. 23 : proni vestigiis figentes -a prolis. FULCO hist. vie Ieros III 159 : obvius occurrit, venientibus -a figit. -a iungere : BERNARD. SILV. math. p. 28 : filius ... pater ... -a iungunt. -um ou -a premere ou impremere : ECBAS. capt. 459 : pacis simul -a pressit. HROTSV. Sap. VII 2 p. 196 : imprime mihi, mater, -um. -um ou -a libare : HROTSV. Gall. V 4 p. 114 : libate mihi -um amoris. DUDO Norm. II 7 p. 148 : mutuo amplexati et -a libati. ib. IV 117 p. 279 : amplexantesque se invicem -a libarunt. -um porrigere : LAMB. HERSF. annal. a. 1076 p. 267,28 : episcopum salutat, -um porrigit. RADULF. GLAB. hist. I 1,5 p. 6 : rex -um ei porrexit. *sens fort* in -um ou in -a ruere : WETT. Gall. 28 p. 272,38 : utrisque in -um sanctum ruentibus. RUOTG. COL. 20 : postquam ruere in -a, non sine lacrimis ab invicem digredientes. VITA Richard. Virdun. 20 p. 290,7 : cum lacrymis eius in -a ruit. *en parlant d'un baiser solennel* : accedere ad -um alicuius : LADISL. decr. I 35 : de -o abbatis vel monachi erga regem vel episcopum. Si contigerit regi aut episcopo ad quamlibet abbaciam venire, abbas vel monachi ad regis vel episcopi -um in ecclesia non accedant. *par redondance* : osculari -o : BERNARD. convers. cler. 29 p. 105,3 : ut novissime osculetur te et ipse -o oris sui. CARTA a. 1200 (Select Pleas of the Crown I 82 p. 395f) : eos -o pacis osculatus est.

5) -um pacis : *baiser de paix donné en signe* : a) *d'accueil* : HELGAUD. Rob. 19 p. 98 : pacis honorati sunt -o. GESTA Franc. expugn. Hier. 29 p. 509 : pacisque -o dato eos salutantes. CONSUET. Marb. 290 p. 232 : ut ... nuntiatus fuerit hospes, occurratur ei a priore vel a fratribus cum omni caritatis officio et pacis -o sibi socientur. *par analogie* : -um pacificum : WORMON. Paul. 20 p. 225 : datis invicem verbis cum -is pacificis. b) *de séparation* : DONAT. METT. Ermenl. p. 689,11 : -um invicem sibi pacis dantes, dimiserunt eos. *spéc., au moment de la mort* : GAUFRID. GROSSUS Bernard. Tiron. XIII 123 p. 251^B : dato cum lacrymis pacis -o. (*voir aussi sens B 1-3, C 2d, D 3-4 et E 2a*).

6) -um caritatis : *baiser donné en signe* : a) *d'accueil* :

WORMON. Paul. 48 p. 243 : invicem se mutuo salutaverunt ... vix tandem ab -o caritatis ... satiati, sederunt. MIRAC. Agrippini 10 p. 328,24 : caritatis -a sibi prebentes. b) de *séparation* : GERH. AUG. vita Udalr. 14 p. 404,20 : cumque paratus esset ad pergendum, -a caritatis iterans.

B) *dans un contexte militaire* : 1) *baiser pour marquer la fin des hostilités* : LAMB. HERSF. annal. a. 1074 p. 180,29 : ille -um prebuit et pacis condiciones ... roboravit. REG. Placent. 39 p. 45 (a. 1175) : ipse dominus imperator fecit pacem, -o interveniente domino Ecilino. *noter l'emploi fréquent de l'expression -um pacis* : CONST. I 32,3 (a. 1019) : qui ... infra treuvam vel datum pacis -um aliquem hominem interfecerit. ANNAL. Altah. a. 1068 p. 75,27 : ut ... sibi invicem perdonantes et pacis -a libantes cuncti [*principes*] ad propria regrederentur. BRUNO MAGD. bell. 88 p. 82,21 : pacis -a dederunt ordinis secundi sive tertii partis utriusque milites. COSM. PRAG. chron. III 42 p. 215,21 : remittunt responsam magis rixam provocantia quam pacis -um ferentia. CONST. I 242,1 (a. 1175) : imperator statim debet facere pacem omnibus civitatibus et earum societati -o pacis interveniente. (*cf. supra I A 5*). 2) *baiser pour sceller une alliance* : GALBERT. BRUG. Karol. 56 p. 89 : iunctis manibus, amplexatus a manibus comitis, -o confederati sunt. *par extension, expression recipere aliquem ad -um ou in -o pacis* : *recevoir quelqu'un dans son alliance, faire alliance avec quelqu'un* : CARTUL. episc. Hild. I 5 p. 2 (a. 862) : quando Hludowicus Karolo mandavit ut cum eo simul et Hlotharium reciperet ad -um atque colloquium. CARTA a. 1169 (Robertson, Materials for the Hist. of Thomas Becket VII p. 164) : consentiunt universi quod nos in -o pacis recipere non acquievit. ib. p. 165 : quia nec ipsum -um ad pacis et securitatis custodiam satis firma cautio videretur. 3) -um pacis *dans l'hommage féodal* : GALL. ANON. chron. p. 420 : rogatus ... Bolezlavus ... a Ruthenorum rege, ut ... ad se veniret sibi pacis -um ... exhiberet. 4) *par métaph., pour signifier que la paix est conclue* : FULCH. hist. Hier. I 25 p. 280 : dato Syris -o pacifico. RAHEW. gesta 3,24 p. 197,24 : pacem et amicitiam tam summo pontifici quam omni clero Romano reddidit [*imperator*] eamque signo pacis et -o absentibus per presentes destinavit. *par extension* : *paix, entente* : ADAM BREM. epil. 54 p. 282,29 : iam tertia prelia surgunt, et discordantes tu iungis ad -a mentes.

C) *dans un contexte juridique* : 1) *baiser pour sceller une promesse de mariage* (*cf. E. Chénon, Recherches historiques sur quelques rites nuptiaux*, Paris, 1912, n° 5-8) : FORM. extrav. p. 539,2 : coedo ei, -um intercedente, anulo circumdata restringente, in die nuptiarum aliquid de rebus propriis. COD. Cavens. I 92 p. 118,19 (a. 882) : bona bolumtate ipsius mulieris per hosculum nos coniungimus ad abendum ego eam uxorem. CARTUL. Clun. I 105 p. 117 (a. 909) : desponso michi ... Raimodis amore dilectionis et -o precipui coniugii, hac federe copulationis permansure.

2) *baiser pour confirmer un acte juridique* (*cf. E. Chénon, Le rôle juridique de l'osculum dans l'ancien droit français, in Mém. Soc. Antiq. France, 8^e série, t. 6, 1919-1923, p. 124-155*) : a) *donation, échange, etc.* : CARTUL. S. Cypr.

- 5 Pictav. 218 p. 142 (c. 1085) : firmans -o me ita servaturum. CARTUL. S. Gundulfi 7 p. 25 (a. 1095) : ut firmiter ... hec se tenere ostenderet ... promittens eis fidem in -o sancto. CARTUL. Gratianop. p. 176 (a. 1108) : hec promitto me servaturum ... et inde do ei -um cum bone fidei sponsione. 10 CARTUL. S. Petri Cult. 91 p. 83 (a. 1167) : in manu nostra se fideliter conservaturos promiserunt, in signo pacis et fraternitatis et fidelis observantie abbati atque monachis ... -um dantes. b) *une renonciation à des droits litigieux* : CARTUL. S. Sever. Burdigal. 17 p. 20 (a. 1086-91) : promittentes se numquam amplius cimiterium in ecclesia sua facturos ... -um ad invicem dederunt. CARTUL. Augustod. III 6 t. II p. 11 (a. 1116) : quidquid ... requirebat ... in manu ... episcopi cum -o bone fidei guerpivit. c) -um altaris : *signe de tradition* : CARTUL. S. Marcel. Cabil. 96 p. 83 (a. 1093) : pono cartam istam super altare sancti Marcelli cum -o altaris. d) *emploi très fréquent de l'expression -um pacis* : ACTA Pont. 15 p. 29,4 (a. 1101) : mercede perpetue pacis atque concordie, quam ipse habbas atque Robertus in -o fidei et pacis coram me firmaverunt. 25 CARTUL. Molism. 8 p. 15 (a. 1102) : pro pacis karitatisque custodia prefatus prior ... domno Roberto abbati pacis -um dedit. CARTUL. S. Iulian. Turon. II 56 p. 76 (c. 1106) : iuramentum pacis -o firmavimus. NOTAR. Saon. 27 p. 15 (a. 1178) : iuravit ... quod ... amplius non offenderet filiiis 30 Rolandi ... et ... osculatus est Bartolomeum -o pacis. CARTUL. Roman. compl. 295 p. 126 (XII s.) : in signum firmitudinis dedit -um pacis Artaldo. CARTUL. S. Paul. Mausol. 31 p. 50 (a. 1189) : necnon osculando supradictos firmavit -o pacis. GUILL. CASS. II 1427 p. 123 (a. 1191) : 35 promittit attendere bona fide et sua fide et -o pacis. *noter l'expression se recipere in -o pacis* : ACTA Phil. Aug. I 212 p. 257,18 (a. 1187-88) : utriusque partis quibusdam fratribus ... constitutis ... ad concordiam et pacem redierunt et sese receperunt invicem in -o pacis. CARTUL. Merseb. 40 p. 121 in. (a. 1198) : cum tu et dictus abbas in pacis obscuro vos receperitis. (*cf. supra I A 5*). 3) *baiser en signe d'investiture* : CARTUL. S. Iulian. Turon. II 20 p. 31 (XI s.) : per mutuum -um beneficium abbacie ab ipso priore susceperunt. CARTUL. Belliloc. Lemov. 30 p. 62 (a. 1165) : tradidi ad habendum sive per -um sive per cartam traditionis.

D) *dans un contexte chrétien* : 1) *définition générale* : UGUTIO s.v. hostio : -um, id est basium, sed differunt, quia -um est religionis, unde dicitur : recepit eum ad -um pacis, basium amoris.

2) *distinctions symboliques* : BERNARD. sent. 9 p. 9,10 (col. 749^D) : tria sunt -a, reconciliatorium, muneratorium, contemplatorium. Primum ad pedes, secundum ad manum, tertium ad os sumitur. In primo accipitur remissio

peccatorum; in secundo munus virtutum, in tertio, cognitio secretorum. Vel ita -um doctrine, nature, gratie. id. serm. de div. 87 I p. 330,9 (col. 704^A): primum itaque -um fit in remissione peccatorum, et dicitur propitiatorium. Secundum fit in donis virtutum, et vocatur munerarium. Tertium fit in contemplatione coelestium, et vocatur contemplatorium. (cf. WOLBERO in cant. I col. 1017^C).

3) *baiser de paix que se donnent les chrétiens pendant la messe, ordinairement avant ou après la communion*: PONTIF. Rom. XXX A 61 p. 226: schola dicat Agnus Dei absque -o et communionem. RADULF. NIGER p. 128: Innocentius statuit -um ad missam dari in loco eucharistie qui in primitiva ecclesia omnibus quotidie dabatur. *emploi fréquent de l'expression -um pacis*: MIRAC. Opport. 13 p. 237: cum ... missa sollempniter celebraretur ... cumque adstantes homines secundum consuetudinem christianitatis inter se pacis -a darent. CONSUET. Trev. 33: diebus festis solus abbas offert oblacionem vini et panis, -a tamen pacis tradunt invicem per ostensionem caritatis. LANFR. const. p. 42: communicet se et fratres omnes sine -o pacis. IOH. COLLEMED. Ioh. Tarvan. VII 28 p. 800: sacratissimo corpore et sanguine participato, pacis -um omnibus dedit. PETR. CANTOR verb. abbrev. 50,131 col. 158^A: -um pacis non dabatur ei in missa. (cf. supra I A 5).

4) *baiser donné par le pape au roi au cours de cérémonies solennelles et particulièrement au cours du sacre royal*: BEBO epist. ad Heinr. 1 p. 493,24: angelico igitur ymno finito, postquam salutationis humillime meritis ab illo accepisti -um caritatis ... surrexit [papa]. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1077 p. 290,12: facta pro eis consueta oratione et in -o sancto regi et episcopis quinque ... salutatis, ipse papa missas fecit. ORD. coron. imp. XV 12 p. 50,4: romanus pontifex ... dat ei -um. *dans l'expression recipere ad -um*: ib. XVII 4 p. 62,33: rex ... ascendens ad summum pontificem ... osculatur pedes ipsius et benigne recipiatur ab eo ad -um et amplexum. ib. XVII 18 p. 65,35: ascendit rex ad altare Beati Petri, ubi summus pontifex facta confessione recipiat eum ad -um, sicut unum ex diaconibus. *noter également le baiser de paix donné par le roi au clergé avant son sacre*: ORD. coron. imp. XV 4 p. 49,4: die qua coronandus est, ... suscipitur in processione ab episcopis et cardinalibus Romane ecclesie in gradibus Beati Petri, ibique -um pacis dat omnibus.

E) *sens figurés*: 1) *contact entre deux éléments matériels*: FULCO. MELD. nupt. IV 466: parmaque cum parmanituntur ad -a dira. ARIBO mus. p. 46: que extremitates, cum fabrili manu eas incurvante conveniant, non superponantur sibimet, sed -o tantum collidantur coniunctissimo. ALAN. INS. planct. nat. p. 508: vestes etiam ex aureis sericisque filis insertionis -o coniugatis materiam sortientes. (geom.) *osculation, contact entre des lignes*: ALAN. INS. serm. de sphaera p. 305: sicut anguli in contactu et quodam -o linearum consistunt.

2) *en théologie*: a) *union spirituelle*: x) *expression mé-*

taphorique issue du baiser entre époux: VITA Iulii p. 83,43: quas [ecclesias] in sancte Trinitatis -o uni viro sponso Christo desponderunt. GUILL. S. THEOD. cant. 82 p. 110: tunc coniunctio Sponsi ac Sponse plena et perpetua fiet ... fietque -um plenum cum -o ad -um, amplexu ad amplexum plena fiet et perpetua fruitio. (cf. ib. 109 p. 140). β) *dans l'expression -um pacis*: IOH. ABRINC. p. 15: per -um pacis designatur nostre unitas fidei. ALAN. INS. dist. col. 886^B: -um ... dicitur unio pacis, unde Apostolus: «salutate vos invicem -o pacis», id est unione pacis. b) *plénitude de l'amour divin*: GUIBERT. NOV. moral. VII, XXIV 51,52 col. 190^{B-C}: inter aerumnas partuum -um superne consolationis accipiat. BERNARD. serm. sup. cant. II t. I p. 9,17: cuius utique sermo vivus et efficax -um mihi est ..., infusio gaudiorum, revelatio secretorum. ib. VIII t. I p. 36,24: mutua gignentis genitique cognitio pariter et dilectio, quid nisi -um est suavissimum, sed secretissimum. AELR. Iesu duod. III 24,37 p. 106: celeste quoddam ac divinum tue menti imprimens -um, omnia viscera tua celesti et ineffabili iucunditate perfundet. c) *incarnation*: ALAN. INS. dist. col. 886^B: -um proprie dicitur incarnatio. d) *le Saint-Esprit*: BERNARD. serm. sup. cant. VIII t. I p. 37,16: si recte Pater osculans, Filius osculatus accipitur, non erit ab re -um Spiritum sanctum intelligi, utpote qui Patri Filioque imperturbabilis pax sit, gluten firmum, individuus amor, indivisibilis unitas. (cf. id. serm. de div. col. 707^B).

3) *en parlant de qualités intellectuelles ou spirituelles*: SEQ. ined. 85,5a p. 82: in te pax iustitie/ dedit amicitie/ exoptatum -um. ALAN. INS. serm. de sphaera p. 300: forma etenim geniali inherentie -o subiectum osculatur, ex quo varie prolis fecunditas propagatur. Hoc etenim compositionis -um tres parit filias: possibilitatem, essentiam et veritatem.

II) *oscle, douaire, cadeau fait par le mari à sa femme le jour des noces*: CARTUL. S. Ioh. Ang. I 41 p. 66 (c. 990): alaudos que per -um ad me pertinent. CARTUL. Userc. 284 p. 190 (a. 1031-60): carta donationis -i Willelmi ... Austorge uxori sue de his que sunt in orbe Lemovicino, in vicaria Turnense. ib. 770 p. 330 (c. 1048): pro anima ... avie Fareldis cui villa predicta -us fuerat. ib. 464 p. 263 (a. 1068): quos mansos dedit mihi Arcambaldus senior meus in -o. CARTUL. Vosien. 113 p. 69 (a. 1096-1103): dedit totum ... quod est de -o sue uxoris. CARTUL. Mont. Pessul. p. 619 (a. 1124): contigit predictum Poncium ... ducere uxorem ... cui dedit in sponsalicio medietatem honoris sui fevi et alodii et pro -o dedit ei Baronem. cum toto manso quod tenebat de ea. CARTUL. Libaudi 27 p. 70 (XII s.): *par oscle* clamabant terciam partem terre. CARTUL. templ. Cosdrie 14 p. 169 (c. 1200): uxor prefati Mathei ... super eosdem tres solidos instanter (*propter*) -um suum interrogavit.

oselandum, -i n. [oselare; cf. Sella, Glos. latino ital.; cf. ital. uccellare] *chasse aux oiseaux à l'aide de lacs et de*

pièges (cf. fr. *oiseler*) : REG. Mant. 106 p. 71 (a. 1086) : domnium lucrum ... de postis, pescheriis, tercio piscium, de -o servisiis, de investituris.

osena, -e f. v. *ozena*.

osera, -e f. v. *oseria*.

oseree v. *osereia*.

osereia, -e f. [gallo rom. als. cf. J. Hubschmid, *Zeitschr. f. rom. Philol.* 79, 1963, p. 373; Tobler *Lommatzsch* s. v. *oseree*, *oseroie*] forme *oseree* : CARTUL. Redon. p. 191 (a. 1195). *oseraie* : CARTUL. Vivon. 78 p. 92 (a. 1143-87) : super quadam -a ad propriam censivam domus de Vivonio pertinente. CARTUL. Redon. p. 191 (a. 1195) : silercetum, id est *oseree*, Beato Georgio dimisit. v. *aussi osaretum et oisereus*.

oseria, -e f. [gallo rom. als; cf. J. Hubschmid, *Zeitschr. f. rom. Philol.* 79, 1963, p. 373; REW 803 *auseria*; FEW I 185b] formes : *osaria* : POLYPT. Irm. p. 254. *osera* : MONAST. Angl. III p. 393 col. 2,21 (c. 1140).

1) *osier* (*arbuste*) : MONAST. Angl. III p. 393 col. 2,21 (c. 1140) : concessi ... rameam de salicibus et *osieris*, que super aquam pendent, ad emendationem camporum humidorum.

2) *botte d'osier* : POLYPT. Irm. p. 254 : solvit de senapi sestarium I, *osarias* L (cf. *ibid.* p. 229, 230, 250 et 255). CARTUL. Bituric. 131 p. 235 (c. 1100) : de unoquoque asino qui adportabit circulos, habebit vicarius unum obolum, similiter de -is.

oservo I. v. *observo*.

oseus, -a, -um v. *osseus*.

osiosus, -a, -um v. *otiosus*.

osmunda, -e f. sive **osmundus**, -i f. [orig. inc.] *osmonde royale, fougère aquatique* : COLL. Salern. II p. 194 : recipe miarantiam et -am, resinam ana 3. Si fuerit os fractum has tres herbas tantum apponas simul. *ib.* p. 196 : contra quodlibet vulnus da in potu succum -i, sanicule, picule.

osmus, -i m. [gr. ὀσμύη] *odorat* : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,38 : olfactum, -um vel saporem.

oso I. [osa] *porter des houseaux* : UGUTIO s.v. *bos* : -o, -as, id est *osas* calciare et est activum.

osobinda, -e f. [osa et binda] *ici forme hosobinda. lacet(s) pour tenir les houseaux* : CONCIL. Duziac. I col. 679 : calcaria atque ligaturas hosarum, quas hosobindas dicunt.

osomogarum, -i n. [obsonium et garum : *saumure faite avec le poisson nommé « garos » du gr. γάρος*; cf. G. Tilander, *Glanures lexicographiques*, Lund, 1932, p. 184-85]. forme *osomogorum* : GRISOFUS 3 p. 12. *saumure de poisson* : GRISOFUS 3 p. 12 : in unamquamque narem mitte vinum mistum cum osomogoro equali mensura, id est tres guctas. *ib.* 4 p. 14 : si eius nares spumant... mitte ei per nares tres guctas -i fortis.

osor, -is m. *celui qui hait, ennemi* (AELFR. angl. sax. vocabul. app. p. 49 : -r, feond. ANGL. SAX. vocabul. II p. 86 : hostis vel -r, feond. PAPIAS : -r ab odio dictus, id

est inimicus, qui alium odio habet [cf. Isid. etym. X 197] UGUTIO s.v. *odio* : hic -r, -is id est *oditor* : 1) *absol.* : RATHER. coniect. col. 521^D : cogor ... -um cavillationibus respondere. EGBERT. DIAC. Amor. prol. p. 74 : -ibus meis acrior obsistat. REIN. LEOD. clar. script. p. 593,24 : me vero nequaquam invectionem instruere contra -es Phalaricam.

2) *avec le gén. de la chose ou de la personne détestée* : SALOM. II epist. 26 : cunctorum vitiorum -em. FLODOARD. triumph. Antioch. II 8 col. 576^A : rumoris ... -r. RADULF. GLAB. hist. III, II 7 p. 58 : humilium amator, superborumque ut valuit -r. GALTER. CANC. I prol. p. 62 : quidam namque -es icuniorum, sectatores epularum. ITIN. Ricardi V 39 p. 352 : rex Ricardus, -r desidie.

ospedadus, -a, -um v. *hospitatus*.

ospercus, -i m. v. *osbergus*.

ospes, -itis m. v. *hospes*.

ospiam v. *uspiam*.

ospit - v. *hospit-*.

ossa, -e f. v. *osa*.

ossanaria, -ium n. pl. [peut-être erreur pour *ossanarium*] *les os du nez* : QUEST. Salern. B 312 p. 147,15 : sonus [sternutationis] fit quoniam transitus est strictus et angustus, scilicet per quedam foramina que transeunt usque ad -a et ita per concavitates narium.

ossatus, -a, um [os, -sis] *en os* : REG. S. Ang. in Form. II p. 35 (a. 1065) : scrineum -um unum.

osse- v. *osc-*.

osseccium, -i n. [voir Arnaldi, *Lex. imperf. s. v.* obsequium et utseccium; cf. a. fr. *ossette, oisette*, « sorte de tissu » ?] formes : *osseccum* : MON. arch. Neap. III 224 p. 112 (a. 991). *utreccium* : *ib.* III 200 p. 51 (a. 985). *drap liturgique* : MON. arch. Neap. III 223 p. 109 (a. 991) : unum pannum quod est -um bonum cum una sindone insimul ambos desuper altare. *ib.* 200 p. 51 (a. 985) : unum pannum qui est *utreccium* bonum cum una sindone de altare. *ib.* III 224 p. 112 (a. 991) : unum pannum quod est *osseccum* bonum cum una sindone... desuper altare.

osseitas [os, -sis] *nature de ce qui est constitué d'os; par opposition à carneitas* : ANON. transl. Avicen. an. I 2.59 t. I p. 54 : coniunctio etenim aliquando facit affectiones in principiis et formas que non sunt in ea, sicut -s et carncitas et humanitas et asinitas et cetera.

ossellum, -i n. v. *ossillum*.

ossensio -nis f. v. *ostensio*.

osservo I. v. *observo*.

osseum, -i n. v. *oscheon*.

osseus, -a, -um forme *oseus* : CARTA a. 911 (A. Steiger, *Festschrift J. Jud* [1942] p. 631).

1) *osseus* : HILDEB. epist. I 11 col. 170^A : ut in eo adoretur -us et exsanguis vultus.

2) *en os* : a) *en général* : THEOPH. sched. 3,92 : sic... ex eodem osse particulis duabus iniunctis obstrue foramen

ante et retro, quas obfirmabis -is clavis. b) *en parlant de divers objets liturgiques*: CARTA a. 911 (A. Steiger, Festschrift J. Jud [1942] p. 631): cathedram episcopalem ligneam atque oscam cum clavis et malis argenteis. CATAL. thes. Germ. I 103,9 (c. 1000): cum vase -o ad incensum. ib. 48,20 (c. 1078): capse... due vero -e. ib. 115,83 (c. 1138): crucicula -a auro circumdata. HIST. Mont. Pannon. I p. 591 (c. 1093): una tabula electro parata... alia -a. IOH. ABRINC. p. 11: per tabulas -as, quas cantores tenent in manibus fortis... perseverantia... designatur.

3) *dur comme l'os*: a) *au propre*: CARM. Augiens. 3,3: -a nunc patulum producunt germina ramum. b) *au figuré, en parlant de vertus: ferme, solide*: EUGEN. VULG. syll. 31,17,4: virtus... -a. RUP. TUIT. Ier. 60, 1838 p. 1618 (col. 1401^c): -a in me ratio est, et -a id est bona voluntas, unde condelector lege Dei secundum interiorem hominem.

ossiculum, -i n. *formes*: ocillum: ADAM PARVIPONT. utens. p. 42. oscillum: HROTSV. Pel. 246 et 270. ADAM EYNS. Hugon. p. 302. 1) *os, petit os*: a) *en général*: WOLFARD. Waldb. I,18: latentibus desecata tibia intus abstractis -is, ... gratiam impetrabis. VITA Lamb. Nov. Op. 10 p. 71: hic ictu gladii parvulum -um in pede contractum habuit. ADAM PARVIPONT. utens. p. 42: ocillum notat os minimum. b) *du corps d'un martyr ou d'un saint*: HROTSV. Pel. 270 p. 59: et dextra compressit martiris ora, / astrictim leva complectens colla sacrata, / quo sic oscillum saltem configeret unum. ADAM EYNS. Hugon. 5,23 p. 302: Beati Nichasii, cuius nudum in manibus tenuerat caput sanctissimum... misit digitos in nares illius... et summa cum facilitate unum eduxit oscillum. v. *aussi ossillum*.

2) *(au plur.) corps, ensemble des os*: EPIST. Dunst. 13 p. 374: si omnes corporis mei artus in unum gratulationis globum unirentur, prius lassarentur -a quam laudationis verbulum. v. *ossulum*.

ossifragus, -i m. *orfraie*: PAPIAS: -us avis vulgo appellatur que ossa ab alto demittit et frangit, unde nomen accepit (cf. Isid. etym. XII 7,59).

ossigra, -e. f. [*orig. inc.*] *oie?*: ANGL. SAX. vocabul. I p. 62: -a, gos.

ossillum, -i n. *forme ossellum*: TRANSL. Eugen. Diogil. 26,21 p. 274. ITIN. Grandimont. col. 1232^b.

1) *petit os du corps d'un martyr ou d'un saint*: HARIULF. chron. Centul. III 14 p. 126: impetravit apud quemdam presbyterum civitatis Parisiace quoddam -um ex corpore sancti Viti martyris. ITIN. Grandimont. col. 1232^b: confessus est se furatum fuisse unum ossillum sanctarum virginum. v. *ossiculum*.

2) *(au plur.) ossements*: TRANSL. Eugen. Diogil. 26,21 p. 274: subtus limen domus ... detegerunt infantis ossella inibi reposita adhuc recentia. HARIULF. Madelg. 13 col. 1448^a: coeperunt quidam ex monachis... dicere quod

indignum esset illius hominis venerari -a, cuius ignorabant vitam vel gesta.

ossosus, -a, -um v. *ossuosus*.

ossulum, -i n. [os, -sis] *(au plur.) corps, ensemble des os*: FROUM. carm. 24,14: tunc anime crescunt, -a dum pereunt. v. *ossiculum*.

ossuositas, -tis f. [ossuosus] *ossature*: QUEST. Salern. B 104 p. 48: in maribus thoracis latitudo et pectoris eminentia multam in se -tis copiam obtinet.

ossuosus, -a, -um *forme ossosus*: GIRALD. expugn. II 9 p. 324 et 18 p. 344. 1) *dont les os saillent, nouveaux*: GIRALD. expugn. II 18 p. 344: vir albus et procerus, membris ossosis et nervosis.

2) *(med.) osseux qui contient un os*: ROG. SALERN. chirurg. p. 233: si cancer in loco -o supervenerit et super os aliquam eminentiam fecerit. BURG. Pis. transl. Galen. compl. II 2 p. 54,6: si noviter natum animal sive comedere velis sive incidere ad videndum, mucilaginosam ... invenies carnem, -um autem genus omne noviter coagulato caseo simile. GIRALD. expugn. II 9 p. 324: brachiis ceterisque membris ossosis, plus nervositatis habentibus quam carnositatis.

ostacius, -i m. v. *ostagium*.

ostaculum, -i n. v. *obstaculum*.

ostadium, -i n. v. *ostagium*.

ostageo 2. [*créé sur l'a. fr. ostage*] *se porter garant, répondre d'une obligation*: CARTUL. Carcas. V p. 257 col. 1 (c. 1124): Bernardus ... de parte de Prolano, plivit et -et, Raimond de Vilar manlevavit ... De parte Petri Guillermi de Rocafort fideiussit et -et Raimund de Romegos.

ostagio 1. [*cf. ostagius*] *se -are: se faire remplacer par un otage*: CARTUL. Derton. 80 p. 107 (a. 1198): si aliqui illorum unus vel omnes voluerint se -are dando obsidem eque bonum vel meliorem se liceat ei et presionerius debet redire Ianuam ad terminum ei datum et obses redeat Terdonam.

ostagis, -is m. v. *ostagius*.

1. ostagium, -i n. [*créé sur l'a. fr. ostage*] *formes*: hostagium: CARTUL. S. Steph. Wangion. p. 198 (a. 1197). obstagium: CARTUL. S. Bened. Floriac. II 206 p. 59 (a. 1174). CARTUL. Roman. compl. 329 p. 146 (a. 1174-95). CARTUL. Ins. Barb. 86 p. 186 (a. 1186). CARTUL. Leoncel. 37 p. 43 (a. 1188). CARTUL. Helv. arb. 7 p. 11,38 (a. 1188). CARTA a. 1192 (Manaresi, Atti Milano 178 p. 254,18). ostadium: CARTUL. S. Paul. Mausol. 34 p. 54 (a. 1195). ostarium: CARTUL. Biterr. 226 p. 310 (a. 1169). ostage: CARTUL. Roman. 304 p. 231 (a. 1160). CARTUL. Celsiniac. p. 295 et 533. ostatgium: CARTUL. S. Mar. Santon. 62 p. 61 (a. 1148). CARTUL. Roman. 304 p. 231 (a. 1160). ostage: CARTUL. Conch. p. 356 (post 1132).

1) *condition de garant*: CARTUL. Vindoc. I 67 p. 124 (a. 1000-47): ille in -um intravit pro comite Cenomanni-

co contra illum ... periuravit se ... de -o sicut et alii ostagii. CARTA Andegav. a. 1070-75 (Bibl. Ec. Chartes 36, 1875 p. 401): intraverunt in -um per promissionem fidei sue ut si ... Guillelmus ab hac convenientia se diverterit, et ipsi suum servitium omne Guillelmo auferant donec eum ad tenendam istam convenientiam reducant. CARTUL. S. Ioh. Ang. 144 p. 235 (c. 1093): isti ... tenebunt tamdiu -um suum secundum mansiones suas, alii in castello ... alii de foris, quamdiu unusquisque moras habuerit in reddendis centum solidos. CARTUL. Mont. Pessul. p. 264 (a. 1157): iuravit ... ut, si quandoque inde tibi aliquid imminutum vel detractum ... fuerit, ... postquam a te ... commonitus inde fuerit, -um teneret, vel fidelis coadiutor inde tibi existeret. CARTUL. S. Bened. Floriac. II 206 p. 59 (a. 1174): a priore vel a nuntio eius apud Carellam castrum obstagium tenerent quoadusque hoc quod presumptum est persolvatur; et si quisquam eorum tenere renuerit, ipse et terra eius episcopali sententia ferietur. CARTUL. Ins. Barb. 86 p. 186 (a. 1186): ad commonionem abbatis ... ad Insulanum monasterium in obstagium venire. CARTUL. Helv. art. 7 p. 11,38 (a. 1188): vavassores XXX debent singulis annis in obstagium bis in anno ... Gebennas venire. CARTUL. S. Petri Cult. 153 p. 125 (a. 1190): fiduciavit ... debitum illud ... persoluturum, aut ... se tenere -um usque dum universum debitum ... redderetur.

2) *promesse donnée à titre de garant et obligations en découlant*: CARTUL. Roman. compl. 212 p. 80 (XI s. ex.): ut ita firmum maneret, iuravit -um in manu Leotaldi et ... dedit fideiussores. CARTUL. Nuchar. 438 p. 476 (c. 1120): Lambertus Gati qui accepit ab eo -um. CARTUL. Solod. 196 p. 100,17 (a. 1166-67): pro VI libris quas ... villicus ... desuper altare ut sacrilegus abstulit, fide data, -um fecerunt set minime tenerunt. ROTUL. pip. 23 Henr. II p. 95 (a. 1177): reddidit compotum de XL m. pro -o Iordani de W. CARTUL. Clun. V 4361 p. 720 (a. 1192): ego, cum viginti militibus qui hoc mecum iuraverunt, -um teneremus.

3) *garantie, caution matérielle reçue à titre de garantie*: CARTUL. hosp. Belloc. 8 p. 10 (a. 1183): tantum de aliis bonis et maxime de pensione furni et -o domorum suarum que circa furnum sunt ... sumetur ut semper prefinitus numerus ovium integer compleatur. ACTA Phil. Aug. II 546 p. 96,32 (a. 1196): totum feodum et dominium suum quod a nobis tenent erga nos in -um propter hoc miserunt.

4) *capture d'otages*: CARTA a. 1192 (Manaresi, Atti Milanò 178 p. 254,18): dampnis, discordiis et prexoneriis et obstagiis et destructionibus castrorum.

2. *ostagium*, -i n. v. *hostagium*.

ostagius, -i m. [*créé sur l'a. fr. ostage*] formes: *hostagius*: ACTA com. Flandr. 1191-1206,67 p. 155 (a. 1197). CARTA a. 1200 (Duvivier, Actes II p. 277). *obstadius*: CARTUL. S. Andr. Vienn. 206 p. 151 (a. 1030-

70). *obstadius*: ACTA com. Flandr. 1191-1206, 98 p. 215,5 (a. 1199). *ostacius*: CARTUL. S. Joh. Ang. 144 p. 235 (c. 1093). *ostagis*: CARTUL. S. Eparch. 197 p. 170 (XII s.). CARTUL. Celsiniac. 750 p. 534. v. *aussi ostaticus*.

1) *otage juridique répondant sur sa personne d'une obligation d'autrui*: CARTUL. S. Andr. Vienn. 206 p. 151 (c. 1030-70): dedit illi duos obsides ne faceret forefactum ... De obstadiis talis fuit convenientia. CARTA Andegav. a. 1070 (Bibl. Ec. Chartes 36,1875 p. 401): dedit ... monachis duodecim obsides, qui vulgo -i dicuntur. CARTUL. S. Ioh. Ang. 144 p. 235 (c. 1093): dans, post se, octo ostacios per fides suas, quarum unusquisque centum solidos emendabit, si ... fidem suam violaverit. ACTA Ludov. VII 264 p. 385 (a. 1151-52): in presencia nostra ... -os et garentores huius contractus se futuros esse pronuntiaverunt. CARTUL. dom. Nigel. 30 p. 85 (a. 1157-58): milites etiam et burgenses totius territorii Nigelle -i sunt per sacramentum huius conventionis tenende. CARTUL. templ. Pruv. 82 p. 103-4 (a. 1164): huius autem elemosine -us sum ... et ad prescriptos centum solidos recipiendos prefatis fratribus unum de hominibus meis concessi liberum. ARCH. hosp. Paris. 3 p. 2 (a. 1167): de eadem garentisia Balduinus super terram suam dominum suum Bucha[r]dum de Monte Maurenciaco dedit -um. ACTA com. Namurc. 20 p. 51,10 (a. 1179): huius ... rei ego testis et -s ac fideiussor sum. ACTA Phil. Aug. II 581 p. 130,2 (a. 1198): -i qui captionem tenebunt ... tota die poterunt exire de villa in qua captionem tenebunt, dum tamen per suum sacramentum ipsa nocte in villa iaceant ubi captio est eis statuta. CARTA a. 1198 (Duvivier, Actes II p. 255): me ... super hac terre sue venditione ecclesie plegium constituit et -um. CARTUL. Ins. 64 p. 68 (a. 1200): de conventionē ista firmiter conservanda me constitui responsalem et -um.

2) *otage militaire*: CARTUL. Lover. 56 p. 74 (a. 1196): comes Lecestrie et omnes prisoneres et -i prisonum ... hinc inde liberabuntur. ROTUL. pip. 6 Richard. I p. 243 (a. 1194): in passagio Roberti de Stockes cum X equis et -is ductis in Alamanniam. CARTUL. Derton. 80 p. 107 (a. 1198): de presioneriis vero quos Ianuenses habent, ita ordinatum est videlicet si Terdonenses dederint -os Ianuensibus vel tales securitates quas eis placeant fecerint, si Ianuensibus placuerit, presionerii omnes debent exire de carcere.

ostalarius, -i m. v. *hostalarius*.

ostana *indècl.* [*germ. Ost*] *d'Orient*: TRAD. Fris. 544 (a. 827): hoc est curtiferas II iurnales XC pratas carradas XXX nemorum bonum I -a winweges et mancipias VIII.

ostarium, -i n. v. *ostagium*.

ostarstuopha v. *osterstupa*.

ostatge, *ostatgium*, *ostatgue* v. *ostagium*.

ostatico 1. [*ostaticum*] *ici forme opstatico. exiger des*

otages: DIPL. Henr. IV 336 p. 442,28 (a. 1081): nec muros suprascripte civitatis destruere neque opstaticare neque suprascriptam civitatem igne cremare nec foderare iubemus.

ostaticum, -i n. [*créé sur l'a. fr. ostage*] formes: hostaticum: CARTA c. 1030 (RHF XI p. 537^{D-E}). CARTA a. 1076 (HIST. Langued. V pr. 323 col. 624). CARTUL. Biterr. 146 p. 199 (a. 1134). CARTUL. Magalon. 61 p. 122 (a. 1135). CARTUL. Ruscinon. priv. p. 47 (a. 1170). CARTUL. Mont. Pessul. p. 505 (a. 1196). obstaticum: 10 DIPL. Otton. I 372 p. 511,12 (a. 969). *voir aussi ostagium*.

1) *condition de garant d'une convention*: LIB. feud. maior II 821 p. 306 (a. 1070): miserunt se in -um de iam dictis comite et comitissa ... Et predicti vicecomes et vicecomitissa, ut hec ... fideliter teneant et attendant iamdictis comiti et comitisse ... mittunt in illorum potestate et -um Raimundum Stephani ... et Arnallum Guillelmi. CARTUL. Biterr. 146 p. 199 (a. 1134): persolvat tibi predictos quinquaginta solidos aut maneat tandiu in hostatico Biterrim donec omnes persolvantur. ib. 227 p. 310 (a. 1169): tenebo -um ego B. per fidem meam. CARTUL. Mont. Pessul. p. 277 (a. 1152): dederunt inde fideiussores, qui compromiserunt per fides suas se tenere -um apud Montepessulanum, si contra factum fuerit. CARTUL. Ruscinon. priv. p. 47 (a. 1170): omnis homo qui se periurat de -o et de convenientia quam habeat factam illis.

2) *caution, gage matériel*: CARTA c. 1030 (RHF XI p. 537^D): volo ut det fevum meum in hostaticum, quod iam tibi non serviam. ib. p. 537^E: accepit Hugo fevum suum in hostaticum, deditque ei comes per talem conventum.

3) *levée d'otages*: ACTA pont. Rom. ined. II 84 p. 49 (a. 967): ut nec portaticum, neque ripaticum, aut teloneum, sive -um, nec paratam, vel sacramentum ... faciant. DIPL. Conr. II 91 p. 124,18 (a. 1027): nulla ... publice actionis persona eos -um facere compellat aut iamdictam ecclesiam vel suos homines ... ripaticum, aquaticum ... dare compellat.

4) *droit d'exiger des otages*: DIPL. Otton. I 372 p. 511,12 (a. 969): concedimus illis [*sc. canonicis*] ... portaticum, toloneum, ripaticum, paratam et obstaticum.

ostaticus, -i m. [*créé sur l'a. fr. ostage*] formes: hostaticus: CARTA a. 1041 (HIST. Langued. V 220 col. 445). CARTUL. Mont. Pessul. p. 148 (a. 1076). ib. p. 534 (a. 1165). obstaticus: CARTUL. Anian. 80 p. 219 (a. 1036-60). *voir aussi ostagius*.

1) *otage juridique répondant sur sa personne d'une obligation d'autrui*: CARTA a. 1041 (HIST. Langued. V pr. 220 p. 445): fideiussores vel hostatici pro pace vel treuga Domini, malam fidem inde portantes... excommunicentur. CARTUL. Anian. 80 p. 219 (a. 1036-60): si ... sic non fecerit, obstaticus suus ... in curte monacorum ... revertat

in prehensione similiter ad unum mensem. LIB. feud. maior I 403 p. 424 (a. 1061): si ... non attenderit ... conveniencias ... predicti -i incurrant ... in potestatem de iamdictis comite et comitissa. CARTA Nemaus. a. 1083 (Teulet, Layettes I 24 p. 29 col. 2): breve memoratorium de -os que dedit B. comes ad E. vicecomitissam per placitum de sua filia que dedit ad B. ... in uxorem. CARTUL. Mont. Pessul. p. 534 (a. 1165): omnes predicti hostatici debent tenere hostaticum apud Montepessulanum, ita quod in die liceat ire eis ubicunque voluerint; sed in unaquaque nocte debent ibi iacere, tamdiu donec totum compleatur.

2) *otage militaire*: CAF. annal. a. 1146 p. 34: dabimus vobis -os VII. ib. p. 35: predictos -os ad galeas misit.

ostelarius, -i m. v. *hostelarius*.

ostemdo 3. v. *ostendo*.

ostensio, -nis f. v. *ostensio*.

ostendo 3. -di (-si), -tum (-sum) formes: *présent*: austendo: CARTA a. 1044 (Manaresi, Placiti III 362 p. 123,25) etc. hostendo: COD. Lang. 108 col. 196^b (a. 827). DIPL. Karoli III 25 p. 42,14 (a. 880). LIB. fid. Brac. 19 p. 39 (a. 911). CARTUL. Cupersan. 23 p. 54,2 (a. 969). COD. Crem. I 10 p. 45 col. 2 (a. 1009). CARTUL. Carcas. II p. 229 col. 1 (a. 1036). MIRAC. Fid. p. 234. HARTV. legend. Steph. p. 434. REG. S. Mar. Vellat. 135 p. 98 (a. 1153) et *passim*. obstendo: DIPL. Otton. I 269 p. 384,2 (a. 964). ACTA reg. Norm. Sic. 10 p. 425 (a. 1144). osstendo: REG. Sublac. 3 p. 4 (a. 967). ostemdo: FONT. Flor. 8 p. 26,10 (a. 995). REG. eccl. Mutin. I 44 p. 125 (a. 1018). CARTA a. 1046 (Manaresi, Placiti III 372 p. 148,15 (a. 1046). etc. *parfait*: hostedi: COD. Cavens. II 368 p. 210,23. opstedi: CARTUL. capit. Pis. 70 p. 198,38 (a. 1037). ostedi: COD. Cavens. I 54 p. 67,14 (a. 858). ostenzi: MON. hist. Neap. II 143 p. 99,9 (a. 965). ostesi: CARTA a. 1015 (F. Schneider, Tosc. Studien p. 38,20). ostidi: DOC. Luc. V 2 p. 255 col. 1, 23 (a. 819). *parfait à redoublement*: ostendedi: REG. eccl. Mutin. I 6 p. 9 (a. 818). ostendidi: CARTUL. S. Bened. Floriac. I 24 p. 58 (a. 866-75). *imparf. du subj.*: ostendeset: CARTA a. 902 (Manaresi, Placiti I 113 p. 421,5).

1) *montrer*: A) *mettre sous les yeux, faire voir*: 1) *en général* (UGUTIO s.v. tendo: -o, -is, id est contra tendere): EIGIL. Sturm. 5: ut eis desideratam -eret eremi habitationem. LIB. Domesd. fol. 262b 1: martrinas pelles ... ut nulli venderent donec sibi prius -sas compararet. *spéc., avec pléonasm*: THIETM. 1,8 p. 14,7: multa in visu -isse, inter que duos enses. 2) *avec ostentation, exhiber*: WIDUK. 3,65: manum incolumem cunctis -it. GERH. AUG. vita Udalr. 1 p. 386,14: talem formositatem corporis accepit, ut ipsi sui parentes gratanter eum intuerentur et aliis -erent. THIETM. 1,25: cum ... pareret infantem in pedibus digitos habentem retortos, obstupuit et, mox accersito marito ad se, miraculum -it. GERARD. MORES. delib. V 139 p. 59: -ens vulnera et cicatrices. ALGER.

LEOD. sacr. corp. Dom. I, IX col. 768^c: post resurrectionem -it corpus suum vulneratum et palpabile, quale ante passionem habuerat. *spéc.*, *en parlant d'une relique*: MEGINH. FULD. Alex. 6,18: precepit ... eis ut caput eius [sc. *Alexandri*] ad -endum et salutandum populis occurrentibus prebuisent. RIGORD. 80 p. 115: caput ... per totum annum omnibus peregrinis est -sum. 3) *en parlant d'une personne*: a) *présenter*: INNOC. III miseria I, XVII 5 p. 24: sponsa vero vix tandem -itur, ne prius displiceat quam ducatur. b) (*avec pléonasmie et péj.*) *exhiber*: INNOC. III miseria I, V 1 p. 12: quidam ... tam deformes et prodigiosi nascuntur ... quibus forte melius fuisset provisum si numquam prodiissent ad visum, quoniam ut monstra monstrantur et ostentui -untur. 4) *laisser voir, faire voir*: THEGAN. Ludov. 19 p. 595, 10: nec dentes candidos suos in risu -it. OTTO FRIS. gesta 1,47 p. 65,12: numquam ad plenum nubilosum vultum -it. 5) *en parlant de miracles ou de puissance manifestée*: a) *en général*: PAUL. DIAC. homil. temp. 65 col. 1210^c: steriles filios habere non possunt ... Aetas prohibet, sed tua potestas -it. PASS. Ter. Pis. p. 28,17: Christi potentia per servi sui merita multas -it virtutes atque insignia. b) *miracula -ere*: CARTUL. S. Vit. Virdun. I 39 p. 446 (a. 1005-46): sancti Vitonis confessoris Christi, per quem multa miracula nostris diebus atque temporibus -it Deus. ADAM BREM. p. 97,8: sanctus Dei ... aliud dicitur -isse magnum miraculum. HARTV. legend. Steph. p. 438: cetera vero miraculorum Dei prodigia pro dilectione famuli sui celitus -sa non scripta dereliqui. 6) (*par métaph.*) *tergum -ere hosti*: *fuir*: GALTER. CAS. TIL. Alex. IX 370: si tergum -eret hosti.

B) *faire savoir*: 1) *exposer, traiter de*: a) *en général*: PETR. LOMB. sent. IV 40,2 p. 979: quomodo autem gradus consanguinitatis computandi sint, Isidorus -it. STEPH. TORNAC. summa dist. VIII p. 17: in quo naturale differat a iure consuetudinis et constitutionis, i.e. iure civili scripto et non scripto, -it. b) *enseigner*: PETR. ALF. disc. cler. II p. 4: -it ei omnes manerias cantus quas habebat in domo sua. *s'appliquant au domaine spirituel*: WETT. Gall. I p. 257,31: fratribus ubique aditum eterni regni -endo. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 537,3: vias rectitudinis ... eis -ebat. *noter l'expression -ere de et l'abl.*: UDALR. consuet. Clun. III 22 col. 764^B: ei humiliter -it de consuetudine nostra. c) *décrire (un bien)*: CARTUL. S. Florent. Petrigor. 43 p. 220: hanc terram superius in cartula -sam.

2) *faire connaître, révéler*: a) *en général (avec accus.)*: CARTUL. archiep. Magd. 175 p. 236 (a. 1100): quam tradicionem comes Hermannus Magdeburgensis advocatus sub legitimorum testimonio Francorum suscepit, quorum nomina carta presens -it. RAYM. POD. 14 p. 266: Petrum ... advocavimus, cui in presentia totius consilii laborem episcopatus -imus. ELMER. CANT. epist. XII p. 102,55: confessio enim ea que in corde

reprehensibilia sunt, -it. GIRALD. itin. Kambr. I 2 p. 21: locumque Scripture ubi reperiuntur -ens, casum quoque in quo Augustinus ibi loquitur, aperuit. *avec prop. inf.*: ACTA Henr. Leon. 41 p. 59,23 (a. 1158; spur.): annales enim revoluti non solum nunc, sed quondam, ecclesias a religiosis semper esse fundatas ... -unt. *avec prop. conjunctive*: SCHOL. Egbert. Leod. rat. I 380 p. 83: qualis hec potestas nostra sit, -etur. VITA Theod. Andag. p. 43,50: cuius nisi presentiam vererer, ... quid possem -erem. *spéc.*, *dans le domaine spirituel*: ERCHANB. FRIS. epist. p. 338,14: quatenus a Deo ... in aliquibus signis nobis -ere mereamur, si ... Felix verum dicat. FLODOARD. annal. p. 25: visiones sanctorum cuidam presbitero ... -se. WALTH. SPIR. Christoph. I 28: Christofore, -e mihi virtutem Dei tui. PETR. LOMB. sent. I 12,2 p. 84: inde est etiam quod Veritas -ens Patrem esse auctorem processionis, qua procedit Spiritus a Filio, dixit in Evangelio «de Patre procedit». b) *annoncer*: HRABAN. epist. 13 p. 401,5: ipsius libri textum evangelice lectioni concordare que Domini salvatoris -it adventum. THANGM. Bernw. 42 p. 777,4: quia spiritu prophetico previderit, rei patenter exitus -it. BRUNO SIGN. symon. 6 p. 550,40: per revelationem in somnis -sum est illi, quod cito de hoc mundo exire debuisset. c) *rappeler un fait passé*: GERH. AUG. vita Udalr. 14 p. 404,8: cuius [sc. s. *Abundi martyris*] passionem ei -ens et caput presentans, sacramento firmitatem fecit super reliquias. d) *exprimer, prononcer (en parlant de discours ou de paroles)*: THEGAN. Ludow. 6 p. 592,5: postquam hec verba et alia multa coram multitudine filio suo -eret, interrogavit eum. ANAST. chron. p. 95,1: compositorio sermone -so. GLOSS. medic. s.v. apoplexia p. 9: lingua eis tenetur, ut loqui non possint, ... manibus verba sua -ere volunt. *spéc.*, *verbis -ere*: *formuler*: RICHER. III 55 t. II p. 64: tanto compendio numerorum multitudinem dividentes vel multiplicantes, ut pre nimia numerositate potius intelligi quam verbis valerent -i. e) *affirmer (avec prop. inf.)*: CERBAN. transl. Ioh. Damasc. c. 3: aliquando autem et Christum duarum naturarum esse -unt.

3) *manifestar, faire preuve de (avec accus. ou au passif)*: a) *en général*: RUD. FULD. Leob. 12: -e misericordiam tuam super hanc congregationem. AGIUS vita Hath. 19: erga eam affectus et devotio -sa est. DIPL. Karlom. II 56 p. 145,18 (a. 881): quatinus in eos et benignitatem suam -erent. WIDUK. 2,36: omnem regiam -ens dignitatem. WIPO gesta 13 p. 35,6: maximam munificentiam in quendam sauciatum ... -it. b) *expressions*: caritatis fructus -ere ad aliquem: *manifestar de l'amour à quelqu'un*: CERBAN. transl. Max. I c. 71: perfecta caritas ... caritatis fructus semper ad omnes homines equaliter -ens. iustitiam -ere alicui: *rendre justice à quelqu'un*: HIST. Mont. Pannon. I p. 594 (a. 1105-16): ut Dominus iustus et immunis iudex iustitiam -eret. virtutes -ere: *faire preuve d'audace*: COD.

patr. Hung. VIII p. 10 (a. 1194; spur.): comes ... cum honesta milicia armatorum nobis in auxilium veniens, plurimas virtutes -isset. studium -ere ut: *manifeste son application* à: CERBAN. transl. Max. I 43: quantum ergo studium debemus -ere ut hoc natura bonum et concupiscibile [divinum] adipiscamur. c) (*péj.*) *faire montre (d'un défaut)*: THEGAN. Ludow. 28 p. 597,6: infidelitas quam ... -it in patrem. ANAST. chron. p. 233,33: multis malis -sis exosum facit cunctis imperatorem.

4) *prouver, démontrer*: a) *en général*: WANDALB. martyr. hymn. 6: omnis -it Dominum docetque ... ordo. OTTO FRIS. gesta 1,55 p. 79,28: non videatur dici persona, cum, secundum quod -sum est, ab ea removeatur diffinitio hec. *avec prop. inf.*: HUGO S. VICT. didasc. VI, IV p. 121,32: ut -am eum qui solam sequitur litteram diu sine errore non posse incedere. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XVI 27 p. 752: petitiones suas effectui sine difficultate mancipabiles, honestatique simul et utilitati convenire -ens. *avec prop. conj. (au passif impers.)*: RUD. FULD. Leob. 4: qua ex re manifeste -itur quod ... absolvit. id. mirac. 4: in quo liquido -itur quod ... puer ille sanatus sit. b) *en logique*: ANSELM. CANT. gramm. p. 35: cur non satis tibi videtur -sum quod grammaticum esse substantiam et grammaticum esse qualitatem nequaquam sibi repugnent invicem, in eo quod de grammatico, modo secundum hominem, modo secundum grammaticam loqui et intelligere oportet? ib. p. 42: non enim intendebat -ere quid sint singule res, nec quarum rerum sint appellative singule voces; sed quarum significative sint. CERBAN. transl. Ioh. Damasc. 7: per id quod est dicere perfectum Deum et perfectum hominem, complementum et non defectum -imus naturarum.

c) *sens juridiques*: 1) *faire la « montrée d'une terre »*: CARTUL. Marciniac. 68 p. 52 (ante 1064): dedi mansum unum ... cum omnibus appenditiis suis sicut Albericus et pater eius tenuerunt et excoluerunt et -erunt mihi. CARTUL. Bean. 58 p. 36 (a. 1083): damus ... totam illam terram in longitudinem et latitudinem sicuti -ere fecimus domno abbati. CARTUL. Trappe C I p. 112 (a. 1136): unam carrucatam terre dederunt ab divisione quam -erunt usque ad aquam Arve cum omnibus pratis. CARTUL. Baioc. I 73 p. 92 (a. 1163): pepigit ... Osmundus se -surum magistro Roberto terras illas que ad elemosinam suam pertinent. CARTUL. S. Cruc. Burdigal. 88 p. 120 (a. 1165): Amanevus duxit Petrum et -it ei et disteminavit illud allodium quod pro feudo illo ... de manu Petri suscepit. CARTUL. capit. Agath. 7 p. 16 (a. 1190): Bernardus Atho ascendens turrim de Mirabello ... induxit ... episcopum in possessionem realem civitatis Agathensis et civitatis pertinentium et universorum que per circumiectionem oculorum circumquaque potuit -ere.

2) *produire, faire état (d'un acte)*: a) *en général*:

DIPLO. Caroli II 185 p. 491,1 (a. 856): quicquid alter ab altero accepit, sicut in commutationibus nobis -sis continetur. CARTA a. 1046 (Manaresi, Placiti III 372 p. 148,15): interrogatus est ... clericus si potuisset aut scriptum exinde ostenderet. b) *en désignant les différents termes de chartes*: REG. eccl. Mutin. I 6 p. 9 (a. 816): vos ... ostendedisti mihi in iudicio cartola. REG. Sublac. 3 p. 4 (a. 967): ostensis domni Caroli aliorumque augustorum et regum principalibus constitutionibus. 10 CARTUL. S. Bened. Floriac. I 24 p. 58 (a. 866-75): ibi kartas -didit ad relegendum de temporibus Hildeberti et Chilperici regum. DIPLO. Karoli III 9 (a. 878): quia quedam precaria nobis -sa est. CARTA a. 902 (Manaresi Placiti I 113 p. 421,5): pro qua causa ipsum ostendeset preceptum. MON. hist. Neap. II 143 p. 99,9 (a. 965): chartula comparationis, quam vobis nunc ostexi. DIPLO. Otton. I 400 p. 545,27 (a. 970): istum -simus monimen. ACTA reg. Norm. Sic. 10 p. 425 (a. 1144): obstendisti nobis bullam ... magni comitis ... qui dicto monisterio concesserat terras et montes. CARTUL. capit. Agath. 280 p. 251 (a. 1156): ad quam ... defendendam abbas et monachi multas inducebant rationes et plura inde -ebant instrumenta. LEX Rom. can. 31,1 p. 50: -dant vel litteras patriarche aut metropolitani sui vel imperialem iussionem. c) *présenter une somme d'argent*: ΕΚΚΕΗ. IV cas. 96: vix actum est ut ... die dato centum libras ante portas Duellii... Ruodmannus -eret, tandemque tunc gratiam suam haberet.

3) *produire des témoins en justice*: TRAD. Fris. 227 (a. 806): cartas ... attulerunt et testes veraces in eas scriptas -erunt. DIPLO. Karoli III 25 p. 42,30 (a. 880): ipsos testes non hostenserat. CARTUL. Magalon. 110 p. 213 (a. 1161): Iohannes episcopus ... -it multos testes.

4) *désigner un coupable*: LADISL. decr. III c. 1: decreverunt ... ut nuncius regis ... precipiat eis, ut si quem furti culpabilem sciunt, -ant. COLOM. decr. I c. 42: si aput dominum quitquid sit furatus ... dominus a crimine iudicio purgetur, et qui fideiussor eius fuerat, illum -at.

5) *en parlant d'une démarche en justice*: a) *exposer une cause*: OTTO FRIS. gesta 2,52 p. 159,24: utreque iste partes causam suam principi -sure veniunt. b) *déposer une plainte*: ACTA duc. Norm. 232 p. 447 (a. 1066): abbas Ranulfus incunctanter comiti Normannie patrati sceleris clamorem -it. c) *ouvrir une enquête*: CARTA a. 919 (Manaresi, Placiti I 130 p. 490,5): ibi presente -serunt ipsis Adalbertus episcopus et Petrus advocatus inquisitionem. d) *faire la preuve*: α) *en général*: TRAD. Fris. 736a (a. 853): duas cartas pro commutatione pari tenore conscriptas inter se fieri iusserunt, ut coram manibus presencium et futurorum -at, ut ... habeat potestatem. CARTUL. Trappe R 12 p. 448 (a. 1118-66): sciatis me concessisse monachis de Trappa, per omnem terram meam, quietationem de omnibus que poterunt

-ere pertinere ad proprios usus suos et sua propria esse. ACTA Pont. 29 p. 49,16 (a. 1124-43): testificor hanc ecclesiam ... datam monachis prefatis in elemosinam ... ubicumque opus fuerit, -am et disrationabo et factum confirmabo. β) *faire la preuve d'un droit*: ius -ere: Dipl. Loth. III 121e (a. 1137): mandamus tibi ut ... venias omniaque imperatorum privilegia tecum deferas, ius ecclesie tue -surus. CARTUL. Mont. Mart. p. 92 (a. 1155): fecimus igitur Petrum ante nos venire ut ius suum -eret super terra illa. e) *prouver sa liberté en payant un tribut*: TRAD. Brixin. 503b (a. 1170-74): servum ... tradidit ... ea condicione ut singulis annis ... libertatem suam V denariis -at sicut ceteri tributarii.

II) *sens figurés: signifier, représenter*: A) *en général*: PAULIN. AQUIL. Laz. 51,4 p. 152: lapidem qui mentis -it duritiam. VITA Amant. Engol. II p. 342,23: contemplativam vitam per Rachel -i autumabat. ROB. ANGL. algebra p. 68,21: et substantiam quartenarius -it numerus. CERBAN. transl. Ioh. Damasc. c. 4: substantia quidem communem speciem et similibus personarum comprehensivam significet, ut Deus et homo, persona autem individuum -it, ut Patrem et filium.

B) (*liturg.*): ALGER. LEOD. sacr. miss. col. 856^B: [*presbyter*] amovet corporale, et ex ipso sacramento pane crucem faciens super calicem, Christi crucifixionem -it.

C) *indiquer la fête d'un saint*: WANDALB. martyr. 689 p. 597: septimus [*dies*] -it ... Amandum / Vedastumque.

III) *acquitter, concéder*: A) *en général*: COD. Lang. 108 col. 196b (a. 827): Ragimperto scavino iusta iudicato ipso de aliis tribus partibus hostendit medietatem suprascripto Rotegildo proposito.

B) *expressions*: 1) *servitium -ere: rendre un service*: COD. Caiet. I 44 p. 73,23 (a. 944): propter dignum et amabilem vestrum servitium quot contra nos -istis. THIETM. 7,19: quamvis hii imperatorem non comitarentur, tamen fidele servitium sua vicinitate -unt. 2) *beneficia -ere: répandre ses bienfaits*: PASS. Max. Cum. 18 p. 324^F: in quo [*loco*] ipse sanctus martyr multa beneficia usque nunc -it, per virtutem Domini nostri Ihesu Christi.

IV) *forme réfléchi: se -ere: se montrer, se manifester*: A) *concret*: 1) *en parlant de choses*: IOH. SCOT. gloss. Mart. Cap. 285, 14 p. 131,33: inde septimo anno -it se flos et lanugo circa genas. 2) *en parlant de personnes*: WIDUK. 1,23: quod Saxones pro muris se -ere non auderent. *spéc., en parlant des apparitions du Christ*: HRABAN. carm. 39,66: quater denis post diebus / versatus cum letantibus / -it se miraculis / vere vivum discipulis. GODESC. SAX. opusc. gramm. II p. 492,10: et hoc etiam modo, quem dicit apostolus invisibilem quandoque mundicordibus -et se visibilem.

B) *abstrait*: 1) *se manifester (en parlant de Dieu)*: IOH. SCOT. pred. 18, 4 p. 113,73: o eterna veritas et vera caritas, -e temet ipsam querentibus te. 2) *se présenter*

comme, être: EUGEN. VULG. syll. 24,7: pentas apocatasticus dicitur, quia sive cum aliis imparibus sive cum suo genere sociatus se semper -it. SCHOL. Egbert. Leod. rat. I 193 p. 46: qualem se in prima necessitate -erit, / talem fore in secunda tibi poteris estimare. OTTO FRIS. gesta 1,20 p. 34,15: inimicum te potius quam amicum -isti. ib. p. 75,1: sic in dictis se -eret difficilem, ut numquam puerilibus, vix autem eruditis et exercitatis, que ab eo dicebantur paterent animis.

V) *forme passive*: A) *sens réfléchi: se montrer, apparaître*: 1) *en général*: VITA Amant. Engol. 13 p. 345,10: euntem vero ipsum vagabundum ulterius per pagum Sanctonicum, -itur ei aptissimus remotiois locus secretioris et ardue vite. 2) *en parlant d'une apparition surnaturelle, d'une vision*: GAUFRID. AUTISS. serm. p. 199,47: quis nisi Regina mundi, que eiusdem schismatis caput Petrum Leonis in gutture iaculo feriens religioso cuidam viro -sa est? VITA Steph. Obaz. I 1 p. 42,7: fertur eius genitrici visio per noctem -sa. PETR. RIGA Aurora Évang. II 1673 p. 490: -sum dicunt huic prius esse Iesum.

B) *être désigné comme, être présenté comme*: ANAST. chron. p. 108, 5: Marcianus pius divino decreto imperator -sus. ib. p. 339,28: legitimus Romanorum imperator -itur. *spéc., en parlant de martyrs: devenir*: ib. p. 294,17: multi eodem die martyres sunt -si.

C) *être, se trouver*: 1) *en général*: DHUODA carm. 122 str. 34 p. 708: mis duo nati -si in seculo / vivant obsecro teque semper diligant. 2) -itur: *il y a, il se trouve*: PAUL. AEGIN. cur. 240 p. 179,18: quemadmodum igitur in fundo et circa sinum magis sine dolore est, et digitis tumor non subiacet, orificium vero subtilius -itur. UDALR. consuet. Clun. III 3 col. 736^A: carcer est talis in quem cum scala descenditur, nec -itur ostium, nec fenestram habet. GUILL. TYR. hist. rer. transm. XXI 11 p. 1022: in huius partibus submissionibus civitas -itur usque hodie validis moenibus circumsepta.

part. passé pris substantivement ostentum, -i n.: fait révélé: RADBERT. corp. Dom. XIV p. 86,18: si nec -sa creduntur nec ea que Veritas testatur, ex fide communicantur, querat quilibet ob satisfactionem sui quid expectet.

ostensibilis, -e [ostendo] 1) *visible, que l'on doit montrer*: TRANSL. Amalb. 49 p. 103^C: tandem intellexerunt, non sibi thesaurum illum esse -em, sed potius iis, quos beatissima Virgo sui presentia veris divitiis donatura erat.

2) *évident, apparent (erreur de traduction de HILDUIN. pour le mot grec ἀπεμφανύσας: qui ne convient pas, absurde; cf. trad. IOH. SCOT.: indecoras, inconvenientes)*: HILDUIN. transl. Dion. (ier. cel. I 3) p. 15,2: de apparentibus bonis alciora non intelligentes, sanctorum theologorum supernalis sapiencia ad -es infortitates sacre ducitur. ib. II 5 p. 19,3: multa namque dicuntur

per materiales et -es sacrorum verborum angelicarum ymaginum scriptiones.

ostensim *adv.* [ostensio] *ouvertement, clairement* : UGUTIO s.v. tendo : -m id est aperte.

ostensio, -nis *f. formes* : ossensio : HILDUIN. transl. Dion. VIII 2 p. 42,3. ostensio : CARTA a. 1046 (Manaresi, Placiti III 372 p. 149,21). ostentio : ALCUIN. genes. col. 537^A. GLOSS. cod. Cas. 401 p. 440,33. GUNZO epist. Augiens. col. 1286^D. HONOR. AUG. gemma 3,18.

1) *action de montrer* : A) *sens propre* : 1) *en général* : WORMON. Paul. p. 442,9 : de cuiusdam loci secretissimi ... -ne postulatus.

2) *manifestation d'une qualité ou d'un sentiment* : HILDUIN. transl. Dion. (epist.) VIII 4 p. 327,16 : in seipso caritatis -nem facit ovium mansuetissimam pastoralem. 15 IOH. SCOT. versio Dion. Ar. epist. 8 vol. 1186^A : dilectionis -nem facit ovium clementissimam pastoralitatem. LANFR. comm. Pauli (ad Ephes. II 9) col. 291 : ut ostenderet in seculis supervenientibus ... abundantes divitias gratie sue ... in bonitate super nos in Christo 20 Iesu, in fide Christi -o bonitatis. GUILL. MALM. gesta pont. I 53 p. 100 : eo quod -ne vere sanctitatis vicisset fame sue gloriam. BERNARD. epist. 341,1 p. 282,11 (a. 1140) : epistola in -ne bone voluntatis.

3) *présentation d'une œuvre littéraire, publication* : 25 GUNZO epist. Augiens. col. 1286^D : Horatius in nonum annum carmina sine publica -ne producenda precepit.

4) (*liturg.*) *ostension* : CARTUL. S. Bened. Floriac. 61 p. 150 (a. 975) : cum ipse Dei filius ... mundum iudicare venerit sueque passionis, ... stigmata cum eiusdem crucis 30 -ne ... exhibuerit. TRANSL. Aldeg. II 1 p. 1051 : gloriosam -nem sacri corporis sancte virginis Aldegundis. CARTUL. S. Petri Carnot. I, IX p. 12 (ante XII s.) : -ne interioris tunice virginis Marie.

5) *description* : CONR. HIRS. dial. p. 23,24 : titulus a 35 Titane quadam tractus similitudine dicitur et est brevis -o sequentis operis. THEOD. CARNOT. lect. Boet. Trin. IV 22 p. 193 : ad quid vel ad quantum... vel ad aliqua aliarum interrogationum scilicet quibus ostenditur de re quid sit ... Que -o nullatenus fieri potest nisi per 40 vocabulum.

B) *démonstration* : 1) (*sens concret*) *manifestation* : Ps. BENED. gesta I p. 226 : detestabiles nundinas vel ferias ... in quibus milites ... ad -nem virium suarum et audacie, temere congregiuntur.

2) (*domaine rationnel*) *preuve, démonstration* : ANSELM. CANT. gramm. p. 27 : contexe alterum syllogismum. Non iam opus est ut pro -ne labores. Nam adverto eius fallaciam. ROB. MELODUN. sent. I, V 27,2 p. 193 : ad cuius rei -nem hec alia ratio solet addi. 50 GERARD. IHER. expl. sent. 752.p. 445 : admiratione qua admirari debemus quomodo vir providus rationabili verborum -ne ea que dicebat convenienter affirmabat et enucleabat. *spéc.* -o legis : EPIST. Hann. 107 p. 180,31 (a.

1077) : si vero deprecatio vel iustitie sive legis -o ... nobis et illi prodesse non poterit.

3) (*domaine juridique*) : a) *montrée* : CARTUL. S. Petri Carnot. I, VII 18 p. 141 (ante 1102) : dedit ... terram ... ad cuius divisionem ad -nem plurimi de vico fuerunt. 5 CARTUL. Cormar. 55 p. 110 (a. 1123) : ad iudicium venerunt ... offerentes suum hominem et -ni terre et probationi. b) *production d'une pièce à conviction* : CARTA a. 848 (Manaresi, Placiti I 52 p. 175,2) : nullam factionem nec -o de parte eidem Racchissi presbiteri de 10 rebus eius non abemus. DOC. Luc. V 3 p. 281 col. 1,14 (a. 960) : quam Leo not. dn. regum per securitate et futura -ne eidem Grimme abbati scripsit. DIPL. Conr. II 258 p. 357,23 (a. 1038) : umde han notitia pro securitatem et factura -nem ostendendo fieri iussimus. CARTA a. 1045 (Schneider, Tosc. Studien p. 45) : unde hanc notitiam pro securitate et futura -ne in eorum germani eorumque heredibus ostendendam fieri iussimus. c) *présentation de ce qui sert de preuve* : CARTUL. S. Vedast. p. 183 (a. 1122) : quia hec probatio per originis -nem deberet fieri a 20 primoribus curie nostre iudicatum est. CARTUL. S. German. Prat. I 127 p. 190 (a. 1162-63) : quas consuetudines se dicebat disrationasse in curia regis, et hoc se promisit ostensurum, et deficit in -ne. *spéc.*, -nem facere : *faire la preuve* : MON. hist. Neap. II 13 p. 25,15 (a. 926) : si baleret pars Iohannis Donadeo -nem facere qualiter ipse et parentes sui asserebant. CARTA a. 1147-83 (Brit. Borough Charters I p. 74) : statim sine -ne ballivo vel preposito facienda hereditatem suam ingrediatur. d) *production de témoins* : COD. Arp. cont. p. 71 (a. 1095-1114) : iuris tenore per -nem multorum bonorum virorum sacramento in nostra capella iustificaverunt terram eorum. e) *droit perçu sur les marchandises présentées dans les foires* : QUAD. (IV Ethelred 2,7) p. 232 : Hogge et Leodium et Nivella, qui pertransibant -nem dabant et telon.

C) *révélation dans le domaine religieux* : HILDUIN. transl. Dion. p. 12,16 : quia duplex est divine -nis modus. EPIST. var. II p. 326,17 (c. 835) : per eius adiutorium sicut divina ac celebris -o perhibet, a poenis est liberatus. RADBERT. corp. Dom. XIV p. 86, 21 : nihil extra veritatem est et quicquid Veritas habet, hoc -o per speciem,... representat. RADULF. GLAB. hist. IV, III 6 p. 96 : dicebat sibi angelica -ne revelatum fuisse quem 45 fingebat esse sanctum martyrem nomine Iustum. PONTIF. Rom. X 25 p. 148 : sit sermo eius et predicatio non in persuasibilibus humane sapientie verbis, sed in -ne virtutis et spiritus. HONOR. AUG. gemma 3,18 : Epiphania vel Theophania appellatur, quod apparitio vel manifestatio aut -o interpretatur.

D) (*domaine rhétorique*) *expression* : MATTH. VINDOC. ars vers. IV 50 p. 192 : fit iterum [*conclusio*] per -nem glorie.

II) *sens réfléchi* : *action de se montrer* : A) *en général* :

manifestation matérielle d'origine surnaturelle : 1) *apparition* : a) *d'une vision* : VITA Rimb. 7 p. 85,38 : videbatur enim eidem procuratori conspexisse se ipsum Raimbertum sedisse in fastigio oratorii...; hoc enim in huius -ne visionis personans attractu eius signum celeste significare potest. GAUFRID. BRETOL. Ham. 58 p. 560,11 : ecce palatium, arborem, animas... videt insuper Dominum Iesum Christum, vultu clarissimo...; hanc autem beate visionis -nem nemo somnii imaginem arbitretur. b) *la vision elle-même* : ib. 58 p. 559,23 : cum ... beate Paule implorasset patrociniū beate -nis iterato iocundatur aspectu. c) *apparition d'un être surnaturel* : HILDEGARD. epist. II 72 p. 537,8 : acuta -o in vera visione dicit : « O fili Dei ».

2) *manifestation de miracles ou de prodiges* : ALCUIN. genes. col. 537^A : miraculorum -ne ... glorificatus. ISO Otm. I,1 : plurimis signorum -nibus manifesta sanctitatis eius indicia circa eius tumulum frequenter ostensa apparuerunt. MIRAC. Pirm. 16 : dum sermo ad populum pro divini -ne miraculi fieret. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1077 p. 296,18 : non idcirco populis his et huiusmodi signorum -nibus satis superque commonitis. GUILL. DAND. Hugon. Lacerta 38, 193 (col. 1205^A) : vera namque eius vite estimatio non solum in signorum -ne, sed in operum existebat virtute. GIRALD. gemma I 11 p. 40 : ad miraculi maioris et evidentioris -nem. *le miracle lui-même* : ANDR. FLOR. mirac. Bened. II 5 p. 202 : in honore confessoris Domini Posenni, cuius mirifice reliquie tali sunt reperte -ne. REIMBALD. LEOD. chron. 110 p. 127 : quedam caput dum lavat puero./ manus rubent sanguine fluvido,/ et hoc fuit quedam -o. *prodige* : ORD. VIT. hist. X 1 t. IV p. 1 : omnipotens Creator ... exhibitis -nibus inusitatis, terribiliora prestolari presignavit.

B) *aspect, apparence* : 1) *en parlant d'une personne, par opposition à actio (réalité)* : RATHER. epist. 29 p. 160,9 (a. 968) : non per omnia falsum, sed -ne quam actione potius verum. 2) *en parlant d'une chose* : FULCO hist. vie Ieros. II 179 : nam, si fortune presens -o blanda,/ ignorabatur quid haberet ferre futura.

C) *représentation, emblème* : GESTA Franc. Hier. 4 p. 18 : cepit diligenter inquirere ... quam -nem Christi in via portet vel quod signum in certamine sonet (cf. HIST. de via Hier. 7 p. 176).

D) *théophanie* : WALAHFR. exord. col. 930^C : in testimonium divine -nis et visitationis,/ ignis de celo descendens, oblata consumpsit.

ostensivus, -a, -um 1) *démonstratif, qui a pour but de démontrer* : ADAM PARVIPONT. ars 108 p. 73,5 : ut si illud genus disserendi quo disputatur « disputativum » appelletur, tum quia parum audita, ut si alterum « -um ».

2) *qui symbolise* : ANDR. SUN. hex. 940 p. 30 : sanctus Flatus est -us amoris/ in genitum Patris.

ostensor, -is m. 1) *celui qui montre avec ostentation* : a) *une personne* : SYLL. Sangall. 15,9 : prece Christi Iohannes, agni Dei -r/ Redemptoris baptista. b) *un acte faisant preuve* : CAPIT. reg. Franc. 224,6 t. II p. 108, 19 (a. 891) : carte -r ... ipsam cartam veram ... efficiat. CONST. I 13 p. 28,26 (a. 967) : est institutum ... ut si cartarum conscriptio, que constabat ex prediis, falsa ab adversario diceretur, sacrosanctis evangeliiis tactis veram esse ab -e probabatur. DIPL. Otton. III 394 p. 816,4 (a. 1001) : si quid illud fuerit ... scriptum quod ex eorum parte in aliam apparuerit partem, vacuum omnino permaneat, huius et -r cum verecunda fronte recedat confusus.

2) *guide, interprète* : HEITO Wett. 16 p. 272 : angelus qui eius ductor et -r fuerat, dixit ad eum. ALBER. SETTEFR. visio 2 p. 195 : beatus Petrus apostolus qui ductor itineris mei mearumque visionum -r erat. *par dérision* : ANSELM. HAV. dial. I,10 col. 1154^A : ve tibi, miser hypocrita, ... homicida tui, -r veri, factor falsi.

ostentabilis, -e *ce qui peut se démontrer* : PAPIAS : -e est quod certa rei demonstratione constringitur; ut Cicero : hic tamen vivit, immo in senatum venit. (cf. Cassiod.)

ostentacio, -nis f. v. *ostentatio*.

ostentaculum, -i n. *action de prouver, démonstration* : UGUTIO s.v. tendo : hoc ostentamen et -um, id est demonstratio.

ostentaliter adv. [ostento] *avec ostentation* : GOZECH. Alban. prol. p. 986,21 : cum martiris agonem et coronam texere debuerim, me potius cronographie vel topographie -r studere cachinnetur. ib. b 6 : nec ei [sc. Albano] ad superfluum erat profusa liberalitas nec ad iactantiam -r affectata frugalitas.

ostentamen, -inis n. 1) *action de montrer avec ostentation* : a) *au propre : exhibition, étalage* : MILO ELN. sobr. 816 p. 668 : anteriora velut stellato inluminat orbe / ora pavus giratque sue -ine caude. b) *(au figuré) manifestation* : HERM. ARCH. Edm. 15 p. 45 : sanctum invocans orat medullitus ne eum hac vice sue voluntatis frustreret -ine.

2) *action de prouver, démonstration* : UGUTIO s.v. tendo : hoc -n et ostentaculum, id est demonstratio.

ostentamentum, -i n. [ostentamen] *signe, marque* : RAYM. POD. 8 p. 249,26 : dumque his atque aliis -is fidem magnifice victoriae nobis persuasissent, de multitudine interfectorum suadere non potuerunt. SUMMA Trec. p. 241,28 : si enim et corpore possides, et actus corporalis desideratur cum aliquo -o.

ostentarius, -a, -um *dans l'expression -a novitas : qui tient du prodige* : YSAG. theol. prol. p. 64,18 : in hac divinatorum summa sophia ... -e novitati nullus est. ALAN. Ins. expos. prol. angel. p. 210 : horum officium satis diligenter Marcianus in fine Epithalamici sui insinuat, cum ait multa fieri quorumdam angelorum -a novitate.

ostentatio, -nis *f. formes*: obstentatio: ANNAL. Camald. I app. 92 col. 213,30 (a. 1013). ostentacio: VINC. KADL. chron. p. 23.

I) *action de montrer, de faire voir*: A) *présentation ostentatoire*: 1) *exhibition, exposition*: FULCH. hist. Hier. III 60 p. 816: cerastes preferunt quadrigemina cornicula, quorum -ne veluti esca inlice sollicitatas aves premunt. RADULF. CADOM. gesta Tancr. 53 p. 646: unde septingentorum et eo amplius capitum asportatio Antiocheno spectaculo facta est -o lugubris. *spéc.*, ad -nem et le *gén.*: *pour montrer à*: ANAST. chron. p. 292,5: caput quidem eius ... in Milio suspenderunt ad -nem plebis. 2) *faste, pompe*: ADAM PERSEN. epist. XV 160 p. 240: o inutilis -o non sufficere pretioso cultu adornare sterquilinum corporis! VINC. KADL. chron. p. 23: cum semper sit inimica virtuti -cio.

B) *manifestation d'un événement surnaturel, miracle*: VITA Liutb. 34: multis igitur ac pene innumerabilibus ... versabatur in miraculorum -nibus atque portentis. TRANSL. Eugen. Diogil. II prol. p. 280,5: insertibilibus ob copiam numerositatis illos mirifice glorificat -nibus.

II) *action de faire connaître*: A) *parade vaniteuse ou ostentatoire* (PAPIAS: -o: ostensio cum elatione, vana gloria): 1) *(avec le gén.) étalage*: GUILL. PICTAV. gesta 11 p. 24: immoderatam fortitudinis -nem. IOH. SARISB. metal. III 10 p. 157,15: semper enim suspecta est artis -o; et contra facilius admittuntur via simplici gradientes. PETR. CELL. epist. II p. 167: simulatio in religionis -ne. ADAM PERSEN. epist. XV 160 p. 240: superflue vanitatis -o a veritate sectanda cor avertit. 2) *absol.*: a) *ostentation*: BERNARD. serm. de temp. 9 p. 376,21: nonnumquam enim temporalia queri solent ad voluptatem, virtutes ad -nem. b) *vaine gloire*: LUPUS epist. I 7 p. 58: propositis duabus rebus, quarum altera, si cecissem, videri poterat -nis, altera imprudentie puerilis. CERBAN. transl. Max. II 94: sermo qui conscribitur, aut ad sui commonitionem conscribitur ... aut ad -nem. GAUFRID. AUTISS. serm. p. 182,39: volo pauca ad edificationem potius quam ad -nem multa proferre. *faux-semblant*: RATHER. conf. col. 433^B: quia -ne potius et plausuum affectatione ... te deprehendat talia congesse. id. coniect. col. 526^A: -ne solummodo, ut cernitur, captat: veram gloriam vana commutat. c) *expression -o est et l'inf.*: *il est glorieux de*: HELM. I 47 p. 97,11: furari et largiri apud Holzatos -o est. d) *au plur.*: *choses vaines*: CERBAN. transl. Max. III 85: verbi gratia, mundanorum -nes sunt: divitie et gloria et potentia.

B) *révélation, annonce*: 1) *en général*: ROB. MELODUN. epist. Pauli p. 2,20: ad quam temperandam sequuntur propheticæ ammonitiones, per premiorum -nem et suppliciorum comminationem. 2) *(péj.) menace, mauvais présage*: ANNAL. Camald. I app. 92 col. 213,30 (a. 1013): sub divini iudicii obstentatione et anathematis

interdictione. GAUFRID. AUTISS. serm. p. 182,59: -o future damnationis.

C) sub -ne *avec le gén.*: *en mettant en avant*: GAUFRID. MALAT. IV 3 p. 87,5: promittens sub -ne legis sue, nulla classe fine christiani nominis pervasum ulterius tentare.

III) *forme réfléchie*: *action de se montrer, apparition*: A) *en général*: VTA Willeh. 9: vir Dei ... magnam populis in suimet -ne gratiam Domini pretendebat.

B) sue -nis *occasio*: *occasion de se mettre en valeur*: ROB. MELODUN. sent. pref. p. 41,12: addiscentis vero fructum in huiusmodi confusione, non multum hoc noster greculus preceptor videtur attendere, sed sue -nis occasionem impudenter querere.

ostentative *adv.* [ostentativus] *avec ostentation*: CERBAN. transl. Max. IV 60: hinc caritas edificat, quoniam non invidet, neque contra invidentes amaricatur, neque id cui invidetur, divulgat -e.

ostentativus, -a, -um *qui signifie « montrer »*: HUGO S. VICT. gramm. p. 294,33: [verba] -a, ut ostendo, monstro.

ostentatrix, -cis *f. qui montre, qui étale avec vanité*: ALEX. NECK. nat. rer. I 69 p. 116: sic et iactantia, -x pomposa.

ostentatura, -e *f. action de montrer*: GLOSS. cod. Cas. p. 471,70: -a, ostensio.

ostentatus, -us *m.* [ostento] *dans l'expression -ui habere*: *action de montrer avec ostentation*: GUILL. FIL. STEPH. Lond. 8 p. 4: bello apti ex ea [sc. urbe] exeuntes qui -ui haberentur. *spéc.*, *en parlant du Christ sur la Croix*: NOTK. BALB. gesta II 19 p. 90,28: rursum crucifigentes sibi filium Dei et -ui habentes (cf. Hebr. 6,6). *v. ostentus*.

ostentio, -nis *f. v. ostensio*.

ostento I. *forme obstento*: PAPIAS.

montrer avec idée d'ostentation (GLOSS. cod. Cas. 401 p. 471,67: -at, frequenter ostendit. PAPIAS: obstentare vero cum aliqua iactantia. UGUTIO. s.v. tendo: -o, -as, frequentativum, id est frequenter ostendere, vanitare, iactare): A) *au propre*: 1) *faire voir, présenter*: HROTSV. Pel. 118 p. 55: -atque suum gemmato casside vultum. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 143 p. 634,11: penitentie vestes, saccum et cilicium, quasi non sponte piis et simplicibus -ans hominibus. LEGEND. Ladisl. p. 524: vident eam et elisos carnis globos in manu sua ammirantibus -antem. VINC. KADL. chron. p. 103: obsessis duo scuta -ans. 2) *(milit.) faire étalage de, exposer*: GESTA Franc. expugn. Hier. 51 p. 528,2: signa bellica -antes belli instantis presignia dederunt. GUIBERT. NOV. gesta Franc. IV 5 col. 742^C: est autem consuetudo gentilium ut cesorum capita, ad indicium victoris, reservare ac -are soleant. 3) *(iur.) produire une personne comme témoin*: BERTHOLD. CONST. annal. a. 1078 p. 311,44: ita ipse legatum apostolicum in testimonium sue obedientie et innocentie palam omnibus posset -are. 4) *(par extension) représenter, figurer*:

HRABAN. *carm.* 38, 6: *pictura -ans rerum non rite figurata*. 5) (*au passif*) *se produire*: THIETM. 7,69: in hiis partibus tale -atur prodigium.

B) (*au figuré*) *faire connaître*: 1) *faire montre de, mettre en avant*: HRABAN. *epist.* 14 p. 403,18: nec enim diffido aliquos esse, qui, suam volentes -are peritiam nostram reprehensuri sint inertiam. WIDUK. 1,1: quo -aret fortitudinis atque prudentie ... efficaciam. SUGER. Ludov. VI 21 p. 156: ad -andam regie militie audaciam. HUGO S. VICT. *didasc.* III V p. 56,5: non alios docent huiusmodi, sed -ant suam scientiam. BERNARD. *epist.* 114,2 p. 292,23: sic debet contingere his qui vovent et non solvunt, qui aliud foris -ant et intus aliud appetunt. GUILL. TYR. *hist. rer. transm.* XVII 25 p. 801: rudes vero et qui recenter venerant, glorie cupidi, ut vires -arent et audaciam. 2) *manifestar*: CAND. FULD. *Eigil.* II 14,104: fratribus -ans penitus precordia leta/ corporis effigie, lingua vultuque micare. GIRALD. *expugn.* I 15 p. 252: internos forsitan animi sui motus verborum compositione nobis -ans. 3) *faire naître un sentiment*: WIDUK. 1,39: tanta eminentia superabat omnes, ut terrorem ceteris -aret. 4) *démontrer, prouver*: GLOSS. *cod. Cas.* 401 p. 471,11: -ans, demonstrans.

C) *forme réfléchie*: 1) *s'exposer*: BERNARD. *serm. de temp.* 7 p. 473,7: non videntes necat inanis gloria, cecos et negligentes, qui se ei -ant, qui se exponunt. 2) (*sens affaibli*) *apparaître, se montrer*: VITA Martin. Turon. XVI 34 p. 24: transversum Sancti sese -abat ad ora.

ostentum, -i n. A) *ce qui se voit*: 1) *événement extraordinaire, de caractère surnaturel*: a) *prodige*: GLOSS. *cod. Cas.* 401 p. 471,72: -um, ostensio preter consuetudinem ut in nocte repentina lux seu signum quolibet. AELFR. *angl. sax. vocabul.* p. 17: portentum vel prodigium, vel -um. PAPIAS: -um, omne augurium, prodigium, monstrum. GIRALD. *topogr. pref.* p. 21: sicut enim orientales plage propriis quibusdam et sibi innatis preeminent et precellunt -is. *spéc., en parallèle avec prodigium*: HUGO S. VICT. *diff. app.* p. 23: -um est signum de presenti, prodigium de futuro; -um in terra ut maris inundatio et similia. b) *présage*: HRABAN. *univ.* VII 7 col. 193^c: -a autem, quod ostendere quidquam futurum videantur (*cf.* Isid. *etym.* XI, 3, 3. PAPIAS s.v.). GIRALD. *itin. Kambr.* I 2 p. 28: novi alicuius et inusitati futuri casus -um.

2) *action de montrer avec ostentation*: CARTUL. S. Ioh. Hosp. Hier. 847 p. 527 (a. 1188): Saladinus crucem de templo Domini deponi fecit, et eam per duos dies per civitatem in -um fustigando portari fecit.

3) *manifestation, manière de faire connaître*: MEGINFR. *Emm. prol. col.* 971^c: ut variis aut verborum aut rerum -is expriment [*patriarche*], *s'appliquant à des ex-voto*: HARIULF. *chron. Centul.* III 29 p. 167: in tantum vero ibi superna virtus operata est, ut due trabes vix ferre sufficerent sanitatum indicia, hoc est sustentacula

contractorum ... vel certe multimodarum egritudinum ... diversa -a.

B) *soixantième partie de l'heure, minute*: HONOR. AUG. *imag.* II 5 col. 147^b: -um est ... sexagesima pars unius hore, habens in se trecentos septuaginta sex atomos. *ib.* II 10 col. 147^c: est ... hora ... duodecima pars diei, constans ex quatuor punctis, minutis decem, ... momentis quadraginta, -is sexaginta, atomis viginti duobus mil. quingentis et sexaginta. (*cf.* *ib.* II 4 col. 147^a).

ostentus, -us m. A) *action de montrer avec ostentation*: 1) *sens actif: étalage (au figuré)*: VITA Amant. Engol. I p. 331: insipidi -ui vane glorie succumbentes.

2) *sens passif*: a) (*péj.*) *exposition*: INNOC. III *miseria* V 1 p. 12: ut monstra monstrantur et -ui ostenduntur. *spéc., dans l'expression -ui habere (par référence à Hebr. 6,6): exposer aux injures*: GERHOH. *novit.* 38 p. 79,14: corpus Christi ... quantum in ipsis est corrumpunt rursum crucifigentes et -ui habentes. GALTER. *CASTIL. carm.* III, XII (1,10) p. 164: tu pro tanto munere,/ ... presumis vice mutui / me rursum crucifigere / et habere -ui. b) *dans le domaine moral (avec une prop. conj.): montrer*: EPIST. Hann. 29 p. 66,8: ut me vere fatear natam esse -ui fortune, quam sic precipitavit in lacum miserie.

B) *événement surnaturel*: 1) *vision*: RADULF. *GLAB. hist.* V 1,6 p. 118: estuans vocare quempiam e suis ad testimonium tanti -us. 2) *miracle*: STEPH. TORNAC. *epist.* 196 p. 244: prodigiosum nobis videtur et -ui proximum, quod filium vestrum, ... de mortis faucibus ereptum ... ad inutilem reditum sub obedientie vinculo compellitis.

osteola, -e f. [*pour ostreola*] *petite huitre*: ALEX. NECK. *laus div. sap.* 3,484 p. 406: ostia claudendi non suppetit ulla facultas,/ -e cancri vincitur illa dolo.

oster, -i n. [*pour ostrum*] *pourpre, coquillage produisant la pourpre*: ERACL. *color.* 54 p. 91: -r ... cuius sanguinem qui pro colore purpure temperatur, pluribus locis nascitur ... Concute itaque, cum circumcise fuerint, lacrimas in purpureum colorem emittunt, quibus collectis, purpureus color temperatur. Hoc autem -r est appellatum, quod ex humore licetur.

osterstupha *indécl.* [*germ. Oster et Stuof*] *formes*: ostarstuopha: DIPL. Arnulfi 69 p. 140,9 (a. 889). DIPL. Henr. I 6 p. 44,15 (a. 923). osterstofa: COD. Laresh. 3675 (a. 830-50). osterstuofa: DIPL. Otton. III 110 p. 522,6 (a. 992). *tribut dû à Pâques*: COD. Laresh. 3673 (a. 830-50): fit simile servitium ... excepto quod annonam non dat, sed denarios II ad -a. *ib.* 3675 (a. 830-50): mansus ingenualis reddit in censum ... ad osterstofa frisk(ingam) I ovinam valentem solidum I. DIPL. Arnulfi 69 p. 104,9 (a. 889): decimam tributi que de partibus orientalium Francorum vel de Sclavis ad fiscum dominicum annuatim persolvere solebant, que secundum illorum linguam steora vel ostarstuopha vocatur (*cf.*

DIPL. Henr. I 6 p. 44,15 [a. 923]). DIPL. Otton. III 110 p. 522,6 (a. 992) : omnem decimam tributi que annuatim de partibus orientalium Francorum vel de Sclavis quam vulgari lingua stiora vel osterstuofa vocant, ad fiscum dominicum ... persolvi solita erat.

osterum, -i n. [germ. Oster] *Pâques* : HONOR. AUG. sacram. 42 col. 769^A : -um dicitur ab oriente, quia sicut ibi sol surgit, in occasu quasi moritur; ita hic sol iustitiae, qui est Christus, qui in morte occasum subiit, hic resurrexit.

1. **ostia**, -e f. v. *hostia*.

2. **ostia**, -e f. [ostium] *forme hostia* : REG. S. Ang. in Form. p. 23 (a. 1097). *port, embouchure* : REG. S. Ang. in Form. 9 p. 29 (a. 1112) : redditum quod ab officialibus nostris apud -am vel portum de navibus exigi solet.

ostiale, -is n. [ostium] *forme hostialis* : LEO MARS. chron. Cas. 1,55 p. 619,14. 1) *petite porte, porte dérobée* : CHRON. Noval. I 5 p. 111 : monachi e monasterio per finestras et -ia ... evaserunt. 2) *portière* : CATAL. thes. Germ. I 46,16 (XI s. ex.) : scammalia VIII, -ia III. LEO MARS. chron. Cas. I 55 p. 619,14 : hostiales 3 pro bizanteis 13.

ostiaria, -e f. [ostium] *formes* : hostiaria : HUMBERT. CARD. adv. sim. p. 140,33. VINC. KADL. chron. p. 139. LIB. Feod. I p. 9 (a. 1198). *hostieria* : CARTA Henr. II a. 1190 (Madox, The History and Antiquities of the Exequer [1711] p. 718).

A) *gardienne de la porte* : 1) *portière, concierge* : a) *en général* : RUP. TUIT. Ioh. 13 col. 772^B : si ad -am spectes. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1328^A : -a autem domus obdormiebat. b) *dans un monastère de femmes* : VITA Waldetr. p. 227 : absente -a, omnia ostia clausa et seris premunita repperiunt. ABELARD. epist. 8 p. 177-178 : ad portariam sive -am, quod idem est, pertinet de suscipiendis hospitibus vel quibuslibet advenientibus et de iis nuntiandis vel adducendis ubi oporteat et de cura hospitalitatis. 2) *sens figurés* : a) *celle qui introduit* : HUMBERT. CARD. adv. sim. p. 140,33 : pietatis enim h-a fides est, sine qua nec Deo placetur. GAUFRID. VINDOC. serm. 2 col. 241^D : poenitentia ... fidelis -e gerens officium, ostium paradisi peccantibus clausum ... aperit. MATTH. VINDOC. ars vers. II p. 151 : Flora, veris -a. ib. III 42 p. 176 : ut dictio prioris clausule terminalis -a sit subsequentis. b) *celle qui garde l'entrée, qui écarte les importuns* : VINC. KADL. chron. p. 139 : credulitati ... quandoque prudentum ... due reserant h-e, innocencia et confidencia. HERB. BOS. Thom. II 6 col. 1082^A : -a domus cauta quam diximus continentie virtus fortis et prompta mox repellit ... inverecunde pulsantia. ib. III 8 col. 1110^D : per sacrarii -am fidem, circumspectam videlicet devotionem.

B) *office de portier, office d'huissier* : CARTA Henr. II a. 1190 (Madox, The History and Antiquities of the Exequer [1711] p. 718) : precipio quod idem Rogerus et

heredes sui habeant et teneant predictum ministerium de magistratu hostierie de scaccario meo. LIB. Feod. I p. 9 (a. 1198) : Willelmus de Gorz tenet de serjantia h-e domini regis waingnagium III carucarum et dimidie.

5 **ostiariatus**, -us m. [ostiarius] *ordre de portier* : REG. Dunferm. 279 p. 180 (a. 1200) : dandi monachis et clericis tuis duos minores ordines, -us videlicet et lectoratus.

ostiarius, -i m. *sive hostiarius*, -i m. *formes* : ostrarius : 10 AGNELL. RAV. lib. pont. p. 358,23. *ustarius* : CARTUL. Imol. I 410 p. 497 (a. 1193).

A) *subst.* : 1) *portier (le premier des ordres mineurs de la cléricature)* : a) *en général* : ANGLIB. CENT. div. off. 9 p. 297 : sequantur diaconi septem, subdiaconi septem, accoliti septem, exorciste septem, lectores septem et -i septem. HINCM. REM. epist. col. 320^A : qualiter etiam ab -o usque ad summum sacerdotium quique valeant provehi. RADULF. GLAB. V, V 25 p. 134 : omnes quippe gradus ecclesiastici a maximo pontifice usque ad h-um.

20 DOC. Luc. V 3,1794 p. 665 col. 1,39 (a. 1061) : ut ille sacerdotalis ordinis teneret officium qui necdum etiam -i vel lectoris ministerium suscepisset. PETR. LOMB. sent. IV 24,3 p. 893 : septem sunt gradus ecclesiastici, scilicet -i, lectores, exorciste, acolythi, subdiaconi, diaconi,

25 sacerdotes; omnes tamen clerici vocantur, id est sortiti. b) *par comparaison avec les « ianitores » de l'Ancien Testament* : AMALAR. off. II 7,1 p. 215,34 : h-i habent exordium a Veteri Testamento. Hi enim ianitores vocabantur. GRATIAN. I dist. XXI, 1 pars : hec omnia in

30 Novo Testamento ecclesia imitata habet suos ianitores, quos -os appellamus. HUGO S. VICT. sacram. II, III 6 col. 423^D : qui -i dicuntur, qui in Veteri Testamento olim ianitores vocabantur (cf. PETR. LOMB. sent. IV 24,5 p. 894). HONOR. AUG. gemma 1,175 : qui in Synagoga

35 ianitores vel editui dicebantur, in Ecclesia -i nuncupantur (cf. ROB. PAUL. 1,33 col. 400^B). c) *avec indication de la fonction exercée* : UDALR. consuet. Clun. I 12 col. 660^D : intrat diaconus ... textum Evangelii portans, quem precedunt unus -us ecclesie cum analogio in quo legatur

40 et tres conversi. MISSALE Leof. p. 211 : -us cum ordinatur ... tradat ei episcopus claves de altari. GILB. LIM. stat. eccl. col. 999^B : -orum vero est, certas horas observando designare et ecclesiam, cum his que in ea recluduntur, servare; ut nullus Iudeus vel gentilis sive catechumenus,

45 hora sacrificii intersit. HUGO S. VICT. sacram. II, III 6 col. 423^D : ad officium -i pertinent claves ecclesie, ut claudat et aperiat horis competentibus templum Dei, et omnia que sunt intus extraque custodiat, fideles recipiat, excommunicatos et infideles eiiciat (cf. PETR. LOMB. sent.

50 IV 24,5 p. 894). PONTIF. Rom. IV p. 125 : -um oportet percutere cymbalum et aperire ecclesiam et sacrarium et librum aperire ei qui predicat. ORDO Ber. p. 46,29 : finita missa decumanorum, -us ebdomadarius cum subdiacono ebdomadario querunt ab archiepiscopo preceptum

sonandi signum.

2) *portier, garde de la porte* : HROTSV. Dulc. 6,1 p. 130 : h-i, introduce me in palatium, quia ad imperatorem habeo secretum. RICHER. IV 47 t. II p. 218 : h-um huius doli ignarum accersiens... quendam suorum accersire iubet, ostium sese servaturum interim pollicens. VITA Gilde p. 445 : precepit -o domus ne ullomodo sanctum virum ad se permetteret ingredi. VITA Norb. I 18 p. 694,30 : paupere amictus pallio, ... ab h-o repulsam passus est. PETR. BLES. epist. 14 col. 50^B : -os camere. *par analogie coelestis* -us : *saint Pierre* : LAMB TUIT. vita Herib. 1,6 p. 744,5 : ad confessionem coelestis h-i ascendit.

3) *portier, officier monastique* : BENED. ANIAN. conc. col. 1342^A : -o cura sit ut omnes advenientes intra ianuas recipiat. GUILL. HIRS. const. 1,1 col. 931^B : qui etiam in hora receptionis sue sive in eleemosynaria sive in hospitali morentur, ab -o inde in capitulum deducuntur. CARTUL. Vindoc. II p. 71 (a. 1092) : Frotmundus prior, Alnaldus -us, Tetbaldus secretarius. LIB. ordin. Rhenaug. p. 117,11 : qui tamen pauperes a decano celle, -o quoque et elemosinario electi sunt. STEPH. LICIAE. Steph. Mur. 27 p. 119 (col. 1020^P) : frater -us. *par opposition à portarius* : CARTUL. Irach. 50 p. 67-68 (a. 1072) : -us ecclesie domnus Isinarius; portarius autem Garcia nomine. *spéc., dans un hôpital* : UDALR. consuet. Clun. III 24 col. 767^A : -us eleemosynarie domus. *dans un chapitre* : CARTUL. Imol. I 452 p. 566 (a. 1197) : de h-is dicit quod vidit ... iurare fidelitatem episcopo tantum set dicit eos iurare se conservaturos thesaurum per episcopum et canonicos et quod episcopus investit eosdem prebenda.

4) -us, magister -orum *sive* summus -us : *huissier, dignitaire à la cour carolingienne* : CAPIT. reg. Franc. I p. 355,12 (a. 817) : ego ... imperator subscripsi. Et subscripserunt tres filii eius ... et comites XV et bibliothecarius unus et mansionarius et h-us unus. ANNAL. Lauriss. a. 822 p. 159 : Hlotharum vero filium suum in Italiam misit cum quo Walahum monachum propinquum suum ... et Gerungum -orum magistrum una direxit. FROTH. epist. 10 p. 283,18 : Gerungo summo sacri palatii -o. CARTUL. Lux. I 76 p. 66 (a. 839) : famulante nobis Richardo, tunc temporis -o nostro concesseramus ei ad proprium quandam villam. GESTA Aldrici p. 193 : Agbertus comes et h-us atque consiliarius noster. HINCM. REM. Novil. p. 1168,18 : villam Novilliacum ... Athoni qui fuerat -us Caroli imperatoris, in beneficium dedit. id. ord. palat. 17 p. 46 : quamvis sub ipsis aut ex latere eorum alii ministeriales fuissent, et -us, saccellarius, dispensator, scapoardus. ANNAL. Bertin. a. 868 p. 151 : ad quem idem rex premitens Engelrammum camerarium et h-orum magistrum atque a secretis consiliarium suum cum corona auro et gemmis ornata. ib. a. 872 p. 185 : Bosonem ... camerarium et -orum magistrum constituens.

5) *huissier, officier domestique à l'Hôtel du roi* : a) (*en France*) *huissier du roi ou de la reine (valet)* : ODORAN. opusc. cap. 2 p. 106 : per manum Francolini -i et Raimberti cellerarii regis. ACTA pont. Rom. Gall. VI 107 p. 177 (a. 1165) : ecclesiam ... quam Wido h-us ... filii nostri Ludovici ... Francorum regis ... edificavit. CARTUL. S. Lupi Escer. 74 p. 75 (XII s.) : Symon h-us regine. b) (*en Angleterre*) : *huissier des divers services ou « métiers » de l'Hôtel du roi* : CONST. domus reg. p. 130 : -us expense, tantundem. ib. p. 131 : -us lardarii similiter ... -us coquine eiusdem ... ib. p. 135 : -us camere, unaquaque die quo rex iter agit, IIII d. ad lectum regis. ROTUL. pip. 15 Henr. II p. 73 : Helye h-o I m̄ ad portandas summonitiones regis. IOH. LOND. Ep. dial. scacc. I, III p. 8 : est et h-us thesauri et vigil. BENED. PETR. Thome III 17 p. 128 : thalami regii -us Robertus de Broc. c) *dans les grands fiefs* : ACTA duc. Norm. 44 p. 151 (a. 1017-24) : S. Rotselini camberarii. S. Rotdulfī militis. S. Rotgerii h-i (*cf. ib.* 130 p. 303 [a. 1053]). CARTUL. S. Salv. Vicecom. 41 p. 45 [c. 1081]). CARTUL. Conch. 485 p. 353 (a. 1107) : Paganus h-us de thalamo. CARTUL. Paracl. 55 p. 74 (a. 1154) : Fulcherius camerarius meus, Lupellus h-us, Huto et Obertus armigeri mei. ACTA com. Flandr. 1191-1206, 43 p. 104 (a. 1194-95) : Ghelinus h-us meus. d) *dans une cour épiscopale* : ACTA pont. Rom. Gall. VII 363 p. 671 (a. 1181) : S. Iohannis -i episcopi Laudunensis.

6) *sens figuré* : RATHER. prel. col. 313^C : -us es ? cor tuum Deo pande; veniente diabolo claude insidiant. BERNARD. serm. de div. 32,4 p. 221,10 : ad portam voluntatis in qua solent manere carnalia desideria ... statuatur -us. HILDEGARD. scivias 3,6 col. 629^B : non ... apertus est in perforatione -i Spiritus sancti videlicet spiritualem intellectum ... non denudantis.

B) *adj. : qui veille à la porte, qui fait office de portier* : 1) *dans l'expression ancilla -a* (*cf. Ioh. 18,17*) : GAUFRID. VINDOC. epist. III 21 col. 126^C : ancille -e gerens officium, omnes quos illicit aut excludit a vita, sicut Petrum a Christo. ANSELM. HAV. dial. 2,15 col. 1186^C : [*Petrus*] ad vocem -e ancille Christum negavit.

2) *au figuré* : GALAND. REGN. prov. 113 p. 79 : ad portam ... huius domus -a, excubare debet discretio.

ostiatim adv. forme hostiatim : CARTUL. S. Sepulcri 77 p. 154 (a. 1129). HUGO S. MAR. mirac. Bened. 4 p. 362. VISIO Godesc. 26 p. 108,9.

A) *au figuré* : 1) *de porte en porte, de maison en maison* : CONCIL. Meld. a. 845-46 (CAPIT. reg. Franc. II p. 408,10) : -m mendicare coguntur. CARTUL. S. Petri Carnot. I, V p. 7 (ante XII s.) : tota ebdomada -m urbem perlustrant. RADULF. TORT. mirac. Bened. 28 p. 324 : -m victum queritando. CARTUL. select. Waitz 15 p. 40,6 (a. 1107; interp.) : forensis potestas ius nullum ... -m denarios exigendi habebit. ORD. VIT. hist. IX 9 t. III p. 523 : indigentibus et -m postulantibus donaria

conferebant. VITA Landel. Ettenh. 4,4 p. 116,32 : de suis eleemosynis -m scilicet collectis.

2) *par les portes* : ERCHANB. FRIS. gramm. p. 97,11 : « -m », id est more ostiorum, ut si dicamus totum oppidum -m compilatur.

3) *à la porte, devant la porte* : AIMOIN. FLOR. gesta Franc. IV 17 p. 126^A : canes ... nec ingredi, apertis ianuis, valentes, -m oblatrabant.

B) *au figuré* : 1) *un à un, un après l'autre* : PAPIAS : -m, nominatim, singulatim.

2) *en particulier, chez soi* : ib. : -m ... proprie, privatim.

osticium, -i n. v. *hosticium*.

ostigeloricon [*orig. et sens inc.*] : ALEX. NECK. nat. rer. II 174 p. 311 : numquid minus perfectus es logicus, etsi nescias quis syllogismus sit -n?

ostigo l. [obses; cf. ostagius] *forme* hostigo : CARTUL. Lover. 48 p. 59 (a. 1194). *libérer sous caution* : ROG. HOVEDEN chron. III p. 260 : de prisonis ita erit utrobique quod illi prisonos quos rex Francie habet, -abuntur per securitatem quam obtulerint, si predicto regi placuerit.

ostil- v. *hostil-*.

ostinatio, -nis f. v. *obstinatio*.

ostincina, -e f. [*orig. et sens inc.*] : DOC. cath. Ovet. 13 p. 50 (a. 891) : villa Povigo cum suas -as super illo mare, cum suo porto.

ostiolum, -i n. *forme* hostiolum : ERMOLD. NIGEL. Ludow. IV 188. GESTA abb. Fontan. X 2 p. 73. ALBER. CAS. Modest. 2. p. 371.

1) *petite porte* : a) *en général* : VITA Rigob. p. 69,3 : caput suum in superliminari eiusdem -i graviter eliserit, eo quod statura fuerit procerus. THANGM. (?) transl. Epiph. 5 : -umque, fenestre instar bipedalis non amplius mensure. BERNARD. homil. Mar. III 1 p. 36,22 : suspicandum ... non est quod apertum invenerit Angelus -um Virginis. GUILL. DAND. Hugon. Lacerta 7,93 p. 169 (col. 1183^C) : huic ... erat edicula tam pauper tamque angusta, quod ... in ipso -o prope limen se focularet. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 127 p. 624,38 : numerum etiam portarum, ostiorum, -orum, fenestrarum comprehendere ... non potuerunt. b) *porte d'accès au sanctuaire dans le Temple de Jérusalem* : PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1357^B : in pariete oraculi fecit duo -a de lignis olivarum ... et erant in -a anaglypha, Cherubim et palme. PETR. CELL. epist. I 20 col. 422^C : -um per quod aditus ad Sancta sanctorum patet, de lignis est olivarum. c) *porte dérobée* : TRANSL. Dion Ratisb. 25 p. 365b, 33 : sub ipso ambone, unde evangelium pronuntiatur ... -a latent, ubi in modum testudinis aditus mergitur. ib. 31 p. 368a,3 : -a crypte furtim petivit. GALAND. REGN. prov. 34 p. 54 : in domo tua duo ostia ... ut ... possis secretius per alterum -um exire. PETR. BLES. epist. 25 col. 89^B : illa -a per que ministri Belis sacrificia ... clanculum asportabant (cf. GIRALD. gemma II 32 p. 322). d) *portillon, petite porte au*

milieu des vantaux d'un portail : HUGO PICTAV. chron. Vizeliac. IV 2282 p. 570 : accepit claves que forte in -o valve maioris dependebant. PETR. COMESTOR serm. 16 col. 1765^D : iste duas habet portas et -um in medio valvarum. e) *porte d'un objet (châsse, tabernacle, etc.)* : CATAL. thes. Germ. I 74,46 (a. 1003) : altare omnium sanctorum et lectum auro argentoque paratum. Et duo -a circa eundem lecturam similiter argento decorata. HARIULF. chron. Centul. III 3 p. 87 : paries ad caput sancti Richarii et duo -a parva ex argento et auro gemmisque fabricata; ad ipsius pedes -a VI, ex argento auroque parata. MIRAC. Mar. Magd. col. 740 : stans ante -um locelli quo servantur ossa predictae famule. RUP. TUIT. inc. 5 p. 631,32 : pixidem ligneam et in ea corpus dominicum ... tegulis ligneis compacta cum -o et sera. CASUS Petrish. 2,11 : aurum quod in -is fuerat illius tabule que principali est altari apposita. f) *par métaph., en parlant de la naissance* : IULIAN. VIZELIAC. serm. XXIV 287 t. II p. 558 : ex quo existi de ventris -o.

2) *(au figuré) accès, possibilité de s'initier* : ALBER. CAS. Modest. 2 p. 371 : sibi disciplinarum liberalium dampnata h-a, clausas fores, ianuas obseratas ... aperuit. GAUFRID. AUTISS. apoc. 20,93 p. 242 : porte etiam aperuerat -um confessio peccatorum.

ostirensis, -is v. *hostilensis*.

ostis, -is m. v. *hostis*.

ostisia, -e f. v. *hostisia*.

ostium, -i n. *formes* : hostium : ANNAL. Fuld. II a. 878 p. 91,19. ALTERC. contra Synag. p. 105,22. CARTUL. Berd. p. 151. *et passim.* (cf. HUGO S. VICT. gramm. p. 298,18 : -um, ianua h non habet). hostius : CARTUL. S. Cucuph. III 572 p. 236 (a. 1044). ostius : ib.

1) *porte* : A) *en général* : 1) *définitions* : WALAHFR. exord. 6 p. 480,31 : -a ab ostando extra positus vel ostendendo aditum vocantur. ib. 6 p. 480,34 : sunt autem ianue proprie primi ingressus in domum, -a intra ianuam aditus ad loca quelibet. PAPIAS : -a, aditus, portus, introitus vel fores. 2) *par opposition à ianua ou porta : porte de dimension moyenne* : CARTUL. Carcas. II p. 245 col. I (a. 1118) : portas atque -a monasterii clausas reperientes. CARTUL. Templ. 80 p. 62 (a. 1134) : cum solis et suprapositis, ... foveis, ianuis, h-is et cloacis. ROTUL. scacc. Norm. II p. 110b (a. 1184) : toroillis et seris portarum et -orum. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 127 p. 624,38 : numerum etiam portarum, -orum, ostiolorum, fenestrarum comprehendere ... non potuerunt. 3) -a *porte : vantaux d'une porte* : HROSTV. Mar. 251 p. 12 : perrexit ad h-a porte. HILDEB. lib. reg. I col. 1241^A : quatit -a porte. COD. Ianuens. III 22 p. 73,24 : porta cum duobus -is de lignis octo cubitorum.

b) *porte d'un édifice ou d'un lieu habitable* : 1) *d'une église ou d'une chapelle* : ANGILB. CENT. div. off. VI p. 294 : per -um medianum ... ascendentes ad Sanctum Salvatorem perveniant. GESTA abb. Fontan. VI 6 p. 56 :

in introitu eiusdem basilice ante -um aquilonale. ORD. Vit. hist. V 9 t. II p. 371 : Rollonem prope -um australe et Guillelmum secus -um aquilonale tumulavit. CARTUL. capit. Atreb. 29 p. 24 (a. 1161) : -um capelle sancti Iacobi. *d'une partie de l'église* : CARTUL. Hosp. S. Ioh. Hier. 859,27 p. 537 (a. 1188) : ante -um chori. *ou d'un bâtiment monastique* : MIRAC. Rophil. 7 p. 116 : nullis claustrorum -is patefactis. 2) *d'une maison* : HELGAUD. Rob. 9 p. 72 : obserantur h-a domus. COD. Bar. V 46 p. 84,49 (a. 1107) : claudat tota -a et valcones qui sunt in parte de altera domo. CARTUL. capit. Agath. 384 p. 375 (a. 1195) : ante -um episcopalis solarii. *par extension : d'une pièce* : GERH. AUG. vita Udalr. 21 p. 407,33 : ad h-um cubiculi imperatoris. ADAM BREM. p. 183,8 : -um thalami. HUGO FLAV. chron. II 7 p. 375,24 : ad -um quoquine. *d'une tente* : GUILL. TYR. hist. rer. transm. XVIII 24 p. 861 : usque ad -um tentorii ubi ... imperator ... residebat. 3) *d'un navire* : GUILL. TYR. hist. rer. transm. XX 13 p. 961 : maiores [naves] ad deportandos equos deputate, -a habentes in puppibus ad inducendos educendosque eos potentia.

C) *porte décorative* : HARIULF. chron. Centul. II 10 p. 68 : ad caput s. Richarii tabula auro et argento parata I, -a maiora auro et argento parata II, alia minora II, alia ostiola similiter parata II.

D) *expressions* : 1) *avec préposition* : a) ad -um, à la porte, devant la porte : CARTUL. Alosc. 32 p. 93 (a. 1024-49) : ad h-um de ecclesia habet unam mansionem. DUDO Norm. IV 128 p. 297 : cadaver tanti sceleris non requiescet infra aditum huius templi, sed ad istud -um in stillicidio monasterii. ACTA Henr. II 574 t. II p. 159 (a. 1172-82) : decima accipiat ad h-um grangie mee. *chez* : VITA Martin. Turon. XVIII 18 p. 26 : accidit ut quidam ... profanus, mendax, ad sancti pertingeret -a Clari. b) in -o, à l'intérieur (par opposition à extra domos) : SUGER. Ludov. VI 26 p. 190 : etiam in -o gladio cingebatur, nec quos fidiore habebat extra domos gladiis excingi ... sustinebat. c) retro -a, derrière la porte, dehors : BABIO 91 : -a retro steti. d) post -a, à la dérobée, sous cape : PETR. RIGA Aurora I Gen. 815 p. 58 : Sara notans verbum risit post -a.

2) *expressions verbales signifiant* : a) *accueillir, faire entrer* : STEPH. TORNAC. epist. p. 6 : h-um eorum viatori patet (cf. Job 31,32). *noter la nuance : permettre l'accès* : CARTUL. S. Petri Cult. 170 p. 137 (a. 1195) : monachi ... h-um predicti cimiterii, ad petitionem sacerdotis et decedentium ad sepulturas faciendas apperient. b) *ne pas accueillir* : VITA Hildulfi I 5 : -um suum viatori numquam clausit. c) *garder la porte, surveiller l'entrée* : PETR. RIGA Aurora II Evang. 2480 p. 520 : ancillula garrula, servans / -a. d) *(au figuré) subire -a : se terminer* : WALTH. SPIR. Christoph. II 6,265 : succinat omnis Amen, quoniam subit -a carmen.

3) *expressions métaphoriques avec un compl. au gén.* :

a) *entrée (vers un lieu supraterrrestre)* : HELGAUD. Rob. 23 p. 114 : pulsans h-a celorum. GAUFRID. VINDOC. serm. 2 col. 241^D : -um paradisi peccantibus clausum. *par extension -a mortis* : CARTUL. Saviniac. prof. p. 2 : quidam ... ante mortis -um turpiter honore deieci sunt. 5 FULCO. MELD. epist. V p. 220 : iam mortis ad -a vergens. b) *accès (à la sensibilité ou à la pensée) (cf. HRABAN. univ. 14,22 col. 399^C : -um significat cogitationem mentis sive aditum cordis. ALAN. INS. dist. col. 886^C : -um ... dicitur cor humanum ... dicitur intellectus) : GAUFRID. VINDOC. epist. IV 17 col. 161^A : quamvis ad -um mee mentis sepius pulset, ei pulsanti non aperitur. ADAM PERSEN. epist. VII 83 p. 148 : dum ad -um cordis ... custos excubat. EPIST. Fiscann. p. 21 : si forte aliqua incuria ... -um cordis irrepserit. STEPH. TORNAC. epist. ad p. 415 (c. 1155) : pessulum -i mee mentis aperui. *manifestation (d'une vertu) avec pulsare ou aperire* : CARTUL. Karrof. p. 90 (a. 1032-64) : nunc quoque tertio ad -um vestre charitatis pulso. IVO epist. I p. 80 (a. 1092) : cum ei -um misericordie ... aperire non valerem (cf. Aug. perf. iust. 19,40). HILDEB. epist. II, 32 col. 255^C : charitas ... nos compulit ad -um pulsare misericordie. EPIST. Fiscann. p. 30 : ad vestre pietatis -um pulso. HERM. COL. conv. 8 p. 96,9 : cepi ... ad -um divine bonitatis lacrimis ... indesinenter pulsare. c) *révélation, initiation (de la foi)* : HRABAN. univ. 14,22 col. 399^C : -um aliquando apertionem fidei significat (cf. ib. 14,21 col. 395^C : -um tabernaculi, presens vita sive introitus ad fidem). RIMB. Ansc. 12 p. 33 : quod -um fidei in illis partibus ad vocationem gentium patefactum fuerit. NADDA Cyr. I prol. 1,2 : qui ad h-um divini secreti fide pietatis ... pulsant. PETR. RIGA Aurora I Reg. I 455 p. 265 : initium fidei designant -a porte. d) *moyen, possibilité d'entrer* : RADBERT. corp. Dom. III 40 p. 25 : baptismi sacramento intrandi ad eandem adoptionem -um credentibus panditur.*

E) *sens symboliques* : 1) *le Christ* : HRABAN. univ. 14,22 col. 399^D : ianua ergo vel -um templi Domini significat Dominum Salvatorem. HONOR. AUG. gemma I,138 : -um quod inimicis obstat et amicis aditum introeundi ostendit, est Christus qui per iustitiam obstans infideles a domo sua arcet et fideles aditum ostendendo per fidem introducit. GERARD. Ither. expl. sent. 544 p. 440 : ostendit eis viam salutis Dominum Iesum Christum, per quem itur ad regnum celorum, qui est -um quo ingreditur ad pascuam eterne viriditatis. ANON. Norm. I 13, 100 p. 91 : Christus et -um et pastor. ALAN. INS. dist. col. 886^B : -um ... dicitur Christus, unde ipse dicit : Ego sum -um. 2) *les vertus théologiques* : BERNARD. sent. II 130 p. 48,20 : -a per que transitur ad viam tria sunt : fidei veritas, ... ; spei firmitas, ... ; caritatis soliditas. 3) *la parole du prophète* : HRABAN. univ. 14,22 col. 399^D : -um porticus sermo propheticus qui quasi recto calle ingredienti ad -um templi perducebat. 4) *le*

prédicateur : ALAN. INS. dist. col. 886^C : -um ... dicitur sanctus predicator ... quando sancti viri quasi quedam -a contra tumorem persequentium oppositi. 5) *l'entrée dans l'Eglise* : RICHARD. S. VICT. except. I 14,40 p. 230 : -um ... significat bonam actionem per quam unitatem sancte Ecclesie ingredimur.

F) *sens juridiques* : 1) *porte, symbole du pouvoir sur une chose (dans une formule de tradition ou d'investiture)* : CARTUL. Matic. p. 62 (a. 815-50) : tres partes ... per h-um et axidoria tradidit. CARTUL. Clun. I 91 p. 103 (a. 906) : per ipsa carta et per -um sicut in ipsa commemorant, ipse mansus ... tradedit (sic). DIPL. Henr. IV 361 (a. 1084) : Vercellensis episcopus per h-um et clavem investivit predictum abbatem de ipsa ecclesia. 2) -um electionis, per -um intrare, *pour signifier la légitimité de l'accession à une fonction ecclésiastique* (cf. Ioh. 10,1) : LAMB. HERSF. annal. a. 1059 p. 74,16 : si quis non per legitime electionis -um, sed aliunde ascendisset in ovile ovium. ib. a. 1071 p. 127,13 : in locum eius non per electionis -um, sed per simoniace hereseos cuniculum ... irrupit Rūbertus abbas. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1076 p. 283,40 : qui symoniace et non per -um ascendit. ib. a. 1079 p. 315,35 : eiusdem loci decanum, non canonicè per -um intrantem prefecit episcopum. OSBERN. Dunst. 31 p. 107,4 : nec valeat in ovile intrare ovium qui te ductore non ascenderit per -um. BERNOLD. CONST. chron. a. 1092 p. 455,16 : abbatiam ... et ... episcopatum non intrando per -um obtinuit. CARTUL. Gotw. 52 p. 69 (a. 1184) : abbati ... eiusque successoribus per -um intrantibus indulsumus. *par extension* : RADULF. GLAB. hist. II, VI 11 p. 38 : huiusmodi prelati tanto minus ad divinum peragendum opus inveniuntur idonei, quanto constat quia non ad illud accesserunt per aditum principalis h-i. ANDR. FLOR. mirac. Bened. IV 4 p. 253 : cum nullatenus per -um introierit iustitie, sed aliunde per tegulas videlicet Sathane in Iesu Domini se submiserit ovile. 3) *utilisé pour désigner la taxe sur l'ouverture des édifices sur l'extérieur* : CARTUL. Conch. 26 p. 33 (1031-62) : de unoquoque h-o de cellariis meis dabo sestarium unum de avena. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 27 p. 574,40 : a quolibet enim -o et lecto nichilominus sive culcitra quatuor denarios per universas Flandrie partes exigebat.

II) *sortie, ouverture vers l'extérieur* : A) *embouchure d'un fleuve* (PAPIAS : -a ab ingressu et exitu fluminis in mari dicta [cf. Isid. etym. XIV 8,43]) : DICUIL. mens. orb. p. 19 : usque ad -um per quod pars illius [sc. Nil] ... vadit in mare Rubrum. EINH. Carol. 17 : per omnes portus et -a fluminum qua naves recipi posse videbantur. ANNAL. Lauriss. p. 153 : in -o Sequane. ORD. VIT. hist. III 14 t. II p. 144 : in -o Dive. *s'appliquant à un confluent* : POETA SAXO 2,155 : processit ad h-a Warne, / qua fluit in Wisuram. DIPL. Otton. III 58 p. 464,5 (a. 989) : ubi prefatus rivulus australi parte decurrens h-um vadit in Zouram, ac sic tractim dum Zoura h-um in Zavam.

B) *ouverture d'une mer fermée, détroit* : ADAM BREM. 4,14 : at vero a parte aquilonari revertentibus ad -um Baltici freti (cf. ib. p. 239,3). GUILL. TYR. hist. rer. transm. II 7 p. 81 : quartus Europe sinus Hellesponto incipit, Meotidis -o terminatur. *par extension* : 1) *barrage pour clore un lac* : HELM. 109 p. 215,6 : amoti sunt vectes et -a quibus ... conclusum erat mare. 2) *émissaire d'un lac* : CARTUL. Pomm. B I p. 75 (a. 1184) : dantes eis licentiam figendi clausuras piscium in h-o lacus, quo intratur versus castrum. CARTUL. Pomm. A I p. 159 (a. 1188) : prope -um lacus secus castrum. 3) *chute d'eau* : GLOSS. Augiens. Bibl. (genes.) 26 p. 72 : cataracta, -um, ... decursus aquarum.

C) *port* : 1) *sur la mer* : WALTH. SPIR. Christoph. II 4,54 : Sancta Nicea, tuis confer suffragia nautis/ ... / tutius ut vestros secum vestura triumphos/ -a cum pleno subeat post proelia velo. (cf. Verg. Aen. I 400). 2) *sur un fleuve* : CARTUL. Andegav. III 191 p. 126 (c. 1145) : abbatisa ... supradicto Isemberto sex h-a que sunt in Ligeri iuxta S. Crucem de Rupe Forti tali conditione concessit up ipse Isembertus omnem dispensam in supradictis h-is, exceptis ramulis, expenderet et ecclesie S. Marie dimidiam partem in prenominitis h-is ... reciperet.

III) *office, charge (peut-être erreur pour officium)* : ROTUL. pip. Ioh. I a. 1199 p. 102 (cf. EHR 36,1921 p. 48) : pro habendo officio suo in domo R[egis] quod pater suus habuit, scilicet -um pincerne et servire in domo ut pincerna.

IV) *piège, ruse (?)* : PETR. CANTOR verb. abbrev. 24 col. 90^A : utinam persequamur prelatorum fuscinulas, -a et mille alia commenta, quibus loculos pauperum exhauriunt, facti piscatores pecuniarum, non animarum.

ostmannicus, -a, -um [Ost et man] *norvégien* : GIRALD. topogr. III 43 p. 187 : gens igitur hec, que nunc -a gens vocatur.

ostmannus, -i m. [Ost et man] *norvégien* : GIRALD. topogr. III 43 p. 187 : dicti sunt autem -i lingua ipsorum, corrupto quodam saxonico, quasi orientales homines. ACTA XII s. (Dublin Roll of Names dans Hist. and municipal Documents of Ireland, p. 40) : Adam faber ad pontem -orum.

osto l. v. *obsto*.

ostomus, -i m. [orig. germ.] *forme ogtem* : CARTUL. Brem. 87 p. 99 (c. 1200).

petite dime : CARTUL. Hamb. 80 p. 80 ex. (a. 1059) : predicte domine X talenta annone cum universo ad hec pertinente -o ... quotannis dari precepimus. CARTUL. Brem. 87 p. 99 (c. 1200) : X sol. pro ogtem (cf. ib. 161 p. 189 [c. 1230]) : cum minori decima que ochton vocatur).

ostolerius, -i m. v. *hostelarius*.

ostorium, -i n. v. *hostorium*.

ostorius, -i m. [pour astur] *autour* : CARTUL. S. Maxent.

371 p.1 (a. 1181-99) : habet ... unum palefredum et unum -um et unum leverium, ita quod Petrus Garule archipresbyter habuit -um quem memoratus abbas dedit ei.

ostraca, -e f. **ostraceum**, -i n. v. *ostracum*.

ostracitis, -idis f. *forme* ostriatides : PAPIAS. (*pierre*) *ostracite* : PAPIAS : ostriatides gemma est similis teste et cuteri (cf. Isid. etym. XVI 4,25 : -es vocatus quod similitudinem teste habeat : usus eius pro pumice).

ostraco I [ostracum] *forme* obstraco : MON. arch. Neap. VI 568 p. 29 (a. 1117). *pouvoir d'un revêtement de sol, préparer un sol* : MON. hist. Neap. II 84 p. 68,20 (a. 955) : cum solareum -atum ante se parte septentrionis. MON. arch. Neap. VI 561 p. 11 (a. 1115) : alium orticellum ... laborare et edificare et estruere et -are et cohoperire (cf. ib. 563 p. 15 [a. 1116]).

ostracoderma, -orum n. *pl. forme* ostracodermata n. *pl.* : ALFAN. premn. phys. p. 9, p. 27 et p. 61.

crustacés : PAUL. AEGIN. cur. 199 p. 130,20 : ultra satietatem comedere ... piscium eos qui duras carnes habent et -a omnia. ib. 236 p. 171,24 : termino vero purgationis appropinquante dare marinorum selacia ... et -a. ALFAN. premn. phys. I p. 9,8 : mobilius animalium genus ... longius ire non valentium, circa eundem vero locum se moventium, qualia sunt plurima eorum que dicuntur -ata et vermes terreni. ib. 2, p. 27,26 : velut sipie et lolligines ... et omnia -ata et molles habentia cocleas. ib. 4 p. 61,6 : -ata autem plurimis carent membris. BURG. Pis. transl. Galen. compl. II 5 p. 76,9-10 : ex -is ... non posset nasci pilus.

ostracodis, -e [gr. ὀστρακώδης] qui ressemble à une carapace : BURG. Pis. transl. Galen. compl. II 5 p. 82,2 : fit autem multis -es cutis magis quam oportet desiccata.

ostracum, -i n. [gr. ὀστρακον] *formes* : obstracum : MON. arch. Neap. VI 568 p. 28-30 (a. 1117). ostraca : MON. arch. Neap. VI 592 p. 88 (a. 1126). ostraceum : ADAM PARVIPONT. utens. p. 124. ostracus : HRABAN. univ. 14,23 col. 403^B. CHRON. Salern. 99. etc.

1) *coquille de mollusque* : PAUL. AEGIN. cur. 78 p. 54,6 : cocliis cum -is solutis cataplasmate appositis. ALFAN. premn. phys. I p. 8,21 : radicavit namque hec in mari quasi plantas et velut ligna apposuit -a. CHRON. Salern. 99 : testa enim grece -a dicuntur. BURG. Pis. transl. Galen. compl. II 5 p. 76,13 : horum cutes ... sicce ut -i.

2) *pavement fait de coquilles brisées noyées dans de la chaux* : HRABAN. univ. 14,23 col. 403^B : -us est pavimentum testaceum eo quod fractis testis calce admixto feriatur (cf. Isid. etym. XV 8,11 ; CHRON. Salern. 99 p. 100 et PAPIAS). ADAM PARVIPONT. utens. p. 124 : porticum ingressi sumus ... in qua non litostrata tessellis et crustis elaborata, sed -um et testacum sive -eum et testacium calcari videbam.

3) *pavement, revêtement de sol (en général)* : COD.

Cavens. VIII 1296 p. 120 (a. 1059) : per -um ipsius case ad ipsum solarium quod ei tradidi eant ... ; in ipso -o super ipsum catodeum et et super alterum solarium quod factum est ... nichil ... iacent. MON. arch. Neap. VI 592 p. 88 (a. 1126) : ibidem vestrum exuere in parietibus et in superioribus et in -as et tectuas eius edificanda. (cf. 568 p. 28-30 [a. 1117]).

ostrarius, -i m. v. *ostarius*.

1. **ostrea**, -e f. *ou ostreum*, -i n. *formes* : hostreum : IOH.

SCOT. gloss. Mart. Cap. 486,15 p. 199,4. hostrium : ALEX. NECK. utens. p. 98.

huitre (PAPIAS : -a ... animalia marina dicta a testa quia mollicies carnis interior munitur [cf. Isid. etym. XII 6,52]) : DICUIL. mens. orb. p. 33 : Bibaga -is et conculis referta. AELFR. colloq. p. 6 : quid capis in mari ? Alleces et isicios, delfinos et sturias, -as. ABELARD. hymn. p. 37 : simul et cete grandia/ et parva fiunt -a. HIST. Compost. III 33,2 p. 534 : -as magnas non minus L. BERNARD. SILV. mundi univ. III 424 p. 27 : -a sive genus ... conche. ALEX. NECK. nat. rer. II 36 p. 149 : -um quandoque testam aperit, ut clementioris aure deliciis gloriatur. id. laus div. sap. 3,477 p. 406 : acephalum piscis genus -a, iudice vulgo, / pectus cum stomacho grata sapore iuvant.

2. **ostrea**, -e f. [erreur pour ostracias] *ostracie* (*pierre précieuse*) : PAPIAS : -a, gemma preciosissima.

ostreceria, -e f. [pour austurcaria] *forme* hostriceria : *infra fauconnerie* : LIB. Feod. I p. 8 (a. 1198) : Petrus Picot tenet Radeclive ... per servicium seriantie hostricerie ... Petrus de Sandiacre tenet terram suam eiusdem ville per seriantiam -e.

ostreola, -e f. [ostrea] *petite huitre* : PETR. COMESTOR hist. schol. col 1188^A : onycha fertur esse -a parvula suave redolens, magnitudine humani unguis. v. aussi *osteola*.

ostreum, -i n. v. *ostrea*.

ostreus, -a, -um [ostrea] 1) *d'huitre* : UGUTIO s.v. mus. : hec purpura ostrum appellatum est quia ex -e teste humore tingitur. 2) *teint d'une couleur extraite de coquillages* : ALBERT. AQU. hist. I, 16 p. 284f : in signis -is et purpureis semitam per eadem montana ingressi. 3) *de pourpre* (GLOSS. cod. Cas. 401 p. 472,2 : -um, purpuratum) : THEOB. BESUENS. Prud. 101 p. 377^D : indutus -a interula.

ostriago, -inis f. *plante indéterminée, peut-être saponaire officinale* : ANGL. SAX. vocabul. I p. 69 : nomina herbarum ... -o, liþwyrt.

ostriciarius, -i m. [astur] *forme* ostricarius : CARTA c. 1187 (Stenton, Danelaw Charters 180 p. 123). *fauconnier, garde des autours* : ROTUL. de dom. p. 9 (a. 1185) : Willelmi filii Chetelli, -i domini regis. CARTA c. 1187 (Stenton, Danelaw Charters 180 p. 123) : Willelmus ostricarius, homo Philippi de Kima. ROTUL. pip. 7 Richard. I p. 205 (a. 1195) : in passagio -orum R [adulfi] cum avibus eius et pro archis paratis avibus. ROTUL. pip.

I Ioh. p. 36 (a. 1199) : -is et falconariis r[egis] XLIII s. v. *aussi osturcarius*.

ostricium, -i n. v. *ostrutium*.

ostrifer, -a, -um *forme* ostriferus : PAPIAS.

1) où *abondent les huîtres* : PAPIAS : -us, in quo abundant ostree. 2) *qui produit de la pourpre* : WALAHFR. carm. 5,54,8 : pontus et -i fauces vacuantur Abydi. 3) *qui porte la pourpre honorifique* : SEDUL. carm. 25,9 p. 190 : -r in bellis sit cornu victor ovanti.

ostrifluus, -a, -um [ostrum et fluo] *couleur de pourpre* : PAUL. DIAC. carm. 39,4 : -as ... rosas.

ostriger, -a, -um [ostrea et gero] *qui porte la pourpre* : SEDUL. carm. 77,13 p. 228 : -r hic rutilat bellis cornuque coruscat/ egregius princeps -r hic rutilat.

ostrum, -i n. *pourpre* (GLOSS. cod. Cas. 401 p. 472,3 : -um, purpura vel tyrea. PAPIAS : -um appellatum quia hec tinctura ex teste humore elicitur [cf. Isid. etym. XXVIII 2,4 et UGUTIO s.v. mus]) : a) *matière précieuse* : THEODULF. carm. 25,101 p. 486 : ista nitet gemmis, auro illa splendet et -o. HIST. de via Hier. 124 p. 222 : quid sibi vult hec effigies? quid gemma, quid aurum, quid sibi vult -um (cf. PAPIAS : -um, ornamentum selle regalis). b) *couleur pourpre* : WALAHFR. hort. 396 : hec [rosa] ... non Tyrio ... tinguitur -o. STEPH. COL. Maurin. 3 : proprii sanguinis -o (cf. CARM. var. II, X, IV 21 p. 1083).

2) *tissu de pourpre* : WALTHARIUS 293 : ad solium quod bissus composuit et -um. FULCO. MELD. nupt. IV 59 : proque toga bisso, bone rex, vestiris et -o. ADAM BREM. 2,21 p. 78,6 : lectus -o paratus. ALBERT. AQU. hist. 2, 16 p. 310^d : ornatu pretiosarum vestium tam ex -o quam aurifrigio et ex niveo opere harmelino. CATAL. thes. Germ. I 44,5 (c. 1156) : cussina de -o tria. ... Duo pallia ... unum laneum, aliud de -o. CHRON. Lippold. p. 556,14 : omnes hi quatuor de optimo -o, sicut decet tales libros; obducti sunt. *distingué de purpura* : CARM. Bur. B 41,7, 3 : ibi panni submerguntur,/ byssus, -um, purpure. *tissu précieux de couleur diverse* : VITA Norb. I 12 p. 682,20 : corpus vero -o viridi sed antiquitate debilitato involutum. *spéc., pièce de tissu de pourpre* : COD. Egm. lib. Adalb. p. 91,23 : idem abbas emit ecclesie duo preciosa -a. *vêtement de pourpre* : THEODULF. carm. 28,83 p. 495 : sic -um limbus, sic claudit prandia vinum. BABIO 67 : Tyrio si me tegat -o.

3) *ensemble d'objets de valeur, ensemble de choses précieuses* : RADULF. CADOM. gesta Tancred. 90 p. 670^F : iam de captivo inter eos contenditur -o. GILO hist. Hier. IV 214 : vestes gemmatas, auroque domos laqueatas/ agmen habet nostrum peregrinum possidet -um.

4) *au figuré : pourpre comme symbole du rang de souverain* : a) *pour les rois* : ALCUIN. carm. I 1273 p. 197 : cuius frater idem Tyrio nutritus in -o,/ sumserat Aedbertus gentis regalia spectra. PETR. RIGA Aurora II cant. 1042 p. 750 : qui caput est nostrum, qui prebet regibus -um (cf. ib. Evang. 1624 p. 488). *noter l'emprunt*

à Verg. Georg. III 17, conspectus in -o : CAND. FULD. Eigil. II 19,7 et GERBERT. epist. 75 p. 106,3. b) *pour les reines* : CONR. HIRS. (?) epithal. 42^b,1 (Anal. Hymn. 50 p. 502) regalis pompa thalami/ pulchre profertur virgini,/ -um insigne, specula/ vates predixit talia. c) *pour les prélats ecclésiastiques* : GARNER. ROTOMAG. Moriut p. 197 : Rotberto domino subnixo presulis -o/, et matri domine illius eximie.

5) *grâce, salut* : WARN. BASIL. synod. 273 p. 326 : cuius solamen pendebat ibi medicamen/ presignans nostrum Christo qui credimus -um. ib. 280 p. 326 : nec caret hec [sc. s. Afra] -o pro principe mortua nostro.

ostrutium, -i n. [gr. στρουδίων; cf. ital. ostruccio] *forme* ostricium : ALEX. NECK. laus div. sap. 7,165 p. 476.

saponaire officinale (plante médicinale) : ODO MAGD. herb. 907 p. 65 : struthion, -um quod vulgi more vocatur/ vim calidam siccamque tenet. ALEX. NECK. laus div. sap. 7,165 p. 476 : ostricii radix foetorem temperat oris,/ et vitio splenis sumpta iuvamen erit.

osturcarius, -i m. [astur] *garde des autours* : CARTA c. 1150 (Stenton, English Feudalism. p. 271) : Hugone -o. CARTA a. 1142-53 (Stenton, Danelaw Charters 496 p. 362) : Simone filio Willelmi et ... -o. v. *aussi ostriciarius*.

osturinum, -i n. [ostrum] *drap pourpre* : CARTUL. S. Cucuph. II 708 p. 371 (a. 1082) : ipsum suum superpellicium de -o. CARTA a. 1078-99 (Salisbury Process p. 184) : triginta quattuor cappas quarum XXVII de pallio et alie de -o, quarum eciam IX sunt adornate usque ad pedes de aurifixo ... XX casulas, earum XVIII de pallio; quarum etiam IX sunt adornate cum aurifixo et due de -o.

osturius, -i m. [astur] *autour* : CARTA c. 1150 (Stenton, Danelaw Charters 497 p. 363) : sicut aliquis de baronibus meis ... pro omni servicio mutando mihi singulis annis I -um cum ad domum suam sicut homo liber a curia mea discesserit.

osula, -e f. [osa] *petits houseaux* : UGUTIO s.v. bos : osa ... et inde -a diminutivum.

osus, -a, -um *qui hait, qui s'attaque à* : UGUTIO s.v. odio : -us, -a, -um, quod habet vim participii; id est odiens. GAUFRID. S. VICT. fons philos. II 519 p. 53 : rerum spiritualium locupletes -i.

osylla v. *obsillagis*.

ot v. *aut*.

1. **ota**, -e f. [gr. mod. ὄτα] *forme* othà : UGUTIO s.v. oreille : ALAN. INS. dist. col. 721^A : -a, -e, quod est auris.

2. **ota**, -e v. *otomega*.

otalgia, -e f. [gr. ὀταλγία] *formes* : oltalgia : PAPIAS. othala : UGUTIO s.v. otha.

otalgie, douleur aux oreilles : GLOSS. medic. I p. 50,20 : -am : dolor auricularum (cf. PAPIAS s.v. oltalgia. UGUTIO s.v. otha).

otentus v. *obtentus*.

oterum, -i n. [*comp. de oto dérivé de altus; cf. esp. otero et port. outeiro; Menendez Pidal, Origenes I, p. 98-99; Corominas s. v. alto; cf. Romania 41, 1912 p. 257; REW 387*]. *formes*: *accus.* auteiro: Mon. hist. Port. dipl. I p. 60 (a. 968). autero: Doc. cath. Ovet. 21 p. 86 (a. 921). obtario: Doc. Port. reg. I 142 p. 165 (a. 1134). octeiro: ib. 180 bis p. 489 (a. 1140-62). octero: Doc. cath. Ovet. 44 p. 149 (a. 1033). oiteiro: Doc. Port. reg. I 186 p. 230 (a. 1141). otero: CARTUL. S. Petri. Arlan. 36 p. 77 (a. 1042). outeiro: Mon. hist. Port. dipl. I p. 52 (a. 961). Doc. Port. reg. I 186 p. 230 (a. 1141). outerio: ib. 109 p. 132 (a. 1130). outerum: ib. outeyro: ib. 153 p. 180 (a. 1136-37). *v. aussi ovetarium.*

hauteur, colline: Doc. cath. Ovet. 20 p. 81 (a. 912): per illum -um de Translamata. CARTUL. S. Petri Arlan. 6 p. 22 (a. 929): de illo -o de Sancti Christofori et de alio -o de Sancti Quirici et in illo -o de Robreto suas sernas et suo bustare. ib. 36 p. 77 (a. 1042): usque ad alari et -o nigro. Mon. hist. Port. dipl. I 82 p. 52 (a. 961): perge ad illo outeiro. CARTUL. S. Emil. Cocul. 140 p. 150 (a. 1049): usque ad illum magnum -um. Doc. Valladolid 79 (a. 1110): vadid deinde ad -um. S. Christine. Doc. Port. reg. I 186 p. 230 (a. 1141): ascendit ad ipsum oiteiro de Sante.

otha, -e f. v. *ota*.

othala, -e f. v. *otalgia*.

othoniatus, -a, -um [Otto] *monnaie impériale de type ottonien*: Doc. Long. 7 p. 8,25 (a. 1006): aurei solidi constantini foterikri boni -i veteres.

othonicus, othonincus, -a, -um v. *ottonincus*.

otiabundus, -a, -um *ici forme occiabundus. qui a des loisirs nombreux*: UGUTIO s.v. otium: occiabundus, -a, -um, similis occiantii.

otica, -e f. [gr. ὠτίσις] *otologie, partie de la médecine qui concerne l'oreille*: PAUL. AEGIN. cur. 117 p. 70,25: -a, et primum de dolore. Propter frigiditatem quidem factum aurium dolorem.

otio, -nis f. v. *optio*.

otior, -is adj. v. *ocior*.

otior sive ocior I. A) *être dans l'inaction, ne rien faire*: 40
1) *en parlant de personnes*: a) *absol.* (PAPIAS: -r, -aris ... nihil operor. UGUTIO s.v. otium: -r, -aris, otio vacare et intendere): Ivo epist. p. 210 (a. 1096): tibi usque ad undecimam horam moranti et -anti. BERNARD. consid. II 10 p. 417,21: quando libet gloriari, ubi -ari non licet? 45
Nec locus est otio, ubi sedula urget sollicitudo omnium ecclesiarum. BERNARD. MORL. cast. prol. p. 49,11: ego proinde ne -ari aut oscitare inciperem presens ... opusculum ... exaravi. HONOR. AUG. in cant. 8, 12 col. 487^c: ego video tribulantes. Ego video -antes. b) *avec ab* 50
et l'abl.: *s'abstenir de faire*: GUILL. MALM. gesta pont. II 75 p. 168: sed nec ipse Athelwoldus a miraculis -abatur. 2) *en parlant de choses*: *être laissé de côté (sens passif)*: EPIST. Hann. 62 p. 110,23: ne librum hunc -ari

et velut apicari apud vos sinatis.

B) (*péj.*) *jouir dans le loisir de*: 1) *avec abl. seul*: EGBERT. LEOD. rat. I 1171 p. 174: -r hac vita, sine fructu crustula rodo, / dormito, bibo, ventri indulgeo, totus in hoc sum. ALAN. INS. planct. nat. p. 495: dum alii ferialibus implicantur negotiis, isti -antur lasciviis. 2) *avec in et l'abl.*: THANGM. Bernw. 3: quamvis in puerilibus auspiciis -aretur.

C) *jouir d'un loisir en s'adonnant à une activité spirituelle*: BERNARD. consid. V 32 p. 493,14: tertia contemplatio occupatur, vel potius -atur, circa memoriam beneficiorum. id. serm. sup. cant. I 10 p. 53,4: que enim pusillanimis est et modice fidei mens, rei sue familiaris tenuitate constringitur, nec valet pre inopia -ari ad vacandum divinis laudibus. IULIAN. VIZELIAC. serm. XXVII 188 t. II p. 632: -are et tu, vaca, et cum Dei populo sabbatiza.

D) *se promener*: PAPIAS: -r, -aris, spatior.

otiose sive ociose adv. 1) *tranquillement, à son aise (sens physique)*: PAPIAS: -e ... quiete. RAHEW. gesta III 35 p. 167: -e et cum omni decore progredientes ambulat. *péj.*: HUGO V CLUN. consuet. p. 46,34: de his qui egrediuntur portas monasterii sine licentia ... crebro -e circumeunt domos, villas, rura et nemora.

2) *tranquillement, négligemment (sens intellectuel)*: 25
WIDUK. 2,17 p. 82,3: at ille satis -e ... inquit. BERNARD. grad. humil. 29 p. 39,11: O Dina, quid necesse est ut videas mulieres alienigenas? ... An sola curiositate? Etsi ut -e vides, sed non -e videris. *à noter non -e*: *non sans effet, non sans raison*: GUIBERT. Nov. gesta Franc. VIII 8 col. 820^c: que apparitio ... quiddam nobis non -e innuit. BERNARD. serm. de temp. I p. 270,11: neque enim -e venit, quod ex Maria natum est Sanctum, sed copiose diffundit et nomen et gratiam sanctitatis. CONR. HIRS. mund. contempt. 59: quippe que tanto errorum, dolorum, ... morumque discrimine confusa ... sunt ut non -e proclamare possis: o tempora, o mores!

3) *négligemment, avec indifférence (sens moral)*: HRABAN. epist. 5 p. 389,20: magis eligo vanam surda aure pertransire querimoniam, quam -e torpens Christi neglegere gratiam. BERNARD. precept. 26 p. 272,1: in hoc genere sunt transgressionis nonnulla stultiloquia seu vaniloquia, et queque -e dicta, facta et cogitata.

4) *de manière vaine, inefficace*: ADAM PERSEN. mut. amor III 5,73 p. 307: amor sponsi minuitur si sine discretionem cor in alienum inflectitur, et Deo pro certo subtrahit quod in alieno amore -e vel inutiliter fundaverit.

5) *lentement, paresseusement*: PAPIAS: -e, lente, tarde, pigre.

otiositas, -atis f. *sive ociositas*, -atis f.: 1) *oisiveté, inactivité*: A) *manque d'activité en ce qui concerne l'intérêt commun*: Doc. Vindoc. 57 p. 79 (c. 1094): prefatus abbas non studens ignavie nec -ti, verum

abbatiam honoribus accrescens quam plurimis. DOM. GUNDISS., div. philos. p. 137 : ut nullus sit in civitate inutilis ..., set ut ab unoquoque perveniat utilitas civitati : et ideo prohibeat -tem et vacationem. ARNULF. LEXOV. epist. 24 p. 31 (a. 1159) : neque enim expedit ut continue prosperitatis status eam insolentem reddat vel -s negligentem. GIRALD. topogr. III 10 p. 152 : metallorum quoque diversorum genera quibus vene scaturiunt interiores, eiusdem -tis vitio nec ad usum prodeunt nec proficiunt.

B) *désœuvrement, oisiveté* : 1) *en général* : CARTUL. S. Savin. Levitan. p. 264 (X s.) : ut solet esse acta gens stimulis omnino detestande -tis. GERH. AUG. vita Udalr. 9 p. 396,46 : sextum [vitium] accedia cum sua prole, -te, somnolenti -a BERNARD. consid. II 22 p. 429,19 : fugienda proinde -s, mater nugarum, noverca virtutum. ROB. MELODUN. sent. pref. p. 4 : donec succumbendo in id cadat quod sibi pernitiosissimum est, id est -tis desidiam. ISAAC STEL. serm. 14, 1, 8 t. I p. 270 : sapientia quidem in otio, sed non in -te discitur. GUIDO BASOCH. epist. 5 p. 18,28 : non bene conveniunt nec in una sede morantur -s et filosofia. Ista enim mortis, hec vite genitrix, hec est via vitiorum, illa virtutis. INNOC. III reg. 83 p. 121,18 : ne si otio tanto tempore vacaremus, corpus et animus ex -te torperent. 2) *dans la vie monastique* : a) *en général* : RATHER. conf. col. 406^C : ut eligant -ti frena laxare et oscitando etiam in ecclesia et somniculando stare. LANFR. decr. 14 col. 496^C : ad vitandam curiositatem, ... -tem, ... completorium dicant. CHRON. Rames. p. 122 : cuiuslibet alterius honesti operis exercitio, -tis reperit segnicium devitare. à *noter l'expression -s inimica anime (cf. Reg. s. Bened. 48,1)* : THEODULF. capit. III col. 193^B : -s inimica est anime. PETR. VENER. consuet. 4 p. 31,39 : -s iuxta patrem Benedictum inimica anime. v. *aussi* : RUP TUIT. reg. Bened. III 13 col. 520^P. GUILL. S. THEOD. epist. frat. M.D. 3 p. 67. CARTUL. univ. Paris. I p. 30 (a. 1160). GERV. DOROB. chron. p. 90. etc. b) *absence de vie intérieure, nonchalance* : CERBAN. transl. Max. IV 71 : hic est thesaurus, qui est absconditus in agro cordis tui, quem nondum invenisti propter -tem. à *ne pas confondre avec la contemplation* : BERNARD. epist. I p. 4,15 (a. 1125) : ieiunia, vigiliae, silentium, manuumque laborem vocat insaniam; e contrario -tem, contemplationem nuncupat. c) *(au plur.) distractions, occupations futiles* : SMAR. reg. Bened. col. 710^B : terrenos in seculo relinquit labores, et in monasterio sectatur -tes. BERNARD. serm. de temp. I p. 385,18 : forte enim fervorem habet quis, potens in vigiliis, in ieiuniis, in labore ... divitias meritorum ... acquisivit, et in his confidens, remissior est in timore Dei facile iam ad -tes et curiositates perniciose quadam securitate declinat. ib. 4 p. 445,30 : eia, fratres, nugari libeat, -tibus indulgere delectet, nimirum gemino hoc serpente vicino, qui

duplicem nobis auferant vitam, alter corporis, alter cordis.

II) *futilité, propos léger* : VITA Gaufrid. Castal. IX p. 33 : Dei servus tentationum suarum cicatrices aliquando familiaribus revelare gaudebat, cum discretionis precipue rationabili temperamento ut ... sermo ipsius ... nihil -tis haberet.

otiosus, sive ociosus, -a, -um *formes* : odiosus : GLOSS. cod. Cas. 401 p. 479,48. osiosus : MIRAC. Fid. p. 234.

I) *inactif, oisif* (PAPIAS : -us, desidiosus, ... piger) : A) *en parlant de personnes* : 1) *en général* : IOH. FISCANN. deplor. quiet. 119 p. 56 : et quoniam erat [Dina] -a et curiosa ... egressa est. GALAND. REGN. prov. 66 p. 63 : alius cogitur laborare et vellet -us esse. STEPH. TORNAC. epist. 106 (a. 1177-83) : nec enim sine mandato vestro festinare debui, ne aut inofficiosus appaream aut -us existam. CARTUL. cath. Amb. I 96 p. 131 (a. 1198) : et condemnare debeat eos qui panem suum comedunt -i. LEGEND. Gerh. maior p. 482 : nemo unquam vidit illum verbosum aut -um vel vinolentum. 2) *en parlant d'activités diverses* : a) *manuelles* : ANNAL. Xant. a. 868 : circa solis occasum pro denario diurno -os vacante operarios ad vineam excolendam. GERH. AUG. vita Udalr. 5 p. 394,7 : numquam ... in aliquo predictorum monasteriorum -us manebat, nisi in edificiis ecclesie ... laborasset. GIRALD. topogr. III 10 p. 152 : peregrinas namque arborum species, quas optime tellus exhiberet, -us cultor non exercet. b) *politiques* : NOTK. BALB. gesta II 17 p. 84,23 : Karolus ad suos : faciamus hodie aliquid memoriale, ne diem istum -i transegisse vituperemur. c) *pastorales* : BERNARD. Malach. 16 p. 325,16 : ministri altaris pauci admodum erant ... quid opus plurium, ubi ipsa paucitas inter laicos propemodum -a vacaret ? d) *spirituelles* : BERNARD. consid. IV 12 p. 457,24 : qui sint in iudicio recti, in consilio providi ... in otio non -i. id. laud. milit. 7 p. 220,10 : nullo tempore aut -i sedent, aut curiosi vagantur. AELR. inclus. I 9 p. 64 : numquam proinde te nequam spiritus inveniat -am. NICOL. CLAR. epist. 7 col. 1602^A : o felix regio, ubi vidi filios Israel per ordines et turmas incedere : omnes negotiosos, -um nullum. 3) *qui s'abstient de faire quelque chose (avec ab et l'abl.)* : RATHER. conf. col. 395^A : ut habeas utique in ista Quadragesima, quod plangas, dum es pene omni tempore a talibus -us.

B) *en parlant d'animaux : qui ne travaille pas, qui n'est pas utilisé pour les labours* : LIB. Domesd. II p. 311,8 : X animalia -a et XXX porci. CHRON. Petrob. a. 1128 app. 159 : in dominio curie sunt II carruce de XVI bobus et IIII vacce et VIII animalia -a. CARTUL. Clun. V 4143 p. 492 (a. 1149-56) : sunt ... VI vacce et XII -a animalia exceptis vitulis huius anni (cf. ib. p. 504). ROTUL. de dom. p. 52 : bobus et III equis et VI vaccis et VII animalibus -is et V porcis.

C) *en parlant de choses* : 1) *concrètes* : *inactif, qui ne*

produit pas : LIB. Domesd. fol. 182b, col. 1 : in dominio est una caruca et alia -a. CARTUL. Osn. I 156 p. 137 (a. 1068-88) : quicquid potest fieri de -is arvis. *spéc., par métonymie* : BERNARD. consid. II 12 p. 420,2 : quousque [vepres] occupant terram ? Nonne, si exis et cernis ista, pudebit -am iacere securim ? VITA Gaucher. Aurel. 13 p. 53 : ut diabolus semper eum occupatum inveniret, numquam manus eius -a fuit quin aut scriberet aut laboraret. 2) *abstraites* : a) *en parlant de la foi : passive, inactive* : IULIAN. VIZELIAC. sermp. XXIV 205 t. II p. 552 : fides itaque mortua non est fides, nec fideles facit -a homines vel demones. b) *noter l'expression virtus -a, désignant la paresse* : MIRAC. Fid. p. 234 : ignavis. timidus, ut improbatas, iungitur osiosa virtus.

D) *en parlant du mouvement des astres : lent, qui s'attarde* : BERNARD. SILV. mundi univ. II, III 43 p. 37 : Eo Uraniam Natura prosequitur, si vel eam loci proximitas vel species invitasset -is discursibus evagatam.

II) *inefficace, inutile* : A) *qui n'agit pas efficacement, qui agit de manière désordonnée* (PAPIAS : -us ... trepidus) : THIETM. 6,45 p. 330,4 : in hoc offitio plus iniquitatis quam divine equitatis -us operator exegi et pro hoc dignos poenitentiae fructus numquam exercere conabar. ALGER. LEOD. miseric. III 43 col. 952^A : in sacramentis ... quis operatur ... si Deus qui incrementum dare debet, in eis non lucet, sed est -us ?

B) *inefficace, passif* : 1) *en général* : HELGAUD. Rob. 27 p. 126 : ut, ... non teneat nos -os eius sanctissimus obitus. ELMER. CANT. epist. 9 p. 96,9 : versibus vestris dictandi munere cupio respondere, etsi non pari laude, certe non -a devotione. MARB. Rob. II col. 1521^C : rursus -a, imo nulla erit fraterna dilectio, nisi meritis ad Deum erigatur intentio. BERNARD. epist. 14 p. 63,15 (a. 1128-29) : vestra benignitas, presertim in causa religiosorum, -a esse non poterit. GUILL. TYR. hist. rer. transm. II 2 p. 74 : unde ea merita, quibus solent amici comparari, nolumus in nobis -a torpescere.

2) *en parlant de l'amour* : a) -us amor : RATHER. Metr. col. 471^A : numquam est Dei amor -us. ARNULF. LEXOV. epist. 4 p. 7 (a. 1149) : quia igitur -us amor esse non debet, sed alternis invicem pascitur et revirescit obsequiis. ADAM PERSEN. epist. IX 92 p. 160 (a. 1190-96) : dilectionis tue suscepi litteras, et mihi lecte sunt, et ex earum lectione cognovi apertius quod revera amor numquam est -us. b) *spéc., de la caritas* : ISAAC STEL. serm. 25,2 t. II p. 116,20 : largitas numquam potest esse avara, nec bonitas invida, nec caritas -a.

3) *(théol.) inefficient, inefficace* : ADELM. LEOD. epist. ad Bereng. 176 p. 482 : si enim id, quod intus sunt, foris sacramenta ostenderent, fides, ex qua iustus vivit, non solum -a, verum nulla omnino esset. GUILL. CAMP. dial. col. 1053^C : tibi itaque nihil valet quandiu incredulus es, quia fides eius [sc. Christi] sine baptismi operibus -a est.

PETR. LOMB. sent. II 27,1 p. 444 : ipsa enim gratia non est -a, sed meretur augeri, ut aucta mereatur et perfici. IOACH. FLOR. evang. II p. 222,23 : si illi ingrati perdiderunt gratiam, nunc ideo gratia potuit esse -a ? Minime.

C) *qui ne sert à rien, vide* : 1) *en général* : LAMB. TUIT. mirac. Herib. 2,4 p. 1247,52 : surgens induxit cum ad patrum conessum ibidem existentem, deliberans illum -o illo throno honorari. CARTUL. S. Lamb. Leod. 59 p. 99 (a. 1182) : cum igitur quandam curie sue partem -am et nullam sibi vel alii utilitatem referre consideraret, in ea quedam edificia construxit. 2) *en parlant de journées dépourvues d'occupations* : BERNARD. apol. 22 p. 100,2 : vos ... longas noctes dormitando consumitis, et dies fabulando ducitis -os. GIRALD. topogr. III intr. p. 138 : ne per ignaviam et socordiam tempora ducamus -a. 3) *à noter non -us signifiant efficace, utile* : a) *en général* : PAUL. BERNR. Greg. 213 p. 542,15 : animadvertit enim, non -um esse tam profundum illius temporis et loci soporem. BERNARD. Malach. 18 p. 327,5 : Malachias ... exiit cum turba discipulorum suorum. Nec -us exitus eius. Hac occasione monasterium Ibracense constructum est. b) *dans l'expression non -um suivie de l'inf.* : CARTUL. Eichsf. 37 p. 24 (a. 1089) : quia eadem villa infra terminos Mogontine dioceseos sita est, non -um visum est nobis, dominum Athelbertum Mogontiensis ecclesie archiepiscopum adire. CARTUL. hosp. S. Ioh. Atrebat. I p. 3 (a. 1179) : non indignum aut -um, immo perutile ac necessarium arbitramur benefactores domus Sancti Iohannis ... in presenti carta notari. c) *(ijur.) efficace* : DIPL. Otton. II 232 p. 261,14 (a. 980) : ne nos a prescripto nostri ordinis officio vacantes cuiuscumque non -a proclamatio reperiret. RUFIN. summa 30,13 p. 70 : non autem eorum talium prohibitio omnino -a iudicanda est. 4) *(rhét.) en parlant du style : contourné, embarrassé* : GERARD. MORES. delib. VIII 1668 p. 177 : ideo ... de duodecim spiritibus circa promissum nolui stilum -um. MATTH. VINDOC. ars vers. IV 10 p. 181 : cavenda est et dictionum sententiarumque -a positio.

III) *vain, superflu, futile* : A) *définitions* : ANSELM. CANT. monol. 49 p. 64,21 : -a et penitus inutilis est memoria et intelligentia cuiuslibet rei nisi, prout ratio exigit, res ipsa ametur aut reprobetur. GUILL. S. THEOD. epist. frat. M.D. 40 p. 93 : -um autem est quod vel nullam habet utilitatem vel utilitatis intentionem. UGUTIO s. v. otium : -us, -a, -um ... vacans, ... nihil operans.

B) *en général* : RIMB. Ansc. 2 p. 21 : non detestamur omnia que vana et -a sunt. PETR. CELL. epist. II 4 p. 176 : manus confixe in signa -a non solvuntur.

C) *oiseux, vain* : 1) *définitions* (-a cogitatio) : HUGO S. VICT. quest. ined. 18 p. 197 : cogitationes alie sunt affectuose, ... alie -e ... ; -e nec gravant nec delectant, et tamen memoriam diffundunt et lacerant. -e sunt de variis

rumoribus, de statu diversarum regionum. BERNARD. sent. 1,25 p. 16,4 : affectuose cogitationes sunt de carne nostra, de parentibus; onerose sunt de commissis; -e sunt de rege Anglorum. ADAM SCOT. serm. 3,3 p. 148,9 : -a vero cogitatio est, cum ea apud te in mente ruminas, ex quibus licet nequaquam ut ex noxiis ledens, nihil ... utile ex eis colliges. 2) *en général* : BERNARD. grad. humil. 29 p. 39,13 : quis crederet tunc illam tuam curiosam otiositatem, vel -am curiositatem, fore post sic non -am, sed ... tam perniciosam ? 3) *(relativement à ce que l'on dit) vain, vide, sans inspiration* : a) sermo -us : OTLOH. prov. O 38 p. 56 : -us est sermo doctoris, nisi Spiritus sanctus cordi adsit audientis. b) fabula -a : RATHER. conf. col. 398^C : -is fabulis vel iniquis cogitationibus me occupavi. S. STEPH. decr. I c. 19 : si qui ... hora solemnitate missarum inter se murmurant ... exponentes fabulas -as. BERNARD. serm. de temp. 4 p. 367,10 : ieiunet auris nequiter pruriens a fabulis et rumoribus, et quecumque -a sunt. c) verbum -um : HELGAUD. Rob. II p. 76 : quorum verba forte fuissent vana et -a, nisi tanto lumine forent illustrati illo die. HILDEB. Hugon. Clun. III 20 col. 873^A : factum est autem ut nec ab -is verbis ille desisteret. RICHARD. S. VICT. except. 13,51 p. 402 : non simus ... in psallendo verbis -is intenti. ALAN. INS. virt. et vit. p. 44 : vaniloquium est in -a verba exire. *spéc., par référence à Matth. 12,36 : parole sans fondement, sans efficacité* : BERNARD. precept. 18 p. 266,3 et 6 : quid cum scienter et ex deliberatione in verba -a ... lingua laxatur ? ... quia de omni verbo -o reddent homines rationem in die iudicii. PETR. CELL. disc. claustr. XVIII 42 p. 228 : signatus est signaculis ne egrediat verbum -um quia de omni verbo -o redditur sumus rationem. STEPH. TORNAC. epist. I p. 8 (a. 1178-80) : quid tibi cum -is verbis de quibus rationem redditur sunt homines in die iudicii ? d) -um est *ou* -um videtur : *il est oiseux de, suivi de l'inf.* : ALAN. INS. quoniam homines p. 340 : et ideo quasi -um videtur de casibus disputare. ADAM PARVIPONT. ars 133 p. 86,18 : ut ambiguum disquiri iam est -um.

D) *futile* : 1) *en général* : ANDR. FLOR. mirac. Bened. III 8 p. 229 : quanta cautela cavenda sit scurrilitas vanaque aut -a nugacitas, Benedicti patris premonet auctoritas. PETR. CELL. disc. claustr. II 3 p. 169 : vos itaque in otio celle, de celesti beatorum spirituum otio non -o. ADAM PERSEN. epist. XV 160 p. 240 (a. 1191-1202) : non interest ludis alee, non ei est cordi scacchorum -a subtilitas, ipsius puritati non congruit lasciva scurrilitas histrionum. 2) *bouffonnerie* : a) -a verba : RATHER. coniect. col. 528^B : scurrilitatem vero vel verba -a. BERNARD. serm. de temp. 5 p. 185,22 : cum abundantius -a et scurrilia verba profluant quam prius lacrimae. b) -us sermo : AELR. inclus. II 22 p. 96 : nemo eum postea vidit iocantem, ridentem nemo conspexit, nemo ex ore eius -um sermonem audivit.

IV) *qui occupe ses loisirs à un travail intellectuel ou à une activité spirituelle* : GUILL. MALM. gesta reg. V prol. t. II p. 465 : quis ergo conetur omnia illia ... enucleatim retexere ? Altioris sunt ista negotii et -ioris animi. *d'où, heureux, qui jouit d'un loisir fructueux* : BERNARD. epist. 506 p. 464,15 et 16 : quem cum -um loquor, non inutilem significo, sed felicem. Cuius otia non sunt otiosa quam constat ea esse studiosa bonorum, fructuosa salutis.

otium, -i n. sive ocium, -i n. forme octium : VITA Ioh. Rav. p. 55.

I) *inactivité, oisiveté, loisir* (PAPIAS : -um, quies. UGUTIO : neutri generis, id est quies, securitas, sed -um corporis.) : A) *inaction* : 1) *en général* : BERNARD. epist. I 12 p. 9,25 (col. 77^B) : surge ... tolle -um ... move brachia. 15 SUGER. Ludov. VI I p. 6 : inertiam removet, prudentie aperit, -um dissolvit. ANDR. CAPELL. amor. I 6 F p. 140 : dulcior enim quies sapit multis fatigato laboribus quam in -o continuo commoranti.

2) *de la vieillesse* : LUPUS epist. I 3 p. 16 : cum ... mentem ... ad revocationem mortis revocat, quam ad spem et amorem longevitatis -um atque oblivio senectutis illexerat. ADAM BREM. p. 50,7 : emerite senectutis -o. VITA Gaufrid. Castal. 9 p. 32 : senex factus ... non se dedit -o aut quieti.

3) *repos, loisir, détente* (GLOSS. Augiens. II 1082 p. 180 : -um, spacium, licenciam [cf. Isid. etym. 25,13]). : a) *en général* : GODESC. SAX. opusc. gramm. II 97 p. 487,8 : ad relevandum simpliciter attinet -um. PETR. DAMIAN. epist. VI 5 col. 379^C : et in hoc propensius gaudeo, quia meus labor -um vobis amoene securitatis impertit. 30 GALTER. CASTIL. carm. I 25, 7, 4 p. 43 : amor ... tuus labor est -um. *spéc., repos physique* : CHRON.-CARTUL. S. Theofr. Calm. I 3 p. 11 (XII s.) : non enim ad agendum corporis -um. PETR. RIGA Aurora 14,5 t. I p. 18 : Petre, quid est pratum ? Locus aptus ad -a natum. b) *en parallèle avec quies ou quiescere* : PETR. BLES. epist. 9 col. 25^B : frater, utinam saperes et ... inter -um et quietem discerneres ! ORD. VIT. hist. VI 1 t. III p. 2 : dum dicaces sophiste malebant in -o quiescere quam abdita diserte proferendo laborare. c) -o vacare : *être inactif, se reposer* : WIDUK. I,9 p. 14 : si hostem nostrum eo spatio scirem -o vacare. SUGER. consecr. Dion. 3 p. 220 : bubulcis vero querentibus et reclamantibus se -o vacare. GALTER. CASTIL. carm. I 23, 2, 1 p. 39 : eram vacans -o/ sub olive pallio. d) *repos d'une journée dépourvue d'activités militaires* : GUILL. PICTAV. gesta 24 p. 54 : paci et -o nullus locus relinquitur. GUILL. TYR. hist. rer. transm. 19,29 p. 935 : -um terimus et effluunt tempora sine fructu. ib. 21,25 p. 1047 : terebant -a et palustres trahebant dies (v. supra WIDUK.) e) *repos d'un jour de fête* : WANDALB. martyr. compr. 37 : festiva exciperent cum fessas -a plebes. HUGO. S. MAR. reg. pot. II 1 p. 485,1 : per sabbati -um figurabatur requies beatorum. VITA Gaufrid. Castal. VI p. 27 : in diebus festis, cum

festum ageret, -um fugiebat. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1540^A: in communi transitu ... inter duas domos ... quod diversorium dicitur, se receperunt, sub quo cives ad colloquendum, vel ad convisendum in diebus -i ... divertebant. f) *loisir, distraction*: NOTK. BALB. gesta II 8 p. 60,12: cum ecce quietis et -i impatientissimus Karolus ad venatum bissonium vel urorum in nemo ire. WALTH. SPIR. Christoph. II 1, 104: docuit nos musa Maronis / -a pastorum celebrare modosque laborum. EPIST. Hann. 47 p. 92,27: quidam scolares mei disciplinam abhorrentes et Sirenis desidia -um cupientes Coloniam usque aufugerant. RADULF. NIGER p. 106: hec cum dryadibus ruralia ... -a.

4) *en parlant d'une chose: pause, moment de repos*: THEOD. EUCH. transl. Celsi 20: inter hec sacre modulationis -a sacerdos ... depopulavit tumbam. HELGAUD. Rob. 29 p. 134: psalmicem assiduus numquam dabat -a plectro. GUILL. TYR. hist. rer. transm. 23 pref. p. 1132: calamis -um indicere et sepulta mandare silentio que posteris publicanda susceperamus.

B) *désœuvrement, oisiveté*: 1) *par opposition à negocium*: THIETM. 6,94 p. 386, 20: -o negocium preposuit et sic fructificans ad maturitatem pervenit. EGBERT. LEOD. rat. I 1052 p. 166: -a consecrans et nulla negotia curans. GUIBERT. Nov. moral. V col. 133^D: negotium enim dicitur, quia negat -um. ALEX. NECK. corrog. Prom. p. 658: est ... negocium quasi negans -um cilicet desidia et torporis.

2) (*péj.*) *en général*: GERH. AUG. vita Udalr. 3 p. 390,30: -o inani. RUFIN. summa 5,38 p. 570: duo sunt que maxime pariunt -um, curiositas scil. et voluptas. EPIST. Becc. 12 p. 166,17: nullatenus in -o sit; lectionem de psalterio de die in diem tibi deferat recitandam. GUILL. S. THEOD. epist. frat. M.D. 40 p. 93: omnium autem et temptationum et cogitationum malarum et inutilium sentina -um est. Summa enim mentis malitia est -um iners. AELR. Edw. reg. col. 747^D: non dissoluta -o, nec onerosa fastidio, legere aut operari manibus consuevit. ALAN. INS. planct. nat. p. 479: -i sterilitas. id. serm. div. p. 272: tria autem sunt que prebent materiam igni luxurie: crapula, -um, exterior sensus concupiscentie ...; -um vero animum enervat, pruritus excitat, luxuriam inflammat. ALEX. NECK. corrog. Prom. p. 658: distinguendum inter -um ignavie et -um vacationis a strepitu sollicitudinum secularium.

C) *activité vaine, inaction*: 1) *en général*: LUPUS epist. I 1 p. 4: amor litterarum ab ipso fere initio pueritie mihi est innatus ..., ut nunc a plerisque vocantur, superstitiosa vel supervacua -a fastidivi. OTLOH. prov. B 35 p. 10: sed -a vana secutus / mercedem nullam sibi noverit inde futuram. PETR. RIGA Aurora I Gen. 271 p. 37: -a quippe nocent anime, prodest labor illi. 2) *expressions*: a) languere -um: GUILL. S. DION. Odon. Diogil. 1,4 p. 82: nec ulterius languere patiar -um quod michi tua gratia

tuoque munere constat esse collatum. b) torpere -o *ou per -um*: EIHN. Carol. 19: filias vero lanificio adsuescere coloque ac fuso, ne per -um torperent. POETA SAXO 2,487: sed rex nec spatium torpere per -a parvum/dignatus. RUOTG. COL. 33 p. 33,24: non enim passus est suorum quemlibet aut incassum occupari aut -o torpere inertis. RICHER. III 58 t. II p. 70: cum per -um sepiissime torpemus, si aliquorum pulsemur questionibus, ad utilitatem mox meditationem incitamus. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 540,39: non passus enim ut per -um mens aut manus eorum torpesceret. c) torpor et -um: GUIBERT. Nov. trop. II 5 col. 367^A: putredo vero nil aliud quam torpor est et -um. EPIST. Fiscann. p. 26 (XII s.): erugini et tinee, id est torpori et -o proprium talentum commendare. d) *noter l'expression métaphorique ab -o carnalis vite retrahere signifiant mourir*: SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 533,2: per occultum Dei iudicium circa undecimam vite sue horam ab -o carnalis vite retractus.

D) *négligence coupable*: CARTUL. Bellomont. Rog. V p. 18 (c. 1179): ne autem ex ministrorum aliqua fraude vel -o redditus decime septimane in aliquo immorentur.

II) *temps soustrait aux activités diverses pour quelque occupation intellectuelle ou spirituelle, loisir actif*: A) *en général*: 1) *temps de, loisir de faire quelque chose*: a) *avec l'inf.*: HRABAN. epist. 10 p. 396,20: nec -um habeam aut patrum dicta pleniter perscrutari aut aliquid inde digne excerpere. ACTA duc. Norm. 53 p. 171 (a. 1025-26): quibus -um Deo servire et vacare conceditur liberius. b) *avec le gérondif*: HRABAN. epist. 34 p. 468,12 (a. 842-46): -um habent legendi et scribendi que volunt. PETR. DAMIAN. epist. 5,12 col. 355^A: te occupatum novi et rescribendi forsitan -um non facile poteris reperire. ORD. VIT. hist. IX 9 t. III p. 522: quia -um non habuerunt eos persequendi vel spoliandi. PETR. CELL. epist. I 127 col. 576^B: est apud nos domus nova vobis parata ... ubi ... studendi -um pro libitu invenistis. c) *avec ut et le subj.*: GUILL. S. DION. Odon. Diogil. 1,16 p. 82: dolebamque tibi tantum -i non concedi ut ea legeres.

2) *loisir*: a) *absol.*: RATHER. phren. col. 368^A: data -i occasione curavit que circa eum acta fuerant, in libros, digerere. BERENGAR. TURON. coena XVII p. 30: multo essem minus cum precipitatione dampnandus sed potius ex -o christiana mansuetudine audiendus. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1079 p. 318,43: ut certum tempus et locum colloquii ad arbitrium suum et -um cum legatis predictis in brevi determinaret. b) *avec le gén.*: HRABAN. epist. 29 p. 445,16: quod tanta res et spatium temporis et -um scribentis quereret. WIDUK. 3,25: consurgunt in ducem nullumque ei dant quietis -um. c) *per -um*: à *loisir*: FULB. epist. 7 p. 16 (col. 208^B): quod ad presens vestrum placitum non adeo, difficultates obsistunt, vobis exponende per -um.

B) *par opposition à negocium: activités du siècle,*

administratives : RUOTG. COL. 8 : ita cum esset in -o, nemo fere magis videbatur in negotio, nec cum esset in negotio, unquam cessabat ab -o. IVO epist. I p. 10 (a. 1091) : ne -um nostrum negotiis secularibus preponamus. BERNARD. consid. I 12 p. 407,19 : non defuere Romani pontifices, qui sibi -a inter maxima negotia invenirent. ROB. TORIG. chron. add. 2,60 p. 338 : quoniam audio te a negotiis secularibus feriatum et -o religioso occupatum. GUILL. TYR. hist. rer. transm. 16,2 p. 705 : cum vero quid -i ex occupationibus publicis decerpere poterat, libenter incumbebat lectioni. STEPH. TORNAC. epist. 35 p. 48 (a. 1176-77) : si forte furari possim negociis -um, quietem labori, faciam amici confabulationibus emulorum. GIRALD. topogr. intr. p. 8 : cum nihil laboriosum videri possit quod iocundum, nobile laudetur -um inter negotia multa. ALEX. NECK. corrog. Prom. p. 658 : -um quidem felix, ... a turba negociorum extrinsecorum.

C) *temps consacré à l'activité intellectuelle, loisir studieux* : 1) *en général* : EINH. Carol. prol. : plures ... -o ac litteris dediti. GERBERT. epist. 45^r. 74,19 (a. 984-85) : delegimus certum -um studiorum quam incertum negotium bellorum. WIDUK. I pref. : pauca scribere curavi, ut ea legendo ... pulchro -o vaces. ADELM. LEOD. rhythm. 118 p. 50 : Lambertus Parisiacum, Engelbertus Genabum/ occupabant lectionum -o venialium. BERTHOLD. CONST. annal. pref. p. 267,5 : totus semper a primis annis huius modi studio et -is vacanter contraditus. ALEX. NECK. corrog. Prom. p. 658 : negocium scolarium dicitur -um. 2) *spéc., l'étude de l'Écriture* : VITA Dunst. 4 p. 7 : religiosi pueri Dunstani parentes sacris eum litterarum -is contulerunt studentem. GUILL. ALB. RIP. arithm. p. 202 : tui vero negotium sit -i ex diversis sancte scripture locis ... indagare mysteria.

D) *activité spirituelle, temps consacré à Dieu* (cf. J. Leclercq, *Otia monastica, Etudes sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Age in Studia Anselmiana*, 51,1963) : 1) *en général* : a) *absol.* : GERARD. IHER. conf. spec. 84 p. 411,32 : tempus -i est ... tempus quo vacare debemus lectioni, orationi, meditationi, contemplationi, et cessare a negotiis mundane conversationis. ISAAC STEL. serm. 14, 1, 8 t. I p. 270 : sapientia quidem in -o sed non in otiositate discitur. IULIAN. VIZELIAC. serm. XXVII 188 t. II p. 632 : sapientiam scribe in tempore -i. b) *avec une précision donnée par un complément* : ODO CLUN. occ. 7,174 p. 154 : -a divinis rebus concessa gerendis. DIPL. OTTON. I 300 (a. 965) : ut famuli Christi in eisdem locis ... pro peccatis vel offensionibus populi Domino supplicaturi ... sue liberalitatis -o vacare valeant. GERH. AUG. vita Udalr. p. 407,12 : ubi sibi maioris -i ad studium orationis et ecclesiastici regiminis ... facultas daretur. GAUFRID. S. VICT. prec. Aug. 250 p. 100 : hec [sc. civitas] aut piis actibus sancte caritatis / aut beatis -is vacat veritatis. GERARD. IHER. expl. sent.

899 p. 449 : -um sancte religionis ... ubi contemplativi quiescunt a laboribus seculi, vacantes lectioni, orationi, meditationi, contemplationi.

2) *contemplation* : a) *en général* : α) *absol.* : sanctum -um (cf. J. Leclercq, *op. cit.* p. 39, avec référence à Aug.) : BERNARD. epist. 125 col. 270^A : tu tibi quiescis et mater tua Ecclesia graviter conturbatur? ... Habuit sua tempora quies, et sanctum -um hactenus sua negotia licenter libenterque exercuit. ib. 506 p. 464,15 : me miserum qui ... indignus sancto -o. GAUFRID. BRETOL. Ham. 37 p. 542,19 : amabat precipue -um sanctum quo diligentius anime sue posset exercere negotium. β) -um contemplationis *ou* contemplandi *ou* contemplative vite : VITA Amant. Engol. II p. 342,31 : Amantius autem beatissimus, qui ad contemplationis -um pervenire contendebat. BERNARD. laud. milit. 31 p. 239,1 : -um sancte contemplationis. id. Malach. 32 p. 339,21 : rursus induitur arma potentie Deo, sancte paupertatis humilitatem, rigorem discipline coenobialis, -um contemplandi. ISAAC STEL. serm. 4, 15, 115 t. I p. 138 : nemo ... poterit ... ad contemplationis -um idoneus accingi. γ) *au plur.* : POETA SAXO 2,369 : contemplative susceperat -a vite. VITA Adalb. Prag. I p. 169 : quare meo consilio arripe tibi -a contemplationis. BERNARD. serm. de div. 3,4 p. 89,23 : negotiis fatigatus exspectabat vesperam, libenter repetens -a contemplationis. b) *en opposant Marthe et Marie (ou Rachel)* : ODILO CLUN. epitaph. Adalh. 19 p. 43,1 : optabat appetere Rachelis et Marie desiderabile -um. VITA Amant. Engol. II p. 342,24 : contemplativam vitam per Rachel ostendi autumabat, que erat pulchra et sterilis, quia per contemplationis -um, minus operum filii generantur. AELR. inclus. II 28 p. 110 : et hoc illo illorum interest, quibus pars est Marthe commissa, non qui salutari -o vacant cum Maria. c) *repos mystique* : BERNARD. serm. sup. cant. p. 197 : -a amoris. GUILL. S. THEOD. cant. 159 p. 192 : -um sine ipso [sc. Sponso] magis sepulture viventis arbitrabatur quam requiem. PETR. RIGA Aurora II cant. 213 p. 713 : sic dormire volens cum sponso sponsa fidelis, /-a pacis amat.

3) *temps consacré à la prière* : WALAHR. Mamm. 2,18 : sepius insistens precibus ... -a longa trahens. PASS. Ursul. 5 : in eodem instanter desudavit [virgo] divinum implorando utrisque remedium. HARIULF. Arnulf. I 24 col. 1395^B : Arnulfus, symmysta Dei, petit -a noctis, ... orans hac de re.

4) *paix de l'âme, béatitude du martyr* : PETR. DAMIAN. carn. B 51,7 p. 135 : dum caro poenis cingitur, mens in astra figitur; / ... sic poenas mille mortium dulce credit -um.

III) *retraite* : A) *du moine ou du cénobite* : 1) *lieu de retraite, monastère* : CARTUL. S. Cruc. Aurel. 38 p. 77 (a. 826) : monachi ipsius celle rebus memorate matris ecclesie donati -umque sancte quietis ... adepti. GUILL. PICTAV.

gesta 30 p. 68 : ecclesie metuunt inquietanda fore -a sancte religionis, stipendia sua ex libidine armatorum diripienda. PETR. CELL. epist. II 3 p. 169 : in -o celle.

2) *vie dans la retraite (souvent du cloître)* : RUOTG. COL. 20 p. 20,14 : ut religioso degere posset in -o. GERBERT. epist. 27 p. 50,1 (a. 984) : magna, pater, constantia, in laborandum pro habenda ratione pacis atque -i. ORD. VIT. hist. IV 6 t. II p. 212 : ille ... tam grave sibi onus extimuit, et inducias ad deliberandum petiit, indubitatum tenens quod simul ire non posset monachi -um et archipresuli negotium. STEPH. ROTOMAG. draco V 281 t. II p. 78 : -a sectetur que diligit in paradiso/ claustris tonsus. PETR. CELL. epist. II 3 p. 169 : de celesti beatorum spirituum -o non otioso. PETR. BLES. epist. 90 col. 285^A : vos ad claustrale -um et salubrem militiam convertatis. INNOC. III reg. 161 p. 230,3 : non credimus expedire, ut -o claustrali postposito contra instituta sui ordinis discurrant per curias seculares. ADAM PERSEN. epist. 29 p. 201,2 : ibi in -o spiritalis silentii pax et tranquillitas solemnizant.

B) *du philosophe* : ADAM BREM. p. 199 : iudicantes ... ad hoc philosophicum solitarie vite -um a tempestate seculi ... quasi ad portum beatitudinis veniendum. GUIGO I epist. I 2 p. 142 : ergo illum precipue reor esse felicem ... qui humilis rusticari elegit in heremo, studiosus philosophari diligit in -o.

C) *du souverain qui abdique* : PASS. Gereon. 17 : Maximianus Augustus ... suadente Diocletiano, ut cum ipso se transferret in -um ... purpuram ... deposuit. à noter se in -um conferre : EINH. Carol. 2 : operosa temporalis regni administratione relicta, Romam se in -um contulit. ADREVALD. mirac. Bened. 14 p. 36 : amore succensus speculative conversationis, Romam se in -um contulit.

otius v. *ociter*.

otomega, -e [ὀδομέγα] forme *ota* : ODORAN. opusc. 4 p. 148. *o long (lettre grecque ὀ)* : ODORAN. opusc. 4 p. 148 : fi, chi, psi, *ota* o longum. ib. : fi, chi, psi, -a. ALEX. NECK. utens. p. 117 : sciat etiam notarius ... ubi scribere debeat ... -am (glosé i. o longum).

otomicron [ὀ τὸ μικρόν] *o bref (la lettre grecque ο)* : ALEX. NECK. utens. p. 117 : sciat etiam notarius ... ubi scribere debeat ... ubi otomegam, ubi -n (glosé i. o brevem), ubi delta.

oton indécl. [cf. ital. ottonne] *cuivre* : CARTA a. 1196 (Arch. stor. ital. ser. V t. 37, 1906 p. 140) : botecellam de aceto et veiculum unum de oton et duas cazas de aqua.

otonenchus, otonencus, -a, -um v. *ottonincus*.

otonensis -e v. *ottonensis*.

otoninchus, otonincus v. *ottonincus*.

otorgo I. [auctor; auctorizare; cf. esp. otorgar] forme otorgen : *infra garantir, cautionner* : CARTUL. S. Petri Arlan. 18 p. 49 (a. 965) : non potuimus octores perbenire qui nobis otorgen ante iudicem nostro Nunnum Sonnac in presentia consilio de Gostiace. CARTUL. S. Vinc. Ovet. 369

p. 576 (a. 1200) : et -arunt ut mihi et Sancto Vincentio semper fuissent obediens et in plazer. v. *octorigo*.

otorigo I. v. *octorigo*.

otoritas, -tis f. v. *auctoritas*.

otreiatio, -nis f. [auctoro; cf. otrio] *concession, action de céder* : CARTUL. Cormar. 58 p. 116 (c. 1123) : contradidit et filio suo ... ita otreiare fecit. Qui etiam propter -nem istam tunicam sibi dari postulavit.

otreo I. v. *otrio*.

otricitatio, -nis f. [auctoro; cf. otricito] forme otritiatio : CARTUL. S. Petri Cult. 138 p. 114 (c. 1184). *concession, action de céder* : CARTUL. S. Petri Cult. 14 p. 21 (c. 1050) : pro hac igitur -ne supradicto Hugoni ... dederunt monachi Sancti Petri novem libras denariorum. ib. 22 p. 34 (a. 1085-96) : hec -o fuit facta super puteum in Cadurciis Patrici. ib. 23 p. 35 (a. 1085-96) : pro qua -ne idem Guarinus a me ... quadraginta solidos denariorum recepit. ib. 138 p. 114 (c. 1184) : ut melius conservetur, capituli otritiatione et presentium litterarum attestacione fecimus communiri.

otricito I. [auctoro; cf. fr. octroyer] *concéder, consentir à la cession de* : CARTUL. S. Petri Cult. 14 p. 21 (c. 1050) : -avit denique hoc factum Fulco de Monte Falconis cum ... filiis suis. v. *otrizo*.

otrio I. [a. fr. otreier; cf. auctoro] forme otreio : CARTUL. Cormar. 58 p. 116 (c. 1123). *concéder, consentir à la cession de* : CARTUL. Mai. Mon. Vindoc. 5 p. 8 (a. 1050-66) : ea fide ut convenientiam istam -are et testari faciat suos fratres. CARTUL. Fontanel. 117 p. 184 (a. 1063-89) : hanc conventionem ipsi milites ... cum sacramento confirmaverunt et advocato Alberico et duas sorores ... ut benigno corde -arent, fecerunt. CARTUL. S. Alb. Andegav. I 92 p. 106 (a. 1080-1120) : -avit quicquid in fevo ipsius habebant monachi S. Albini in terra de M. CARTUL. hosp. Bellovac. 17 p. 24 (a. 1190) : ego et uxor mea ... -avimus et ratam haberi, quoniam de nostro feodo est. v. *octorigo, otreo, ocurio, otricito et otrizo*.

otritiatio, -nis f. v. *otricitatio*.

otrizo I. [ital. otriare; cf. auctoro] *concéder, octroyer* : MON. arch. Neap. VI 559 p. 1 (a. 1115) : damus et -amus prefato sancto monasterio de Aversa ... quinque piscatores in Tarento. v. *octorigo, otreo, ocurio, otricito, otrio*.

otta [cf. germ. otta = père] *père* : VITA Otton. Bamb. III 3,10 p. 95,4 : ille ... episcopi nomen inclamitans, quod in lingua eorum, siquidem una littera demutata pro eo, quod est « Otto », « -a » dixeris, patrem sonat.

otther m. [all. Otter] *loutre* : HILDEGARD. phys. 7,23 : -t calidus est et mundam naturam habet et mundis ac immundis pascuis utitur. Et caput et cauda et caro eius quasi venenum homini essent qui ex eis comederet. Calor autem pellis eius homini sanus est.

otto v. *octo*.

ottonensis, -e [Otto] formes : ottonensis : CARTUL. Lerin. 308 p. 315 (XI s.). CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 74 (a. 1051).

ottolensis : CARTUL. Nic. 20 p. 26 (a. 1081). *abl. pl.*
 ottonensis : CARTA a. 1059 (Gallia christ. noviss. Arles 405
 col. 168a.). *v. aussi ottonincus et oddo.*

monnaie impériale de type ottonien utilisée en Provence :
 (denier) ottonenc : 1) *adj.* : CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 74
 (a. 1051) : solidos denariorum optimorum ottonensium
 quadraginta quatuor. *ib.* p. 79 (a. 1057) : XVII solidos
 denariorum -ium.

2) *subst. m.* : CARTUL. Lerin. 308 p. 315 (XI s.) : det ...
 pro servicio VI ottonenses. CARTA a. 1059 (Gallia christ.
 noviss. Arles 405 col. 168) : solidos C de -is. CARTUL. Nic.
 20 p. 26 (a. 1081) : XL solidos ottolensium.

ottonincus, -a, -um [Otto] *formes* : octonicus : CARTA c.
 1065-70 (Gallia christ. noviss. Avignon 151 col. 43).
 othonichus : CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 59 (a. 1065-79).
 othoninchus : *ib.* p. 59 (a. 1065-79). otongchus : *ib.*
 p. 117 (XI s.). ottonencus : CARTUL. Conch. p. 256 (a. 996-
 1031). CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 74 (a. 1070). ottonin-
 chus : *ib.* p. 55 et 65 (XI s.). ottonincus : CARTUL. Nemaus.
 120 p. 191 (a. 1020). ottoninchus : *ib.* 112 p. 177 (c. 1015).
 ottonicus : CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 476 (c. 1050).
 ottonnicus : *ib.* I p. 476 (c. 1050). *v. aussi ottonensis et oddo*
 (denier).

monnaie impériale de type ottonien utilisée en Provence,
 ottonenc : 1) *adj.* : CARTUL. Nemaus. 112 p. 177 (c. 1015) :
 XII solidi ottoninchi. *ib.* 120 p. 191 (a. 1020) : solidos X de
 denarios optimos ottonicos aut lemovicanos. CARTA c.
 1047-80 (Gallia christ. noviss. Avignon 147 col. 41) : XL
 sol. -orum nummorum. CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 95 (c.
 1065-75) : centum solidos denariorum -orum. *ib.* 474
 p. 479 (c. 1062) : octo solidos -orum monete Alamanno
 (cf. *ib.* 565 p. 558 [c. 1055] : L solidos monete Othtonis).

2) *subst. m.* : CARTUL. Conch. p. 256,24 (c. 996-1031) :
 solidis octo, quatuor de lemoticanos et quatuor de ottonen-
 cos. CARTUL. S. Vict. Mass. I p. 55 (XI s.) : quatuor
 solidos de ottoninchi. *ib.* p. 476 (c. 1050) : octo solidos
 ottonicorum monete.

ottuagesimus, -a, -um *v. octuagesimus.*

ottuber *v. october.*

otura, -e *f.* [orig. inc.] *redevance de caractère indétermi-*
né : FOR. Miranda del Ebro a. 1099 (Muñoz y Romero,
 Colecc. fueros p. 347) : nobiles non habeant forum eundi
 ad fonsatum ... nec pectent portagium, nec pedagogium, nec
 recoage, nec ransuram, nec -am, nec montatium in nostro
 regno.

1. **ova**, -e *f.* *v. ovum.*

2. **ova**, -e *f.* [owa « balle de blé » gall. ; olwa, FEW I4,16]
balle de blé : CARTUL. S. Cypr. Pictav. 591 p. 345 (c. 1075) :
 insuper totam -am molendinorum et quicquid ex molendi-
 nis solet exire.

ovagium, -i *n.* [ovum] *revenu payable en œufs* : CARTUL.
 Ins. Norm. 251 p. 335 (a. 1182) : V acras terre cum
 campartis eiusdem terre et regardis ..., solagio, -o et
 duobus solidis andegavensium.

ovale, -is *n.* [ovo] *couronne donnée au vainqueur* : UGUTIO
 s.v. oum : hoc -e, -is, corona que propter pugnam datur
 victoribus.

ovamen, -inis *n.* [ovo] *joie triomphante* : ABBO SANGERM.
 bell. Paris. II 451 p. 100 : sic uno ternum congaudet -ine
 regnum.

ovanter *adv.* 1) *avec joie, avec exultation, dans la liesse* :
 MIRAC. Viviani 27 p. 270,4 : hymnorum melodia Deo et
 sancto confessori -r concinunt. TRANSL. Savin. p. 308 : -r
 incolumis revertitur ad propria. BERTHOLD. CONST. annal.
 a. 1078 p. 312,53 : reditu triumphali -r repatriabant.
 HERB. Bos. Thom. V 7 col. 1258^c : tam gratanter tam -r
 exceptus est. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 67 p. 594,10 :
 inclinavit se ad hominis sui filiam lege matrimonii in
 uxorem dignanter et -r suscipiendum.

2) (*sens affaibli*) *volontiers* : DOC. Vindoc. 19 p. 29 (c.
 870) : Ingelbertus quamlibet immerito levites, -r roborat.
 ORD. VIT. hist. V 15 t. II p. 423 : domum quam in urbe
 habuerat, XXX libris Carnotensium vendidit totumque
 pretium Uticensibus -r retulit.

ouarcapunga, -e *f.* [germ. Über-schaffung] *formes* :
 overcoupunga : DIPL. Otton. I 449 p. 609,5 (a. 968; spur.).
 uberchoufunga : *ib.* 406 p. 553,32 (a. 971). *excédent* :
 DIPL. Otton. I 437 p. 590,42 (a. 948; spur.) : in omni
 fertilitate terre, frugum et peccudum, in argento, vesti-
 mento necnon quod Teutonici dicunt -a et talunga familia-
 rum. (cf. *ib.* 449 p. 609,5 [a. 968; spur.]) *ib.* 406 p. 553,32
 (a. 971) : in melle, crusina, solutione argenti, mancipiis,
 vestimentis, porcis, frumento et ut inquirendis rebus quod
 vulgo uberchoufunga vocatur, oblivioni admonemus ut
 non tradatur.

ovatio, -nis *f.* *ovation, triomphe réservé au vainqueur* :
 UGUTIO s.v. oum : hec -o, leticia vel exultacio victorum,
 scilicet que exhibetur quasi triumphus victoribus.

ovatio 1. *exulter, exprimer sa joie* (UGUTIO s.v. oum :
 ovo ... ovatio ... et -o, -as) : PROSAR. Lemov. 176,10
 p. 194 : Ave, nunc iam, /legio alma./ -ans secula/ per
 cuncta : Alleluia. HYMN. Mar. Magd. (Du Méril, Poésies
 populaires latines antérieures au XII^e siècle [1843]
 p. 154,15) : -ans hec attulit, / que sibi libens conterit.

ovatus, -a, -um *qui porte des œufs (en parlant d'un*
poisson) : CARTA a. 1170 (Gallia christ. noviss. Arles
 3417 col. 1308) : de primo lactente sturione ... de primo
 -o qui capitur in Rodano medietatem habet.

oubio 1. *v. obvio.*

oucha, -e *f.* *v. olca.*

overcarius, -i *m.* [ovis] *berger* : CARTUL. Rames. III 587
 p. 164 (c. 1140) : redderet ... ad Natale octo cumulos casei
 recentis ... Hos cumulos debet -us ponere, secundum quod
 emit in mercato, et aliquantulum largius. *v. aussi ovianus.*

oved, **ovedes**, **ovedum** *v. ovetes.*

ovega, -e *f.* *v. ovelia.*

oveite, **oveites** *v. ovetes.*

ovela, -e *f.* *v. ovelia.*

ovelia, -e f. [ovis; cf. W.D. Lange, *Philologische Studien* ... Leiden, 1966 p. 150]. *formes*: obelia: CARTA a. 1009 (Lange, op. cit. p. 150). ovega: DOC. ling. Esp. I 147 p. 196,46 (a. 1100). ovela: CARTUL. S. Saturn. Tolos. 616 p. 422 (c. 1120). CARTUL. templ. Dozenc. B 55 p. 232 (a. 1168). *brebis*: DIPLOM. Astur. I 237 (a. 898): -as de Plataneto quantas ibidem fuerint. MON. hist. Port. dipl. I 83 p. 52 (a. 961): in ipsa villa Xm vaccas bitulatas et LIIIIa-as. LIB. fid. Brac. I 76 p. 101 (a. 1026): IIas-as cum filios et IIas cabras cum filios. CARTA a. 1092 (Lopez Ferreiro, Santiago III app. 6 p. 35): triginta -as, cabras decem. DOC. ling. Esp. I 147 p. 196,46 (a. 1100): de grege de ovegas che comant carneros. DOC. Port. part. III 389 p. 338 (a. 1112): accepit de vos in pretio una -a.

ovenio 4. v. *obvenio*.

overhyrnessa, -e f. [a. sax. ofhiernes] *formes*: oferhyrnessa: QUADRIPI. II Edw. 2 p. 143. QUADRIPI. II Aethelstan 20 p. 161. overseunessa: LEGES Henr. I 53,1b p. 574 et 60,1a p. 580.

amende pour désobéissance: QUADRIPI. II Edw. 2 p. 143: si prepositus [non] moneat rectitudinem per eorum testimonium, qui testes adnumerati sunt ei, reddat of-am meam. QUADRIPI. Aethelstan 20,1 p. 161: si quis tunc nolit illuc ire cum sociis suis, emendet -am regis. ib.: si quis gemotum (id est placitum ...) supersedeat ter, emendet of-e (id est superaudicionem) regis (meam). QUADRIPI. (Aelfred-Guthrun app. 6,1) p. 395: qui istud ... hoc modo non complebit, emendet -am meam. LEGES Henr. I 53,1b p. 574: quodsi overseunessam dare et rectum facere renueret, mittantur qui de suo capiant et eum ... per plegium ponant. ib. I 60,1a p. 580: si accusato contramandet et iusticiam pretermittat, overseunesse culpa sit.

overcoupunga, e f. v. *ouarcapunga*.

overseunessa, -e f. v. *overhyrnessa*.

ovetarium, -i n. [oterum] *hauteur*: COL. dipl. Segont. 37 (T. Minguella y Arnedo, Hist. Dioc. de Sigüenza [1910] p. 391 [a. 1154]): per illum andrinale rotundum quod est in medio valle super illam sernam episcopi et inde per illum -um quem dividit ipsa eadem serna de mola in qua est savinam. v. *oterum*.

ovetes [ar. Ē ubaidī; cf. A. Steiger dans *Festschrift Jud* p. 691]. *formes*: hubeidi: MON. hist. Port. Dipl. I 800 p. 474 (a. 1093). obeit: CARTUL. S. Emil. Cocul. II p. 316 (a. 1072). obet: CARTA XI s. med. (Estud. Edad Med. Corona Aragon III p. 648). obete: ib. oved: CARTUL. S. Cucuph. II 694 p. 356 (a. 1078). ovede: CARTA a. 1034 (Steiger dans *Festschrift Jud* p. 640). ovedes: CARTA a. 1112 (ib. p. 645). ovedum: CARTUL. S. Cucuph. II 708 p. 371 (a. 1082). oveite: CARTA a. 1019 (Steiger dans *Festschrift Jud* p. 639). oveites: CARTA a. 998 (Esp. Sagr. 40 p. 409).

tissu de soie servant à faire des vêtements de luxe (vêtements sacerdotaux ou féminins): CARTA XI s. med. (Estud. Edad Med. Corona de Aragon III p. 648): illa

capa de obet et illa pelle de alfanec. CARTUL. S. Cucuph. II 708 p. 371 (a. 1082): ipsa sua gonella de ovedo. *par extension*: pièce de ce tissu de soie ou vêtement en cette même matière: CARTA a. 998 (Esp. Sagr. 40 p. 409): dalmatica de ozoli una et alia tiraze et oveites tres; circulo cum baltheo argenteo. CARTA XI s. med. (Estud. Edad Med. Corona de Aragon III p. 648): do ad meam mulierem I obet cum sua batana. ib.: I tapete antemano et I obete et I ciclaton. CARTA a. 1112 (Steiger dans *Festschrift Jud* p. 645): Ia ciclaton et Ia annomath et III -es. *forme adjective*: CARTA a. 1034 (Steiger dans *Festschrift Jud* p. 640): pelle gingave in panno ovede cardeno apreciata in CCCCos solidos.

15 **ovex**, -icis v. *obex*.

ovianus, -i m. [ovis] *berger*: CARTUL. Cockersand: p. 569 (a. 1190-1216): confirmavi etiam eisdem locum quemdam ad ovile et domus -i construendam. v. *aussi ovecurius*.

20 **oviam** v. *obviam*.

ovicinum, -i n. [ovis] *bergerie*: CARTA a. 847 (HIST. Langued. II pr. 131 col. 275): trado castellum cum terris cultis et incultis, ... molendinis, piscatoriis, -is, exio et regressio.

25 **ovicula**, -e f. *forme obicula*: DOC. cath. Ovet. 12 p. 46 (a. 889).

A) *petite brebis*: 1) *au propre* (UGUTIO s.v. fero: ab ovis hec -a, -e ... diminutiva): POLYPT. Irm. p. 101: -am I de uno anno. DOC. cath. Ovet. 44 p. 149 (a. 1033): inter -as et kabras X. GAUFRID. BRETOL. Ham. 17 p. 520,20: tres -as ... cum quodam agno ... comparaverat.

2) *sens métaphorique de signification chrétienne*: a) *en général*: IOH. IX epist. 5 col. 34^A: ne lupi rabies aliquam sancti gregis -am rapiat. HERB. Bos. Thom. col. 1073^C: ego -a vestra, per avia et invia deserti multo tempore devia, ... oro reportari. b) *par allusion directe aux textes bibliques et aux paraboles évangéliques*: (cf. Reg. II, XII 3): HELGAUD. Rob. 17 p. 94: pauperis viri unius -e et divitis ovium habundantis multitudine paradigma obiecta. PETR. COMESTOR hist. schol. col. 1333^D: paradigma de divite habente oves plurimas, qui rapuit pauperi vicino -am unam quam habebat, ut ex ea prepararet cibos hospiti qui supervenerat. PETR. BLES. epist. 18 col. 66^C: qui cum oves innumeras possideret, unicam pauperis -am concupivit. (cf. Matth. 10,16): IOCUND. Serv. p. 132: in medio eorum quasi -a in medio luporum trahebar. (cf. Matth. 18,12 et Luc. 15,4): EPIST. Tegerns. I 86: exemplum pii pastoris, qui perdit -e in tantum compassus est, ut eam in humeris reportaret. ALAN. INS. expos. pros. angel. p. 215: tanquam pastor -e compatiens ... relictis XCIX -is in deserto. (cf. Ioh. 10,12): CARTUL. Basil. III I 53 p. 37,40 (a. 1184): velud mercennarius -as Dei lupina patiatu incursione lacerari.

B) *ouaille, personne placée sous la direction spirituelle d'un supérieur ecclésiastique*: ABBO FLOR. epist. II col.

437^c: abbatem quem cum sua una -a expulisti. ANNAL. Quedl. a. 999 p. 75,33: -as, quibus singulari preerat cura, adventus sui expectatione suspensas. PETR. VENER. epist. 37 p. 117 (PL col. 175^b): consociatas tibi simplices -as diutina cohabitatione tabe tua infectas esse formido. OSBERT. CLAR. epist. 40 p. 140: beata Aedelburga te suam Christo reassignavit -am.

ovidianus, -a, -um *d'Ovide*: BERNARD. MORL. Trin. 1065 p. 58: nunc versus planos aro scilicet -os, / nam querunt illos quidam, quidam magis istos. STEPH. TORNAC. epist. 273 p. 343,3 (a. 1196): cui non sufficeret virgiliana gravitas aut levitas -a.

ovilio, -nis *m. berger*: UGUTIO s.v. fero: hic -o, -nis, id est custos ovium qui alio nomine dicitur opilio.

ovilio 4. [ovis et ovilio] *garder à la manière d'un berger*: DAN. BECCL. Urb. Magn. 490 p. 18: nemo vadat ovis quem letifer hostis -it. ib. 2158 p. 72: res bene servatur, sapiens quam tutor -it.

ovilis, -e I) *adj.*: A) *des brebis*: RICHARD. S. VICT. except. XII 2,4 p. 461: piscina probatica, id est -is, in qua oves lavabantur que in sacrificium Domini offerebantur.

B) *du monastère*: ANNAL. Xant. a. 868: pastor ovium nuncupatus agnos sibi ... commendatos et diu in heremo vacantes ad -ia pascua perduceret (*cod. civilia*).

II) *subst. n. ovile*, -is: A) *bergerie, enclos à moutons*: I) *au propre* (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 15: -e, sceapahus. ib. p. 23: mandra vel -e, locc. PAPIAS: -ia sunt ubi greges includuntur. UGUTIO s.v. fero: hoc -e, -is, casa ovium vel caule): CARTUL. S. Florent. Pictav. 31 p. 44 (c. 1040): de proprio -i habebit monachus omnem decimam, tam de suis quam de aliorum ovibus que ibi cubabunt. FULCH. hist. Hier. I 11 p. 195: in unum conglobati tanquam oves clause -i. CARTUL. capit. Agath. 17 p. 28 (a. 1155): omnes oves quas habeo in suo -i. TRAD. Brixin. 494 (a. 1165-70): tradidit ... vineam Bozan et -e in usus fratrum.

2) (*au figuré*) *le bercail, en parlant de*: a) *l'Église* (ALAN. INS. dist. col. 886^D: -e ... dicitur etiam Ecclesia): WALAHFR. Mamm. 2,3: cum seva mali lex Aureliani/ Ecclesie mactaret oves, vastaret -e. HERM. COL. conv. 19 p. 120,15: perdit ovis in humero pii pastoris ad -e sancte Ecclesie reportationem (*cf. Luc. 15,5*). PETR. VENER. epist. IV col. 336^c: cum sis igitur sub uno pastore Jesu Christo, cum habites in uno -i Ecclesie (*cf. Joh. 10,16*). GUILL. TYR. hist. rer. transm. XII 8 p. 522: domino imperatore Henrico ad -e Ecclesie post multa tempora ... revocato. b) *la hiérarchie ecclésiastique*: GERH. AUG. vita Udalr. 28 p. 415,19: Oudalrici episcopi ... successor effectus est, non provide in -e ovium intrando, sed aliunde ascendendo. c) *le monastère*: ALCUIN. carm. I 1025 p. 192: monachis construxit -e/ egregium. SMAR. reg. Bened. I col. 727^P: Domini enim -ia sanctorum monachorum sunt monasteria. REG. Sublac. 10 p. 20,7 (a. 1005): quatinus recte dispositionis ordine gres (*sic*) Dei per singula sancta

moderetur -ia et nutriatur. THIETM. 3,11: ad -e Sancti Johannis Baptiste Sanctique Mauricii noctis silentio venit. d) *le paradis, la vie éternelle* (ALAN. INS. dist. col. 886^D: -e ... dicitur etiam vita eterna): IVO epist. I p. 8 (a. 1090): debemus ... incumbere oves dominicas nobis a summo pastore consignatas ad -e dominicum ... perducere.

B) *étale*: CARTUL. capit. Agath. 17 p. 29 (a. 1155): divido boves meos et vacas omnes quas habeo in meo -i.

C) *troupeau*: 1) *au propre*: CARTUL. Ruscinon. 65 p. 96 (a. 1087): dono ... septem valles ... propter alodium ad pascere vestrum -e. CARTUL. S. Cyr. Nivern. 77 p. 132 (XI s. ex.): concessit quatenus de -i canonicorum ... nullum amplius capiat pro pastura debitum. CARTUL. Gellon. 469 p. 381 (a. 1106-20): in unoquoque -i de Solatico abebam unum multonem. CARTUL. Bellomont. Rog. 4 p. 11 (a. 1142): de duobus -ibus de Bellomonte villa ... plenariam decimam ... lane et agnorum et caseorum. ROTUL. pip. 6 Richard. I p. 66: de III s. de exitibus de -ibus et pasnagio eiusdem ville.

2) *au figuré*: a) *l'ensemble des chrétiens, le peuple des fidèles*: a) *absol.*: GERARD. SUESS. Rom. metr. col. 184^A: summo pastori commisit -e regendum/ a se collectum, proprioque cruore redemptum. β) *avec le gén.*: FLO-DOARD. triumph. Palest. I 22 col. 505^B: Trajanus gladio Christi vexabat -e. ANDR. FLOR. mirac. Bened. II 4 p. 197: pastores -is Dei, non suggillatores erant constituti. BERTHOLD. CONST. annal. a. 1076 p. 281,42: Gregorius papa ... -e Christi a lupina rabie undique oculatus ... muniendo. γ) *avec adj.*: VITA Aldeg. III 8 p. 657: de manu b. Autberti ... qui tunc inter alios Dei sacerdotes eo tempore florentes -i dominico non segniter invigilabat. SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 531,2: mercennarii et qui non erant pastores, quorum non erant oves proprie, dominicum -e dissipaverant (*cf. Joh. 10,12*). b) *diocèse, ensemble des fidèles d'un diocèse*: JOH. SCOT. pred. 1,2 p. 7,39: iubentibus videlicet catholice Ecclesie vigilantissimis pastoribus, in quorum -i tale venenum serpere molitur. GERARD. SUESS. Rom. metr. col. 175^C: interea presul migravit Rothomagensis/ .../ unde sibi querens qui tanto presit -i. CARTUL. cath. Amb. I 8 p. 13 (a. 1080-88): R. Dei clementia dispensante Domini procurator -is. c) *congrégation monastique, ensemble des moines d'un monastère*: CARTUL. Corb. 29 p. 273 (a. 855): -e autem Xristi fore collegium sanctum monachorum, nullus prudentium dubitat. REGINO chron. p. 125: eram ... in eodem loco dominici -is ... custos. HRORSV. prim. 111 p. 232: utque puellaris rectrix fore posset -is. ADSO Waldeb. 1 p. 1172,50: nec patitur divina providentia sacrum -e rectore destitui. ANDR. FLOR. Gauzl. 76 p. 148: tibi commissum linquis -e sacrum.

ovillum, -i *n.* [*pour ovile*] *bergerie*: LIB. Domesd. S. Paul. 129 (a. 1152): -um habet XXXIX pedes in longitudine, XII in latitudine et XXII in altitudine.

ovillus, -a, -um A) *adj.*: *de mouton*: WALAHFR. Mamm. 2,15: pascebat -um/ ipse pecus. EKKEH. IV bened. II 98:

carni ... -e.

B) *subst. f. ovilla*, -e 1) *brebis* (UGUTIO s.v. fero : hec ovicula, ... et -a, -e, ambo diminutiva) : GILO hist. Hier. I 234 : utque lupus, villas circumdams, querit -as.

2) *ouaille* : ODO CANT. I epist. p. 1,3 : Odo Dorobernicorum opilio -arum. v. *aussi ovelia*.

ovinalis, -e [ovinus] *ovin*; -is *victima* : *mouton*, *brebis* : TRAD Tegerns. 267 (a. 1149-55) : ut annuatim prescripte prepositure V modios aveni et -em *victimam* subserviant.

ovinus, -a, -um 1) *de brebis*, *de mouton* : a) *dans des expressions signifiant l'animal lui-même* : COD. Lauresh. 3675 (a. 830-50) : *frisk* (ingam) I -am. TRAD. Fris. 1457 (a. 1039-46) : cum ... duabus -is *victimis* I *verbecibus*. *grex* -us : *troupeau de moutons* : VITA Audomari rhythm. XIV 460 p. 83 : *pastor -is/ extiterat gregibus*. b) *dans des expressions désignant la peau de l'animal* : HROTSV. Pafn. 7,3 p. 174 : *abiecta hedine pellis austeritate, -i velleris induatur mollitie*. UDALR. consuet. Clun. III 11 col. 752^c : *unum par caligarum de pellibus -is ...; omnia pellicia sunt velleris -is, coopertoria vero aut -i aut leporini*. HERB. BOS. mel. III col. 1381^A : *cuius libri est membranula pellis -a et mortuina*. RICHARD. LOND. Ep. dial. scacc. p. 31 : *habet ... rotuli scriptura hoc ... quod abradi non debet et ob hoc cautum est ut de pellibus -is fiant, quia non facile ... rasura cedunt. peau de brebis, opposée à peau de béliet ou d'agneau* : CARTA XII s. (Lawrie, Early Scottish Charters p. 118) : *pelles arietinas et -as et agninas*. c) *pour désigner la chair de l'animal* : DIPL. Henr. IV 77 p. 100,9 (a. 1061) : *procuracione falconum cum -a carne*. GRISOFUS 2 p. 12 : *da ei -am carnem marcidam ad manducandum. ou ses sécrétions* : PAUL. AEGIN. cur. 275 p. 215,5 : *felle -o aut urina -a conspergens*.

2) *parasite du mouton* : JOH. BERTIN. Bernard. poenit. mirac. 8 p. 681^F : *pediculus -us quem grammatici usia, quasi ab urendo, vocant*.

3) *en peau de mouton* : CARTUL. Mog. A 405 p. 311 (a. 1095-1102) : *vestimenta -a, non preciosa sed mediocria*. PAUL. BERN. Herl. 129 : *te vestiam -a tunica valde bona*.

4) *en viande de mouton* : DIPL. Otton. I 209 p. 288,30 (a. 960) : *de pastu -o* (cf. DIPL. Henr. III 34 [a. 1040]).

5) *qui a le caractère pacifique du mouton* : LAMB. HERSF. annal. a. 1073 p. 171,7 : *non militari sed -a mente adversus regem arma sumpsissent*. HUGO PICTAV. chron. Vizeliac. IV 666 p. 529 : *per suppositas personas eorum qui -o colore mendacium supprimunt*. GAUFRID. S. VICT. microcosm. 196 p. 216,1 : *nonnulli homines -e innocentie formam in exteriori conversatione sua pretendentes*. LAMB. ARD. hist. Ghisn. 143 p. 634,8 : *sub -a simplicitate. d'où l'expression proverbiale lupus sub -a pelle ou veste* (cf. Matth. 7,15), *pour stigmatiser la ruse de celui qui contrefait le caractère paisible du mouton* : PETR. DAMIAN. carm. A XXVII p. 56 : *sunt etiam blandi sub -a pelle tyranni*. ANDR. FLOR. Gauzl. 56a p. 98 : *pessimum*

sue perdicionis lupum sub -a pelle portantes. GALAND. REGN. prov. 164 p. 96 : *quasi lupi in -a pelle absconditi*. OTTO FRIS. gesta 2,28 p. 133,7 : *sub -a pelle lupum gerens*. GERARD. Ither. Steph. Mur. I p. 278,65 : *sub -a veste seipsos arte simulatoria tegebant*.

ovis, -is *f. formes* : *hobis* : CARTUL. Vega 3 p. 5 (a. 1028). *obis* : CARTUL. Vall. Pos. 10 p. 308 (a. 903). CARTUL. Sires. 8 p. 27 (a. 942). CARTUL. Albeld. 19 p. 55 (a. 950). *et passim. nom. sing. ove* : CARTUL. Vega 27 p. 39 (a. 1112). *accus. sing. ova* : CARTUL. S. Cucuph. II 757 p. 416 (a. 1096). *nom. pl. oes* : COD. Cavens. II 425 p. 300,15 (a. 990). *accus. pl. ovas* : CARTUL. S. Cucuph. II 656 p. 322 (a. 1067). *abl. pl. oves* : CARTUL. S. Emil. Cocul. 9 p. 13 (a. 964).

A) *ovidé, mouton* (PAPIAS : -is *molle pecus lanis de corpore ab oblatione dicta, quia in initio non tauri, sed -es in sacrificio mactarentur*) : 1) *en général* : TRAD. Fris. 315 (a. 814) : *mancipias III, armentas III, -es VI*. DIPL. Otton. II 125 p. 142,17 (a. 976) : *terram in qua possunt ali DCCCC^{te} -es*. THIETM. 7,54 : *nascitur -is cum V cruribus*. CARTUL. S. Emil. Cocul. 205 p. 212 (a. 1071) : *de unaquaque -ium grege mactetur aries unus*. GUIBERT. Nov. trop. IV 7,14-15 col. 441^D : *grex enim proprie -ium dicitur, sic armentum boum*. HILDEGARD. phys. 7,15 : -is, *sive aries, sive agna sit*. 2) *en parlant de fourrure* : RUOTG. COL. 30 p. 31 : *vilem ipse tunicam et rusticanas -ium pelles induxit*. VITA Meinw. p. 103,29 : *canonicos eius, villicos et mendicos de velleribus -ium occisorum fovendos*. CHRON.-CARTUL. S. Theofr. Calm. 39 p. 37 : *omnes pellicee de candidis -ibus debent esse*. CARTUL. Tirol. 435 p. 232 (a. 1188) : *pelles centum et quatuor -ium et viginti quatuor agnorum*. 3) *en parlant de la viande de mouton* : PAPIAS : -is *in adventu hyemis ad escam est inexplabilis*. 4) *prestation en moutons* : CARTUL. S. Salv. Eccles. 166 p. 158 (a. 1123) : *Pelagium ... liberastis de quattuor -ibus*.

B) *brebis* : 1) *en général* : LEX SAXON. 66 : -is *cum agno et anniculus agnus*. CARTUL. Rhen. med. I 135,114 (a. 893) : *debet ... friskingam vervecenam aut -em cum agno*. CARTUL. S. Jacob. Legion. 88 p. 239 (a. 1023) : -es *C^m fetosas*. ACTA duc. Norm. 64 p. 194 (a. 1032) : *in caseis vaccarum, -ium, caprorum et porcariarum*. LIB. trad. S. Petr. Bland. p. 107 (a. 1037) : *pastoralia ubi pasci possunt -es lactantes*. CCC. FULCO. MELD. epist. 10 p. 235 : *cur aries comitatur -em vitulusque iuvenam*. ROTUL. de dom. p. 29 : *totidem bonas matricis -es ... cum agnis*. CARM. Bur. B 132,3a, 12 : *aries braterat, -is atque balat*. 2) *associée à l'idée de sacrifice* : CHRON. S. Michael. Mos. p. 1 : *non posse placari Deum nisi cruore mugientium taurorum -iumve balantum seu caprarum*. ORD. VIT. hist. IX 9 t. III p. 539 : *tanquam -es procumbebant et obruncabantur*. HILDEGARD. epist. II 130 : *sicut -is per ligaturam illius ducitur, qui eam ad holocaustum vult ducere*.

C) *sens symboliques et figurés* : 1) *les gens simples, la foule* : BERNARD. TRAJECT. Theodul. I 158 p. 26 : hec pascebat -es, id est simplicem populum. d'où -is perdita, *le genre humain* : ib. I 239 p. 29 : factus homo ... sanguine suo et baptismate -em perditam, id est genus humanum, lavare venit et pascere. 2) *symbole de pureté et d'innocence* : HRABAN. univ. 5,10 col. 131^B : -es autem et agni ... aut simplices quosque et innocentes in Ecclesia significant (cf. ib. 7,8 col. 201^D). PAPIAS : -es significant populos fideles innocentie fructum dantes. BERENGAR. TURON. coena 45 p. 155 : potest enim quis innocens et rectus corde mundum animal -is videri et prebere audienti se mundum cibum tanquam -is que est animal mundum. ALAN. INS. dist. col. 886^D : -is proprie dicitur innocens. 3) *symbole de ruse pour celui qui contrefait la douceur* : OTLOH. prov. Q 93 p. 69 : quid prodest ullis incedere in vestimentis -ium si intrinsecus gerant corda luporum (cf. Pers., sat. IV 14-16). 4) *les élus* : HRABAN. univ. 7,8 col. 201^B : -es electum populum christianum significant. GODESC. SAX. pred. II p. 345,23 : quia non -es Christi, sed hedi sunt Antichristi. AGIUS vita Hath. 22 : de bonorum et malorum in die iudicii vel divisione vel discussione, -ium scilicet a dextris et hoedorum a sinistris (cf. Matth. 25,32). CARTUL. Albeld. 19 p. 55 (a. 950) : ut cum tibi creditis obibus in diem examinationis reproborum tormenta evasisse. HROTSV. Pafn. XIII 4 p. 180 : quoadusque ... Thais resurgat perfecta ... inter candidulas -es collocanda et in gaudium eternitatis inducenda. COD. Sulm. 21 p. 30 (a. 1100) : in iudicio non inter edos ad sinistram sed inter -es ad dextram aggregari mereamur consorcio. 5) *les damnés* : ALAN. INS. dist. col. 887^B : -es ... dicuntur damnati, unde David : Sicut -es in inferno positi sunt (Ps. 48,15). 6) *l'âme humaine (par allusion à la parabole de la brebis perdue et du bon Pasteur [Matth. 18,12. Luc. 15,6. Joh. 10,12])* : RADBERT. corp. Dom. XXII 74 p. 126 : peccator, venia recepta, -is centesima restituetur. HROTSV. Abr. VII 15 p. 159 : ut ad instar boni pastoris precedas repertam -em. IVO epist. p. 12 (a. 1091) : ut nos dicti pastores -es erroneas ad custodiam nostram pertinentes ... consecremur. ib. p. 22 : non habet unde lac et lanas -ium perditarum diripiat. 7) *les chrétiens, les disciples du Christ* (ALAN. INS. dist. col. 887^A : -is ... dicitur christianus populus) : a) -es Christi : HRABAN. univ. 14,26 col. 407^D : caule Sanctam Ecclesiam significant ubi -es Christi posite conservantur et a bestiis defenduntur. id. epist. 6 p. 391,19 : ut scirent Christi -es quomodo lupi morsus evadere ... possent. RIMB. Ansc. 42 p. 77 : pascendarum Christi -ium postmodum curam cum principe apostolorum Petro suscepit. b) -es Dei : SIGEBERT. GEMBL. gesta p. 531,5 : ut mali pastores lacte -ium Dei inpinguati. c) -es Ecclesie : WALAHFR. Mamm. 2,3 : cum seva mali lex Aureliani/ Ecclesie mactaret -es, vastaret ovile. d) -es dominice : ADREVALD. transl. Bened. I p. 1 : -es enim dominicas ab ovilibus exclusas

diversa cede lacerans, ovilia Domini evertibat. *par allusion à l'apostolat de Pierre* (Joh. 21,16) : ROB. MON. REM. hist. Hier. VII 1 p. 821 : beatus Petrus apostolus, cui pastoratum -ium suarum dedit ipse Dominus. COD. Polon. Mai. I p. 7 (a. 1103) : Jesus Christus ut ... -ium suarum curam Simoni Petro committeret, conditionem posuit. 8) *ouaille* : a) *dans le ressort d'un diocèse, pour un évêque* : RATHER. coniect. col. 529^B : dum enim monachus fuerit et nunc episcopus sit si, relictis -ibus, monasterium repetit. DUDO Norm. pref. p. 115 : inclyto ... Adalberoni, sancte Dei Laudunensis ecclesie cathedra residenti, sibi commissarum -ium ducamen. b) *dans le ressort d'une paroisse, pour un curé* : LUPUS epist. II 130 p. 204 (a. 837-62) : susceptam semel pastoralem curam, nefas est deponere, quamdiu -ium saluti consuli potest. CARTUL. S. Michael. Mos. 57 p. 197 (a. 1098) : ecclesiarum pastores qui celesti dispositione -ibus sibi commissis alimenta spiritualia provident. c) *dans un monastère, pour un abbé* : IVO epist. p. 8 (a. 1090) : debemus maximo sudore incumbere -es dominicas nobis a summo pastore consignatas ad ovile dominicum ... perducere. PONTIF. Rom. XV 6 p. 172 : quem conventus et electio famulorum tuorum abbatem -ium tuarum esse instituit. 9) *expression ovile -ium* : *la hiérarchie ecclésiastique* : GERH. AUG. vita Udalr. 28 p. 415,19 : in ovile -ium intrando.

ovispex, -cis m. et f. [ovis et spex] *devin qui pratique la divination sur les entrailles des brebis* : UGUTIO s.v. fero : hic -x, -cis, qui viscera ovium inspicit.

ovitum, -i n. [ovis] *objet en métal de la forme d'un mouton ?* : CARTUL. Castr. Ledi 90 p. 57 (XII s.) : de martallagio, pelicon factum, obolum. Penna facta, obolum, -um, obolum. Sarrago remilli, obolum. Centum ferri, unum denarium.

ovitus, -us m. v. *obitus*.

ovius, -a, -um v. *obvius*.

ovo I. A) *absol* : *exulter* (PAPIAS : -at, gaudet, exultat et exilit) : 1) *triumpher, se réjouir d'une victoire* (UGUTIO s.v. : -o, -as, letari, quod est proprie victorum) : BENED. MOG. carm. 2,54 : utpote quas armis cepit -ando suis. PETR. RIGA Aurora I exod. 227 p. 100 : gaudet, -at, psallit victrix Iudea. 2) *être dans la gloire céleste* : AGIUS epic. Hath. 184 : non lugere decet hic, ubi Christus -at. POETA SAXO 5,131 : nunc -at in celis, prebens miracula terris. 3) *être satisfait* : HRABAN. carm. 18,18 : pax perit, hostis -at.

B) *trans* : 1) *célébrer* : a) *quelqu'un* : EIGIL. Sturm. 19 : cum spiritali carmine eum -antes. VITA Liutg. II prooem. p. 87,13 : Frisia ... omnis -at illum. b) *les louanges de quelqu'un* : PROSAR. Lemov. 244,2 : sub honore /Johannis Baptiste/ almiter laudes -ando. 2) *se réjouir de quelque chose (avec l'abl.)* : PETR. RIGA Aurora I levit. 52 p. 147 : -ant pace. *en parlant de la célébration de la fête d'un saint* : WANDALB. martyr. 108 :

Nestore quartus [*dies*] -at. 3) *se satisfaire, être satisfait de quelque chose* : a) *avec l'abl.* : FULCO. MELD. epist. 9 p. 231 : servus iussis -at istis/ ast aliud vellet. b) *avec de et l'abl.* : PETR. RIGA Aurora t. I Tobie 399 p. 330 : sic et doctor -at operum de fine suorum. c) *avec une complétive introd. par quia* : SERLO. WILT. 2,87 p. 84 : Iupiter inquit : « -o, quia Tyndaris exit ab ovo ».

part. présent ovans, -tis A) forme adjective : 1) *en triomphant* : ROB. MON. REM. hist. Hier. VIII 12 p. 854 : -antes ad castra cum immensa preda remeaverunt. 2) *dans une pompe joyeuse* : POETA SAXO 3,583 : celebravit -ans sollempnia Pasche. 3) *satisfait, en se réjouissant d'un succès* : ERMOLD. NIGEL. Ludow. I 77 p. 8 : Hludowicus -ans credita regna petit. ADREVALD. transl. Bened. 6 p. 6 : quatinus, his ... peractis, -ans ad propria repedare queas. RADULF. TORT. mirac. Bened. 8 p. 286 : sopito namque incendio ... remeavit -ans ad propria. VITAL. BLES. Geta 88 p. 38 : « Salva sit Alcmena », Iupiter inquit -ans. 4) *avec plaisir* : VITA Martin. Turon. XXIV 13 p. 47 : quorum voces modulamine grato attendebat -ans.

B) *forme substantive* : 1) *le vainqueur, celui qui pousse des cris de triomphe* : GILO hist. Hier. IV 246 : sed, cum iam Turci remearent vociferantes, / de Barnavilla sequitur Rogerus -antes, / cum tribus armatis. 2) *le bienheureux, celui qui est dans la gloire céleste* : WANDALB. martyr. concl. 7 : sanctorum retuli canens / hic certamina preclaraque martyrum / vexilla ante oculos constitui signaque -antium.

ovofarius, -a, -um *orig. et sens inc.* : TRANSL. duodecim frat. 21 p. 574 : quem corporis ingens / vis animique -o [*cod. povofario corr.*] titulaverat hosti.

ovolve 3. *v. obvolvo.*

ovolus, -i *m. v. obolus.*

ovra *v. opera et l. opus.*

ouror 1. *v. operor.*

ourum, -i *n. aurum.*

ouscha, -e *f. v. osca.*

ousia, -e *f. v. usia.*

outeirum, outerium, outerum, outeyrum, -i *n. v. oterum.*

outorgamentum, -i *n.* [auctoramentum; *forme refaite sur le port. outorgar*] *caution, garantie* : DOC. Port. reg. I 298 p. 371,10 (a. 1166) : qui mulier aforciaret et illa clamando dixerit ... et ille negaret, det illa -o de tres homines tales qualis ille fuerit, ille iuret cum duodecim et si non habuerit -o iuret ipse solus. *v. octorigo.*

outorgo 1. *v. octorigo.*

ovvenio 4. *v. obvenio.*

ovulum, -i *n.* [*ovum*] 1) *ovule* : ALEX. NECK. nat. rer. II 23 p. 143 : diversitatem autem piscium in sementina procreatione testantur lactes et -a. Putat autem vulgus ex tribus granulis -orum piscem formari, ita ut secundum ipsius iudicium duo granula oculis formandis debeantur, unum vero formationi ipsius corporis. 2) *petit œuf* : ACTA

Pont. Rom. Gall. I 194 p. 345 (a. 1162) : XIII cappones et IIII nummos et -um iuxta Sanctum David ... contulit.

ovum, -i *n. formes* : hoba : MON. hist. Neap. II 285 p. 176,20 (a. 994). obum : ANTIDOT. Sangall. p. 92. REG. Tib. 2 p. 20,26 (a. 945). *etc.* ova : DOC. Luc. V 2 p. 189 col. 2 (a. 804). TRAD. Fris. 469 (a. 822). MEM. Moden. I 26 p. 35,26 (a. 855). COD. Lang. 303 col. 515a (a. 881). *etc.* *accus. pl.* oves : COD. Lang. 302 col. 513d (a. 881). ovva : INVENTAR. Luc. III p. 20,5 (X-XI s.). ovus : COD. Ver. 269 p. 402,15 (a. 879). COD. Patav. 17 p. 34,4 (a. 895).

œuf : A) *au propre* (PAPIAS : -a ... non sunt generabilia nisi que fuerint masculino concubitu concepta [*cf. Isid. etym. XII 7,81*]) : 1) *œuf d'oiseau* : GUIBERT. Nov. trop. V 4,3 col. 478^B : struthionis enim natura est -a in terra ponere et ea pulvere adoperta relinquere. HILDEGARD. epist. II 10 p. 350,23 : similes quibusdam magnis volucris ... qui propria -a sua dispergendo abiiciunt. VITA Steph. Mur. 68 p. 155 : hec -a sunt galline tue. VINC. KADL. chron. p. 145 : volucris in singulis nidis singula -a ponit. *noter l'utilisation des œufs d'autruche avec monture d'orfèvrerie* : LIB. pont. II p. 132,23 : corone auree XII ..., sturzicamelorum -a II. HELGAUD. Rob. 12 p. 76 : aliud [*phylacterium*] ... iussit parari argento in quo posuit -um cuiusdam avis que vocatur grippis. CATAL. thes. Germ. I 6,21 (a. 1127) : -um strutionis cum receptaculo argenteo. ib. 60,8 : -um strutionis argento fabricatum. 2) *œufs de poisson* : GISLEB. TRUD. gesta Trud. XIII 5 p. 314,21 : pictantias ... de dorsis salmonum et -is eorum piperatis. QUEST. Salern. B 317 p. 148 : cum pisces ... sperma emittunt ... et -a generantur. 3) *œufs d'insecte* : RECEPT. A 157 p. 32 : -a formicaria perquire et per lintheum torquis. 4) *dans les expressions désignant les différentes parties de l'œuf* : HONOR. AUG. imag. 1,1 : -um quippe exterius testa undique ambitur, teste albumen, albumini vitellum, vitello gutta pinguedinis includitur. *la coquille* : testa -i : HILDEGARD. caus. IV p. 200,18 : modicum piper tritum in testas -orum reponat. DANCUS REX 32,3 p. 116 : accipe malv(a)m et mitte in testa -i cum aqua. *le blanc* : albugo -i : HILDEGARD. caus. p. 200,18 : -orum vitellos albugine abiecta. ib. p. 184,6 : clarum de albugine -i factum. PETR. RIGA Aurora I Tobie 425 p. 331 : albugo velut -i. albumen -i : GRISOFUS 22 p. 18 : fel talpinum -ique albumen cum olibano ... inmixtum. clarum -i : HILDEGARD. caus. p. 171,23 : feniculum ... tritum claro -i bene despumato imponat. glara -i : COLL. Salern. V p. 284 (XII s.) : verberna trita cum glara -i et in panno cataplasmata oculo. *le jaune* : meditullium -i : ANTIDOT. Sangall. p. 92 : cataplasma ad oculorum fervore ... tundis cum meditullio obi. WOLFHARD. Waldb. 1,23 (19) : tantum leguminis modico et -orum meditulliiis pendulo corde contentus. vitellus -i : HILDEGARD. caus. p. 200,18 : qui dissinteriam patitur, -orum vitellos albugine abiecta

[accipiat]. ib. p. 201,10 : si quis fluxum sanguinis habet, accipe duos vitellos -i et eos distempera. 5) *par comparaison avec la forme ou la dimension d'un œuf*: WALAHFR. hort. 162: porro aliis oblongo scemate ventrem/ demissum, nōcis aut -i versatilis instar. HILDEGARD. scivias 1,3 col. 403^B: instrumentum ... secundum similitudinem -i superius arctum et in medio amplum ac inferius constrictum. CHRON. reg. Col. a. 1167 p. 117,6: grando ... ut -a columbarum magnitudine equaret. VITA Fiac. 31 p. 609^D: cum urina calculum non minorem -o columbino emisit. RIGORD. 121 p. 141: lapides ... visi sunt de celo cadere ad quantitatem nucum maiorum et in quisbusdam locis ad quantitatem -orum. 6) (*jur.*) *œufs de poule livrés à titre de prestation*: CAPIT. reg. Franc. I p. 86,28 (c. 800): volumus ut pullos et -a quos servientes vel mansuarii reddunt per singulos annos, recipere debeant. GESTA abb. Fontan. XIII 8 p. 119: in mense septembrio -a M. ACTA duc. Norm. 57 p. 180 (a. 996-1026): ducenta -a in Rogationibus. LIB. Domesd. fol. 69a: habet per annum ... -a mille et sexcenta. CARTUL. Berbez. 407 p. 113 (XII s.): XXX -a in Assumptione sancte Marie. *souvent à Pâques (cf. infra 7)*: ACTUS pont. Cenom. p. 270 (IX s.): modium unum de -is gallinacis in Cena Domini persolvendis. CARTUL. Carcas. II p. 613 col. 1 (a. 1093): duo -a a Pascha in unoquoque anno. CARTUL. Celsiniac. 969 p. 651 (XII s.): -a que debebantur a la Soleiras decano in vigilia Pasche. COD. Falkenst. 36 p. 29 (a. 1166): C -a ad Pascha. *d'où recette, revenu en œufs*: CARTUL. Carcas. I p. 245, col. 1 (a. 1184): in quintis, in agrariis, in agnis, in arietibus, in -is et in caseis. CARTUL. Hosp. S. Joh. Hier. 941 p. 596 (a. 1193): de redditibus gallinarum, -orum et caseorum, dimidiam decimam. 7) *à propos de la bénédiction des œufs*: a) *sur la table monastique*: EKKEH. IV bened. II 161: in spem nativa benedicat conditor -a. b) *cérémonie liturgique*: RITUALE S. Flor. p. 42,15: -orum benedictio. *envoi d'œufs bénis à Pâques*: MON. arch. Neap. V 474 p. 194 (a. 1094): per omni annuo in sanctum Pasche nobis ... dirigere debeatis obum benedictum et una petiolo de caseum. 8) *expression pendere unum -um, pour signifier qu'on fait peu de cas de*: HUGO PICTAV. chron. Vizeliac. IV 1724 p. 556: nec monachos nec illorum abbatem unum -um pendo. B) *le contenu de l'œuf (employé dans l'alimentation et en pharmacopée)*: RECEPT. B 24 p. 46: -um galinatium in balneo cum mel distemperas. EPIST. var. II p. 338,18: ut abstinence vos a vino et carne ... et de lacte et -o. BERNOLD. CONST. chron. a. 1085 p. 443,8: ne quis caseum vel -a comedat in quadragesima. BERNARD. apol. 20 p. 98,1: quis enim dicere sufficit, quot modis, ... sola -a versantur et vexantur, quanto studio evertuntur, subvertuntur, liquantur, durantur, diminuuntur, et nunc quidem frixa, nunc assa, nunc farsa, nunc mixtim, nunc singillatim apponuntur? id. sent. II 106 p. 44,13-14: -um

in aqua coquere; ... -um igni assare; ... -um in sagimine frigere. JOH. S. PAUL. diet. 504: -a galline laudabiliora sunt post perdicum et starnorum, si tamen sint recentia. ALEX. MED. acc. 15 p. 44: pastillum de -a fac.

5 C) *par métaphore*: HONOR. AUG. spec. col. 1042^B: Deus pater duos primos homines quasi duo -a in nido paradysi posuit.

D) *sens symboliques*: 1) *fonction de reproduction*: AMALAR. off. 1,37,9: in istis tribus [petitionibus 10 *Evangelii*] tria temporalia petenda possumus intellegere et tria spiritalia: per panem ...; per pisces ...; per -um, animalia que cœunt simul. 2) *espoir*: HRABAN. univ. col. 243^A: -um, ut quidam volunt, spem significat. ORD. VIT. hist. I 12 t. I p. 49: in -o spes indicatur. PETR. RIGA Aurora II Evang. 1953 p. 501: panis communis amor, 15 -um spes animalis, signat spem; debes pisce notare fidem. ALAN. INS. dist. col. 887^B: -um ... dicitur etiam spes; quia sicut in -o est spes animalis, ita in spe exspectatio eterne beatitudinis. 3) (*péj.*) -a aspidum (Isai. 59,5) *pour signifier l'irruption du mal*: GUIBERT. Nov. vita I 15 p. 54: spes igitur omni aspidum -o deteriores 20 cordi improvido afferebant. ALAN. INS. dist. col. 887^B: -um ... dicitur consilium malignorum ... -a quippe aspidum hominibus pravis rumpere est malignorum 25 spirituum consilia que in eorum latent, perversis operibus aperire.

E) *au figuré*: 1) *naissance (dans l'expression prorumpere ab -o: naître)*: EGBERT. LEOD. rat. I 1160 p. 174: ante maritus erit modo, quam prorumpat ab -o, 30 olim ter denis, nunc denis nubitur annis (cf. ib. I 781). 2) *descendance*: REIMBALD. LEOD. chron. a. 1118,392 p. 136: si quis habet spem in discipulo/ quasi -um fovet de cuculo. *noter l'expression -um Ledeuo: la descendance de Léda, Hélène*: METELL. Quir. 2a,21: iste Ledeo memorans ab -o/ Ilium bello capit. 3) *germe, 35 principe*: HERRAT. hort. exc. p. 153: quem nunc ambitio, fastus tenet atque cupido/ ex -is quorum pullulat omne malum.

ouxia, -e f. v. *osca*.

40 **ouxiola**, -e f. [osca] *petite ouche*: CARTUL. Richar. 60 p. 62 (a. 1147): Gotolen V solidos pro -a de Linariis (cf. CARTUL. Templ. 469 p. 292 [a. 1147]).

oxea, -e f. v. *oxya*.

45 **oxedo**, -inis f. [gr. ὄξος] *aigreur*: VINC. KADL. chron. p. 138: acruminum est hec natura, ut integra minus -inis habeant, crebrius atrita sentiri acriora.

oxeleum, -i n. *mélange d'huile et de vinaigre*: PAUL. AEGIN. cur. 175 p. 74,17: ad vermes aurium ... oleum vero instillatum poro usque ad summum replere fac; melius autem -um.

oxi v. *oxus*.

oxia, -e f. v. *oxya*.

oxibatam, -i m. v. *oxybaphus*.

oxicratus, -us m. v. *oxycratus*.

oxifalus, -i m. v. *oxybaphus*.
oxifenitium, -i n. v. *oxyfenitium*.
oxig- v. *oxyg-*.
oxilaxaton, -i n. [pour oxylapathum] *parelle, patience crépue (Rumex crispus L.)*: COLL. Salern. III p. 14 : estivo vero et calido tempore, purgetur cum -on, vel cum catartico imperiali. v. *oxypalation*.
oximel, oximellum, -i n. v. *oxymel*.
oximentum, -i n. v. *oxymum*.
oximirodion, -i n. [gr. ὀξυρρόδιον; *erreur pour oxyrhodinum*] *huile de rose mêlée d'eau et de vinaigre*: GLOSS. medic. I p. 93,6 : ydroleon vel -on, id est aqua et aceto et oleo roseo mixto vel ex papavere confectio olei.
oximorum, -i n. [gr. ὀξύμωρος] *absurdité*: ODO CLUN. occ. III 446 p. 44 : tum vero reprobam quoque fert agiographa vitam./ Munus id extenuant potius quam laude subaltent/ -umque probant, tales quod habere suescunt.
oximorus, -a, -um [gr. ὀξύμωρος] *qui passe vite (se dit des fleurs)*: JOH. SCOT. lib. de egressu et regressu anime [P.L. 122 col. 1023^A): in terra animalium nati, deinde pueri facti, deinde floris -i [glosé i. amigdali] instar iuventute in horrorem vetustatis advenientis mortui.
oxiporifirontus, -a, -um [gr. ὀξύς et πορφύρα] *pourpre brillante*: MAPPE clav. 129 p. 214 : de -a aporodinis. -o apo rodinis tolles trium cacaborum coctiones.
oxiporum, oxipurium, -i n. v. *oxyporium*.
oxira, -e f. [gr. ὀξήρος] *électuaire à base de vinaigre (généralement au safran)*: ANTIDOT. Glasg. p. 116 : -a crocisa facit epaticis et splenicis et ad pleumonicis. contra flegma adhereat, ut iquesios, aut -a, aut barbaros, aut athira. COLL. Salern. II p. 245 : apponenda sunt emplastra super stomacho celonium scilicet -a croceum.
oxir- v. *oxyr-*.
oxis v. *oxus*.
oxisquinu v. *oxyschoenos*.
oxitonus, -i m. v. *oxytonus*.
oxitrifera, -e f. [peut-être pour oxytriphylla] *psoralée bitumineuse (plante) ?*: COLL. Salern. II p. 92 : si autem in vere contigerit, eandem adhbebis curam quam in hieme, purganda farinatiis sicut est psilliticum, -a sarracena laxativis.
oxivafon v. *oxybaphus*.
oxiz- v. *oxyz-*.
oxongia, -e f. [pour axungia] *graisse de porc*: ODO CLUN. occ. II 283 p. 23 : illecebratus erat, necdumque -a gastri/ virginal infusum turpem inflammarat ad usum.
oxonis, -is m. [pour exitus ?] *sortie ?*: CARTUL. Eugub. 25 p. 55 (a. 1069) : tu tenes cum introito et -i suo et duo pedes de nostra sorte desuper casa nostra.
oxova, -e f. *orig. et sens inc.*: CARTUL. Eslon. 81 p. 131 (a. 1151) : pro VII morabitanos et VIII -as de centeno.
oxus, -a, -um [gr. ὀξύς] *formes*: oxi: COLL. Salern. II

p. 83. *oxis*: UGUTIO. v. *aussi oxya*.

A) *adj.*: 1) *aigu, acéré*: UGUTIO s.v.: -us, -a, -um, acutus vel velox. 2) *rapide*: *supra*.

B) *subst. m.*: 1) *trait acéré*: UGUTIO s.v.: quoddam genus teli acuti hic -us, -i dicitur. 2) *maladie aiguë*: ib.: morborum quidam dicuntur -i ... qui cito interficiunt vel transeunt. 3) *médicament*: COLL. Salern. II p. 83 : purgabis cum solutiva medicina, que eum inferius evacuet, ut est catarticum vel -i, vel quelibet alia levis medicina. GUILL. CANT. Thom. VI 101 p. 496 : Ademaro cuidam medico ... febricitanti medicus alius occasione -i toxicatam potionem dedit.

oxya [gr. ὀξεῖα] *formes*: oxea: HRABAN. univ. 18,5 col. 501^B. PAPIAS. UGUTIO s.v. oxi. oxia: ib. HUGO S. VICT. gramm. p. 301,17. v. *aussi oxus*.

A) *adj.*: *aigu*: GERBERT. geom. p. 72 : oxygonius ... ab acuto, quod -a sonat, appellatus est. PAPIAS : -a ... acutus dicitur (cf. Isid. etym. XVIII 9,4).

B) *subst. f.*: 1) *maladie aiguë*: HRABAN. univ. 18,5 col. 501^B : oxea est acutus morbus, qui aut cito transit aut celerius interficit, ut pleuresis, phrenesis (cf. PAPIAS et UGUTIO). 2) *médicament*: UGUTIO s.v. oxi : quedam medicina, hec oxia. 3) *accent aigu*: PAPIAS : oxea, acutus accentus. HUGO S. VICT. gramm. p. 301,17 : oxia id est acutus scilicet accentus, linea a sinistra parte in dexteram sursum ducta (cf. UGUTIO).

oxybaphus, -i m. *formes*: oxibatus: HUGO S. VICT. diff. 136. oxifalus: ODO MAGD. herb. 1294 p. 81. UGUTIO s.v. oxi. Select tracts ... to English Weights and Measures (Camdem miscellany XV) p. 2 (c. 1100). oxivafon: PAUL. AEGIN. cur. 212 p. 153,8. oxyfabus: PAPIAS.

1) *vase à vinaigre, vinaigrier*: UGUTIO s.v. oxi : oxifalus ... vas proprie ad acetum ferendum. *correspondant à une mesure de capacité pour les liquides*: PAPIAS : oxyfabus, genus mesure grecum est, quod latini acitabulum vocant (cf. UGUTIO).

2) *mesure de capacité ou de poids*: HRABAN. univ. 18,2 col. 486^A : -us fit, si quinque drachme adduntur ad decem (cf. Isid. etym. XVI 26,4). ODO MAGD. herb. 1294 p. 81 : cum mulsa bibitum choleram deponere nigram/ dicunt, oxifali fuerit si pondere sumptum. PAPIAS : oxyfabus, uncia una et scrupuli pondus est. Select Tracts ... to English Weights and Measures (Camden miscellany XV) p. 2 (c. 1100) : concule sex et II coclearia, que decem dragmas appendunt, ciatum faciunt; additis duobus dragmis, que sunt XII, oxifalum non dubites. HUGO S. VICT. diff. 136 : oxibatus, quindecim dragme.

oxycratum, -i n. [gr. ὀξύκρατον] *ici forme oxicratus. mélange d'eau et de vinaigre*: PAUL. AEGIN. cur. 26 p. 11,14 : utere cum -o. ib. 37 p. 16,7 : cum aceto aut -o inunge propter pingues humores. ib. 204 p. 138,5 : cataplasmare omilisi dia -u et rodinu.

oxydeauratus, -a, -um [gr. ὀξύς et lat. deauratus] *ici forme oxideauratus. orné d'or*: PETR. DIAC. chron. Cas.

4,17 p. 770,2 : transmisit beato Benedicto vestem de dorso suo -am.

oxyfabus, -i m. v. *oxybaphus*.

oxifenitium, -i n. [gr. ὄξος et φονίχιον] *ici forme oxifenitium, oxifenicum. vinaigre de vin de dattes* : COLL. 5 Salern. II p. 738 : mane accipiat de electuario prunorum cum siropo acetoso et aqua frigida aut oxifenitiis aut succo solatri aut ptisana. id. V p. 271 : thamarindī, phinicon, indi, dactili acetosi, oxifenicia, idem est : in 10 passionibus spiritualium vel pectoris valet habentibus frigidum stomachum quia vomitum accelerant.

oxygala, -ctis n. *formes* : oxigala : PAUL. AEGIN. cur. 191 p. 114,23. oxigallum : ALEX. NECK. utens. p. 102. *lait aigri* (AELFR. angl. sax. vocabul. p. 28 : de generibus 15 potionum. ... -a, sur meolc, acidum lac) : PAUL. AEGIN. cur. 191 p. 114,23 : ipsum bibere oxicratum et oxigala. ALEX. NECK. utens. p. 102 : in obsoniis oxigallum [glosē 20 sur leyt] sive quactum ... ministrare.

oxygarum, -i n. *formes* : oxigara et oxigarus : UGUTIO s.v. oxi. oxigarum : JOH. DIAC. ROM. cena Cypr. 2,46. 20 oxygaros : PAPIAS.

préparation à base de vinaigre (PAPIAS : -os, acetum cum liquamine mixtum, oxy enim acetum grece, garros liquamen dicitur [cf. UGUTIO s.v. oxi]) : JOH. DIAC. ROM. 25 cena Cypr. 2,46 : Simeon nucleos capit/ et Jesus oxigarum.

oxyglicus, -a, -um [gr. ὀξύγλυκος] *ici forme oxiglicus acide et doux* : PAUL. AEGIN. cur. 195 p. 18,26 : sucum mali granati oxiglici.

oxigonius, -a, -um *formes* : oxigamus : PAPIAS. 30 oxigonius : RAGIMB. epist. p. 527. HUGO S. VICT. pract. geom. p. 21,168. UGUTIO. s.v. oxi. oxigonus : UGUTIO s.v. oxi.

A) *adj.* : *acutangle, oxygone, dont les angles sont aigus* : GERBERT. geom. p. 72 : -us autem est triangulus 35 omnibus acutis angulis determinatus. ANON. geom. II p. 340 : dato trigono -o. RAGIMB. epist. p. 527 : triangulus equilaterus, qui semper -us, id est acutiangulus, hoc est angulos omnes, quia sunt rectis minores, habens interiores. PAPIAS : -us triangulus dicitur 40 qui omnes tres angulos acutos habet. HUGO S. VICT. pract. geom. 168 p. 21 : duos ... oxigonios et duos amblygonios trigonos formabunt.

B) *subst. n.* (*formes* : oxigonium : UGUTIO s.v. oxi. oxigonum : VINC. KADL. chron. p. 21) : 1) *triangle acutangle* (UGUTIO s.v. oxi : dicitur hoc oxigonium, in 45 quo tres anguli sunt acuti) : HUGO S. VICT. didasc. VI,III p. 114,26 : que ampligonii, que orthogonii, que -i differentia esset, patenter demonstravi. HERM. DALM. transl. Eucl. elem. I def. p. 10 : figurarum trilaterarum ... 50 alia oxigonium, id est acuti angulum, in qua tres anguli sunt acuti. 2) *prisme destiné à marquer la piste d'un parcours* : VINC. KADL. chron. p. 21 : omnem namque stadii planiciem ferreis conserit oxigonis, modica

intercapedinis semita cautis annotationibus distincta, ut dum alios clavi oxigonorum a cursu prepedirent.

oxymel sive oximel, -lis n. *formes* : oximellum : AELFR. angl. sax. vocabul. p. 27. UGUTIO s.v. mellex et oxi. 5 oxymelli : PAPIAS.

(*pharm.*) *oxymel, préparation à base de miel et de vinaigre* : 1) *définition* : ANTIDOT. Sangall. p. 88 : facite ... pleureticis ex oximelle, hoc est aceto cum mel. UGUTIO s.v. mellex : hoc oximel et oximellum, id est aceti et mellis commixtio duas habens partes aceti et terciam mellis. ib. s.v. oxi : hoc oximellum ... quia ibi fit aceti et mellis commixtio, unde dulcedinem retinet et acorem (cf. PAPIAS). ELIS. SCHON. vis. 3,31 p. 82,35 : quasi quodam oximelle, quod est mixturam mellis et asceti, eos potare videtur. COLL. Salern. V p. 206 : oximel sic fit : terciam 15 partem mellis cum duabus aceti confice et bulliant, donec incipiat inspissari. 2) *boisson rafraîchissante* : AELFR. angl. sax. vocabul. p. 27 : de generibus potionum.- ... oximellum, geswet eced. PETR. COMESTOR serm. 31 col. 1793^B : quidam enim aquam miscent melli in potum hydromelis, alii acetum in potum -is. COLL. Salern. II p. 113 : fiat eis oximel simplex ... tunc post 20 bitionem oximellis comedant salsa et assata. 3) *potion, breuvage médicinal* : PAUL. AEGIN. cur. 46 p. 23,2 : gargarismo utere oximelle cum ysopo. ib. 56 p. 32,20 : juliani oximel epilepticos maxime iuvat. FULB. epist. 47 p. 82 (col. 196^A) : si opus sit allevari, qui frequenter et sine periculo fieri possit ex oximelle et rafanis. ODO 25 MAGD. herb. 1514 p. 90 : contrito viridi si iungitur -l illi [sc. ysopi]/ sicque datur bibitum, stipatum molliet alvum. COLL. Salern. II p. 76 : da -l nisi forte natura fecit febrem continuam. GRISOFUS 10 p. 16 : si ancipiter sit macidus, oximelle ac butiro carnem perunge porcina ... et prebe ei in pastum. 4) *onguent* : RECEPT. B 73 p. 59 : lentem 35 farinam cum oximelle cataplasma facis. PAUL. AEGIN. cur. 212 p. 153,2 : in cataplasma positus cum omilisi et oximelle.

oxymum, -i n. [gr. ὄξος] *forme oximentum* : UGUTIO s.v. oxi.

boisson composée d'un mélange de vinaigre et de vin : PAPIAS : -um, acetum cum vino mixtum (cf. UGUTIO s.v. 40 oxi : hoc oximentum, -i, acetum cum vino mixtum).

oxypalation, -i n. [pour oxylapathum ?] *parelle, patience crépue (Rumex crispus L.) (?)* : AELFR. angl. sax. vocabul. p. 32 : nomina herbarum.- -on, g., anes 45 cynnes elate. cf. *oxilaxaton*.

oxyporium, -i n. *formes* : oxiporum : PAUL. AEGIN. cur. 46 p. 23,4. oxipurium : RECEPT. C 25 p. 69.

boisson digestive à base de vinaigre : PAUL. AEGIN. cur. 46 p. 23,4 : dare autem bibere de aliquo oxiporo et maxime diaspolitu coclearium I cum oxicrato. RECEPT. C 25 p. 69 : dabis et oxipurium hoc qui ventrem mollet et 50 cicatricem inducit.

oxyregmia, -e f. [gr. ὀξυρεγμία] *forme oxiregmia* :

PAUL. AEGIN. cur. 57 p. 33,28. *aigreur d'estomac accompagnée de renvois*: GLOSS. medic. I p. 8,10: *apepicia* vel -a, hoc est indigestio vel acres ruptus. PAUL. AEGIN. cur. 57 p. 33,28: eos vero qui propter ypocondrias melancoli sunt, indigestiones declarant, et oxiregmie et cauma. BURG. Pis. transl. Galen. compl. II 6 p. 90,16: si ... ex capite in ventrem flegma fluens -e causa fit, oportet ... separare id a ventris propria passione.

oxyrhodinum, -i n. [gr. ὀξύρροδίνον] *ici forme oxirodinum.*

huile de rose mêlée de vinaigre: PAUL. AEGIN. cur. 41 p. 19,4: *insomnietate* vero manente, roseo aut -o caput ungemus. ib. 46 p. 22,20: quidam vero pro oleo -o cum castoreo utuntur. v. aussi *oximirodion*.

oxyschoenos, -i m. *ici forme oxisquinu. espèce de jonc (Juncus acutus L.)*: PAUL. AEGIN. cur. 237 p. 175,5: *encatisma* his, que patiuntur emorragiam. Oxisquinu, capitum mirsinis, rosarum, ramni foliorum, rubi summitatum equalia coquens in aqua fac ibi sedere.

oxytonon, -i n. *pavot sauvage*: GLOSS. medic. s.v. *papaver*: a Grecis dicitur ... alii -on, alii miconos agrios.

oxytonus, -i m. [gr. ὀξύτρονος] *ici forme oxitonus. (gramm.) oxyton, mot ayant un accent sur la syllabe finale*: MOYSES PERGAM. epist. p. 199: hoc est canon tricesimus secundus masculinorum nominum apud Grecos indeclinabilibus nominum de oxitonis in ηρ ... Eorum in ηρ oxitonorum sunt quotquot quidem habent T, per etam declinantur, ut luter, luterus.

oxizacar *indécl.* [gr. ὀξύ et σάχχαρον] *ici forme oxizacar.*

boisson à base de vinaigre et de sucre: COLL. Salern. III p. 12: *estivo* vero et calido tempore detur oxizacar vel sciropus acetosus cum aqua eiusdem decoctionis.

oxyzucarum, -i n. [gr. ὀξύ et ar. soukkar] *ici formes*: oxizuccharus: COLL. Salern. V p. 310. oxizucarum *sive* oxisuccharus: ib. II p. 295 et V p. 310. *boisson à base de vinaigre, de jus de grenade et de sucre*: COLL. Salern. V p. 310: *acetosa* herba est de cuius sirupus factus fortius valet et melius quam oxizuccharus. Oxizucarum fit de succo granatorum, aceto et zuccaro. ib. II p. 295: *yctericia* si sit cum caliditate, da catarticum de mirobalanis citrinis et oxizucarum.

10 **oylatum**, -i n. v. *oglatum*.

oyranus, -a, -um [gr. οὐράνιος] *céleste*: JOH. SCOT. carm. 548 v. 22: *mentibus* -is *tertia* taxis inest.

ozena, -e f. *ici formes osena et ozenis. ozène, sorte de polype*: PAUL. AEGIN. cur. 132 p. 78,9: in polipo et in oseni utere. ib. p. 78,12: *osena* autem *ulcus* est putridum quod ex fluxu humorem acrium fit. ib. 134 p. 78,22: ad *osenas*. Misyos, chalciteos, murre ana 3 VII.

15 **ozilium**, -i n. [cf. anc. fr. oisil] *brin d'osier*: CARTUL. S. Joh. Ang. 487 p. 153 (c. 1104): *feci* ... hoc donum in manu Letardi prepositi ... per unum -um, subtus ulmum veterem qui est in cimiterio.

ozima n. pl. [orig. inc.] *tripes de bæuf* (PAPIAS: -a sunt viscera boum): EGBERT. LEOD. rat. 1633 p. 200: quod facis ad cantum gallorum in nocte secundum, / manet sciet caupo, cetarius, -a vendens.

25 **ozimum**, -i n. v. *ocimum*.

ozoycaysice *adv. mot forgé sur le grec, selon l'expression utilisée par Juvénal 6,195: ζωή και ψυχή corps et âme*: GALTER. CASTIL. carm. I 23,7,1 p. 39: ut ultra non hesitem, / an diligas equitem, / -e, / sive tibi militem, / amoris ne despice / sed respice militem.

ozreum, -i n. v. *horreum*.



